

يضيات الغلسمينية - الاسوائيلية لا تكادتنو خسات انعنسميييد الحضاف، تتسوب الى الصحف أنباء عزمنانغر ١٠١١ مريد مسمس المدعل الدالمة واسترانيل (وتتسنع مسمسر بتسعطيل النفاق واستواميد الاستبوع لمجسود أن البوعماركان

احر عوص سرسي. مان الاسرائيلية كافة. منذ ١٩٦١ ومتمانه بات الاستوسي ___ ... ان الاحتفاظ ببخسبة الجولار مزاول الم

ا المثل النجودن. تحقق غي أغفاوضيات السيونية - الإسواليلية العرب العرب الإسواليلية و

تحفق عي المحاومة المستريد - المسواليلية و ن قافعاً، خالونيس الإسن يعتقد أن كالبائكة و المساوعة المساو

مع حموم مسيد بيرير و ساعا مرحون العجود باراك مدكر أيضاً نفذا مذا التعكر اعظ

واخلال المفاوضات الى انفاق على انسطراخل

لة موضع تجانب مستفر بين انعمل بليكود بينوا: * موضع بجاب سيري سس يبيعود الغلاء السعيد الاستخداد الغلاء السينة على والمنطق وكل الغلاء المنطق المناسب المناء الم

يك ولم يقتم أي النزام (من اسوانيل) أو الفاق.

وقيس العزراء بنيسامين نشانيامويسفؤم الوق رقه فهو قال في لحظة عضب خلال مناتسا المؤة

رقه هيو سان مي مسمس معادة الكيست والمرابع المعادة الكيست والمرابع المعادة الكيست والمرابع الكيست والمرابع لسورية بالانسحاب من الجولار فلاكتبانة

ية بالمستحب من سودن مودي من استثناف الفارصات معلن واضي الم

حب أن تستأنف من نقطة توقفها مع دو العل ل الى تلك النقطة مع العمر المنتص جيد الو

المحاوضات من ... لمن هذا سبيئ بذاته. الا أن أخقف العقبقي لمو. """

هو أن تنسحب من الجولان، وهي ترية الخالفان

لا عن أجل السيلام. الديكليب الا تعطي الطال يق حل، مع اصرار سري على عند العملالي

براء لها في الجولان بوك نب عدم الانسطار له

لا مسئلام منع مستوزية يعني لاستلام مراتشا:

عوف هذا وتريده. غاول سأنج المسلام الشاطرة

يانية العفاعية الى النصف في بل كل موالخ

ي ميزانية الدفاع تعادل . " في المنة مز الميزليا أ

غوق العسكري الاسرائيس في المنطقة غيران

· مستقمه في الجولان فوات عازلة بيز الطنير

يفضل، بعقلية البيسة والتوس به، والله مُ السياسية الاسرائينية، أن يحتفظ العِزازم أ

لقق السلام من دون الحولان وي خليد عربيا

عل الخيراً وزير الدفاع سحق موردخاي بقول ا النجولان سيوازي عمق الاص الذي تعصل لم

ع سَنجُهُ نَتَأَنياهِ بأسعه عبر ليس كية عورا

ها كممية مطاطة نزيد او تنقص حسب عنطرا

عوم هو الذي يعطل المارضات مع الطبع

سيعطل أي مفارضات مع سورية اربيهم

عن استنفاف الفارضات مع سورة إندا

تعش المغاوضات مع الفاسطينيين لامرية

الوصول الى اتفاق بع سررية. هو الطرواليم

ع الاسرائيليون الاتفاق مع السيد بالرعراك

بع الرئيس الأسيرة الحوال عن هذا البرالكذ

حية القائمة عن المفاوضات مع السوريين

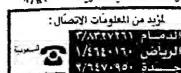
مسكوي فعثي على اسراس

المفاوضات من نقطة الصغر

ي عامل او سابق.

أمز الخلعات للالية للسريعة

الريد من المعلومات الاتصال: الرياض ١/٤٦٤٠١٦٠



المجميس ٢٧ أب (المسطس) ١٩٩٨ للوافق * جمادي اول ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٥٩

HORYHKA



продажи

مؤتمر انقاد السلام بين شيراك وكلينتون

ناقش الرئيس جاك شيراك والرئيس بيل كلينتون امكان عقد مؤتمر انقاذ السلام، وساد تكتم حول اللقاء الفاجئ بين شيراك والوزير فاروق الشرع،

ص ۳

بدأت الغرفة التجارية في الرياض اعداد دراسة جدوى لتأسيس شركة مساهمة تساعد ألمواطنين على تملك العقار. وذلك في اطار اهتمام المراجع السعودية المختصة بمعالجة مشاكل الاسكان.

AL HAYAT

ابنت الحياة عقيدة وجهاد

السعودية تتصدى لأزمة السكن

AL HAYAT THURSDAY 27, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12959

طبعةالقاهرة

توج الكريثي علي مروي مهاجم السالمية هدافأً للعرب لموسم ٩٧ – ٩٨ برصيد ٢٩ هدفاً.

الكويتي مزوي هداف العزب

www.sakhr.com

ص ۱۹

Hi-Tech

يوم زحف المدخرون الروس على المصارف.

 تدهور سعر الروبل مجدداً أمس، أحيما أعلن البتك المركزي الروسي أنه لا يستطيع الاستمرار في التدخل بقوة لدعم العملة. (رأجع ص٧ و٩) وفي خطوة هي الأولى من نوعها، الغي البنك المركزي نتائج التداول الذي جرى أمس في بورصة العملات بعد

لدة ٣ - ٥ سنوات وعرضت للراغبين في طرحها فوراً ٥ في

الهبوط الصاد الجنيد في سعر الروبل وانخفاض قيمة الأسهم المتازة، فيما أعلنت الحكومة جنولة سندات النولة

وكأن الروبل هبط ١٠ في المئة الثلثاء، وهي اعلى نسبة منذ ٤ أعوام. وبلغ الدولار أدى الاغلاق ٧٠٨٦ روبل، وفور افتتاح البورصة أمس، هبط السعر إلى ٨٠٢٦ روبل، فأصدر البنك المركزي أمراً بوقف التداول.

ويتوقع المحللون استمرار هبوط الروبل، ومن المؤشرات على نلك أنْ سعر النارك الالناني أرتفع امس اكثر من ١٠ في المئة من ٩٠٤ إلى ٧٠٢ روبل. ويحساب فرق العملات تكونُ قيمة الدولار معانلة لـ ١٣.٦٨ رويل.

🗇 دوسكو - الكسي مالاخوفسكي 🗷 أجراء موسكو أواخر هذا الشهر، وليس الأجواء السياسية

فقط كثيرة التقلب. اذ تطبق الغيوم وتنهمر الأمطار، ثم تنقشع فجأة وتبرزغ الشمس، التي تبالغ في الاشعاع والدفع، وكانها تريد تعويضنا عن الخريف الذي سياتي قريباً مبتداً فصل البرد. التناقض نفسه تجده عندما تتجول في قلب موسكو، بالمتاجر الفخمة ولوحات الاعلان الزاهية الألوان والسياح الذين يلتقون الصور من جهة، ومن الشانية السكان المجليين، بنظراتهم التي تنم عن القلق والكلّبة، وهم في طريقهم الى بنوكهم لسحب ارصدتهم. يعد تفاقم الأزمة المالية والهزات السياسية التي رافقتها عادت الى الروس طبيعتهم القديمة: التشكك في السلطة، من أي نوع

كانت لكن كيف يمكن لومهم بعد التقلبات التي شهدنا أخيراً، خصوصاً خفض قيمة الرويل بعد ثلاثة أيام فقط من تأكيد الرئيس بوريس يلتسن أن الوضع الاقتصادي تحت السيطرة ولا خوف أبدأ مَنُ الْخَفْضُ. مَنْ هَنَا، عَنْدِهَا ظهر رئيس البِنْكُ الْمُركزي الروسي سيرغاي دوينن على شاشة التلفزيون بعد خفض العملة، ليطمئن

الجميع الى مدخراتهم ويأن الوضع لا يستدعي سحبها، كان رد الفعل معاكساً تعاماً، إذ تضاعف التدفق على البنوك لسحب الأرصدة، وبالنولار إذا أمكن

فيماالروبل يسارع نزولأ

تحتفظ غالبية الروس العاديين بمدخراتها في «بنك المدخرات»، الذي احتكر هذا الدور منذ أيام الاتحاد السوفياتي ولا يزال البنك الاكبر في مجال الادخار الفردي. وتغص فروع البنك في انحاء روسيا حالياً بالمواطنين، غالبيتهم من المسنين والمتعاعدين، التلهفين لسحب ارصىتهم. ورجدت في واحد من فروع البنك في المنطقة الجنوبية الغربية من موسكو، اثناء جولتي خلال ٢٤ و٢٥ من الشهر الجاري، صفوفاً طويلة تنتظر في الخارج، فيما اكتظ الداخل بالزيائن في جو مشحون فاقمته حرارة الجو. وصاحت موظفة من ورأ، شباكها: «لم يعد لدينا نقود، عليكم الانتظار الي أن نتسلم شحنة جديدة، فيما رد عليها الحشد بصيحات كآن اخفها مغشياشون! * وهمصاصو مماه! م، موجهة ليس فقط الى الموظفين بل ايضاً الى الحكومة وحتى الرئيس. وتمتمت عجوز بوجه امتزج فيه

النتمة في الصفحة (٦)

الادوبية السوداني:

أطلب تحقيقا

وسأعيدالبناء

□ الخرطوم – كمال حامد □ واشنطن – رفيق خليل المعلوف

■ اكبد مبالك منصنع الأدوية

السسوداني الذي دمسرته غسارة

اميركية قبّل اسبوع ثقته في أن

اي تحقيق دولي سيكشف حقيقة ان ومصنع الشفاء، للادوية لم

أمكاناته الفنية لاتسمح بنلكم

ودعا الى ارسال لجنة تُحَقِيق

تولية، وأكد أن الهجوم «لن يؤثر

على خططى وتوجستهساتي

وكشف وكيل وزارة الخارجية

الاسيركية للشؤون السياسية توماس بيكرينغ امس أن واشنطن ابدأت في الاعتقاد منذ عامين بأن

المصنع قد يكون قادراً على انتاج اسلحة كيماوية، وأن وأشنطن حصلت على ابلة ماينة من خلال

عينة من ترآب للصفع اشدَّت قبل

ودعا الرئيس السودائي عمر

البشير السودانيين الى الصوم والصلاة الينوم في نكرى صرور اسبوع على الغارة الاسيركية

دوالابتهال الى الله كي ينقلب شر

اعداء الاسلام عليهم، وأكدت الحكومة السودائية انها ستبدأ

حملة ببيلوماسية لحشد التأبيد

في المواجهة مع اميركا. (تفاصيل

وقال مالك المصنع السوداني

مسلاح الدين احسد الريس في

بيان أصدره في الخرطوم امس

في تصــريــــات هي الأولى مئذ

وقنوع الضبربة الاستبركتية على

مصنعه: سينعمل على أعادة بناء

المُصنع في استرع فترضية ليتفود

منارة صناعية تعمل مع غيرها

وتطوع الريس اللعسمل مع

النتمة في الصفحة (٦)

على خدمة الانسان السودانيء.

الاستثماريةء

؛ اسلحَــة كسيسمساوية «لأن

مروحية اسرائيلية تغيرعلي موقع للجُيشُ اللَّبِنَانيُ. . ﴿ وَكُاتِيوشَاعِلِي شَمَالِ اسرائيلِ

🛘 القبس المحتلة - سائدة حمد 🛘 بيروت – والحياة،

 تكشفت الاتصالات فجر امس الاربعاء بين بيروت وكل من واشنطن وباريس لصبط للوقف العسكري في جنوب لبنان والحوول نون تصاعده بعد الموجة التي شهدها اول من لمس وتطورت ليساد وف جس امس بإطلاق للقاومة رشقات من صواريخ الكاتيوشا على شعال اسرائيل، انت الى سقوط ١٢ جريحاً من الستوطنين، بينهم عسكريان، ردا على اغتيال الروهيات الاسرائيلية احد مسؤولي حركة وأصابة سيعة منتين بالقصف المنفعي على بلدة مشخرة، الثلثاء الماضي. وتوقعتُ مِصافر رسمية ان يبقى التصعيد صَّمن دائرة بمكن ضبطها بنتيجة الاتصالات التي اجريت، علماً بأن مروحية اسرائينية اغارت مساء امس على مُوقع للجيش اللّبناني في ميدون -

وتوقّف مسجلس الوزراء اللبنائي عند الموقف المستجند في للناطق الجتوبيسة والاعتداءات الاسرائيلية عليها واستمع الى مسداخلة مطولة في هذا الشبان من رئيس الجمهورية الباس الهراوي. ودان الاعتداءات الاسرائيلية على المنيين اللبنانيين والمناطق الأهلة. وأكد وثوابت الموقف اللبذائي لجسهة التـمـسك بتـفـاهم نيـسـان (ابريل) ورفض مخططات ترمى الى الغبائه. وأوضح وزير الاعلام باسم السبع أن وزارة الخارجية أجرت اتصالات دولية عدة. وكذلك عدد من المسؤولين اللبنانيين، في اطار متابعة مستجدات الوضع.

"الحرس الثوري" يستعد

لناورات ضخمة على حدود افغانستان

البقاع الغربي فجرح مجند واصيبت ناقلة وأستدعت هذه التطورات اجتماعا للمجلس الوزاري المصغر في اسرائيل صدر عنه بيان أكد أنها مستواصل ضرب المنظمات الإرهابية وحماية شمال البلاد، وستبنل جهدها لإعادة الامن الى حنونها مع لبنان،

واذ شمهد الوضع الميداني امس، توتراً عسكرياً، اثناء اجمتماع المجلس الوزاري المصغر، شمل قصفاً اسرائيلياً مركزاً طاول عدداً من المناطق الجنوبية وعمليات للمقاومة ادت الى مقتل عنصسر من وجييش لبنان الجنوبي، الموالي لإسرائيل، ووفاة اخر متاثراً بجروح اصبب بها اول من امس، فإن المحاوف من عمل عسكري استراكيلي ضد الجنوب او الننى التحتية اللبنانية ظلت قائمة يوم أمس وغرضت ترقبا واستنفارا كبيرين للقوى السلحة اللبنائية بدءا بالجيش فضلا عن هدسرب الله، وحسركسة «أمل، وكسان وزير

استهداف اسر أثبي لبنى التحتية الى البيلوماسية. وفيما برر مصدر في المقاومة استخدام الصواريخ لقصف شمالٌ اسرائيل، بانها هي

الخارجية فارس بويز نقل هذه المضاوف من

النتمة في الصفحة (٦)

الأمن في هذا الشبان، لافتياً الى ان اقتراح واشبيطن

🛘 واشغطن، باريس – دالحياة،

■ طلبت ليبيها أمس من مجلس الإمن تأجيل اتخاذ لجراء في شان رفع العقوبات عنها في إنتظار ان تنتهي من يرس اقتراح واشتَطن ولندن مُحاكمة مواطنيها المتهمين في تفجير لوكربي، امام محكمة استكوتلندية في لاهاي. وقالت طرابلس في رسالة الي الامم للتحدة ورُعت مساء امس انها «دهشت، لتقديم الولايات المتحدة ويريطانيا مشروع قرار الي مجلس الامن في شبان لوكربي على رغم أنها تلقت الاثنين فقط من الدولتين وثائق في شنان عرضهما نقل مكان المصاكمة الى هولندا، بعدمنا كانتنا تصبران على إجرائها في الولايات المتحدة أو اسكوتلندا. وقال سيؤول أميركي مساء أمس انه لا يعتبر الرسالة الليبية رداً على الاقتراح البريطاني - الأميركي في خصوص المحاكمة وتعليق العقوبات على ليبيا.

الشجياوب معه فوراً وفي شكل إيجيابي، ورأى أن درس طرابلس الاقتراح الغربي يجب أن لا يشكل حَجَّة لتَّاخَيِر تَبِنِي مُجِلِسَ ٱلْأُمَّنُ مُشْرِوع القرار وقيًّال مصدر فرنسي مطلع لـ «الحياة» في باريس

ولندن وغير قابل للتفاوض وملزم وعلى لببيا

ان المُسسوول عن ادارة قسسم أوروبا في ورارة الخارجية الليبية السيد عبدالعاطي العبيدي مر في العاميمة الفرنسية الأسبوع للاضي وأجبرى إتصالات مع الأوساط الفرنسيية التي تُعني بملف ليبيا. وتوقعت مصادر ديبلوماسية غربية أن توافق ليبيسا على الاقستراح الاسيبركي - البريطاني في خصوص المصاكمة «لأنَّه يتناسب مع اقتراَّح في هذاً الشانَّ، قَدُمه الرَّعيم الليبي العقيد معمر القدَّافي. وأضاف أن طيبياً تريد النزيد من الشفاصيل في

وأكد ان لا ضرورة لتأخير إصدار قرار من مجلس

'محافظة نينوى تنعى فقيدها الراحل الماء والكهرباء!''

مصادر كردية: تعاون عراقي -اقليمي يعزز وجود أوجلان في مناطق بارزاني

وأطلق على المناورات اسم دعاشيوراء ٣٠ ولا يبدو ان هذه المناورات تكتسب طابعاً محض بغاعي، اذ أكد الحذرال جعفري أن القوات المشاركة فيها مستقوم

باختراقات سريعة في عمق مناطق العدوء. وستجرى المناورات وسط استنفار س وعسكري في ايران منذ ان احكمت حركة طالبان، سيطرتها على مدينة امزار شريف، شمال افغانستان واحتجزت احد عشر ديبلوماسيا و٣٠ سائق شاحنة أيرانياً وصراسل وكالة الانباء الايرانية في صرار

واعلنت طهران انها تحمل اسلام اباد مسؤولية ما حدث ومسؤولية سلامة وامن سيبلوماسييها ورعاياها، وفشل وزير الدولة للشوون الضارجية الباكستاني محمد صديق كانجو الذي قام بزيارة خاطفة الى طهران أول من أمس وحمل رسالة من رئيس الوزراء الباكستاني نواز شريف الى الرئيس سَيْد محمد خاتمي، في اقناع السؤولين بان باكستان لا حيلة لها في ما يجري. وقال وزير الخارجية كمال خرازي ان موقف باكستان يتعنر قبوله.

ألنيموقسراطي الكريسستسائم

📰 وصفت مصادر كربية مطلعة وصلت الى لندن من شمال والعسسكري في المناطق الثي يسسيطر عليسها الحسرب نشـــاطاتهم في هذه المناطق مستفيدين من التغييرات التي

العراق لـ «الحيامَّ» الوضع الأمني (بزعامة مسعود بارزاني) بانة . اصعب، موضحة أن مقاتلي حزب العمال الكردستاني (بزعامة عبدالله أوجلان) بصعدون تشهدها المنطقة، وبينها التقارب العسراقي - السسوري، وهم لا يعسرزون وجسودهم في مناطق

الوقت، وسسانت اشساعسات في

سلطات بغداد أخنت تبدع الطاقة المناطق المتاخمة لسورية وبقية الكهربائية اسورية والاردن العراق الخاضع لسلطة بغدادء. بالدولارات، ونقلت المسادر عن

واضافت أن هؤلاء المقاتلين يمارسون دحرب عسسابات وعمليات تخريب هدفها زعزعة الأمن والاستقرار في المنطقة صا بجعل صعب أسواجه سهم ومطاربتهم على رغم التعاون بين قوات بارزاني والجيش التركيء. وتأبعت أن الطرق أصبحت دغير أمنة ليلاً في مناطق عدة، ومثلاً بين سرسنك وعقرة حيث ينتشر مقاتلو أوجلان ويزرعون الألغام، وزادت ان عقرة ونهوك والموصل تعانى انقطاع الكهرباء مسعظم

والكهرباء، وأكند الشبهبود أن حارس المبنى اعتقل. وقبالت المسادر ابضيأ السلطات العراقية وفرت لنصو ستة الاف و ٥٠٠ مقاتل من حزب العمال معسكراً في مخمور (جنوب غسربی اربیل) دوهناك

شههود عيان من للوصل ان

شعارين رفعا فوق مبنى بورصة

الموصل قبل أيام يقول أحدهما:

وتنعى محافظة نينوى فقيدها

الراحل الماء والكهـرباء، والأخـر:

ومقابل الغذاء والدواء نريد الماء

تمت في اطأر استبدال روتيني لوحدات عسكرية، ولكنها كانت تنقل الى منطقة فأبدة (الحدود بين مسمسافظتي دهوك والموصل) ومناطق اشرى متاشمة لاربيل

واجهزة دول مجاورة لتسهيل

عملية انتقال المقاتلين من منطقتي

سنجار وربيعة الحدوبيتين الى

العسراق، وتابعت ان السلطات

العراقية وتزود مقاتلي حرب

ولاحظت المصادر ايمسأ ان

السلطات الكربية رصببت في

الأونة الأضيرة محشبودا عراقها

العمال أسلحة وعتادأم

التتمة في الصفحة (٦)

الانكليزية باتت تعتمد الهريسة والعلاج بالسكر واعراض حرب الخليج ' قاموسان حديدان.

النين - سوزانا طريوش

🗓 طهران - غسان بن جدو

تجرى للناورات بداية الاسبوع المقبل.

بتطورات للوضع في افغانستان،

■ أكد قائد سلاح البر في قوات محرس الثورة

الإسلامية، الجنرال محمد على جعفري أن المناطق المتاهمة للحدود مع افغانستان ستشهد مناورات

عسكرية ايرانية برية وجوية اضخمة، ويتوقع أن

وعلمت والحياة، إن القائد العام للحرس الثوري

الجئرال يحنى رحيم صفوي سيعقد مؤتمرا صحافيا

ويتخنث الى الراسلين الاجانب بعد عد السبت، علماً

بال القائد العبام وكبار ضباط قوات الحسرس لا

يتحدثون عادة الى الصحافة الاجنبية، ما يعنى ان

صفوي والقيادة العسكرية الابرانية حريصان على

توجيه رسالة الى الاطراف الاقليمية والدونية المعنية

وقال جعفري أمس أن اما يزيد عن سبعين الف

جندي مجهزين بمعدات ضحمة سيشاركون في هذه

للناورات طوال ١٥ يوماً على مساحة تغطي ٢٠٠

كيلومتر مربع في مناطق من محافظة خراسان،



ابرز قاموسان صدرا أخيراً في لندن الكيفية التي تعكس غيها اللغة الانكليارية النطورات التي تشهيما حياة بريطانيا على الأصعدة السياسية والاجتماعية والعلمية والترفيهية خلال العقد الجاري.

فذته ثلاثة كيلوغراسات، وعمل على إعداده طوال ست سنوات فريق من ٣٠ حَبِيراً. يقدم القاموس أكثر من الفين من الكلمات الجديدة على اللغة الصافة الى الوف الكلمات التي نخلت اللغة خلال العقود الثلاثة الأخيرة.

الكتاب الثاني هو الطبعة الجديدة لـ «موسوعة روجيه المكلمات والتعابير الانكليزية، التي تأتي بعد عشر سنوات من الطبعة السابقة، وتقع الطبعة في نحو ربع مليون كلمة، من ضعنها

ما يثير الانتباه بذول بعض الكلمات والتعابير من الشرق الأوسط من ضمن ذلك كلمة «هريسة»، أي معجون الشملة الذي جاء الى الانكليزية مع تزأيد شعبية الملبخ الشمال افريقي. كما أن هناك كلمة والعالم بالسكر، (Sugaring) التي تشير الى عملية ازالة الشعر

terest Immunity Certificates)، الذي أثار

نشر وثائق ظهرت اثناء محاكمة رجال اعمال بريطانيين بتهمة تصدير السلاح الى العراق. هناك ايضا بالطبع تعبير وأعراض حرب الخليج» (Gulf War Syndrome). أي مجموعة الأعراض خمسة الأف كلمة وتعبير جديدين. وتصنف الصحبة التي ظهرت على عند كبير من الجنود الموسوعة الكلمات حسب دلالاتها ومرادفاتها الأميركيين والانكليز الذين شاركوا في حرب

الى الانكليزية. منها التعبير الرسمي «شهادات الحصانة بداعي للمبلحة العامة» (-Public In

السياسي والمالي والاخلاقي منها، التي رافقت المراحل الأخيرة من حكم الحافظين. كما ظهر تعبير «رجال في بذلات رمادية» (مرحال في بذلات رمادية» Suits) كتابة عن البيروقراطيين المفتقرين الى الغيال أو تميز الشخصية. بالقابل شهدت انتخابات السنة الماضية بخول حزب «العمال الجديد، (New Labour) الى السلطة بقيادة تونى بلير. ويعتمد بلير على ما معناه حرفياً مَنكَأَتْرَةَ الْعَزَّلَ، (Spin Doctors)، كما في مغزلُ الكرة، في لعبة الكريكيت او التنس او البلياردو،

ويُحْرِص كَبِّارُ السَّوْولِينَ في مقابلاتهم التَّافِرْيُونِيةَ عَلَى تَقْنَيْمِ القَّمَادُ صَوْتِيةً (Soundbites)، أي تعابير مختصرة بليغة عن

Alandmark سترو انظل

صفر، (Zero Tolerance)، أي الحرص على معاقبة كل التجارزات مهماً كانت بسيطة. من بين التعابير السياسية الاحرى التي بخلت اللغة Off Message. أي الانصراف عن

الخط الحزبي الرسمي، وSupermajority اي الغالبية التي تتجارز بكثير نسبة ٥٠ في المة، كما هي الحال مع للغالبية العمالية في مجلس العموم الحالي. العلاقة بين الجنسين كانت ايضاً مصدرأ لكلمات جديدة اعترف بها قاموس اوكسفورد، مثل صيحة «فوا!» (Phwoah!) التي تعبير عن الاعجاب بالجنس الآخير، مناك ابضياً تعبيير السياحة الجنسية، Sex Tourism (كما في حسال رحسلات الى دول مسئل تايلند والفِّيليبين وغيرها)، وتعبير والولد اللعبة، Toy Boy، أي العشيق الأصغر سناً غراة ثرية. ودبمبره Bimbō ، أي الشابة الجميلة الغرية وببعض الخشونة « A Bit of Rough ، أى شخص من الطبقة العاملة حذاب جنسياً.

ولما كان هذا زمن واللياقة السياسية،

(Political Correctness)، اي العسداء لكل أنواع التمييز، فلا عجب أن تدخل اللغة

الانتياء عندما استخدمته الحكومة البريطانية لمنم

OMORD

القاموس الأول كأن وقاموس اكسفورد الجنيد للفة الانكليزية ،، الذي يقع في مجلد

والماء وعصبير الليمون.

عند النساء عن مريق اللصقة الكونة من السكر واغمافت حرب الخليج كلمات وتعابير جنيدة

تعبير Sleaze، ومعناه الحرفي الخرقة القذرة او للهلهلة، أصبح يعني دوماً الغساد، بعدما شاع في السنين الأخيرة بفعل الفضائح الكثيرة،

أو ما يمكِّن أن نسميه مجازاً والطيباتية، الذين يصاولون التائير في وسائل الأعلام لإعطاء الصورة الافضل عن الحكومة. مُوقف ما، يسهل على محرري البرامج الراجها في سياق التقرير. كما أن وزير الداخلية جاك

كلمة والتساهل بنرجة

التنعة في الصفحة (٦)

(اغسطس) الحاري http://www.alhayat.com

تربع لبلي

سويورك

Belgium on BF - Cyprus 1CYE - Denmark 14 D

النطولة مسايك مسايلا ورابد

وسيعرض الفيلم في ١٨٠٠ ال

فسيليسبس ونيف كبيت

النطاق نرى ان الوضع يقتضي أخذ الحيطة والحذر لان نيات اسرائيل العدوانية تستدعي

بقاء الجيش والمقاومة على أهبة الاستعداد

واضَّاف داننا نقدَر موقف الجيش اللبناني

الى حِانِ المقاوسة في مواجهة العدوان،

ونثمن عأليا صموده وشجاعته وشحاعة

قَيادته في التصدي الذي نعتبر انه تعبير عن

التسزام لبدان تحسرير أرضيه من الاحستسلال

وقال قيادي بارز في محزب الله، لدالحياة،

أن داسرائيل تتمادى في خرق تفاهم نيسان * وتقصف الاماكن الأهلة بالسكان في الجنوب -

والبقاع الغربي، ولم يكن عنوانها على بلدة

مشغرة سوى بليل الى تماديها في ضرب

المنيين... وهذا ما أدى الى حال لم تعدُّ تحتَّملُ

وبالتالي من غيير الجائز السكوت عنهاء

مَشْيِراً أَلَّى «أَنْ تَرْكُهَا تُقْصِفُ البِلَدَّاتِ وَالْقُرِي

يعني أن تفاهم نيسان سقط عملياً حتى لو

بَقَى تَنظَرياً، وتابع الذلك كسان لا بد من الردّ

نُقِيِّصِفَ تَجِاوِزُ الصدود الدولية الي داخل

الكيان الصبهيوني، لاشتعارها اننا لن نسكت

عن اعتداءاتها المتكررة، ومن ثم لاستكشاف

نياتها وإمكان عوبتها آلى التزام تفاهم نبسان

المعطيات الأمنية والسياسية على المستويين

الاقليمي والدولي وتجعلنا نستبعد اي فرصة

لأي عَملٌ عَسكُري اسرائيلي كبير، وأصاف

وعَنَّدِمِ ا تُسقط اسرائيل البُّني التَّصيُّب في

لبنان، اعتقد أن المقاومة باتت تملك اسلحةً

منطورة اكثر من التي استعملتها في عملية

عناقيد الغضب، وعليه فان البني التّحتية

الاسرائيلية ليست بعيدة من متناول المقاومين،

خصوصاً اذا عاش الجيش اللبناني التنسيق

والقذائف الصاروخية. وتحدث

بلدة المطرية امس حسسام الأمين،

وقال الوزير ايوب حميد (امل)

اثناء التشييع وليس من المستغرب

ان تقوم أسرائيل بعيمليسات

عبوانية واغتيالات، معتبراً أن الا

خلاص للوطن إلا يزوال الاحتلال

الاسرائيلي»، وشند على «التمسك

حِنْوُدٌ أَتَّكَتَيْبَةَ الْأَرْلُنْدِيَّةَ الْعَامِلَةَ فَي

اطأر قبوات الطوارئ الدوليسة في

جنوب لينأن أضطروا الي أخبلاء

مواقعهم بعدما سقطت قذائف عدة قبربهناء أوضح الناطق الرسيمي

غوكسيل أن داياً من عناصر هذه

القسوات لم يخلِّ أياً من المواقع،

وكل مسا في الأمسر أن الجنود -

الدوليين في المواقع المتقدمة -

ينزلون الى الملاجئ عند اشتداد

الاحمريحذر

من 'مؤامرات صهيونية'

تستهدف الغتربين

الامين ألعام المساعد لجزب البعث

العربي الاشتراكي عبد الله الاحمر

من دالمُؤامرات الصهيونية التي

تستهدف المغتربين العرب، ولأر

سيما منهم اللبنانيون

والسوريون، الذين يتعرضون

لهجمة شرسة، خصوصاً في

افريقياء. وشيد امام وفد منّ

■ بيروت – دالصياة، – حش

عمليات القصف،

وفي حين اعليث أسسرائيل ان

ىتقاھم ئىسان،

وشبيَّعْت «حـركة أمل» وأهالي

عن وتحقيق اصابات مؤكدة.

مع المقاومة تحت وطاة الضربة المفترضة».

واعتبر السيد محمد حسين فضل الله ان

الذي لا يجوز ان يبقى من جانب واحد،

الاسترائيليء

تخوف لبناني من عملية واسعة

وبري يرى في التصعيد سعياً الى إلغاء تفاهم نيسان

اللبناني والمقاومة في حال استنفار لمواجهة

اي طارئ. وأشار الى دان اسرائيل عودتنا

الغدر، وعلينا إن نبقى متبقظين لمواجهة

المشاطر المصنقة، عبس تحصين وحسننا

وقوم نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية

ميشال ألمر الوضع الجنوبي مع الرئيس بري

ورئيس الحكومة رفيق الصريري، وقال ولا

يمكننا، على رغم التطمسينات الدوليسة التي

أعطيت للبنان، أن نتكهن بما يقدم عليه العدق

الاسرائيلي، مستبعداً دضرية عسكرية واسعة

النطاق، وأوضح «ان تقويماً للوضع الخطير

حصل، وفق المعطيات المتوافرة لدى ودارة

وقال المران العلاقات بين الصريري وبري

معلى احسن ما يرام، وإن القمة اللبنانية

السورية «ستعقد قريباً وتنتظر اتصالاً من

وفي المواقف، قال رئيس الحكومة السابق

القيادة السورية التي تتابع الآن التطورات،

النائب عمر كرامي دان لبنان، سلطة وشعيباً

اختار طريق المقاومة باعتبارها الطريق

الصحيح لتحرير الارض، لأن السلام العالل

والشامل غير موجود في مفهوم اسرائيل،

وأضاف دان اسرائيل تعاني مشكلة داخلية

نَتيجة للخسائر الَّتي تكبُّتها في الجنوب،

وأنَّ نُتَانياهو يَصَاول الهَـرب الَّي الإمام

بممارسته سياسة القتل والتفجير التي لم تعد

وتابع رئيس المجلس الأسلامي الشبيع

ترهبنا، خصوصاً أن لا خيار لنا إلا المقاومة،

الاعلى تطورات الاوضاع في الجنوب والبقا

الغسربي. وقسال أن دعلى أسسرائيل والنين

يساندونها أن يعلموا أن مستوى المقاومة

يتناسب مع مسستوى العدوان الاسسرائيلي

وعلى اسرآئيل ان تكف عن عدوانها وتنفُّذ

القرار الرقم ٤٣٥ من دون قيد أو شرط ومع

عدم وجنود منؤشرات جدية لعدوان واسع

قصف اسرائيلي يطاول الغربي والأوسط واقليم التفاح

عمليات للمقاومة ومقتل عنصريَّن من "الجنوبي"

سلسلة عمليات صباح امس

استبهدفت مواقع الاحتدلال

ودالجنوبي، في الحربون والرادار

والصلعة والقصير وسجد وقلعة

الشقيف والقنطرة، وتحدثت عن

روقوع اصابات عدة في حاميات

ونقلت وكالة دفرانس برسء

عن مصدر عسكري اسرائيلي دان

عنصراً من «الجنوبي، اسمه كمال

رامر قعوار قتل وجرح أخر في

هجوم للحركة أملء على موقع

القنظرة، ونكرت اذاعة مصوت

الحنوبء الناطقية باسم

«الجنوبي، ان احسد الجسريدين

اللنين اصيبا مساء اول من امس

والمحرب اللهو

نيحا توفي امس متاثراً بجروحه.

مجموعتين من المقاومة الإسلامية

(جناحه العسكري) استهدفتنا

موقع سنجد مساء اول من امس

وظهر امس، بالأسلحة الرشاشة

وسطرت المحكمة كتابا الى نقابة المحامين لتكليف

محامين للدفاع عن المتهمين النبن لا يستطيعون

توكِيل مُحامِينَ ۗ وكان جِهازٌ «الشَّاباك» الاسرّائيلِّي

حِنْدُ ٧٩ شخصاً في شبكة، اسماء ٥٩ منهم معروفة

بالكامل، لجمع العلومات عن المناطق اللبنانية

الواقعة خَارِج الشريط الحنودي، بعنما اغرتهم اما

يتسهيل الدخول للعمل داخل اسرائيل واصا بدفع

وأجبرى الجهاز دورات تسييسية ليعض هؤلاء

داخل الاراضى المحتلة على تقنيات استخباراتية

الترويده معلومات عن الراكز والحواجر العسكرية

للجيشين اللبناني والسوري في لبنان وسورية

ومواقّع دحرب الله، والمقاومة في قرى المولجهة وهذه

أَضْخُم شَيِكَةً تَتَمَكَنَّ مِنْيَرِيةِ الْأَضَابِرَاتَ فَي الجِيشَ

اللبناني من كشفها وتفكيكها بعد معلومات وربت

عليها في حَرْيَرَان (يونيو) الماضي عَثْنية عملية أمنية

كانت اسْرائنِل كَلَّقْتُ وَلَيْدَ غَشَامَ تَنْفَيِنُهَا فَي حَبِوشٌ

المحكمة العسكرية القاضي شالد حمود امس، على

واصف رُغيّر بجرّم التعامل مع اسرائيل، وعلى سبعاً

أَخْرِينَ فَارِيْنَ مَنْ وَجِهِ العِدالة، بِجِرْمَ نَخُولَ الاراضَيِ الإسرائيلية من نون انن مسبق، سنداً الى الجناية

المنصوص عليسها في المادة الـ ٢٧٨ من قانون

الى نلك أدعى مفوض الحكومة المعاون لدى

أمو ال وأما باثارة مشاعر منهيية.

وبنير الزهراني وصيداً (الجنوب).

وأعلن «حسسري الله؛ ان

المواقع المستهدفة ومشياتهاء

الجيش الاسرائيلي دان الجرحي

الذِّينُ سقطوا في مشَّعْرِة اصيبوا

بمنفعية «الجنوبي، رداً على مقتلً احد عناصره لا إثر غارة لطائرات

الاحتالال، بقذائف من عياري ١٥٥

و ١٢٠ ملم قبل ظهر امس، متحيط

بلدات الصوانة وقبريضا وتولين

ومجدل سلم ومثلث التامرية في

القطاع الأوسط وخراج المنصوري

وم جدل زون وزبقين وياطر في

القطاع الغربي. وسبقت نلك اعتداءات عنيفة

لبل أول من امس على القسري

الجَنْوَيْبِةَ استمرت في صورة

متبقطعة حتى ساعات القجر

سقوط اكثر من ٢٥٠ قنيفة متنوعة

وفي المقابل، اعلنت محسركسة

الحثقت خسائر مابية كبيرة

أمل، أنَّ مسرية الشبهبيد حسبام

الأمين (الذي أستهدفته مروحية

المحكمة العسكرية ترجىء الى تشرين الأول

محاكمة شبكة التجسس لمصلحة اسرائيل

بالمنازل والسيارات وللزروعات.

الأولى، وأحصت للصائر الأمدُ

ائى ذلك، قصفت منفعية قوات

اسرائيليةء

ALHAYAT

ALS ESTE

المناه - المنطقة (أ في ب - المعا

المار عصاد عوض الله

المالاسلامية - حساس وتلفد فر

الما المستريد المستريد الموقسة الموقسة الموقسة المستريد المستريد الموقسة المستريد الموقسة المستريد ال

الما وكانت عناصر من قوات الامر

المراس لولك وليس جهان ١١

معرب واحاث على التحقيق

الله والمستة المجلس، توجه د

عائلة عوض الله في البيرة م

الإلطوق الإسمي صولً الممثرل الم

م إلى سعوده واعتموا على النا «إلى سعوده واعتموا على النا

المادر وصربود بالة حادة عد

والمستندي فيضا تعرض ا

» کی النائب عند القائل لـ والحصا

فالقباء بواجبانفا كعفة

مربوعانك نخضع للإقامة الجد

والمستعود

إن الجدر التشريعي اليوم خ

ي وكار المصر التشويعي دان عه

أأس وغالب برفع الحصبان فور

" ين المجلس الرئيس الفلنسطيعي و

تقايف لدماغ وعطل في جها

الله محيفة عبرية ان

والمنصرات الإسرائيلية

بالوسد حاول اغتباق

مرجسر عدونسات فني أبيد

ستسن ۱۹۹۸ بنه اسطه

بدست درتس الن

يرمعقة المسارا من جهاي

خرد الإسرائيسية القطفية

الله وكان <u>مسعمة الله في</u>

وطوا وعدل السوول سع

اسرائيس خساصل الملتة

إسنا ولانساعه بقطل

احتوت الإس المشعة الفذاف

عيا ووربر الدعة صوشي

لمبنسان بدرس وسسائل

المنبدن بعاأ وقتأ قصيير

للمايوار بوسيق وعوق

غبثان بعذ مصاكة المكواصة

السارس ١٩٦٨ وتنقت

مبازة الاستسخىسيان ألت

البؤ أواحاء تشخيص

مالتسحيعة أن خسابط

مية السسوائيسي اخذاك

إشبط كال صاحب الفكوة

لمسب للرغيب سيعضائني

العارسول عن مشتسودياء،

بمولا عالمه حسيشي أنمناه

در تبركي وعسسل شطاعة

بم سحباً وقد اغتسيبال

منسي سأنذ لحي الولانيات

أيتشنيط وحو اختصبائني

مُهِن مُوامِيد السيويد. إلى المِسنة الإسسنسخيسياوات

the Pass of Mary Dry Pass State

d one...

المخطيت لاعتباك

يرتضه بغيس لتناغ

المن عنى النواب مساولو

الجنسالتة

■ لم يستبعد عدد من المسؤولين اللبنانيين

امس إقدام اسرائيل على عمل عسكري، وسط

التدهور الأمنى الذي يشبهده الجنوب والبقاع

الغربي منذ يومين متحوفين من نيتها للغاء

تعَاهم نيسان (ابريل) الذي تم التوصل اليه عام

١٩٩٦ الر عملية عناقيد الغضب، بإشراف

النيابي نبيه بري دان الوضع في جنوب لبنان

حساسٌ وتقيق جداً، وإن اسرائيل تسعى من

خلال تصعيد اعتداءاتها العسكرية الى الغاء

تفاهم نيسان، لكنه قال أن «لا معلومات لدينا

جازمة في هذا الشان، وأن ذلك مرهون بالأيام

الأربِعاء، الأسبوعي، في ساحة النجمة امس، دان يد (رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين)

نتانياهو مطلقة في توجيه اي ضربة يريدها

وفي اي مكانه داعياً دول العالم الى والانتباه

الي هذا الامس الذي قد يؤدي الى مستكلات

ووصف بري نتانياهو، بحسب النواب،

بانه «أقوى رُجَّلُ اليومُ في الغالم، عَارِياً ذلك

الى دغياب الدول التي كانت تحقق السوارن

الدولي (الاتحاد السوفياتي سابقاً)، وتمنَّعُه

بغالبية تكاد تكون مطلقة في الكونغرس

ورَأَي بري دان الموقف الاسترائيلي لُجَهِ

تقييد حركة قوات الطوارئ النولية، العاملة

في جنوب لبنان ليل اول من امس، عسب

استتهدافٌ مواقعها دخطير،. وقال دانه احدث

وسئل بري هل هو متخوف من توسيع

رقعة العدوان الاسرائيلي؛ اجاب دان الجيش

شيئاً من الذعر في المنطقة.

🗆 بيروت - دالحناة،

■ بعد يوم ساخن شهده

الجنوب والبقاع الغربي اول من

امس على استدآد ساعات النهار

جِواً وبِراً، وردُ للمقاومة ليلاً

بقصف للستعمرات الاسرائيلية

بنفعات من صواريخ الكاتيوشا

اوقع عنداً من الجنرجي، واصلت

قسوات الاحسسال الاسسرائيلي

اعتداءاتها صباح امس بالقصف

المنفعي وإن بوتيرة أقل على قرى

القطاعين الغربي والأوسط واقليم التغاح ما خلف اضراراً في

المستلكات والمزروعات. ونضنت

للقاومة سلسلة عمليات استهدفت

الإسسرائيليين ومجسيش لبنان

وحسمكت اسسرائيل امس

دالجنوبيء الموالي لها، مسؤولية

القَّصُفُّ الذي استَّهدف بَلَّدَة مشغرة وأوقع سبعة جرحي من

المنتيين. وقال متحدث باسم

🗇 بيروت – دالحياة،

الجنوبي، (الموالي لأسرائيل).

■ لم تتمكن المحكمة العسكرية الدائمة فيأ

جلستها، امس، من الانطلاق في محاكمة شبكةً

التجسس التي كانت تعمل حقى حزيران (يونيو)

للماضي لمصلحة الفرع ٥٠٤ في جهاز والسَّاباك، الاسرائيلي، وارجا رئيس المحكمة العميد حسين

شاهين المحاكمة بحالها الحاضرة الى ٧ تشرين

الاول (اوكستوير) المقبل لابلاغ المتهمين المتوازين

قرارات المهل بعدما تعشر على القوى الأمنية إبلاغهم

خُموصًا أَن عَالبُيتهم تعمل في دجيش لبنان

واذا لم يحضر المتهمون المتوارون الى المحاكمة

موجب قرارات المهل، فسيحاكمون غياباً، باعتبارهم

فارين من وجه العدالة، وتصادر اموالهم المنقولة

وغير المنقولة لتديرها الدولة كما تدار اموال الغائب

وكنان عناصر الشرطة العسكرية سناقوا الى

اياها لوجيونهم في الشسريط الحسودي المحتل

عنص من الأخير وجرح أخر.

الاميركي اضافة الى ضعف الموقف العربيء

ونقل نواب عن بري قسوله في اطار دلقاء

وَّقَى هذا الاطار، اعلن رئيس الجانس

وايزمان وقادة عماليون يشككون في الحكمة من اغتيال مسؤول أمل ً

إسرائيل: سنواصل ضرب المنظمات الإرهابية ونعمل لإعادة الأمن الى الحدود مع لبنان



■ القنس المصتلة – كبريات

لبنان والبقآع الغربي وشمال اسرائيل المتمثل باغتيال مسؤول عسبكري في دحسركة أمل، بغارة جوية وقنصف موقع عسكري سوري وإصابة سيعة مدنين لبنانيين في بلدة مسشد البقاعية، ورد المقاومة بقصف شمال اسرائيل بعند من صواريخ الكاتيوشا ما ادى الى سقوط ١٢ جسريكسأ بينهم جنبيان، والي اضرار مانية جسيمة.

واعتبر البيان الاسرائيلي داطلاق الصواريخ يشكل انتهاكأ فاضحاً لتغاهم نيسان (ابريل)، للذي وضع حدأ لعملية «عناقيد الغَضْب، عام ١٩٩٦.

وأفادت الإذاعة الإسرائيلية ان وزير البنى التحتية الأسرائيلي أربيل شسآرون المستسرح خسلال الاجتماع المصغر ان ترد اسرائيل ابضَّرَبُّ اهداف اقتصابية، في لبنان للضغط على سورية. وقنر خبراء، بحسب الاذاعة

الاسرائيلية، قيمة الاضرار في شيميال أسترائيل بنصق ٣٠٠ الف بولار تقريباً، اذ تعرض نحو مئة منزل لأضرار فضلاً عن اربعة مبان تضم هيئات رسمية وعشر سيارات وافانت وسائل أعلام اسر اثبلية أن القصف بالكاتبوشا الحق أضرارأ كبيرة بموسم السياحة في الستوطنات أذ الغي الكثير من الحجوزات في الغنائق والمنتجعات السياحية

وكان الإسرائيليون في الجليل (شمال اسرائيل) خرجوا آمس من ملاجئهم بعدما امضيوا فيها ١١ ساعة من جراء سقوط صواريخ كاتبوشا. وأعلن الجيش



دمار في منزل في كريات شمونة اصيب بقنيفة «كاتبوشا».(ا ف ب) المعارض إيهود باراك الذي تفقد المسحناقي الحكومي لوكنالة

الاستراثيلي صبياح امس دزوال وتفقد وزير الدفاع الاممرائيلي إسحق مربضاي الشحبال الاسرائيلي. وقال أنَّ والهجماتُ الصاروخية لن تردع اسرائيل عن مهاجمة المقاومين في لبنان، يجب ان نواصل العسمل ضيد الارهاب

وضد من يرهبوننا ونحتفظ

بالحق والصاجبة والقدرة على

العمل بكل السبل وفي كل مكان. ودعنا وزير الزراعة راضائيل إيتان الى متوسيع المنطقة الإمنية. فهي متصطلح من كلمتين هما منطقة وامن. ونحن لدينا منطقة، ولكن ليس لنينا امن، وطالب دبرد عسكري فوري على الهجمات

بصواريخ كاتيوشاء ورأى رئيس لجنة الشـــؤون الضارجية والامن في الكنيست

عسوري لانداو (ليكود) ان «الوقت حان لكي تغير اسرائيل قواعد اللعبة في لبنان، معتبراً أن دعلى سورية نفع الثمن اذا تاكد انها تقف وراء الرشقات الصاروخية على الستعمرات شمال اسرائيل، العسكري لحركة دامله حسناه الحكومة الإسرافيلية اغتيال الأمين. وقسال مسنير المكتب

دفرانس برسء دعندما تسنح لنا شبعال استرائيل ان دحل الوضيع القائم في لبنان يكون بالتفاهم مع الفسرصسة يضسرب الأرهابيين سسورية وبالعسودة الى طاولة فسنفعل نلثه سع ان ألعلم ان هذه للقاوضاتء الاعمال سيكون آلها تاثيرها على وقبال النائب يوسي بيلين (حـرَب العـمل) لوكالة طرانس المدى الطويل، وأضبيساف ان «اسرائيل ستستمر في محاولاتها للحصول على ترتيبات امنيا تسمح للجيش الإسرائيلي بإعادة الانتشار حتى الحدود ألدولية،

الحنكة اتخاذ قرار بتنفيذ عملية

واعتبر اطلاق صواريخ الكاتيوشا «خُرِقاً فَاصْحاً؛ لِتَفَاهُم نَيسان. لكن سيساسيين استراثيليين أخسرين شككوا في الحكمسة من اعتيال الأمين. وقال الرئيس الاسترائيلي عنازار وايزمن، بعد زبارة تفقينة لشمأل أسرائيل دُكْنَتُ أَمَلُ لُو أَنَ الذِينَ اتَخَذُوا هَذَا القرار فكروا ملياً في انعكاساته للحستسملة، وأضاف طيس من

تستطيع نلك». واعتبر زعيم حنزب العمل

برس، ان دما حصل يؤكد عبثية أبقاء وجود عسكري أسرائيلي في لبنان، كنان يتوقع من هذا الوجود طيبقاً للقبرار النولي الرقم ٤٢٥. حماية امن سكان شمال اسرائيل

العمليات المعانية للاسرآئيليين لا

لكن تأثيره جاء معاكساً بإرسائه بۇرة نزاع دائمة». واضاف بيلين الذي اسس حسركية تدعيو ألي الانست اب من جنوب لبنان ان وتصيفية أحيد السيؤولين عن

يشعرنى بوخز الضمين لكنى أتساط الى ابن ستقوتنا هذه وقال النائب العمالي الجنرال في الاحستياط اوري اور للاذاعة الأسرائيلية ان داسرائيل كان عليها التفكير في المضاعفات قبل تصفية مسؤول أملء معتبرأ انها «كانت غلطة». وأضاف «أذًا كنت تعتقد انك تستطيع لبقاء عشرات الآلافِ في المضابئ فلتمض عندئذ قدماً وتنفذ هذه الهجمات. ولكن دعونا نقر بالحقيقة انك لأ

بين البطريركية وسورية، قال داظن ان النيات

حَسَنَةَ الَّانَ وَنَامَلَ خُبَيْراً، وَسَنَالُ هَلَ هُنَاك

اتصالات مباشرة بين سورية والبطريركية،

اجِمَابِ ولا لتُصِمَّالُاتُ مَّسِمَالُّسُرَةً، لَكُنُ ٱلْنَيَّاتِ جَسِنَةً»، موضحاً انه نقل سلاماً الى البطريرك.

ورأى الامين العام المسابق لحنزب الكتلة

الوطنية جان حواط بعد زيارته النيمان دان

الطلوب رئيس شجاع للجمهورية يحمل ورقة

للحل يطرحنها اقليسميا وتوليا ويعتمل

ودعاً للجلس التنفيذي للرابطة المارونية جميع الفاعليات اللبنانية وفي طليعتها للجلس النيابي الي «محاولة الساعة مناخ

وطنى يؤدي الى انتخاب رئيس جسبيد

لجمهورية يكون حاكما ويمارس توره بغاعلية

ويشارك في القرار الوطني السنظل ويقود

البيلاد فى ظُل النظام الديعوة راطى البركاني

الحر ويعمل في ضوء برنامج معلن في طريقٌ تعزيز صيفة العيش المسترك وتطويرها

وتحقيق للتوازن الوطني في كل مجال، وممارسة المشاركة الحقيقية في الحكم وتطبيق صحيح لبنود النستور وحماية

الحريات وممارستها وحقوق الانسان

وممارسية الثواب والعيقياب وقيينام المجلس

النيابي يدوره الحقيقي، وايْدُ الْمِتْسُ المُواقفُ التي اطلقــهـــا في هذا الصحيد البطريرك

من هذا النوع أذا لم نكن مستعدين لتلقي الصواريخ كردء واعستسبس أن دامن البلدات الاسرائيلية الشمالية يبقى رهن التوصيل الى «اتفاق مع سيورية الوحيدة القائرة على ضمان عدم تعرض اسرائيل لهجمات في حال انسحاب جيشها من الجنوب.

واشاد بقصفية مسؤول الجناح الإمان، ويبرز التشاطيق بناستم

'سلام ٔ سوري الى صفير . . . وحرب يعلن اليوم ترشحه

كرامي: انتخابات الرئاسة في موعدها وسيكون لنا رئيس جديد

لم يشعل التوتر الأمنى الذي يشهده الجنوب اللبناني، بعض السياسيين عن مواضيع اخرى مهمة، وابرزها انتخابات رئاسة الجمهورية الخريف المقبل.

وفي هذا الإطار، قسال رئيس الحكومسة السابق النائب عمر كرامي دان هذه الانتخابات ستجرى في الموعد النستوري المحند لانتخاب رئيس جديد، مشدداً على أضرورة أن يكون الرثيس العتيد قوي الشخصية وتظيف الكف وقائراً على اتخاذ قرارات تصحح المشكلة التي تعبشها ورجلا وطنيأ مقبولا من كل اللبنانيين وعلى علاقة جيدة مع سورية،.

وراى «ان الهجوء يضيّم على الساحة السياسية الداخلية حتى موعد الاستحقاق». وأضاف دائي الآن لم يظهر الخيط الابيض من الخيط الأسود لذلك كل السياسيين حذرون ويترقيون وينتظرون عمالاً بالقول الماثور: احفظ رأسك عند تقلب الدول، وقال داياً تكن

الظروف هناك انتخابات وهناك رئيس جبيده والبلغ النائب بطرس حسرب رئيس المجلس النيابي نبيه بري انه سيعقد اليوم مؤتمراً صحافياً في ساحة النجمة يعلن خلاله ترشحه الى الرئاسية الاولى وبرناميه الانتخابي. واشبار الى انه رضد تعديل المادة الـ ١٩ ومع الغَاثها نهائياً ﴿لانها وضعت في ظرف

بكون بمثابة «بوصلة، للاستحقاق الرئاسي».

ولاحظ أن توقعاته اصحت، فأنتهت للسلجلات ومشادات الايام الاخيرة بالمعانقات الاخوية وعائت الاوراق الى الاعراج سليمة معافاة وكأن

وفى الديمان، وضع السيد وديع الضازن لبطريرك المأروني الكاربينال نصر الله صغير في لجواء لقائه نائب الرئيس السوري عبيد الحليم خدام ويعض المسؤولين السوريين.

استثنائي، وقال انه سيتقيم باقتراح قانون ليكون الترشح الى الانتخابات الرئاسية

ودعا النائب عصام فارس المجلس النيابي الى داخذ المبادرة لصوغ برنامج وطني تشارك فيه كل القوى السباسية اللبنانية ويؤدي الى بلورة الحلول الناجعة التي تحيي الثّقة بالنولة والوطن والغد وينقذ البلاد من الازمات الاقتصائية والاجتماعية التي تحيط بها، وان وَنَاشِدُ الطَّامِحِينَ الى الرئاسَة وَالإَفْصَاحِ

عن برامجهم ومخطَّطَّاتهم وتطَّلعاتهم والتفاعلٌ

لا ملفات ولا من يحاسبون.

مع الشعب ومصارحته، وأضاف دان معركة الآستحقاق الرئاسي ليست معركة اشخاص وحسب انما ايضا معركة وطن وعقلية ونهج ومعركة سنطل معها على الألف الشالث.

وكشف الخازن ان مجزءاً من محالثاته مع خدام تناول مواصفات الرئيس المقبلء وعن مدى التطابق في النظرة الي هذه المواصفات

ظل الوضع القائم اليوم والغلاء للوجود، فلا يمكنه

واشدار أبو رزق الى ان الوفد طرح مع الحريري

التصحيح الإجور في القطاع الضاص وعدم اقرار سلسلة الرتب والرواتب فضلا عن مطلب تشكيل

المجلس الاقتصادي والاجتماعي، واعتبر ان

داجتماع اليوم (امس) سابته اجواء انطلاقة لمرحلة

جنيدة تحت عنوان التغيير المنتظري مؤكدا استعداد

الاتصاد العمالي للصوار الإيجابي الذي يؤدي الى

النيات سليمة، نَاقِلاً عن الحريري استعداده التام

اللحوار معنا في شكل ليجابي للوصول الى الافضل

وهذا أول اجتماع بين الحمريري وأبو رزق منذ اعادة انتخاب الإخير رئيساً للاتحاد العمالي، ما أدى

لى الستعادة الاتحاد وحدته وعودة قوته وهيبته

وكان الحريري اجتمع مع رئيس مجلس منظمة

الطيران المدنى (أياتاً) اسعد قطيط الذي اوضح ان

البحث اتركز على المشروع الذي تقدمت به المنظمة

لتعزيز سلامة الطيران وتبلغ قيمته مليونا و٣٠٠ الف

دولاره. وأبدى الحريري درغبة في التعاون مع المنظمة

ومن زوار الحريري، وزير الاسكان والتعاونيات

مصعود ابو حمدان وسقراء لبنان في الارجنتين

وكندا والبحدرين رياض القنطار وعاصم جابر

ودوره في البلد، كما قال ابو رزق.

وأبدى تفاؤلا بالستقبل دخيصوصا اذا كانت

سلم رئيس الحكومة المذكرة الطلبية وأشار معه العمالة الأجنبية

🗖 بيروت – دالحياة،

وأوضح بعبد زيارته رئيس الحكومية رفييق الصريري وتسليمه المنكرة المطلبسة العمالمة ان دالرئيس الدريري ردعلى هذه المطالب بابدانية، مشيراً الى «انها تركز على تشجيع الصناعة والزراعة في لبنان وحمايتهما وحماية اليد العاملة

واعتبر أن الموضوع الأخير ناتج عن تسهيلات تعطيها الحكومة للعمال الإجانب وأن له انعكاسات سلبيسة على الوضع الامنى ويشكل خطورة على الوضع الاقتصاديء

وعن موقف الحريري من العمالة الإجنبية، قال ابو رزق ان درئيس الحكومة يعارض ان يكون عمال اجانب في لبنان. وهذا موقف مبدئي لدى كل الناس، وليس هناك دولة في العالم تقبل أن ياتي عسال جانب اليها فتعطيهم كل التسهيلات فيما عمال البلد ألاصلى لا يعملون. نحن نظالب بتنقيد القانون وتنفيذ قرآر مجلس الوزراء القاضى بوقف اعطاء أحازات عمل، وضرورة اتباعه بإجراءات اخرىء.

وأوضح أن «العامل اللبنائي، بُوجود الأجنبي لا يستطيع منافسته على ارضه. فالعامل الاجنبي يرضى أن يعمل بمئتى تولار شهرياً، اما اللبناني في

أبورزق: مرحلة جديدة نحوالتغييرالنتظر

■ اعتبر رئيس الاتحاد العمالى العام الياس ابو رزق أن دالمرحلة الصعبة التي مرَّ فيُّها الاتُحادُ جِمَدتُ المطالب ولا بد اليسوم من أقسرار سلسلة الرتب والرواتْبُ وتطبيقَ انشَّاءَ المجلسُ الاقتصادي -

المريلمج الى تأجيل الانتخابات في البلديات المدثة

🗆 بيروت - دالحياة،

اللبنانية وزير الداخلية سيشال البلديات المعنية في يوم واحده.

حمدان هذا الطرح، داعيساً للى والتسوغليف عسيس الاستشعسانة بِالفِّسَائُضِينَ فَي ادارات النولة وخصيوصاً أذا كَانُوا مِن سكان البلديات التي تحسنساج الى

وحضر مع معظم الموقوفين وكالؤهم.

المحكمة ١٨ موقوفاً بينهم اربع فتيات وهم فارس ابق عاصى وسلمان حمود وغالب مسعود وخالد مغامس وسليم حمود وليلى جابر وايمان يوسف وغادة رميلان و نادر عبد الصمد ووليد مجيد غشام واحمد فارس وحنا كيروز وريما عون وهاني خطار ورؤوف سعيد وناجي ابو ترابي وحسام امين وعامر المجلى.

🗷 اعلن نائب رئيس الحكومة

المر، في بريشة مع الصحافيين عصر امس، قبل جلسة مجلس الوزراء في بعيدا دان لا جهوزية بعد لاحراء انتخابات في البلديات الستحدثة مما قد ينطلب موعدا أخر غير الرابع من تشرين الاول الكتوبر) المقبل افساحاً في المجال الجسراء الانتخابات في كل واوضح وزير النولة اليساس حنا أن «الهدف من بند التعيين في البلديات العسودة عن قسرار الحكومة السابق الذي منع تعيين مسوظفين جسدد من لجل ملء

اللاكات في كل بلدية،. وايد الوزير مستمسود ابو

□ بيروت - دالحياة،

■ أجرى الامين العام لجامعة الدول العربية التكتور عصمت عبدالمجيد محانثات مع رئيس الحكومة اللبنانية رفيق الحريري تناولُت التُطوراتُ الْرَاهِـنةَ فَي لبنان ومنطقية الشيرق الاوسط وكأن عبدالمجيد وصل الى بيروت مساء اول من امس، ودعا العرب الى ان ديكونوا حسدرين دائمساً ومتنبهين الى كل الإخطار المدقة بالمنطقة ي

ويراس عسدالصيد السوم اجتُّ مُاعًا في غرفة التجارةُ والمستاعة يخصص للبحث في مسوضسوع التسحكيم العسربي وضرورة تفعيله ليتيح للنول

عبدالجيد يفتتح اليوم اجتماع التحكيم العربي

العربي والدولي.

عبدالمجيد والقصار والقيسي، الأمير بنير بن سلمان بن محمد أل

العربية الافادة منه بعدما بات هذا - سعود (المملكة العربية السعوبية) المؤضوع يحتل مكانة مهمة في النزاعات التجارية على المستويين

بحثمع الحريري في تطورات النطقة

ويبُحث الأجتماع اليوم في حضور وزير العدل بهيج طبارة ورئيس غرفة بيروت عدنان القسصار ورئيس مبجلس امناء مركز التحكيم اللبناني مصحي النين القيسي في التحضير لإقامة اسبوع التحكيم العربي والنولي في لبنان عبر مؤتمران بعقدان في بيروت، احدهما لمراكز التحكيم في العسالم العسربي، والشاني لمراكرً التحكيم الدولية.

وسيشارك في الإجتماع الي

والدكتور محمد أبو العينين الامين العسام لمركسن القساهرة

الاقليسمي للتسحكيم الدولي رئيس الهيئة العربية للتحكيم العربي والدوني وتائبه الوزير السيوري السيابق متحمود الجيوش، والسيد حمرة حداد مدير مركز عمان للتحكيم، والسيد مظهر العنبري نقيب المصامآن السوري السابق ومجموعة من المحسامين ورجسال القسانون في وسيلقي القصّار كلمة في

افتناح الاجتماع تشيد بدور عبد

المجيد في خدمة القضايا العريبة

المجلس القساري الافسريقي في الجامعة اللينانية الثقافية في العَــالَم، على دَصْـَرورة تفـَّحـيلُّ الجـامـعـة اللبنانيـة الثـقافيـة بقيانتها المعترف بها رسمياً». ودعا الى دتعزيز التعاون بين الجامعة ومتظمة (القدارات) عبر المحلس القاري الافريقى لولجهة

الهجمات آلاسرائيلية التي

تستهدف خصوصاً الأغتراب

اللبناني في افريقياء.

خطة كتائبية لتفعيل دور أقسام الإغتراب

ت بيروت – «الْحيّاة» – وضع حــزب الكتّــائب اللبنانسة خطة لتفعيل مقاطعاته وأقسامه فى عالم الاغتراب، خيصوصياً في اوروبا واميركاء شالال أجتماع الصلحة المغتربين فيه برئاسة رئيسها نعيم عُويتي، تَقَضي بِتعدرين وسائل الاتصبال بين قيانته ومراكزه في الخارج. وياتي هذا التبصرك رداً على

النشباط الذي تقوم به المعارضة الكتبائد أشنراف الرئيس اللبناني السبابق امين الجسيل وأخره مؤتمران عقدا في الولايات أُو المتحدة وجزيرة قبرص

واضاف بان لصلحة المغستسرسين وأذا كنا تنازلنا عن تورنا في يوم من الأيام لمصلحة تنظيمات اخرى او افراد او لصلحة الدولة، فقد حان الوقت لاسترجاعها ووضعها في تصرف الحدرب نظرا الى اهمية هنه العبلاقيات، فيهي ملك للحيرب ولا . وتحقيق التعاون في كل المجالات. البجوز تجييرها الّي اي كان،





ALHAYAT ARE ASSAUS

والبيقاع العربي، وسير مولاً مستشغوة السوى مليل الى تقاليبا فرف المنتنين... وهذا ما أدى الى حال لم تلانم المنديين... وحد، مد رق مي حدالم للانظ ويالتبالي من غميس الجسائز السكود عنه مشيوراً الي «ان تركها تقصف البلاك والز يعني أن تفاهم نيسان سقط عطباطوا يعني أن معهم ميسان سعد عطباحق بقي نظرياء وتابع الذلك كسان لابدنول بقيصف تجسافن الحسود الدولية الرائق الكيسان المصبه يوني الانسمارها انتالزما عن اعتداءاتها المتكردة، ومن له استكر ما المساري المسارية الما الترام المستر الذي لا يجوز أن يبقى من جانب والدر لذي لا يجود أن يبسى من بسب وهد. واعتبر السيد محمد حسين فقل أله: المعطيات الأمنية والسياسية على السنين الاقليمي والدولي ،تجعلنا تستبدا ايأنن رسيدي وسوي نغي عمل عسكري استوائيلي كنين وافر وعندما تسقط اسوائيل البني التعنياز لَّهُ اللهِ الْعَشَقَدِ الْ الْقُاوِمَةُ بِالْمَ مُلْكُلِنَا متطورة اكثر من التي استعطتها فرط عناقيد الغضب، وعليه فان البني النظ الاسوالطلية ليست بعيدة من سناول اللهن

مع المقاومة تحت وطاد الضربة المفرضة ط واقليم التفاح

الاحستسلال

ون والرادار سجد وقلعة وتحدثت عن في حاميات شاتهاء. رائس برس، سرافیلی دان ۽ اسمه کمال

برح أخبر فئ ۽ علي موقع اعية يصبوت سنة بنامتم الجسريمين **اول من بمس** را بجروحه. رْب الله، ان فة الإسلامية اول من امس

نامين لتكليف يستطيعون ، الاستراثيلي

بة الرشاشية

قُ ٱللّٰبِنانية ا اغرتهم اصا يل واما بدفع لبعض هؤلاء تخباراتية مز العسكرية نان وسورية لمواجهة وهذه ت في الجيش

منهم معروفة

للومات وربت ة عملية أمنية ما في حبوش المعاون لدى ود امس، علی ۽ وعلي سبعة شول الاراشني

،اَ الى الجناية ٢ من قسانون

بية السعونية) . أبو العينين ئِزْ آلقناهُرَة خكيم الدولي ميد الاحد ربية للتحكيم بنائبته الوزير . حيدرة حداد حكيم، والسيد نبيب المصامين مجموعة من , القسانون في

نيد بنور عبد تضايا العربية ن كل المجالات.

وقال مددو برد مي سرب الله العقر الله العقر الله العقر المسوائيل المساكن الإصاد في خسق تفام نير والمبيان المساكن الإصاد بالمسكان في المبين ولم يكن عنوانها عربه الله المداد الماد الم

خصوصاً إذا عاش الجبس السائي الشا

والقذائف الصاروخية وندر عن وتحقيق اصابات وكند وشييعت حركة أمل وقا بلدة المطرية امس مساراإي وقال الوزير ايوب معيده أتناء التسييع اليس ماالسنو ان تقوم استرائيل بعطيد عدوانية واغتيالات بضراي خلاص للوطن إلا بزوق العنلا

الإسرائيلي:، وشند على الله متفاهم نبسان وفي حسن اعلنت اسرائزا جنود الكتبية الأرلنية للطالي أطار قبوات الطوارة البالبالر جنوب لبنان اضطروا فرافا مواقعهد بعدما سقطة فقدة قسريها. اوضح الناطق أرسم

بالبيم القبوات الدوليةنينز غوكسيل ان الا الم عصرا القوات لديخل ابأعز الوالد وكل مسا في الأمسر از قبارا الدوليين في المواقع المثلث يسزلون الى الملاجئ عنداسنة عمليات القصف،

الاحتزيطر من مؤامرات عبيانة تستهدف الغتربين

والسوريون، النين بتعرضه لهجمة شرسة، خصوماء افريقياء وشيد امارونيم المجلس القساري الاضربادا الجامعة اللبنائية الغالبا العالم، على أضرواء تلام الجامعة اللبنانية النغاب بقيادتها المعترف بهارسب ودعا الى العاريز المتعادة

خطة كتانبية انفبل دور أقسام الإغتراب

لتفعيل مقاطعاته والساد عالم الاغتراب خصوه اوروبا وأسيركا، خال الما فيه وين تنفيا عملها رئيسها نعيم عويني بتعمرير وسائل الانعم قيادته ومراكزه في الملائ وسردره مي سمن و ويأتي هذا المسمرة راء ويأتي هذا المسمرة به المله الذي تقوم به المله المتساط الذي تقوم به المله المنه الم اللبناني السيابق الين ا واخره مؤتمران عقدا أي المتحدة وجزيرة قبرما واضاف ببان و سسان الناعنا تنازلنا

ا دورما في يوم من الأباد لمدا تنظيمات الصري أو الله الصلحة الدولة، فقد حان العلاقيات، في طله المح يجوز تجييرها الى اي كان

🕿 بيروت - والصياة، - در الاصين العام المساعد لحزب للبد المعربي الاشتراكي عبدالله الد من والمؤامرات الصهبونيا ال تستهدف المفتريين للعربا سيسيمها منهم اللينانيس

الصحة النفسية في سلاح البحسرية الإسسرائيلي انذاك بنيامين شليط كان صاحب الفكرة التي أقتبسها من فيلم سينمائي يحعل اسم درتسول من نتشوريا» وفيه يجري عالم صيني اثناء ظحرب عملية تنويم مغناطيسي لأسير حرب أميركي وغسل دماغه ونفعه إلى محاولة اغتيال الجامعة ومنظمة الغباراباء نفسائي من مواليد السويد، إلى رئيس هيشة الاست خيارات

المجلس القاري الافريقي لولها الهجمات ألاسوللين تستهدف خصوصا الاعلا

اللبناني في افريقباء

ع بيروت - والمصافه - إنا حرب الكتائب اللبالب

الجلس التشريعي يطالب بالتحقيق مع الرجوب

في غَـضُون ثلك، طالب المُجلس التـ شــريعي

الفاسطيني امس بوقف رئيس جهاز الامن الوقائي

حديل الرجوب واحالته على التحقيق بعد الاعتداء

وفور انتهاء جلسة المجلس، توجه نحو ٢٠ نائباً

الى منزل عائلة عوض الله في البيرة حيث صاولوا

نختراق الطوق الامنى حول المنزل. لكن افراداً من

حهاز الامن منعوهم واعتدوا على النائب المقدسي

ماتم عبدالقاس وضربوه بالة صادة على رأسه نقل

يعيمًا إلى المستشفى، فيما تعرض النَّائب احمد

ووصف النائب عبدالقاس لـ «الصياة، في غرفة

وأضاف عبدالقادر: «ارادوا أن يدفعونا ثمن

مطالبتنا بالقيام بواجباتنا كممتلين للشعب والتضامن مع عائلة تخضع للإقامة الجبرية،

مجيداً على المجلس التشريعي اليوم خلال جلسته العادية. وكان المجلس التشريعي دان عملية الاعتداء

اول من امس وطالب برفع الصصّار غوراً عن عائلة

وطالب المجلس الرئيس الفلسطيني بإقالة رئيس

خضع لغسل دماغ وعطل في جهاز لاسلكي أحبط الخطة

كشف تحنيد "موساد"

فلسطينيا لاغتيال عرفات

العسكرية اهارون ياريف واقترح

علسه خطة اغتسيال الزعسيم

وركز رجال الاستخبارات

الإسرائيلية، بالتعاون مع شليط،

في تأثيرهم على افتحي، الذي

كأنوا يدعونه دكوشيء على مقولة

وفتح جيدة، لكن عبرفات سيئ

للمشكلة الفلسطينية ويجب

إلى غرفة خاصة حيث كانت تظهر

صورة عرفات في رُوايا مختلفة

وكأن على فتحي أن يطلق النار،

ومن بون تفكير، على جبين عرفات

لكن الخطة فشلت عندما تر

دفتحي، فور اجتياز حدود نولة

عربية، لم تسمها الصحيفة، إلى

مسركسر شسرطة وابلغ رجسال

الاستنشب ارات في هذه الدولة

تفاصيل ما حدث في مبني

اغتيال عرفات وإمكان فرار فتحي

أعطى رجال الاستخبارات الأخير

جهارًا لاسلكياً وقالوا له إنهم

سيرسلون له من خبلاله اوامس

اضافية، علماً أن الجهاز كان

ملغوماً به ٣٠٠ غرام من المتفجرات

ومبرمجا بحيث ينفجر فور تلقيه

ونقلت وكالة ارويترزاء عن

كساتب التسقسرير في دهارتس،

الصحافي رونين برغمان قوله إن

فتحي سلم الجنهاز إلى

الاستخبارات في الدولة العربية

التي توجه إليها، والتي سلمت

إلى عبرضات كي يسبعع الرسبالة

بنف سه. وفي الموعد المحسد

للاتصال، عصر يوم جمعة أواخر

ایلول (سبتمبر) ۱۹۲۸، جلس

عسرفسات ورئيس جسهساز

الاستخبارات تلك الدولة العربية

أمام الجهاز لسماع الرسالة.

وارسلت الاشارة، إلا أنَّ الجهارُ لم

Your own

ينفجر بسبب عطل فتي.

You only need one...

اشبارة لاسلكتة.

وتحسبأ لاحتمال فشل خطة

أوادخل فتحى صاملأ مسدسأ

القلسطيني.

التخلص منهء

في الصورة.

واشار عبدالقائر الى أنه سيعرض القضية

الطواريُّ في مستشفى رام الله الاعتداء مأنه «أثم

ومشين، في حق الشعب الفلسطيني وممثليه.

النطش الى الضوب المبرح.

🗇 القبس المحتلة –

■ كشفت صحيفة عبرية ان

جهاز الاستخبارات الإسرائيلية

الخارجية (موساد) حاول اغتيال

الرئيس ياسسر عسرفسات في آب

(اغــــسطس) ۱۹۶۸ بواسطة

سوول منطقة القدس في جُها

الاستخدارات الاسرائطية اللحلية

(شين بيت) احتار شاباً من قرية

قبرب الخليل اطلق عليمه اسم

افتحيء وكبان منعتقلاً في

إسرائيل بتبهمة انتمائه إلى

حركة طقح، وعمل المسؤول مع

طاقم إسسرائيلي خساص ملدة ثلاثة أشهر للتأثير على نفسية

(فتحي) المعنبة، ولإقناعه بقتل

رئيس الحكومة الإسرائيلية انذاك

ليغي اشكول ووزير نفاعه موشي

بيان تعليسمات بدرس وسسائل

لاغتبال عرفات بعد وقت قصيير

على حرب حزيران (يونيو)، وعزز

هذه التعليمات بعد معركة الكرامة

في أذار (مُسارِسُ) ١٩٦٨ وتلقت

أترع أجسهسرة الإسستسخبيارات

الإسرائيلية أمراً واحداً: تشخيص

وافانت الصحيفة ان ضابط

يساسي بارز في الولايات

وتوجه شليط وهو اخصائى

عرفات والتخطيط لاغتياله.

وكتبت مبصيفة مقارتس، ان

فُلسطيني حُضعَ لغسل دماغ.

الأمن الوقائي الفلسطينر

■ رام الله - دالحياقه أف ب - اعتدى أفراد من جهاز الامن الوقائي الفلسطيني في الضفة الغربية واحالته وكل المشاركين في الاعتداء على التحقيق. جهاز الامن الوقائي الفلسطيني مجدداً على نواب جهور من التشريعي الفلسطيني حاولوا بذول منزل السجين الفار عماد عوض الله (من مصركة كما قرر المجلس التشريعي عقد جلسة الاثنين المُقْبِلُ لِنَافَشُيهُ مِنا سِتَوُولُ الَّيِّيهِ الْاوضَناعِ في هذَّه الماؤمة الاسلامية، - حماس) وذلك لزيارة عائلته القضية والاستماع الى وزير الشؤون البرلمانية نبيل التي تصاصرها قبوات الامن الوقبائي منذ نصو عسمترو في شيان رد فعل الرئيس الفلسطيني على سيدوعين وكانت عناصر من قوات الامن اعتبت اول من اس ايضاً على ٤ نواب حاولوا زيارة منزل ويُعَد نقل النائب عبيدالقاس الى السينشية

حضرت دورية تابعة للامن الوقائي وسمحت للنواب بدخول منزل عائلة عوض الله، وخرج النواب بعد عشر بقائق من المنزل وصرح الوزير صلاح التعمري

وكان عماد عوض الله الذي تتهمه السلطات الفلسطينية بالوشوف وراء عملية اغتمال احد السوولين العسكريين في دحماس، محيى الدين الشدريف الذي قستل في مدينة رام الله في طروف غامضة اواخر شهر أدار (مارس) العام الماضي فر من احد سجون الامن الوقائي الفلسطيني في اريّحا قبل نحو اسبوعين. وتقوم الاجهزة الامنية الفلسطينية

وأتهمت دهماس، في المقابل اجهرة الامن الاسرائيلية بتصفية محيى الدين الشريف الذي كان الطلوب الرقم واحد ليبها

ونفى العقيد الرجوب من جهته ان تكون عائلة عوض الله تخضّع للاقامة الجبرية. وقال لـ «الحياة» ان رجال الامن القَلسطيني يسمحون لوالدي عوض الله ورُوجته واطفالها بالنخول والخروج من بيتهم وقتما يشاؤون.

وأعلن الرجوب فور وقوع الاعتداء الاول عن اسفه للاعتداء على النواب الفلسطينيين، وقال أن من حق افراد الجهاز الامني المطالبة بإبراز قرار من الجهات المعنية للسماح للنواب بنخول المنزلء.

السجدالاقصى مأزال مغلقافي وجدالسياح

أقفلت دائرة الاوقاف الاسلامية المسجد الاقصى في وجه السياح لليوم الثاني احتجاجا على ممارسات الجنود الاسترائيليين النين دخلوا باحة المسجد اول من امس واعتدوا على عدد من صراسه. وقبال الشبيخ عبدنان الحسسسيني رئيس الدائرة الإسلامية: «سنعقد غدا (اليوم) اجتماعاً لتقرير الخطوات التي سنتخذها، وكان جنود أسرائيليون دهموا باحة السجد الاقتصى لللحقة ثلاثة شبيان فلسطينيين لجهاوا اليه بعهد تعرضهم لضرب مبرح على أيدي افراد دورية عسكرية اسرائيلية. وحاول حراس المسحد حماية

🖿 القيس المحتلة – أ ف ب -

الشبان ما ادى الى اشتباك بالأيدى مع الجنود،

المستشار الإعلامي للرئيس باسر عرفات امس

ان الاقتراحات الأسرائيلية التي قنمت حتى

الأن لا تزال معيس منسجمة، مع المسادرة

الاميركية الخاصة بإعادة الانتشار في الضغة

الغربية. وشند على ضرورة عنوبة الادارة

وَقَالَ لوكالة وقرائس برسيه وما عرضه

حتى الأن الجانب الاسترائيلي لا يرضينا،

ولنبثأ ملاحظات والاقتراحات ألاسرائبلية لا

تنسجم مع المبادرة الاميركبية، وزاد انها

متجعل القبول الذي اعلنه الجائب الأسرائيلي

بالمبادرة سجرد قبول نظري في حين تعني

وكأن الرثيس الفلسطيني عقد في اوسلو

صيت شارك في احتفال بالنكرى الخامسة

لتوقيع اتفاقات الحكم الذائي، اجتماعات مع

رئيس الكتلة البسرلمانسة للتكتل الحساكم في

استراثيل مشيئر شطريت والنسق الامسركي

لعملية السلام دنيس روس، تناولت الشلافات

التي تعيق التوصل الى انفاق في شان

انستحاب اسرائيلي من الضغة. وعقد شطريت

اقاءات مُكثفَّة مع رئيس المجلس التشريعي

الفلسطيني احمد قريع (أبو العلاء) الذي تولى

عملياً رفضهاء،

الاميركية للعب نور فاعل، في المفاوضات،

الإسرائيلي.

■ غيرة - 1 ف ب - اكب نبيدل أبو ربينة المفاوضات السرية التي أفضت الى اتفاقات

🖿 القديس المدينة، الخليل (الضفة الغربية) - أ ف ب - هند ببسان يحمل توقسيع اكستسائب عسرالدين القسسام، النراع العسكرية لـ مصركة المقاومية الاسلامية، (حماس) بـ محرق المستوطنين، مشيراً الى ان دنغة

الجنهاد والمقناومية، هي اللغية الوحيدة التي يفهمها الاحتلال

وكالة افرانس برس: «تشعرض

زعيم احماس، الشيخ احمد ياسين على مقعده المتحرك، فوق علم اميركي خلال تظاهرة تثييد للسودان (١ ف ب)

تحفظ فلسطيني عن الاقتراحات الاسرائيلية:

لاتنسجم مع المبادرة الأميركية

وقدمت الإدارة الإستركية منايرة تتص علم

انسحاب اسرائيلي من ١٣ في المئة من الضفة الغربية قبلتها السلطة الفلسطينية، في حين

اقترحت الحكومة الإسرائيلية انسَّحَاباً مِّن ١٠٠

في المئة وتحويل نسبة الـ ٣ في المئة الباقية

ومحمية طبيعية، تمتلك فيها السيطرة الأمنية

الكاملة. ورُقْضُ الفلسطينيـون الطروحـات

الاسرائيلية في حين افالت أنباء صحافية

اسرائيلية أن الأسراميليين قدموا خلال لقاءات

سرية عُقَدت بين الجانبين اقتراحات جديدة في

وأوضح أبو ريينة أن «الوصول الي اثفاق

على وصف مساحاً له ٢ في المئة بتيح ردم

الهوة، والاقتراحات الاسرائيلية المقدمة حتى

الأن تبقيها تحت السيطرة الاسرائيلية

وعما ذكره عدد من المسؤولين الإسرائيليين

أَحْسِراً عنْ قدرب التوصلُ الَّي اتفاق، وأن

الخيلافات باتت محدودة، قال أبو ردينة أن

والتسوصل ألي اتفياق يتسوقف على اتخساد

الحكومة الاسرائيلية قرارا جبيا بقبول

المبادرة الإميركية وتعهد تنفينها وعدم السعي

شان والمحمية الطبيعية،

الخميس ٢٧ أب (اغسطس) ١٩٩٨ الموافق ٥ جمادي اول ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٥٩

AL HAYAT THURSDAY 27, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12959

وجاء في البيان الذي تلقته

الأرض الفلسطينسة المساركسة المؤامرة مسهيونية تهدف الي السيطرة عليها وسلخها من تاريضها ودينهاء واعتبر ان ما تتسعسرض له مسدينة الخليل خسصسوصسأ وباقي الاراضي الفلسطينية، بليل على ذَّلك، وامَّماف البيان: «أن اللغية الوحيدة التي يفهمها الاحتلال هي لغة الجهاد والقاومة (...)

وكتائب القسام تعلن للعالم ان شحبنا لن يستسلم وان نار

كل شارع وزقاق، حستى يجدوآ انفسهم أمام خيارين، اما الرحيل وإمسا الموتء. ولوحظ أن البعيان يَضْتَلَفَ شَكلاً عَنَ البِيانَاتِ التي تُصدرها دكتائب القسام، ورجحت اوسناط فلسطينية أن تكون وراء البيان مجموعات محلية تابعة لـ دحسمسناسء اصسنبرتله ردأ على الحصار الذي يقرضه الجيش الاسرائيلي على الخليل منذ نحو

الى الالتفاف عليها أو تعديلها باقتراحات لا

تتفق معهاء. وزاد ان «المحك هو اتخاذ مثل هذا

القرار اذ ان تجربتنا مع هذه الحكومة تظهر

انها تهدف من طرح آلافكار الى التصوية

والمناورة وإطالة أمد المصادثات من دون أن

الاتمسالات الفلسطينيية - الاسرائيليية بات

بتطلب عودة اصيركية نشطة لتفعيل هذه

الاتصالات بهدف الحياد مخبرج من المازق.

الفجوة بيننا وبين الاسرائيليين لآتزال قائمة

والاتصالات المتقطعة التي تمت لم تؤد الى ردم

الهوة، لذلك المطلوب هو عُودة الإدارة الاميركية

واشسار أبو ربينة الى أن والجساند

الفلسطيني ابلغ الاميركيين والاسرائيليين انه

يريد بِتُ الْقَضَايَا الْمُطْرِوْحَةَ فِي شَكَلُ وَأَضِحَ خَلال الأسابِيعِ القليلة المُقبِلة، سلباً أو إيجاباً.

الانحبارُ بداية أيلول (سبتمبر) كُما سيلقي

كلمة أمام الأمم المتحدة في الثَّامَن والعشرينُ

من الشبهر نفسه، مشيراً الى ان عرفات

وسيحدد في خطابيه الموقف الفلسطيفي من كل

ونكر ان عرفات اسيشارك في قمة عدم

ورأى ان «الوضع الذيُّ وصلت الد

تُلْتُزُم تَحْقَيقَ أي شيء عملي.

لمارسة دور فاعل،

المسائل للطروحةء

There are many good reasons to buy

your residence at "St Marc des Pins"

القساء ستحرق المستوطنين في

الاتحاد الأوروبي ينتقد توسيع مستوطنات الجولان

الشرعفي باريس فجأة التقى الرئيس الفرنسي

شيراك ناقش وكلينتون

مؤتمرانقاذالسلام

رنده تقى الدين

■ عنقند وزير الشنارجيية

السوري فاروق الشرع مساء أول من امس لقاء منفردا مع الرئيس

جاك شيراك في قصر الليزيه،

ونلك خَـلال رَبْكَرَهُ خَاطَفَهُ قَامَ بِهَا

الوزير لباريس. في غضون ثلك،

اكد شييراك امس أن باريس الن

تقبيل بالموت المبسرمج لعساسة

السلام، مشيراً إلى انه اتصل

هاتفياً بالرئيسَ كلينتون الذي

يقضى اجازة مع عائلته وبحث

معه مجيداً في المكان عقد مؤتمر

وعلمت «الحياة» من مصابر

مطلعية أن الرسبالة التي نقلها

الشيرع الى شيسراك من الرئيس

حافظ الأسد تتعلق بالمسار

وكأنت الناطقة بأسم الاليزيه

كاترين كولون صرحت بان الاسد

رغب في أبداء رابه في شه الن الوضع في المنطقة وعملية السلام

خصوصاً أن الصائبين أبيباً

تشاؤما أزاء التطورات المرتبطة

وخيم الكتمان في الاوساط

الفرنسية السؤولة في شان

فحوى اللقاء وبواعيه، وأكتفت

المصادر بالقول أنه يدخل في اطار

المشاورات المستمرة بين سورية وفرنسا، مضيفة أن اللقاء كأن

على صعيد أخر، قال شبراك

امس في كلمة القاها خلال افتتاح

الفرنسيين ان باريس الن تقبل

بالموت المبرمج لعملية السلامه

ولذا اقترحت ومصر عقد مؤتمر

قمة انقاد السلام على الاراضى

الفرنسية او المسرية، من دون

مسشساركسة اطراف النزاع في

المرحلة الأولى، حشى يكون هدف

اعادة تأكيد كل ما تم الشوصل

اليه حتى الآن وتحديد شروط

اعادة نفع مساري عملية

المؤتمر السنوى للس

السوري - الاسرائيلي.

بالمسرة السلمية.

منقرداً.

السلام.

انقاذ السلام.

وأضباف أنه من أجل الأعبداد

لهذه القمة سيعقد في باريس في الوقت المناسب احت ماع لكبار

الموظفين العبرب والاسيسركسيين

وعلمت والحبياة، من مصدر

فرنسي مطلع ان شبيراك اتصل

هاتغياً بالرئيس بيل كلينتون في

اجازته منذ اسبوعين، وتطرق

معنَّه الى موضوعَ قَمَةَ الْقَادَ

السللام لكن الجانب الاسيركي

السنتسائج. والموقف الاصيركي الذي عبّر

عنه كلينتون مفاده أن واشنطن

ليست ضد الفكرة، وانها مستمرة في درسها تقنياً. لكنه اضاف: وفي

الوقت الحاضر لا تفعلوا شيث

يؤخر او يعقد جهوبنا لأننا نأمل

الاقتراصات الاسترائيلية لنست

ذات جدوى بالمقارنة مع الاقتراح

الاميركي وانها بمثابة توران حول

الْمُوقَفُّ نُفْسِهُ، فَالْوَضْعَ مَا يِزَالُ

متبهورا والرئيس الفرنسي قلق

خللال كلمته امنام السنفواء

الفرنسيين الى الوضع في ايران

وقال أن الحسوار الفسرنسي -الاميركي حولها عاد ليصبع ايجابياً.

من جهة اخرى، تطرق شيراك

وقال ان فرنسا تراقب باهتمام

بالغ التطورات في هذا البلد

الكبير الذي سنستشبل ضلال

وأضَّاف أن أيران تواجع من

جانبها مخاطر زعزعة الوضع

الاهليمي الناجمة عن التطورات

الاشيرة المقلقة في افغانستان،

وانها اذا تمسكت بخبياراتها

سيكون بامكانها أن تلعب دورأ

رئيسياً وبناءً، وهذا هو مغزى

الحوار الفرنسي - الايراني الذي

أعيد اطلاقه عبر زيارة وزير

الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين

المفاوضيات على المسار السوري –

الاسرائيلي، وستترك مضاعفات

اسسرائيل وتركسيسا منذ أبرم

الجانبان في شباط (فبسراير) ١٩٩٦ اتفاقاً للتعاون العسكري.

وزار وزير الضارجية التركي

الاشبهر القبلة كعار مسؤوليه

ويرى الجانب الفرنسي ان

في اقناع اسرائيل.

— يزال يتسرقب بعض

جزر موريشيوس حيث يقضم

والروس والأوروبيين

■ بروكسيل - رويترز - حض انتكاسة خطرة لجهود استثناف الاتحاد الاوروبي استراثيل امس على عدم تنفيذ خطة بناء ٢٣٠٠ وحدة سكنية في الجولان، مشيراً

وجاء في بيان اصدره الاتحاد: وتشكل انتهاكأ للقانون الدولىء

في شأن تنفيذ مبدأ الارض مقابل الى ان ذلك سيتبر تساؤلات في السلام، وستطرح استلة عن التزام اسرائيل العملية السلعية، شآن التزام الدولة العبرية عملية وكرر البيان ان «المستوطنات في الاراضي المحتلة غير قانونية

رفى حال تنفيذ خطة كهذه ستمثل

حولة قريبة ليلماز على الشرق الأوسط

■ نقرة - ا ف ب - اعلن في والأراضي الفلسطينية. حرة أن رئيس الوزراء الشركي وتكثفت الزيارات المتباطة بين انقسرة ان رئيس الوزراء التسركي مسعود يلماز سييدا في الخامس من ايلول (سبتمير) المقبل جولة على الشرق الأوسط تشمل الأردن واسرائيل والأراضي الفلسطينية، وتستمر اربعة ايام.

استمساعسيل جسيم استتراثيل وأقساد المكتب المسحسافي لرئاسة الوزراء أن يلسار الذي سيرافقه وقد كبير من الصحافيين ورجال الاعمال سيرور الأردن في ٥ و٦ ايلول ثم ينتقل الى اسرائيل

والاراضى الفلسطينية مطلع تمور (يوليسو) الماضي. وأثار تعسرير التعاون العسكري الاسرائيلي -التسركي غيضب الدول العبربية مصرلاطيرات



بيروت / الإسكندرية الأربعاء

دمشق / القاهرة

يوميا عدا الأحد دمشق / الإسكندرية

الثلاثاء

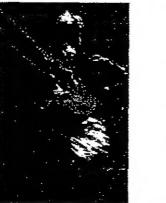
حلب / القاهرة الأحسد

اللاذنية / القاهرة

الأربعاء

مصم للطوان اهلابك معنا سماء بلا حدود

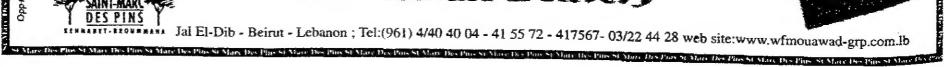






"Residences Saint Marc Des Pins": A unique private compound that shelters you from the daily stress, offering you numerous ways to relax. A private swimming pool and a complete range of family sports and leisure entertainment make life worth living. Our tailor made payment facilities leave you with one final decision: "Your Own".





SAINT MARC DES PINS



ايران وروسيا في مواجهة الرياح الأفغانية... وباكستان

ب ب ب دری عمیده

أسيا: الانهيار الروسي والفيضانات الصينية

مسؤول تنزاني لـ «الوسط»: انفجار دار السلام وراءه تنزاني عربي هرب الى السودان

سلسلة امتحانات سورية للمرشحين للرئاسة اللبنانية قادة حزب «الاحرار» المصري يتبادلون الاتهامات بالصهيونية والفساد و«الخمينية»

لعبة شفير الحرب على المسرح القبرصي ايزابيل إبرهارت: ألغاز كثيرة لحياة قصيرة غريبة

لاذا تراجعوا عن تكريم عمرو دیاب؟ کم سیدفع محمد الحلو للضرائب؟ خلافات النجوم تهدد أفلامهم... أين سهير زكي؟ فيلم أوما تورمان الجديد؟



اسبوعية سياسية مستقلة تصاورها التنبن

الاميرعبدالله يتلقى اتصالأمن القذاني

الملك فهد يستكمل فترةالنقاهة

🗖 الرياض - والحياة،

🗷 غسائر خسائم المسرمين للشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز مستشفى الملك فيصل التخصص في الرياض ليل أول من امس، بعدما أجرى مريداً من القصوص الطبية في مواعيد مقررة دمسيقاً ضمن فترة النقاهة، وكانت النتائج مطمئنة، ويستكمل الملك فهد فترة النقاهة التي يقضيها في الرياض.

وكان بخل المستشفى في أذار (مارس) الماضي لإجراء فحوص بعد اصابته بالشهاب في المرارة ته خرج بعد يومين. وعولج في الثاني من أب (اغسطس) الجاري من التَّهاب في الأمعاء، ثم لجُريتُ له بعد عشرة أيام عملية لاستثمنال كيس المرارة، بواسطة فريق طبي سعودي وأجنبي. وتلقى ولي العهد السعودي

الاسير عبدالله بن عبدالعزيز اتصالاً هاتفياً امس من الزعيم الليبى العقيد معمر القذافي للاطمئنان الى صحة الملك فهد.

وأفسانت وكسالة الإنبساء السعدوبية أنه مجسري خسلال الاتصمال بحث العملاقمات بين البلدين وعرض مجمل الاحداث على السساحستين العسربيسة والدولية. من جهة أخرى، أعطى خادم

الحرمين الشريفين توجيبهات بتزويد عبد من الجهات الحكومية والهيئات والمؤسسات الإسلامية في الداخل والضارج، بالإضافة إلى سيفارات السيعيوبية وقنصلماتها، ما مجموعه ۲۲۰ الف نسخة من المصحف الشريف وترجمات معاني القران الكريم، من إصدار مجمع أللك فهد لطباعة المصحف الشريف في المدينة رجال القبائل بارتكابها.

ايران: وفاة أحدقَتَلة المدير السابق لسجن "اوين

كلمة القاها امام المواطنين في ■ زار الرئيس اليــمني علي محساقظة الجنوف على اهم والتلاحم الوطئي وتفويت الفرصة على اعداء الوحدة والاستقرار في البلد النين يخططون لانخاله فى فتن واعمال تخريب وتمردء المجاورة. وتفقد مواقع للجيش وأشاد بمواقف ابناء الجوف وقسوات الامن مسحسنراً من هتن من الحفاظ على الامن ووجه دعوة وأعمال تخريب وتمرده. الى صلح شيامل بين القيسائل

وأوقيعت الصيداميات ف محافظة الجوف بين رجال القبائل وقوات الجيش والامن قبل ستة اسابيع ما لا يقل عن مشة قتيل و١٥٠ حريصاً معظمهم من قوات الامن والجسيش، ونلك خسلال احتجاج القبائل على قرار الحكومية زيانة استعبار السلع والخدمات الاساسية ووصفت السلطات دقطع الطرق وقستل

وحرص الرئيس اليمني على تفقد عدد من مواقع الصيش وقوات الأمن والمرافق الحكومية

عناصر من «مجاهدين حُلق، لنلك،

اشارت المصادر الى ان منفذي

عملية اغتيال لاجوردي كانوا من

النبن قنضوا سنوات في سبجن

وترك لاجبوردي منصب في

شباط (فبسراير) الماضي وتولى

ادارة مسحلُ للخبيساطة في قلب

«بازار» طهران. واصيب في عملية

الاغتسال احدد المسؤولين في

السلطة القضائسة وأحد ألمارة

وتوفيا، كما جرح شقيق لاجوردي

وشيع الدير السابق للسجن

رسمياً أول من امس في حضور

شخصيات بينية وسياسية

وقضائية وعسكرية، وشند رئيس

البرلمان علي اكبر ناطق نوري في

كلمة التأبين على «ضرورة تأمين

الحماية لمثل هذه الشخصيات

مفتل مدير الطيران الدني

الرسمية أن مددر الطيران المني

الأيراني على شبّاهت شيراغيّ وطيسارينِ اثنين قستلوا أمس في

تحطم طائرة في مسدينة رشت

بيسجسه، قسرب رشت، قسد يكونْ

على صعيد اخر (1 ف ب) بثت وكسالة الأنبساء الايرانيسة

داوينء

ويبدو انه ائقد.

وشسند الرئيس اليسمني في

علي صالح في الجوف

تفقدمواقع للجيش

فبدالله صالح امس متحافظة الحبوف (شعالٌ صنعاء) للعبرة الأولى بعد الصدامات في هذه للحسافظة ومحسافظة مسارب

ابرياء، بأعمال تضريب ستهمة

🗇 طهران – غسان بن جدو

■ اكنت وزارة الاستخبارات

الابرانية ان احد اعضباء منظمة

صجاهدين خلق، النين نقدوا

عملية اغتيال المدير السابق

لسجن «أوين» أسد الله لاجرودي

الاحد الماضي، توفي امس متأثراً

بجروح اصيب بها خلال اشتباك

مع عناصر من الشرطة بعد عملية

ونقلت وكالة الانباء الايرانية

عن مستحسسابر في الوزارة أن

والارهابى الجريح توأى على رغم

حهود الاطباء لابقائه على قيد

بعد العملية الأرهابي لكنه تناول حبَّة سيانور من ألسم القاتل

وانتحر فتوفي في اليوم نفسه

على رغم محساولات انقائده. لكن

الصحف في اليوم التالي افانت

ان النين نقنوا العملية كانوا

ثلاثة، نجح اثناء منهم في القرار

واعشقل الثالث واكبد الإعبلام

الرسمي في طهران ان على اكبر

وهبلاي احد اعضاء مجاهدين

ينكس أن لاجسوردي كسان من

وحبوه السارزة في النظام بعيد

الثورة، وتولى مستؤولية المدعى العام الشوري لفترة ولقبته

المعارضة بِ أَجِزَارَ أَيْرَانَهُ، وأَدار

لسنوات سجن داوينء المعروف

الذي قبع في اقبيت معظم

المتسهمين والمدانين في ملفسات

خلق، توفي صباح امس.

وكنانت مصنائر موثوق بها اوضّحت الاحد المّاضيّ أنّ أحد منقذي «الجريمة البشعة أوقف

اصدر توجيهات الى الحكومة لتنفيذ مشباريع تنمية في

لتجاوز الثارات والشاكل القبلية.

واعستسبسر على صسالح زيارته

المصافظة وبداية للبتح صفحة

جديدة لتعزيز التلاحم الوطني

بين القبائل والحكومة واعلن انه

الصحف الحسر الربية أدس عن دهشتها لاكتشاف مأوى لجأ اليه دارهابيون، تحت مجمع ،جنان الميشاق، أحد المقرات الرسمية للدولة حيث تستقبل الوفود الاجنبية، وذلك بعد اغتيال مجموعة إسلامية مسلحة خمسة مراهقين الاحد الماضي.

ألاغتمالات الخمسة ممختبئين في وقالت صحيفة البييرتيه، في فسال محت عنوان والجسزائر العاصمة تحت الصدمة: اغتبالات تحت جنان المسشاق، إنه ميجب الاستسلام للواقع المرير: لم تتمكن قوات الأمن من أخراج الجثث إلا بعد هدم باب يؤدي الى نفق يقع تحت مسقسر جنان الميسشاق وأضافت: «من الصعب ان نتخيل الإنعكاسات الإعلامية والسياسية الأسباب التي منعت السلطات من

للنولة.

إحدى الشقق الفخمة الواقعة على مضبة الجرائرء. ولاحظت صحيفة الوماتان، ان وسقتل المراشقين الخمسة لم يقع فى بلدة معرولة داخل البلاد أو على قصة جبل صعب المنال، بل ەفي ئاقى يىتسىتا، بىلقىر رىسىمى

وتساطت صحيفة «الوطن» عن

قرر مرتكبو آلاغتيالات الخمسة تفجير قنابل تحت المقر (...). كان في امكانهم انضال متفجرات الي النَّفَق بما انهم كانوا على ما يبدو الخمسة عن غضبهم وبمشتهم يدخلون ويخرجون منه كصا يحلو وقالت سيدة مسنة ان «الارهابيين لهمه وتساعات الصنحنطية كانوا مختبثين تحت اقدامهم بسخرية، عما اذا لم يكن مرتكبو

> بناء لطلب الجيش الباكستاني بعدما رصدت البحرية وجود سفن حربية اميركية في المياه

> الدولية، وتطرقت رئاسية اركبان الجبيش

الباكستاني مع الجنرال رالستون الي «الموقع الخطرء للسفن الاميركيية حسيميا اوضح

السيان. واشعاف أن الضيابط الاميركي رد بأنّ

وجود هذه السفن ليس له أي علاقة بيأكستان

وانها تعترم القيام بعملية ضد اقواعد

وزاد البيان أن الجيش أتصل سيأشرة

ودانت رئيسة الوزراء السابقة بنازير بوتو

أمس «الغـمـوض» الذي مـا ترال تتـعـمـده

الحكومة أزاء هذه القضية، وقالت أن الحكومة

كنانت تعترف على منا يبدو بالقنصف وانهنا

وأعلنت أسلام آباد بعد القصف الاسيركي

ان صاروحاً سقط في الاراضي الباكستانية

وأسفر عن مقتل ستة أشخاص قبل ان تتراجع

وتنفي سقوط ضحايا وتقيل رئيس أجهزة

الاستنضبارات بتهمة انه اعلن سعلومات

البرنامج

تركيا ٤ ايام/٢ ليال

تركيا ٧ أيام/ ٦ ليال

شركيا ٨ ليام/ ٧ ليال/ بورصة

تركيا ١١ يومأ/ ١٠ ليال/ انطاليا

تركيا ١١ يومأ/ ١٠ ليال/ ازمير

مصر ٣ ليال القاهرة/ ٤ ليال باخرة بالنيل

تركيا ٨ ايام/ ٧ ليال/ بلوه

اليونان ٢ ايام/ لطنان

البونان ؟ ايام/ ٣ ليال

الموفان ٥ ادام/ ٤ ليال

نصنر ۱۱ يوم/ ۱۰ ليال

نصر ۸ امام/ ۷ لبال

تونس ٨ ايام/ ٧ ليال

النمسا ١٤ يومأ/ ١٣ ليلة

توس/ المعامات ٨ أيام/ ٧ ليال

برئيس الوزراء نواز شريف وابلغ والستون بأن مثل هذه العمليات اليس لها مبرر ، لكن

ارغابية، في افغانستان.

القصف تم في الليلة نفسها.

وتعاونت، مع الولايات المتحدة.

حق اللجوء السياسي، وقال ان

السلطات نقلته مع زوجته وابنته

الى معسكر في منطقة مخصصة

الإقادة طالبي اللجوء في مدينة

وقسيال ان اعتسطيساء في

الاستخبارات الإمنيركية والشرطة

البلغارية بخلوا المعسكر واعتقلوا

عبدالعليم ونقلوه الىجهة غير

معلوسة. وذكر أن عناصبر من

الشرطة البلغارية اقتادت الزوجة

وابنها في الشيشر التبالي الي

الحدود مع البانيا وسلموها الى

رجالٌ امن البانيين، وان هؤلاء

أبقوشا في فندق تيسرانا حستي

ونقئت وكنالة •فيرأنس برس ۥ

من صنوفتها عن «المكتب الوطئي

لطالبي اللجوء في بلغساريا ان

عبدالعليم وغادر مبثى اللاجئين

في صوفياً الشهر الماهني من دون

تسلمها والنما الألباني.

(السلطات) ولم ينتبهوا اليهم، غابة صغيرة ثادراً ما يتردد اليها الناس وتقع قرب حديقة عمومية تدعى مشرف سان رافائيل، مطلة على خليج الجزائر.

ورجحت بعض المصادر ان جان صايفوا خلال فسحتهم نف ف أ قديماً بخلوه من يون ان يشعروا أن جماعة إسلامية مسلحة لجات إليه وجعلت من

اغسلاق هذا النفق الواقع معلى منسهم نبحسا والأخسران رمسيسا مسقسربة من مسوقع يتم تامين حراسته طوال السنة، بالرصاص. وأعسرب الجسرائريون امس خبير قوله ان النفق جعل في خلال تشبيع جنازة الشبان الأصل لجمع مياه اليثابيع، وانة

وكان الشيبان الخمسة قصدوا

الفيليبين لاتعتبر

■ مانيلا - أف ب - أعلن أحد مساعدي الرئيس الغيليبيني جوزيف استرادا امس أنّ اسامة بن لادن الذي تتهمه واشنطن بتفجير سقارتيها في نيروبي ودار السلام في السابع من الشهر الجاري ليس «ارهابياً».

بن لادن ارهابياً'

ونقلت صحيفة والوطن، عن

يتكون من مستبويات عبدة وله

مداخل عدة وفيه بحيرة صغيرة

اكتشفها الشبان قبل شهر

واعسستسسابوا النصاب هناك

للاستحمام حسب إفادة بعض

شيدت على سفح هضبة وفيها

الكثير من الكهوف والمغاور.

انهم لجاوا اليها.

يذكر أن الجيزائر العاصمة

وقنام رجنال الامن قبل اشتهر

بعيملية تمشييط داخل ميجاري

العاصمة بحثاً عن مسلحين قيل

وقال السكرتيس التنفيدي للرئيس الفيليبيني رونالدو زامورا للصحافيين الن المتصافة ألاميركية تعتبر بن لابن ارهابيا لكنى متاكد من انكم لاحظتم بأن الاجهزة الحكوميية في الفيليبين لا تستبخيرم هذا التعبيره، وأبلى زامورا بتصريحه عقب اجتماع عقده مع استرادا ومستشاره الأمني الكسندر اغيير لناقشة تفجيري نيروبي ودار

السلام ووضع بن لادن. وقال زاموراً: منعرف انواع النشاطات التي تتولاها المجموعات القريبة من بن لادن لكنَّ يجب ان الغت الى ان هذه المنظمات ليست كلها أرهابية، وأضاف أن العديد منها لا يكرس نشاطه سوى للاعمال الاجتماعية الطابع. وهي جمعيات خيرية تعمل الصلحة فقراء السلمين في مينداناو، وهذا ما يدعونا الى الصدر في

تصريحاتناء. وآكد اغيير ان لا دلائل تشير الى وجود بن لابن في الفيليبين في الفترة الأخيرة. وقال اقد يكون زَّار الغَيلْيبِين مطلع التسعينات وليس في الفترة الحالية».

السعر يبدأ من 🕴 رقم البرنامج

٥٨٦ ريالاً

كالي ٢٤٠

څالي ۱۰۸

ناي ۱۱٤١

لاكي ۲۱۸۰

١٨٢٤ ريالاً

100 ويالاً

الله ويالأ

18.0 ريالات

۲۹۵۰ ریایی

المراح والم

۶L, ۸۹.

۲۱۱۰ ریالات

۲۰۸۰ ریاد

TROUBLY

TROOTHY

TROO4HY

TROOSHY

TROO9HY

TROZHY

GROSOGY

GROUGY

GROIZGY

EG813GE

EC028PY

EG029PY

TUDISTY

AS020EN

الحقيبة (بورتفوليو) للعطلات 🙈

تقدم لكم برامج الصيف، ولدينا المزيد

ضابط أميركي في باكستان لتغطية قصف أفغانستان

🗷 إسلام أباد - أ ف ب - أكند الجنيش الباكستاني أمس ان جنرالا اميركبأ رفيع المستوى كان في باكستان يوم حصول القصف الصاروخي الأميركي على افغانستان، ولم يبلغ السلطات ألباكستائية مسبقا بهذا القصف

وكنان عندد من المسؤولين السبيناسيين والدينيين اتهموا حكومتهم بأنها كانت تعلم بالقصف قبل حدوثه، لكنها لم تفعل شيئا الصواريخ الاصيركنية من التهاك مجالها

وأوضح بيان من الجيش الساكستاني ان نائب رئيس اركان الجيوش الاصيركية الجنرال في سُلَاحَ الجو جَوزِيفَ رالستونَ امضى ثلاث ساعات في باكستان يوم القصف، مؤكداً بنلك الِمُنباء التِّي نُشرِت فَي وَاشْنَطَنَ الْاتْلَيْنَ.

وكان مُسسوول في البنتاعون ذكس ان الجِنْرال رالسِتُونَ كَانَ في باكستان عندما حصل القصف الاصركي حتى لا تغلن إسالام **اباد ان الهجيسة** هندية. واضَّاف انه لم يتم اطلاع •أي بلد في العالم، مسبقاً علي قرار

وقدم الجيش الباكستاني امس روايته في شان وجود الجنرال الاميركي في إسلام أباد. وقال البيان أن الضَّابِطُ الأَمْبِرِكِي حَضْرِ

🗍 القاهرة - محمد صلاح

🔳 اكسد ناطق باسم «المكتب

النولي للنفساع عن الشسعب

المسرّي، في لندن (القريب من

الجماعات الأسلامية) أن السلطات

البلغارية اعتقلت عضوأ في

مجماعة الجهادء يدعي عصام

عبدالتواب عبدالعليم وسلكته الى

مصر على رغم نفي صوفينا هذا

وكسانت وزارة الداخلي

البلغارية نفت الثنثاء تسليم

عبدالعليم الى مصر، دشيرة الى

عدم وحبود اتفاق قنضائي بين

مصر وبلغاريا. لكن الناطق بأسم

والمكتب الدولي، قال له والحديدة، از

عبدالعليم بخُل الى بلغاريا عبر

الحدود البرية مع البائيناً في ٢

تشبرين الشائي (توفشير) العام

الخبر اول من امس.

هيئة اسلامية تؤكد

اعتقال مصري في بلغاريا

صبوغيا.

وتحطمت الطائرة بعب قليل على اقسلاعسهسا من مطار رشت متبهة الى ارببيل شمال غربي ولم تشر الوكالة الى اسباب الحادث، إلا أنها أفادت أن الضباب الكثيف الذي كان يغطى

بيرانشهر (شمال غربي ايران) عند الحدود

العراقصة أن رعودة اللاجئين توقفت يسبب العوائق التي فرضتها الحكومة العراقية،. ولَمْ يوضيح طبيعة هذه العوائق. ونقلت الوكسالة عن طه قسوله ان عسودة اللاجئين مجمدة حتى موعد لم يحدد.

وافسادت ان حسوالي تمسانيسة الاف كسردي عراقي عادوا الى كريستان العراق خلال فترة

معروف أنْ حُوالى ٦٥ الف كردي عراقي لصاوا الى ابران الر المعارك التي انتلَّعت عام ١٩٩٦ بين القصيلين الكرنيين الرئيسيين في شسمسال العسراق، الحسرب الديموقسراطي الكريسـتــاني (بـقــيــادة مــســعــود بـارزاني) والاتحاد الوطَّنيُّ الكربستاني (بقيانة جالاًلُ

اقريقيا لحضور الجلس الوزاري

لدول حركة عدم الانحياز، تطرق

الصحاف إلى المستجدات في

قضية لوكربي، معرباً عن اعتقاده

ان اي خطوة تستغيد منها دولة

عربية سنستغيد منها كحربء

لكنه أعرب عن تشاؤم عراه الى

دعسدم توقع خطوة جسيسدة من

مجبرمين همنا الولايات المتسددة

ويريطانيا الخارجتان على

القانون . إن حق العراق أو أي

دولة يؤخذ بالتخسامن وليس

وعن علمليلة السلام قنال

المسحساف: «هذاك طرف عسربي

(فلسطيني) يريد أن يعيش في سلام علي رغم أن أرضه مغتصبة،

وطرف لخَر يضُربُ كل القوائن،

والمنطقي ان يتوحد العرب من

أجل الدفاع عن حقوقهم، وانتقد

عُملية السلام متسائلاً: وكيف

يمكن أن نسمي ما يحنث سلاماً

بين طرفين؛ الاول يريد أن يعيش

فَى سَـُلَام عَلَى رغم أَنْ أَرضَـــه

وقدمه ومقنساته مغتصبة

والثانى عصابة صهيونية تضرب

الطرف السكانء.

بالإستحداء

كانون الأول (بيسمبر) ١٩٩٦ لكنه تراجع الأنّ الى أقل من عشرة دولارات للبرميل. ورغم ان مجلس الأمن سمح للعراق بانتاج نفط قيمته ٢,٥ بليون دولار كل ستة شهور، لا

ستطيع العراق ان ينتج بحسب الخبراء إلا كمنة قيمتها ثلاثة بالبين دولار. واكد تقرير للامم المتحدة نشر الثلثاء ان المبلغ الحقيقي للعائدات النقطية خلال القسم الهدوء النسبي في هذه المنطقة. الأولّ من هذه ألسنة لم يتجاود ٢٠١ بليون

اللاجنون الى ايران

خفض البرنامج الانساني للأمم المتحدة في العراق

■ نيويورانه طهران - اف ب - افاد ناطق باسم الامم المتحدة أن المنظمة الدولية مضطرة لَتَقَلَيْصِ أَلبِرِنَامِجِ الْانسانِي الذِّي يَبْدُلُ فِي اطار «النقط للغداء، في قطاعات رئيسية في العراق، بسبب تدنى العائدات التي كانت

مِتَوقَعَةً مَنْ بِيعَ نَفَطَ عَرَّاقِي. وقيل الناطق باسم الأمم المتسحدة جـون

مِيْلُس لوكالة وقرائس برسء ولا يمكن توافر كل المبالغ التي كانت مقررة لتسويل مشاريع تتعلق بتحسين قطاع الكهرباء وتخرين

انخفاش سعر النفط واشار الى ان ضغط النغقات بات ضرورياً بسبب انخفاض سعر النفط العراقي ولعدم قدرة العراق على انتاج كسيات النفط التي سعحت بها الامم المتحدة. وكان سبعر برميل النفط العراقي ١٨ دولارأ

من تظاهرة لايراندين في لاهاي رفعوا صور زعيم مجاهدين خلق، مسعود رجوي (رويشرز) «اعداء الشورة، وفي مقدمهم

عن جمهة اخسري، أعلنت وكمالة الإنساء الايرانية امس ان عودة الإكراد العراقيين النبن لجاوا الى ايران منذ العام ١٩٩٦ توقفت قبل

الصحاف التقى موسى: "أونسكوم" تماطل لإبقاء الحظر 🛘 القاهرة - محمد علام

> # اجسرى وزيرا الخسارجسيسة للصبري عمرو موسى والعراقي محمد سعيد الصحاف محانثات في القباهرة امس تفاولت سببل تطوير العسلاقات المصرية -العراقية، بالإضافة إلى القضايا العربية وتنفيذ العراق الالتزامات النوليسة والخسلاف بينه وبين اللجنة الخاصة الكلفة التحقق من درع اسلحمة الدممار الشمامل (أونسكوم).

وقال الصحاف إن الولايات التسحيدة لا ترغب في رفع الحظر عن بلادم، وتوقع لجهوء واشتمان ولندن إلى دمسريد من خطوات التسازيم داخل مسجلس الأمن كسياسة ليست لها علاقة بقرارات

وأعسرب مسجسداً عن امله ب استحابة مجنس الأمن طلب العراق مناقشة طلبه العادلء رفع الحظر، لافتاً إلى اتصالات تجريها بلاده مع الدول الأعضاء، خصوصاً وتلكُ التي ليس لهما برنامج سري ضد العراق.

اللحنة الخاصة الإجابة عن ثلاثة

ــشة: هل لا تترال اسلحـــة مسحظورة في العسراق؟ وهل تم تدمير كل ألاسلحة المحظورة والعسامل؛ وهل نفيذ العسراق كل الالتزامات، وهل هناك رقابة فأعلة

منذ العمام ١٩٩١ أم لاله. وأكسد أن اللجنة لم تجب عن الاستثلة افي اطار الشهرب والمساطلة لإبقساء

الصحافيين لدى وصوله امس إلى القساهرة في طريقسه الى جنوب

🕿 بغداد - 1 ف ب - نقات صحيفة والاعلام، العراقية الاسبوعية

يتحدد بعد عدد الرحلات، وسيسمع لكل موامل عراقي من المسافرين

بتنظيم خط بحري لنقل السافرين.

الأمارات الى العراق الاسبوع المقبل اللمشاركة في البدء بتسيير الرحلات البحرية، بين لمارة بني ومدينة البصرة. وتابع السؤول العراقي الذي لم نشر المحميقة الى اسمه انه لم

سيارة شخصية، في دين لم يكن مسموحاً في السابق سوى بجلب سيارات النقل والشاحنات الصغيرة والسيارات ذات الدفع الرباعي. ولم يحدد المسؤول العراقي موعد الرحلة الأولى لكنه أكد أن مديرية الموانئ ألعراقية أنجزت الأجراءات الخاصة بخدمات السافرين

خط بحري بين دبي والبصرة يكشن قريباً

ونسبت المسحيفة التي يصدرها معهد الاعلام في جامعة بغداد الى المدير العام للموانئ العراقية قوله انه ينتظر وصول وقد من

بحراً بجلب ما يعادل طناً من المواد السموح باستيرانها، بما في ذلك

عن مسؤول في بغداد أن العراق والامارات يعتزمان «الماشرة قريباً»

والجمارك مشيراً ألى أن منح تأشيرات الدخول ألى نبي ستتولاه شركة «الهدى» العراقية السياحة.

الماضي مع زوجيتيه الألسانيية اعتلان مسبق وبملء ارادته ومن يسة وتدعى رورا سسيسر دون أن يترك عنواناً ، عدمان، وقدم طلباً للحصول على

🗖 القاهرة - والحياة»

■ أحالت السلطات المصرية مُسابطاً في الشرطة يعسل في سجن مزرعة طرة على التحقيق بعبد اعتدائه على وفيد نقيابة وكلف الجنود بضسربهم، وأثهم الصحافيين الذي كان يقوم أول من امس بريارة الصحافي جشال الضابط بالاعتداء عليه بالضرب ومزق ملابسه كما قام باحتجازه فهمي الذي يقضي عقوبة السجن داخل السجن حتى ساعة متقدمة لَّذُهُ سُنَّةً أَشْهَرَ فَي قَصْبِةً سَبِ وقسدف، وروى عسمسو الرفسد

القاهرة: تحقيق مع ضابط اعتدى على صحافيين الصحافي يحيى ان الضابط أصرً، بعد انتهاء الزيارة على نزولهم من النياص الذي كانوا يستقلونه وحنث احتكاك بين الطرفين اقام الضبابط عثى أثره بالاعتداء بالسب وانشيثم على اعضاء الوقد

AS021EM ۲۲۰۰ ريالاً النصا ٤ ليام/ ٦ ليال SN024SQ سندافورة ٧ أيام/ ٦ ليال MA82550 -٧-٤ ريالاً البزيا ١٠ ايام/ ٩ ليال تايلند ٧ ايام/ ٦ ليال ASTL027SQ استرائيا ١٢ يومأً/ ١٠ ليال المزيد من المعلومات، اتصلوا على فروعنا بالملكة الرياض ٨- ١٢٦١٦ - جلة ١٤٦٠٠ - الطهران ٢٨٩٩٨٨٠ - حال ٢٥٢٥٢٥١. المالك ١٧٢٤٦٢١١ - يك ١٧٢١٦٥١ - خميس مشيط ١٢٢١١٢٧٠ . البيل ١١٦٠٢١١١. غواملاً القسيمة وارسلها الى الفاكس رقم ١٣٢٩١٨ كا التصلك المعدومات بالفاكس او البريد. الى الحقيبة (بورتفوليو) للعطلات فاكس ١٤٦٢٢٩١٨. أود المزيد من المعلومات عن البرنامج رقم:

رقم الفاكس:

الرمز البريدي:

موسى ينفى وجود أبو نضال في مصر

القاهرة - «الحياة» - نقى وزير الخارجية عمرو موسى وجود

صبري البنا (ابو نضال) زعيم حركة دفتح - المجلس الثوري، في مصر. وقال، في تصريح صحافي أمس: «ما يتربد في شأن اعتقال أبو نضال

مسر حير مسير. وعن اتصالات مصرية - بريطانية في شأن مكافحة الارهاب، قال

لندن تعلن سرقة ٥٠٠ جواز سفر باكستاني من مطار بريطاني

● لندن - والحياة، - كشفت شرطة مدينة مانتشستر في شمال

باكستانية تحتوي على ٥٠٠ جواز سفر باكستاني غير مستعمل. وعبرت

الشرطة عن القلق من استخدام الجوازات من قبل ارهابيين دوليين أو

وقالت ناطقة باسم الشرطة ان الجوازات المسروقة تحمل الأرقام

السرقة تُعت في ١١,٢٤ قبل ظهر ١٧ من الشهر الجاري، وإن المُستبه به

التسلسلية من دف - ١ - ٧٧٠ ، ودف - ٠ - ٥٧٧٥ ، وأوضحت ان

شخص أسيوى المظهر عمره ما بين ٢٥ و٣٠ سنة كان يحمل هوية

مزورة. ولم تكتشف السرقة الا الجمعة ٢١ من الشهر الجاري عندما

وصل الى المطار فريق من الديبلوماسيين الباكستانيين من القنصلية في

. . و تستعد لتقليص منح اللجوء الى معارضين من الشرق الأوسط

● لندن - أ ف ب - تستعد الحكومة البريطانية لاتخاذ اجراءات

الاوسط يقيمون في بريطانيا، او يطَّرقون بابها كلُّ سنة لتظهر مرة جليدة

وكانت لندن مطالبة منذ فترة طويلة بالتوقف عن ايواء طالبي اللجوء

الاوسط وافريقيا الشمالية. لكنها كانت تبرر تساهلها بتقليد تتبعه بعنح

حق اللجوء ويحرية التعبير. فضلاً عن غياب اي اجراءات قانونية لقمع التعبير مهما كان راديكالياً.

وقد نفع غياب هذه الاجراءات القانونية عنداً كبيراً من اللاجئين

السياسيين المصريين والخليجيين والسودانيين والعراقيين والايرانيين

والسوريين والجزائريين والتونسيين الى اصدار البيانات التي غالباً ما

ايضاً من بريطانيا تسليمها اشخاصاً متهمين بارتكاب اعتداءات على

وشدد وزير الداخلية جاك سترو امس داننا نسعى الى عزل

ونحن نحظى في سعينا هذا على دعم السلمين العتبلين.

الارهابيين الذي يتسترون وراء عباءة الاسلام لتبرير تصرفاتهم للؤسفة

وسيعرض وربير الداخلية الخريف القبل أجراءات تقلص من حق

اللجوء الذي يمنح عادة الى غالبية من الرعايا من الشرق الاوسط والذين

يطلبون سنويا اللجوء في بريطانيا. وتريد بريطانيا ايضاً أن تمنع عمليات

جمع الاموال المخصصة للارهاب في الوقت الذي تتهم به الصارف

في شرطة سكوتلانديارد خصوصاً نحو سنة منظمات اسلامية.

اللنَّنيَّةِ باستقبال هذا «المال القَدْر». وتستهدف وَحدة مكافحة الأرهاب

وتعتبر منظمة «المهاجرون» المنظمة الرئيسية في هذا الاطار، ويتزعم

هذه النظمة الشيخ عمر بكري. وفي بيان يدين تشتد الوقف البريطاني،

قال بكرى: «أخشى أن يعتبر كل مسلم يسعى ألى تحرير أرضه من قوة أحتال، أرهابياً من الآن وصاعداً».

حسين عيديد ييزور اثيوبيا

تكون ذات لهجة عدائية من الإراضي البريطانية. وطلبت فرنسا واسرائيل

عدف الى تقليص حق اللجوء الذي تمنحه الى مواطنين من الشرق

انها الحليف المميز للاميركيين في حملتهم الجديدة على الاصوليين

الذين يدعون الى الجهاد او الكفاح السلح ضد انظمة في الشرق

انكلترا أمس ان مجهولا سرق من مطار المدينة حقيبة ديبالوماسية

موسى إن الاتصالات مستمرة ومن أجل التعاون وضبط الأموره.

عين العالم العربي

مدينة برمنغهام لتسلم الحقبية.

ALHAYAT

ONAL AFFAIRS

ع دوستو - جلال الماشطة

إطالب دلنيس النبسسولمكن

الم الرئيس بوريس يقتسن المالة الرئيس بوريس يقتسن يا وإنعار قائمة العشر الميسساوية

المنابر فنضون الانضعام

الما النسلافسية في ظل

بهرسرسر من ان الاوضاع

م الطواري، ولا تحشيل الباس الطواري، ولا تحشيل

يهر عد نفساقه الازمستين

المن والمنصابية - المالية

المناعز مكان وجسوده

ألمر منحنث باسم الكوملين

لغول اله بواصل عمله في

والبام استعدادا لاستقبال

المرالات بيل كلينتون

المحف الفرنسية

ح باريس - رنده تقي اللنفيل

إينان على الحياة السياسي

إرااس الاربعاء قضية وشنغ

ي إن حربيه قيد التحقيق

يز بنصبحة والوطائف الوهمية،

الما وحزب السجعع من أجا

بنوني الدي كان يتزعمه الرئي

أسان صحف فرنسية عدة أبوز

ووريريار، عنواناً وأحسداً هو: و

بران، ونك عداة مقابلة تلفريو

پر الوزراد السابق مساء ا**ول من**

أأن عبر العقال أن يقهم الرئيس

لمية مشيراً إلى لله يتحمل ألمد

نية ربض نفت تحت تصوف ق

رُسُور النَّهِمَةُ النَّتِي و**جهت ألني ج**ا

سرحل استفائة اعضاء في أ

بريأل شي اساس انهم سويطو

الباديس وكال شيواك وأبس بلته

ا ما أمر ال ينتحب رئيساً اللجمع

كناركرد صحيفة الوقيغارو

الرحرب ال عمل المستحيل الي و

برد - النهم والحمل مبسؤوليات

النصوص الكا

انصنيف موضوعي ج

كالخبار: الاخبار العربية و

المالنصاد: الأخبار والتحة

أرياضة الأخبار والتصا

المسارات الاخبار والتحا

⁰ طوم وتكنولوجيا: اللغ

⁰ الكومبيوتر: الاخبار

المنتونت وتقنية المعلومات

عام المنوعات والمقالان

الثقافية والزوايا الثابئة وم

يسعزللعام الواد

نفيليا وأفكار وتراث.

معتلزمان التشغيل،

للكومسيوتر أبل ماكنتوش

(RAM) ميغابايت دام

لأنظام تشغيل ٧٠١ وما فقة

لاً. في ميغليان على الغرجون

بعد فنن م

أعتكف لمس الارتعام

المالي فيعا هنو رفيس

غينادي سيليرنيوف

البشير دعا السودانيين إلى الصوم والصلاة اليوم لرد العدوان

الخرطوم تتحدث عن "رسائل قوية" إلى دول ساندت الغارة الأميركية

لكته ابدى تبرمه دمن بعض الدول

الإسلامية التي تنكرت لعضويتها

في منظمــة ألمؤتمر الاسسلامي

وكنشف أن درسنائل قبوية،

مستسوجسه الى هذه النول التي

وسائدت الولايات المتحدة من يون

تحفظ في اعتدائها على الخرطوم

وسائنت الولايات للتحدةء

🗃 أكدت الحكومة السودائية انها ستوجه رسائل قوية، الى دول سائنت الولايات المتحدة في ضيرب للسيودان. واعلن وزير الاعلام السوداني النكتور غازي صلاح الدين امس أن الحكومية استبدأ جهودأ بيبلوماسية وتدرك لحشد التابيد للموقف السودائي من الغارة الاميركية على مصبع الشفاء للايمية،

ودعا الرئيس السودائي عمر البشير (أ ف ب) السودانيين الي الصلاة والصوم اليوم الشميس لمناسبة مرور اسبوع على الضربات الاسيركية وتنمير مصدم الإدوية.

وقبال البشييس في رسيالة مسجلة الى التلفزيون الرسمي وكان يرتدي الزي العسكري إنه يدعسو السسودانيين دفي اي مكان من العالم الى الصوم والأبتهال الى العلى القدير يوم الخميس كى ينقلب شير أعبداء الاسيلام عليهم (...) ان سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم كان يلجا عادة للى الصَّــلَّاة والصَــوَّم في وقت الشدائد، وقال صلاح النين ان للولايات المتحدة اتبيثل حاليا جهودأ بببلوماسية بالضغوط والاغراء لتستويل متواقف الدول التي وقفت الى جانب السودان. واعرب السؤول السوداني في مؤتمر صحافى امس عن امتّنانهُ

غوقف الدول العربية والاسلامية

والاضريقية التي مسائنت بلاده

تصبريحات اميىركية اكنت ان الولامات المتجدة تملك أدلة ماسة على انتاج مصنع الشفاء اسلحة كسماوية مشككاً في امتلاك واشنطن أي الله مادية وقال «ان حسفنة التشراب التي أنبيل انهسا تحتوي على موادّ تساهم في انتاج الغازات السامة لا ترقى الي مستوى محترم في مجال القانون باعتبار ان صناعة السموم

الكيماوية تحتاج الى منشات وترتيبات وتدريب خاصء واعتبر ان رفض الولايات المتحدة تشكيل لَجِنَّةُ النَّحَقِّيقِ «بليل على عدم امتلاكها اي اللة مالية.

اي أماكن لخرىء تشبعل أحبراءات ببيله مناسبة واقتصائية ضيها كتعبير عن وتعبرض الوزير السبودائي الاستياء السوداني. لانفحار مدينة كبيب تاون في جنوب افريقيا ليل الثلثاء مؤكداً وأشار الى دمساندة متسرعة ان حكومته وتستنكر الصائث اذ ومحجلة لواشنطن من جانب تلك الدول التي بدأت في التنصل من ثبت انه نُقَد على أبدي اسلاميين متعاطفين، لكنه اشبار الى حنبرة وفي شسان حسنيث الرئيس الاستخبارات الاميركية في اعداد مثل هذه التفجيرات واستخدامها سي مسيارك عن الحكومية السودانية، قبال صيلاح الدين ان من جهة اخسرى رحبت نلك ولا يعد هجوماً على السودان (...) والمُوقف الرسمي للمسر أعلن في اروقة الجامعة العربية والامم

الخرطوم بالموقف الأثيبوبي من الغارة الاميركية. وطالب السفير السوداني لدي المتحدة وهو موقف لا يزال مؤيد للسودان، وعلَق صلاح الدين على

اميركي جديد يشير الى موافقة

التحقيق قال صلاح الدين ان

والافادات الإمبركية في هذا الشان

جاعت مبهمة وغير قاطعةم مؤكداً

ان طلب السبودان «حسمسر في

البحث عن الحقيقة في شبان

المصنع ولا مجال للجان تفتيش

اثيبوبيسا مندوب السبودان لدى منظمة الوحدة الافريقية السبد عثمان السيد المنظمة الافريقية باتخاذ دموقف اكتر حرمأ وصرامة تجآه العدوان الاميركي الغاشم ضد السودان،

وقأل السيبد خلال اجتماع عقده الامين العام للمنظمة سالد احمد سالم مع السفراء والمندوبين لدى المنظمة، أن البسيان الذي اصدرته المنظمة في شيأن الغيارة دضعيف ولا يرقى إلى مستوى الهجوم الذي تسبّب في تعمير مصنع الشفاء للأدوية، واضاف ان داي تربد او تهاون في ادانة

تلاكها اي اللهِ مادية. العدوان الاستركي من شانه ان وفي شان ما ترد عن موقف بصيب المنظمة الافريقية بشلل.

مالك مصنع الادوبية

تتمة الصفحة الاولى

غيرنا من المصانع المحلية والمورمين على تلافي النقص الذي تسبب به

التدمير الكامل للمصنع الذي كان يوفر ٥٠ في المئة من الاحتياجات

وتابع: «اكملنا شراء المصنع في ٢٩ آذار (سارس) الماضي ونملكه

بالكامل لينضم الى مجموعة من الأستثمارات الخاصة بي وبأفراد

اسرتي، وزاد: منتبجة لتنامى التزاماتي تقدمت باستقالتي من البنك

الاهليُّ السَّجَاري في شَباط (فبراير) الماضي كي اتمكن من التَّفرغ لادارة

وشسند على ان دما حسنت ان يؤثر على خططي وتوجسهاتي

الاستثمارية، وأشكر الجميع على التعاطف والمشاعر الطيبة، لكننيّ

ارجوهم مخلصاً وقف حملة جمع التبرعات بهدف اعادة بناء المصنع اذ

انْ عَملية اعادة البناء تنبغي معالجتها في اطار اخر تحكمه اسس

وضوابط مهنية وعملية سنهتدي بها ان شاءَ الله. ويبقى القول ان اي

في واشنطن قِال بيكرينغ في شان ما تقلته صحف اميركية عن

مصادر رسمية عن وجود علاقة بن السودان والعراق في مجال تصنيع

الاسلحة الكيماوية: «نرى دليلاً نعتقد انه واضح في شأن اتصالات بين

السودان والعراق. وفي الواقع كان المسؤولون في (مصنع) الشقاء في

بداية عمل الشركة على اتصال مع اشخاص عراقيين لهم علاقة ببرنامج

أن الْمَادة التِّي اسْتَحْرجت من العينة الترابية التِّي احْنتُ من المُصنع هي

من نوع «اميناً» التي لا تستخدم الا لتصنيع مأدة رفي اكس، واضَّافُ

انه من الصعب على العين المجردة معرفة ما يجري داخل المصنع واعطى

مثلاً بأن المفتشين الدوليين لم يتمكنوا من معرفة ما كان يجري داخل

مصنع الحكم في العراق، وأن الحقيقة عرفت عندما اعترفت بغداد بانها

حمدون تورط بغداد في عملية تطوير الاسلحة الكيماوية في السودان وقال ان بلاده ترجب بتحقيق مستقل حول مصنع الشفاء في الخرطوم.

من جهة لخرى نفى مندوب العراق لدى الامم المتحدة السيد نزار

ودَّافَع بيكرِّينغ عَن ٱلضَّربَّة الصاروخية الاميركية في السودان وقال

أستثمار خاضع في النّهاية لظروف الريح والخسارة».

(تطوير السلاح الكيماوي) في اكس،

استخدمته لتصنيع الاسلحة الكيماوية.

المحلية، باعتبار ذلك مسؤولية انسانية.

افريقيا للعشور على مرتكبي الهجوم الذي وقع في وقت متقدم من مساء الثَّلثاء. ومزق الانفجار المطعم الكائن في الضساحسية السياحية في المنينة والذي كان مكتظاً. وقال نَاجِون ان الانفجار بتر ساق شخص وقدم فتاة في الثامنة من عمرها وأصبيب اقراد اسرتها الأربعة مع تطاير الزجاج

وقسأل باركس مسائكلاهلانا الناطق ياسم تعلسيون مبانييلا رئيس جنوب افريقيا للصحافيين سنبذل قصارى جهدنا لتعقب القانون، في ضرب الخرطوم والتسبب في الاذي هؤلاء الاشخاص وعقابهمه وأضاف ان مانبيلاً دكان مصنوماً وغاضباً في الوقت نفسه أمام هذا الاستهتار بالحياة البشريةء

مانديلا يتعهد بملاحقة الفاعلين. . . وواشنطن لا تربطه بابن لادن حالياً

"اف. بي. آي" تحقق في انفجار كيب تاون و"مسلمون ضدالاضطهاد" تنفي مسؤوليتها

الى ذلك، أعلن مسساعه ورير

🗷 كىپ تاون (جنوب افريقيا)، واشنطن، لندن، دبی، کسی (باکستان) - اف به رویترز قالت الولايات المتحدة انها لا تربط حالياً بين اسامة بن لابن وبين الانفجار الذي حصل مساء الثلثساء في مطعم بالانيت هوليوود، في منينة كيب تاون في جنوب افريقيا، فيما اعلنت الشرطة ان مكتب التحقيقات الفينيرالي الإميركي دافيي.أي،

سيحقق في الانفجار. ونفى مسوول في منظمة ومسلمون ضد الإضطهاد العالى، امس تورط منظمته في انفجأر المطعم الذي اوقع قستسيلين و٣٧ جسريداً. وقيال منسق شيؤون النظمة محمد أصمد لإحدى اذاعات كيب تاون: «لا نتبنى مسؤولية الاعتداء الذي بدينهم،

وكانت مجهاد ألحقء التي تدعى انهسا من المنظمسة تعنت مستؤولية الاعتداء في اتصال هاتفي مع اذاعة محلية مساء الثلثاًء. وقالت ان للاعتداء صلة بالهجمات الاميركية في السودان وافغانستان.

وأضباف لحصد دلم استمع من قبل بجهاد الحق، باستطاعةٌ أي كَنَانَ أُسْتَ خَدَامُ هَذَا الاسم أوّ الإدعاء يتنفيذ الإعتداء، فريما كان الأمر يتعلق بمجموعة ثالثةً،.

وأعلنت الولامات المتحدة أمس انها تعمل عن كثب مع جنوب

الخارجية الاميركية للشؤون السيساسية توساس بيكرنغ ان الحكومة الامسركنية لا تملك في الوقت الحاضر معلومات «تمكنها من الكلام عن وجود رابط أو عدم وجوده، بين انفجار كيب تاون وبين عمليتي تفجير السفارتين الأميركيتين في كَينيا وتنزانياً. واعلن رئيس شـــرطة جنوب افريقيا امس ان عناصر من مكتب داف بي. آي، سيدشاركون في التحقيقات التي باشرت بها شرطة جنوب افريقيا لكشف

السؤولين عن تفجير الطعم. وفي لندن، اعتبر «السؤول الشرعي، لجـماعـة «أنصـار التسريعية، أبو حسرة المصري الأنفجار في كيب تاون «صفعة، للرئيس بيل كلينتون. وقال في سان تلقت والحساق نسخة عنه أمس، أن دقنيلة حنوب أفريقيا تعنى دانفتاح جبهات كشيرة حديدة ضد غطرسة الاميركيين، وفي برشلونة، قرر السُوول

وفي كيتاً (باكستان) قال مسـؤولون باكسـتانيـون امس ان خبراء للفرقات سيفجرون صاروخ «تومــا هوك» امـيركــيـاً سـقط في منطقة ناتبة في جنوب باكستانً ضمن الصواريخ التي اطلقت على معسكر يشتبه بانه «ارهابي، في

المطعم. وفي برلين مسرح الناطق

باسم المجموعة المالكة لسلسلة

وبلانيت هوليوود، ان كل المطاعم

في المانيا تضمع الجراءات أمن

مشَّددة، أثر توصية من مركز هذه

الشميكة من المطاعم في أورلاندو

ناسم السفارة الأميركية في

سنغافورة ان السفارة تلقت امس

اتصالأ هاتفيأ يهييها بالنسف

وانها اتخنت والخطوات المناسنة

وقى دبى، أعلن منظمــون

لعروض ان «ديزني» الاسيركيسة

قبررت إلغناء عبروض خنامسة

بشنخ صيات دميكي ماوس،

لأسباب امنية تتعلق بالضربات

لحماية العاملين في المبنى.

على أفغانستان والسودان.

من جهة لخرى، قال ناطق

عن مطعم «بلانيت هوليسوود» افغانستان الاسبوع الماضي. تعزيز الاجراءات الامنية حول

اكاليل من الزهر امام مبنى دبلانيت هوليوود، في كيب تاون امس. (ا ب)

العراق ينفى معلومات أميركية عن تعاون كيماوي مع السودان

🖼 نيسويورك، القماهرة، بغيداد – أ ف ب - نفي العراق بشدة صحة معلومات صحافية اميركية عن تعاون علماء عراقيين مع السودان لانتاج مكونات من غاز الإعصاب في أكس في مصنع الشفاء للأدوية، الذي دمرته الضربات الإميركية الخميس الماضي، وقال السفير العراقي لدى الامم المتحدة نزار حمدون رداً على تقرير في صحيفة منيويورك تايمزّة. منتفيى نفياً قاطعاً اي ارتباط في المجال الكيماويء.

وأكد حسدون أن الاتصالات الوصيدة بين العبر اقسان و «مصمع الشيفاء» كانت تقعلق «معقود صينلية، في اطار برنامج دالنفط في مقابل الغذاء، للتفق عليه بين بغداد وآلامم المتحدة. وأكنت الامم المتصدة ان وزارة الزراعة العراقية كانت آبرمت عقداً مع امصنع الشفاء، لينزونها بمنتجات بيطرية لمكافخة الطفيليات ومخصصة للأبقار والخيول وقيستها ٢٠٠ آلف بولار. وكانت صحيفة شيويورك تايمز، نقلت عن مسمسائر حكومسية واجسهرة ستخبارات اميركية تاكيدها وجود اللة تثبت أن علناء عراقيين ساعنوا السودانيين على انتاج غاز الإعصبابِّ ،فيَّ.اكس، فيّ «مصنّع الشَّفاء، وفي مَصنع

اخر يبعد عنه بضعة كلومترات. في مقابل ذللته حمل العراق بشدة على الولايات للتحدة بسبب هجومها على السودان، ووصفها وزير خارجيته السيد محمد سعيد الصحاف بأنها

وقال الصحاف لدى وصوله الى القاهرة مساء الثلثاء في طريقه الى جنوب أفريقياً للمشاركة في الإجتماع التحضيري أوزراء خارجية دول عدم الانحيارُ في مطلع ايلول (سبتمير) المقبل: «ندن نعتقد أن اكبر جهَّة أرهابية في العالم هي الولايات المتحدة، وأضاف معلقاً على الضربات الأميركية وم وافتفانستان: «لم نر أي أسباب تدعم الولايات المُستخدة للخروج على القانون الدولي (...) انهم لم يقدموا أي دليل على قيام مصنع (الشفاء في شمال الخرطوم) بانتاج كيماويات، ويقولون ان

الدليل سري وهذأ يغضح تصرغهم المتهور وعدوانهم الذي ادانه العراقء وَفَى بِغَدَاد مِعْت صحيفة دبابل، أمس العرب الى وضع حد للوجود العسكري الأميركي في المنطقة، معتبّرة ان الولايات المتحدة يمكن ان تستّهدف دولاً عربية لخرى بعد السودان. وأوضحت: ءان الوضع العربى لم يعد يحتمل مزيداً من التسويف وسياسة

مسك ألعصا من الوسط فاليوم يعتبي الاميركيون على العراق والسودان وليبياً. وغداً سيعتدون من دون أن يمنعهم أحد على مصر أو الجزائر أو اليمن

«أكبر جهة ارهابية في العالم، بسبب مخروجها على

للشعب الليبي والمماطلة في رفع الحصار عن العراق

نصف مليون مسلم واا مجموعة

للخُدرات والعصابات للحلية.

وازيلت بعض احيائهم السكنية من الوجود في

تاون نحو نصف مليون مسلم لبيهم منظماتهم القوية التي تقود منذ سنوات حملة عنيفة على تجار وتتحدر غالبية مسلمي هذه المنطقة من ماليزيا أو

أندونيسيا استقدمهم الهولنديون الى جنوب افريقيا كعبيد في القرن الثامن عشر. وتحرر هؤلاء بعد انتهاء عصر العبوبية، لكنهم اعتبروا من السكان غير البيض في ظل نظام التمييز العنصري، وبالتالي من مواطني الدرجة الثانية.

واريط بعض السكان بالقوة في ضواحي كيب كيب تاون وجمع السكان بالقوة في ضواحي كيب فلاتس التي هي اليوم فريسة العصابات وأعمال العنف. وشارك المسلمون في الكفاح ضد نظام التمييز العنصري، خصوصاً في كيب تاون. واحتل

■ كيب تاون - أ ف ب - يعيش في منطقة كيب عدد منهم في الانتخابات التعددية الاولى في ١٩٩٤ مقاعد في البرلان ودعوا الى تولي مسؤوليات في

الحكومة. لكن القسم الأكبر من السلمين النين يعتبرون الأكثر تدينا ومحافظة بين مسلمي افريقيا بقرا في كيب فلاتس حيث تسيطر العصابات عملياً وفي مواجهة هذه الوضع أنشنا المسلمون منظمات قوية، أبرزها منظمة «الشعب ضد العصابات والمخدرات، وشاركت مع منظمات أخرى

من أبرزها مسلمون ضد الاضطهاد العالمي، في تظاهرات ضد إسرائيل وضد الاميركيين، خصوصاً أثناء زيارة الرئيس بيل كلينتون في أذار (مارس) الماضي. وحسب تقرير الجهزة الاستخبارات جنوب افريقياً، فإن ١١ مجموعة داسلامية اصولية متطرفة، أحصيت في البلاد قبل سنتين. بأنها تشكل تهنيداً جنياً للأمن. أ

● انيس أبابا - «الحياة» - علمت «الحياة» من مصدر بيبلوماسي

عربي ان زعيم «التحالف الوطني الصومالي» حسين عيبيد سيصل الى اديسُ أبابا غداً لعرض وجهة نظره ازاء الصراع بين الفصائل الصومالية منذ سقوط نظام الرئيس محمد سياد بري في ١٩٩١. ويعتقد ان زيارة عيديد لاديس أبابا تعتبر مكسبا حقيقيا لأثيوبيا التي تشكر من ونشاطات تخريبية، يقوم بها والاتحاد الاسلامي، الصومالي داخل الأراضي الاتيوبية. اذ يعتبر عيديد المساند الاكبر لهذه الجماعة

التي تنطلق من الأراضي الصومالية. ينكر أن عيديد اعتبر احتضان الثيوبيا ٢٦ فصيلاً صومالياً في اجتماعات عقدت في منتجع سويري في ١٩٩٦ تنخلاً خارجياً وشن اعنف هجوم على اثيربيا رافضاً الانضمام الى بقية الفصائل الا في حال عين رئيساً لها الامر الذي رفضته اثبوبيا والفصائل الشاركة.

> لكن النقود نفدت مع فقرة الغداء. والكل ينتظر الآن احتمال تسلم شحنة قاموسان جديدان جديدة. أذا لم يتسلّم البنك الشحنة اليوم فقد تأتي غداً. وقتها عليك الاصطفاف من جديد... اللعنة على كل الماليين، ا تتبة المبنحة الاولى

لكن ماذا عن المحظوظين الذين يملكون الدولار؟ البنوك الكبيرة اشترت كلسات مثل «العمرية» (Ageism)، أي التمييز ضد المسنين، و«الحجمية» الدولار بما بين ٦,٩ و٧ رويل، وياعقه بما بين ٧,٩ و٠١ ٨ رويل (اي أنها (Sizeism) أو كرة اليدينين، ووالطولية، (Heightism) أو العداء لطوال بالكاد حافظت على الفرق بنسبة ١٥ في المنة الذي طالب به البنك المركزي). أما مكاتب الصيرفة الأصغر فقد كان السعر افضل: الشراء بما بين ٧,٢٠ انتشار استعمال الكومبيوتر وتطوير «انترنت، أدخل الى الانكليزيا الى ٧,٣٥ رويل للدولار الواحد، مقابل البيع بما بين ٧,٦٥ و-٧,٩ رويل كلمات جديدة كثيرة، بيدا الكثير منها بتعبير Cybernet، مختصر -Cybernet للنولار. للتعرف على الوضع في البنوك الخاصة التوسطة الصجم، زرت ics أي علم الاتصال والتوجيه. وينخل التعبير على كلمات ليعطيها معناها فرعلً وبنك ديالوغ»، وهو من بين البنوك الأربعين الاكبر في روسيا الجنبيد، مثل Cyberspace، اي حنينز الاتمسال الكومبييوتري وجدت صفاً من أربعة الى خمسة اشخاص. وادى سؤال الوظف عن امكان و Cybershopping أي التسوق عن طريق الكومبيوتر، وCybercafe، أي حب الحساب بالدولاركان الجواب: «بالطبع. اذا كنت لم تسحب شيئاً المقبى المخصص لهوأة الكومبيوتر، Cyberpet، أي اللعبة الكومبيوترية التي الاسبوع الماضي. أما هذا الاسبوع، فلا يمكن سحب اكثر من ٥٠٠ دولار تحاكي الحيوان الآليف (وتاماغوشي، باليابانية). كما يدرج قاموسُّ في اليوم الواحده. «يا للفوضيا» علقت سيدة تنتظر دورها، «لا استطبع أكسفور الجديد الكلمة اليابانية water أي الطفل المهروس بالكومبيوتر. سحب معاشى دفعة وأحدة». قلت لها انها محظوظة مقارنة بالاوضاع التي شاهدتها في البنوك الكبيرة.

في مجال الصحة النفسي منها والبدني، هذاك دواء «بروزاك» (Prozac) الواسع الانتشار الخصص لعالجة الاكتناب، كما نجد «اكستاسي» (Ecstacy)، الحبوب للخدرة المحظورة، الضافة الى «مرض الجنون البقريء (Mad Cow Discase) وما أثاره من المخاوف من أكل لحم البقر في بريطانيا وأنحاء العالم.

يوم زحف الدخرون الروس تتعة الصفحة الاولى

الكره مع القلق: «ليمت مثل كلب!»، فيما طالبت شابة لها رصيد بالدولار بستبه بالعملة نفسها، ورد عليها موظف: «السحب بالرويل فقطه. «وما هو سعر الدولار؟ . الجواب: ٩٠٨، رويل للدولار . ولكنه كان ٧,١٤ رويل للدولار هذا الصباح»!

في غيرع رئيسي لبنك داس بي اس - أغيرو، وهو بين اكبير البنوك الخاصة المتعاملة بالأيداع الغردي، وجدت صفاً طويلاً من المدعين، اكثرهم كانوا من الرجال والنساء في منتصف العمر، الذين بدوا أيسر حالاً من موبعي دبنك المدخرات. لكن المسؤولين عانوا من النوع نفسه من الإحراج. وواصلت مديرة البنك اولغا، وهي شابة لا يزيد عمرها عن ٢٠ عاماً، ابلاغ الزبائن بنن سحب الأرصدة يقطب أولا مل، الاستمارات اللازمة. سنلها واحد من الوبعين: «لكن منى أحصل على مالي»؛ مخلال اسبوع تقريباً. سنتصل بك، ونصحته سيدة تقف قريه: «الأفضل أن تتصل بهم أنت، وإلا فإنك ستتنظر الى الأبدء. وواصلت السيدة رغم النظرات الحادة من المديرة: دهل تعتقد انهم يحبون اعادة للال اليكه؟

أوضاع البنوك الأخرى لم تكن أفضل. ووجدت في فرع لبنك «اس بي اس - اغرو، شابة أرادت سحب رمىيدها، وكان أيضًا بالدولار. ورفض الدير أي سحب فوري، وقال أن عليها انتظار دورها، وأنه لن يأتي قبل الاسبوع الثاني من الشهر للقبل، وسيكون بالرويل وليس بالدولار. أما نسبة التحويل فهي ٦,٧٠ رويل للدولار، فيما بياع الدولار رسمياً بسعر . ٧,٩٠ روبل. على مدخل فرع لبنك دمينتاب، وجدت حارسين صحمين يقفان امام تجسع من نحو ثلاثين من الزيائن يريدون الدخول. سالت الحرس: دهل الدخول، وعليك أن تضع اسمك على القائمة،. ترتيبي في القائمة كان ١٩٢٠. وماذا بعد تسجيل الأسم ٢٠ ولا شيء سرى الانتظارة قالت سيدة بتهكم. ديسم حون لك بالدخول بعد انتظار طويل ثم عليك الاصطفاف والانتظار مجدداً في الداخل. إلى أن يأتي دورك لتسجيل طلب سحب الرصيد على كرمبيوتر البنك. بعد ذلك تعود الى الانتظاره! دهل يدفعون بالدولار، وكلا، قال الرجل الذي يقف في مقدمة المجموعة. وبالروبل فقط

مصادر كردية نتمة الصفحة الاولى

وحدتين في مقابل كل وحدة تسحبها، إضافة الى نشرها مدافع ثقيلة اضافية منَّ النوع الذي يعرف باسم المنفع النمسويء. وأكدتُ المُصَلَّدِ انَّ ٱلسَّلطات الْعراقية «تبدو عازمة على تَصْريب الكيان الكردي وترهيب السكان، خصوصاً لأن أوضاع الناس في هذه المناطق تحسنت كثيراً على الصعيد الاقتصادي وأصعدة أخرى، وكانها تريد عن طريق هذه الأجراءات تاكيد سيطرتها وقدرتها على إثارة المشاكل والاستقرارات للأكرادء

وعلى صعيد آخر اكنت المصائر ذاتها أن معلومات وصلت الر كرىستان العراق، اخيراً، أفانت بأن منينتي البصرة والنجف «شهدتا تطَّاهرات في ١٣ و١٤ من الشبهر الماضي وأن القوات قنامت إثر ثلك متطويق المستنينه.

تصعيدخطير نتمة الصفحة الاولى

لتى كانت البائثة منذ ايام باستهداف المناطق السكنية والمدنيين بما يجعل تفاهم نيسان (أبريل) الذي يدور على حماية المنتين من الطَّرفين، فَّى حكم الساقط، فإن البيان الأسرائيلي والتصريحات الصب ، عز وزراء في المجلس الوزاري المصغر اعتبرت أن قصف الكاتيوشا انتهاكا

وقالت مُصادر رسمية لبنانية لـ«الحياة» ان رئيس الحكومة رفيق الصريري اجرى آمس اتصالات شملت الحكومة الفرنسية والادارة الامدركديَّة لطلب المساعدة على تهدئة الوضع، مشدرة الى انَّه دلسٌ استعداداً لديهما للقيام بمساع من اجل منع تصعيد الموقف في الجنوب». ورجحت المصادر الا تسمكن واشنطَّن من توفيير الغطاءً السياسي لإسرائيل في حال اقدمت على تفجير الوضع في الجنوب خصوصاً في ضُوء السُّوولية التي تتحملها حيال عرقِلة الساعي الهادفة الى أُخراج عملية السلام مَن الجمود حُصوصاً على المسارّ

على صَعيد آخَر، نكرت مصادر امنية في صور ان لجنة مراقية وقف اطلاق النار المنبثقة من تفاهم نيسان ستجتمع الاثنين المقبل العاشرة صباحاً في مقر قيادة القوات الدولية في الناقورة للنظر في اربع شكاوى: ثلاث لبنائية تتعلق باستهداف الاسرائيليين المنيين اللبنائيين وممتلكاتهم في كل من عربصاليم وجرجوع ومشغرة وعين التينة، وشكوى اسرائيلية تتعلق بسقوط صواريخ كاتدوشا على المستوطنات وداخل المنطقة الحدوبية المحتلة.

وترجم وزير النفاع الاسرائيلي اسحق موردخاي تهديد حكومته بالقول أن الجيش الأسرائيلي «سيواصل هجماته صد المنظمات الارهابية في المكانّ والزمانّ اللَّذين يرتاّيهما، مُحذراً محرّب الله، من تصعيد الوضّع في الجنوب اللبنائي." وأعلن سكرتير الحكومة الإسرائيلية داني نافيه داصرار اسرائيل

على مواصلة ضُرب الإرهابيين، في لبنان معتبراً الهجوم الصاروخي الذي شنته المقاومة اللبنانية على الحدود الشيمالية للدولة العبريا «انتَّهاكاً سافراً لتفاهم نيسان، الذي تم التوصل اليه بين «حزب الله، اللبناني والحكومة الاسرائيلية العمالية بعد عملية رعناتيد الغضب، التي قام بها الجيش الاسرائيلي في ربيع العام ١٩٩٦ وانتهت بارتكابه

الكاتيوشا اللبنانية مساء الثلثاء الماضي الحكومة الاسرائيلية الى استئناف المفاوضات مع سورية، مضيفاً أن هذه المفاوضات توحمها كفيلة بحل المشكلة، وأيد رعيم المعارضة العمالية الاسرائيلي ايهود باراك دعوة وايزمن للعودة الى المفاوضات مع سورية مؤكداً دعمه في الوقت ذاته لنشاطات الجيش الاسرائيلي ضد لبنان.

ليبيا تطلب

خصوص اقتراح واشنطن ولندن، خشية ان يكون فيه ما يُشكّل فخاً لهاء وتابعت أن المسؤولين الليبيين بنرسون الإحراءات القضائية للمحاكمة المرتقبة. وطالب القائم بالإعمال الليبي لدى الامم المتحدة رمضان بارج في رسالة نشرت امس، مهلة وحَنتَى تنتهي السلطات

القضائية في ليبيًّا من درس الوثائق، التي عرضتها لندن وواشنطن. وفي هذا السياق قال مصدر نيبلوسلى مطلع له «الحياة، أن ليبيا تتخوف من السرعة التي صدر فيها القرآر الاميركي - البريطاني ومن مصاولة تمسده بهذا الشكل دون الاخذ بعين الاعتبار لأي وجهة نظر لببية، وانه لنلك طلبت ليبيا أعطاعها فرصة للتحاور مع الامين العام للأمم المتحدة.

وجاء في رسالة القائم بالإعمال في بعثة ليبيا لدى الأمم المتحدة في نيويورك اليبيا حريصة على الوصول الى تسوية لهذا النزاع وفتح

المتهمين الي هولندا، يحتاج الى وقت كاف للقيام بمهمته. وقبل توزيع الرسالة الليبية في الأمم المتحدة، حرت اتصالات مكثفة في طرابلس بين مسؤولين ليبدين وموفدين من مصر وتونس. إذ زار مستشار الرئيس حسني مبارك للشوون السياسية اسامة الباز طرابلس موقداً من الرئيس المصري إلى الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي. كذلك زار العاصمة اللبيية وزير الخارجية التونسي سعيد بن مصطفي موفداً من الرئيس زين العابدين بن علي.

كما ايد ارييل شارون ضرب البني التحتية في لبنان لحمل الحكومة اللبنانية على وقف نشاطات «حرب الله» ضد أسر أثيل. وطالب رئيس لجنة الخارجية والامن البراانية عوري لانداو (ليكود) بتغيير «أسسَ اللَّعْبِة، في لَبْنَانَ دَاعِياً الى ضُرَبِ الأَهْدَافُ السُّورِيَّة في هذا البلد. وقال لانداو في تصريحات صحافية «يجب علينا الحَالُ توازن ... وعلى السوريين بفع ثمن غيال لقياء الإعبشداء على كسريات شبصونة، وطالب لانداو بضرب المساريع الاستنصابية السورية والعسكريين السوريين المتواجدين في لبنان مضيفا ان مفالك مليون سوري في لبنان وعنداً كافياً من العسكريين السوريين النين يمكن الس بهم، وفي المقابل قال الرئيس الاسرائيلي عيرزا وايزمن أن دالحل الوحيد أشكلة اسرائيل في الجنوب اللبناني منوط بسورية،. وبعا وايزمن الذي زار المواقع الاسرائيلية التي ستقطت فيها صواريخ

نتمة الصغحة الاولى

عكانت ليبيا قالت انها سترد امس على العرض الاميركي البريطاني. لكن رسالتها الى الامم المتحدة اشارت الى أن طرابلس لا تزال تدرس الوثائق التي تسلمتها من الولايات المتحدة وبريطانيا. وقدمت الدولتان الثلثاء مشروع قرار الى سجلس الامن بوقف العقوبات التي فرضتها الامم المتحدة على ليبيا بمجرد ان يصل المشتبة بهمنا ألى هولندا لمحاكمتهما بموجب القانون الاسكوتلندي امام قضاة اسكوتلندين

صفحة جديدة في علاقاتها مع الدول المعنية، وقال أن الولايات المتحدة وبريطانيا وهولندا استغرقت شهراً للاتفاق على اجراءات للحاكمة في حَينَ أَنْ لَيْبِيا تَلْقَت وَثَائِقَ فِي شَانَ هَذَه الْسَالَةِ ٱلْاثَنِينَ فَقَط وَاضِافَ إِنْ الإمين انعام للمنظمة الدولية كوفي أنان الذي طلب منه المساعدة في نقل

ALHAYAT

ARAF AFFAIRS

و من مصاو سيد كيب بيسوماسيه بوار سفور باكستاني غير مستعمل وعرن الم الجوازات من قبل ارهابين بولين او ة أن الجوازات المسروقة تحمل الارقاء

ظهر ١٧ من الشهر الجاري، وإن المثنيه، ما بين ٢٥ و ٢٠ سنة كان يحمل موية لا الجمعة ٢٦ من الشهر الجاري عندا معلوماسيين الباكستانيين من القنصلية في

له سخرى امس «اننا نسمى الى عزل على دعم المسلمين المعتبلين،

لن ولندن، خشية ان يكون فيه ما يُشكُل فذا سر 141،

سترد أمس على العرض الاميركي

محل دون الاخت بعين الاعتبار لاي وجها غلر ب حدى المحمد بعين الاعتبار دي وبيع العام يبيا اعطاعها فرصة للتصاور مع الامين العام الله حدة الشيارت الى ان طرابلس لا تزال تدرس الله عدة الشيارت الى ان طرابلس لا تزال تدرس

مجلس الامن بوقف العقوبات التي ون الإسكوتلندي أمام قضاة استوتلندي م بالإعمال في بعثة ليبيا لدى الامم المنطة ق ما " الم مع الدول العنية، وقال أن الولايات الماكة

ي الى الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي التاليبي العقيد معمر الطفر ما م المتارجية التونسي سعيد بن مصطفى الله المارية التونسي سعيد بن مصطفى التونسي سعيد بن مصطفى المرادة التونسي

وجود أبو نضال في مصر

فى وذير الخارجية عمرو موسى وجود م حركة «فتح - المجلس الثوري» في مصر من يتردد في شأن اعتقال ابو نضال

المسفوباكستاني من مطاربويطاني

۵ ووف - . . و ۷۷۵ مر واوضعت ان

واللجوء الى معارضين من الشرق الاوسط

ن في حملتهم الجديدة على الاصوليين ترة طويلة بالتوقف عن ايوا، طالبي اللجور الكفاح المسلح ضد انظمة في الشرق

زعيديد يزورانيوبيا

سعيدي في ١٩٩٦ تنظلا خارجياً والنز

ليبياتطلب

لة على الوصول الى تسوية لهذا النزاع وانت يا مع الدينة التراكية المراكة المراك ترقت شهراً للاتفاق على احراءات المائية ال من من من من المسالة الاثنان فقط واضاف الأن الله عنى المسالة الاثنان فقط واضاف الأنتان فقل الأنتان فقل واضاف الأنتان فقل

ريمانية غي شأن مكافحة الإرماب قال نعمن أجل التعاون وضبط الأمور»

بُو يَطُرُقُونَ بَابِهِا كُلِّ سَنَةَ لَتَظْهُرُ مِرَّةً جَلِيهَ

أمأت القانونية عدداً كبيراً من اللاجلين

يسيين الى اصدار البيانات التي غالباً ا إراضي البريطانية وطلبت فرنسا واسرائيا الشخاصا متهمين بارتكاب اعتدامات على إم عباحة الاسلام لتبرير تصرفاتهم للؤسنة

اء التلثاء الماضي الحكومة الإسرائيلية في سورية، مضيفاً أن هذه المفاوضات وديفا وعيم المعارضة العمالية الإسرائيلي ليبؤا نة الى المقاوضات مع سورية مؤكداً دعه في بش الاسرائيلي ضد لبنان.

فت شرطة مدينة مانتشستر في شمال ومن مطار المدينة حقيبة سيلوماسية

عد الحكومة البريطانية لاتخاذ اجراءان م الذي تمنعه الى مواطنين من الشرق

كنها كأنت تبرر تساهلها بتقليد تنبع بسم نضيلاً عن غياب اي اجراءات قانونية الس

جيين والسودانيين والعراقيين والايرانيي

الخريف للقبل أجراءات تقلص مزحق فالبية من الرعايا من الشرق الاوسطوالنين طانيا . وتريد بريطانيا ايضا أن تمنع علياً هاب في الوقت الذي تتهم به المصارف القدري وتستهدف وحدة مكافحة الارفار سوهمأ نحو ستة منظمات اسلامية ن النظمة الوئيسية في هذا الاطار. ويتزع ي وفي بيان يدين تشدد الموقف البريطر

ركل مسلم يستعى الى تحرير ارضه رازا ساعداء.

ةُ - علمت والحياة، من مصدر نيبلوماسي قه يقوم بها دالاتحاد الاسلامي، الصومام . يعتبر عيديد المساند الاكبر لَّهِذه الجِمَاعُةُ

نضاً الأنضمام الى بقية الفصائل الأفي حال غضته اثيوبيا والفصائل المشاركة

والإنترنت وتقنية المعلومات

قضايا وافكار وتراث.

المتعلم تشقيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية (Hard Disk) ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk

رئيس البرلمان الروسي يطالب يلتسن بالإستقالة فوراً

وواجسه تشكيل المكومسة

بعدفتح ملف الاسلوب القديم لتمويل الاحزاب في البلاد

الصحف الفرنسية تعتبران 'جوبيه يغطي على شيراك'

□ موسكو - جلال الماشطة

🗷 طالب رئيس البـــرغان الروسي غينادي سيليزنيوف باستقالة الرئيس بوريس يلتسن غوراً، واشار قادة الكثل اليسارية الى انهم أند يرفصون الانضمام إلى حكومة اثنالفية في ظل الرئيس الحالي، فيما حثر رثيس الوزراء المعسين فسيكتسور تشيرتوميردين من أن الاوضباع وتنترب من الطوارئ ولا تصتمل تلجيل المسائقة على تشكيل

وعلى رغم تفساقم الازمستان اسياسية والاقتصادية - المالية فان يلتسن اعتكف امس الاربعاء ولم يعلن عن مكان وجسوده والتتصير متحدث باسم الكرملين على القول انه يواصل عمله في منزله الريغي استعدادأ لاستقيال الرئيس الاسيركي بيل كلينتون مطلع الشهر المقبل.

🛘 باريس - رنده تقى الدين

🗯 هيمنت على الحياة السياسية والاعلامية ف

فرنسا امس الاربعاء قضية وضع رئيس الحكومأ

السَّابِقِ الآنَ جوييه قيد السَّمقيق القضائي في ما

يتعلق بغضيحة «الوظائف الوهمية» في بلدية باريس لاعضياء حزب الشجمع من أجل الجمهورية

(الديغولي) الذي كان يتزعمه الرئيس الحالي جاك

و معلت صحف فرنسية عدة ابرزها «ليبراسيون» والوياريزيان، عنواناً واحداً هو: «جويي» يغطي

شيراك، وذلك غداة مقابلة تلفزيونية اجريت مأ

رئيس الوزراء السابق مساء اول من امس واكد فيهاً

أنه دمن غير المعقول أن يتهم الرئيس شيراك في هذه

القضية، مشيراً الى انه يتحمل المسؤولية كاملة عن

وتدور التهمة التي وجهت الى جوبيه يوم الجمعة

القضية ويضع نفسه تحت تصرف قاضي التحقيق.

الماضي حول استفادة أعضاء في الحرب الديغولي من اموال على اساس انهم موظفون وهميون في

بلنية باريس. وكان شيراك رأس بلنية العاصمة طيأ

كذلك ركزت صحيفة طوفيغاروه المحافظة

قول جوبيه ان من الستحيل ان يستهدف جاك

شيراك. أنا للتهم وأتحمل مسؤولياتي لأني لم أتعود

١٨ عاماً قبل ان ينتخب رئيساً للجمهورية.

لحنيدة مصاعب كبيرة بسبب تصعيد العارضة مطالبها. ونكر سيليزنيوف (شيوعي) ان يلتسن واستنف قرض الثقة، ويجب ان يستقيل طوعاً. وقال ان البرنان سيصدر قرار حجب الثقة عن رئيس النولة باغلبية الثلثين في جلسة تعقد بعد حركة احتجا عامية ستنظمها المعارضية ف

والصيارفة، على حدّ سواء. واكد رئيس البرلمان ان الهيشة الاشتراعية مستعدة لامندار قسانون ينص على اضهانات للمواطن الذي عمل رئيساً للدولة. ومن جانبه دعا زعيم الحزب الشيوعي غينادي زيوغانوف الى عقد جلسة طارئة للهيئة العليا للبريان (مجلسُّ الفيديْرالية) لكي تستصدر قراراً مفاثلاً لتوصية أصدرها سابقأ مجلس الدوما

التنحي عن منصبه طوعاً. وفي اشارة الى ان احزاب اليسار لن تنضم الى الوزارة الأسانسيان «الماساة التي أحساقت بروسيا، السابع من تشرين الاول (اكتوبر) ولمح الى ان المعارضة مستعدة وتوقع ان يشارك فيها والعمال لقنيانة الحكومة وقنيم رئيس الوزراء المعين تصبسورا مماثلاً للوضع الراهن الذي قسسال انه

على الجميع ومن ضمنهم أناء. الا انه حشر من ان اي تلخير فى تشكيل الحكومة سيـوّدي الي مرّيد من الشدهور وقال أن العدّ التنازلي دليس بالاشسهسر ولا بالاسسابيع (-) والزمن الأن عامل

وفي حديثه الى التلفزيون الفرنسي مساء اول

من امس قال جوييه دان بلدية باريس لم تكن تدفع

اجور لاعضاء دائمين في الحزب الديغولي. ووصف

التهم المرجهة اليه في قُدْه القَصْية بِانْهَا حَقَاسية جداً» على الصعيد الشخصي فهي ليست قضية

شخصية بل تتعلق بتمويل الأحزاب عموماً قبل ان

يصدر قانون في هذا الشان عام ٩٠ عندما كان ادوار بالادور رئيساً للحكومة.

واضاف جوييه انه حتى تاريخ ١٩٨٨ عندما

اصبح اميناً عَاماً لمرب التَجمع من اجل

الجمهورية، طم يكن هناك أي قانون حول تمويل

الاحراب في فرنسا. وكانت الصورة غامضة في هذا

الشأن بالنسبة الى كل الاحزاب التي كانت بمعظمها

عاجزة عن دفع الأجور للعاملين فيها. وكان هناك

متبرعون بينهم مؤسسات خاصة ال عامة ال

جمعیات محلیة أو ادارات كبرى او مؤسسات دولة

تترك لبعض موظفيها وقت فراغ لنشاطاتهم

السياسية،، وتابع: «بعكس ما يعتقد البعض فان

هذه الوظائف كسأنت معظم الاوقسات مشواضعة

وشاغروها اوفياء ومقتنعون بعملهم.. وفي ٩٥ عندما

وضع بالابور قسانون تعويل الاحسراب الذي يمنع الشركات والمؤسسات الخاصة من تعويل الأحراب

السياسية، توقف هذا النهج.

رئيس الدولة قال زيوغانوف ان الحكومة المقترحة وأن تشمكن من اداء مهامها بوجود بلتسنء وحمل زيوغانوف كبلأ من بلتسن وتشيرنوميردين مسؤولية

(النواب) وطلب فيها من يلتسن

واضطر رئيس الجمهورية محمد على محمدوف الى العودة فوراً الى العاصمة محج قلعة لمنع مسلحين مسلفيين، يطالبون باستقالته من بخولها وأصدرت الى الشرطة اوامر باطلاق النار على كل من يحاول التسلل الى المدينة. وكان الوضع في الجمهورية بدأ يتوتر ويقترب من الطوارئ. واعترف اعلان تنظيمات وصفت بأنها «سلفية» انشاء «كيان بأن مسؤولية تردي الاوضاع متقع

اسلامي، في ثلاث بلدات داغستانية، ومنع ممثلو السلطات منْ دخولها. وزاد الطين بلة بعد أغتيال مغتى الجمهورية سعيد محمد أبو بكر وتحميل «السلَّفيين» المسؤولية.

دوستم ببحث في أنقرة

التطورات في أفغانستان

انقرة، إسلام آباد - آ ف ب
 صرح ناطق باسم الخارجية

التركية أمس الإربعاء بأن قائد

المعلميستسميات الأوزبكيسة في

افغانستان للعارض لصركة

وطالبانء الجنرال عبدالرشيد

نوسستم، وصل ألى انقرة لاجراء

وقسال الناطق إن دالجنرال

دوستم يزور انقرة للقيام ببعض

الإتمىالات، من دون نكسر أي

وافغانستان مثير للقلق وان تركيآ

تواصل جهودها لدى باكستان

والنول للعنية الأشرى في سبيل

وطلبت تركياً من باكستان،

القوة الرئيسيية الداعمة ل

طالبان، استخدام نفونها لدى

الحركة النعها من ارتكاب

جسساوزات في حق السكان

معزول في شمال أفغانستان.

ایجاد حل سیاسی، هناك.

ساف ان الوضيع في

محادثات مع المسؤولين الاتراك.

🛘 موسكو - اليكسي مالاخونسكي

🗷 تفاقم الوضع في داغستان امس الأربعاء

وقرر مجلس الشوري الذي شكل في البلدات الشلاث بدء حوار مع السلطة وتقرر عقد لقاء مع

الحدود الفيديرالية سابقاً من ان احداث داغستان قد تؤدى الى نزاع مسلح واسع. وأضاف أن داغستان التي تسكنها ٤٠ قومية قد تشهد صراعات عرقية خطيرة.

الرئيس الداغستاني يصدرأوامر بالتصدي للسلفيين

رواندا تهدد بالتدخل في الحرب لحماية التوتسي

اـ «السلفيين».

نلك الجهات المختصة.

معارك عنيفة في ضواحي كينشاسا بين قوات كابيلا والمتمردين

محمدوف في مدينة بونياكسك القريبة من الحدود

إلا أن رئيس الجمهورية اضطر إلى العودة الى

العاصمة بعد ورود انباء عن توجه مسلحين من

انصار المفتى القتيل الى محج قلعة. وداخل

العاصمة تجمهر آلاف من المطالبين بالتصدي

وفي مسقط راس ابو بكر عُقد اجتماع كبير

وحذر النائب أندريه نيكولايف وهو قائد قوات

اتهم المشاركين فيه سلطات الجمهورية بـ «العجز

الكامل، وهددوا به الانتقام من القتلة، أن لم تقعل

رويتسرز - صسرح جسان بيسار أونديكاني القسائد العسسكري للمتمردين في جمهورية الكونغُوَّ النيموقراطية (زائير سابقاً) إن مدينة كاليميا في اقليم كاتانغا وقنعت تحت سيطرة قبواته. في غضون نلك هددت رواندا بالتدخل

في القُتَّال لحماية التوتسي.

لومومباشي. ودار قتال عنيف امس الاريعاء بين المتصربين والقوات الموالية لكابيلا على اطراف العناصصة كينشاسا وتربد في أرجاء المدينة

من جسهسة أخسرى، اعلنت اطالبان، أمس أنها وضعت اليد دوى طلقات المنفعية من منطقة على مخزون كبير من صواريخ قريبة من المطار. طونار، الروسية الصنع في واد ونكبرت اذاعبة كبينشباسيا

واعلن اونديكاني في أتصسال هاتفي اجري معه من غوما، حيث مركز القيادة العامة للمتمردين ولقد سبيطرنا على كاليسب ونواصل التسقيدم جنوباً،. وتقع كاليميا قرب بحيرة تنجانيقا على بعسد حسوالي ٢٠٠ كلم من

السلاح ضده. وقبالت الإذاعية التي حيضت السكان على التبرّام مستاكتهم ان القتال بدأ بعد فجر امس عقب اعتقال ثلاثة متسطين كشفوا عن

وجود زملاء لهم في الغابة.

حكومية في جـمـورية الكونغـو

النيموقراطية أن القتال يدور في

منطقة المطار الذي يبعد نحو

كيلومتراً شمال الدينة. واضافت

الاذاعسة أن القسوات المواليسة

للحكومسة تشن هجسومسأ على

مجموعة من المتمرسين المتسللين

لى احدى الغايات، القريبة من

المطار، وقسال شسه ود أن دويا

متقطعأ لطلقات الأسلحة الآلية

امكن سماعه في مناطق أقرب الَّى

وسط المنيئة. وعناد كنابيـــلا مــرة

أخرى ألى العاصمة التي يقطنها اكثر من خمسة ملايين نسمة ليجدد اتهامه حليفتيه السابقتين رواندا واوغندا بغزو بلاده للقتال في صفوف المتمريين النين حملوا

جيش تحريير كوسوفو

واجّري السفير الاميركي في مقنونيا كريستوفر هيل محاذثات مطولة مع الرئيس البوغوسلافي سلوبودان ميلوشىيغيتيش في اطار المفاوضيات غيير المياشرة التي يتسولاها منذ أكستسر من استبسوعين لإبرام انفساق بين

النَّار ومعالجة مأساة النارحين. من جهة اخرى، أعلن رئيس حكومة «جمهورية، كوسوفو ٌفى المنفى بويار بوكوشى انه اتفقّ مع قائد المنطقة الثالثة لعمليات جيش التصرير في وسط الاقليم وشُمالَه الغربي نعيّم مالوكي فيّ شـان انضـمـامـه الى فـريق المفاوضات الذي شكله ابراهيه روغوفًا. وجاء فيّ رسالة وجهها بوكوشي الى السكان الألبان في

🗆 سكوبيا -جميل روفائيل الإربعياء في بريشيتيينا «ان من الضروري اقامة مؤسسات لحركة المقاومة المسلحة من أجل تلافي

حصول خلل تنظيمي بين العمل العسكري والإهداف السياسية».

إلا أن رئيس الجناح السياسي

لجيش تحرير كوسوفو أد

بيماتشي اعلن عدم وجبود علاقة

له بهذا الإتفاق «الذي لم تشرف

عليه القيادة العامة لجيش

التحرير، وأضاف بيماتشي الذي

يرفض التعاون مع روغوفاً «إننيَّ أحظى بتاييد القيادة العامة

لجيش تحرير كوسوفو، ومن

البائناً وانضمام حوالي ٨ ألاف

نازح جديد الى طوابير المهجرين،

طفل البائي من النازحين في كوسوفو. (ا ف ب)

الصرب يوسعون هجماتهم في الاقليم لتشمل ٥٠ قرية

انشقاق خطيرفي صفوف

🗷 نشبت معارك في اكثر من ه قرية في اقليم كوسوفو وقتل ما لا يقل عن ٣٥ البانيا خيلال

بريشتينا وبلغراد في شان وقف

يصاول ان يضَّبعني علَّى هَامُشُ الإحداث فإنه يضر نفسه وحنهاء.

صحيفة «كوخانيتورا» الالبانية الصادرة في بريشتينا اسس اتساع المعارك الذي شمل ٥٠ قرية واتمادي القوات الصربية في توسيع هجماتها واستخدامها الكبيس للمنفعية في القصف العشوائي للقرى والتجمعات السكانية الذي أدى خلال ثلاثة أيام الي صقيل ما لا يقل عن ٣٥

كوسوفو ونشرتها صحيفا وبويكوء الألبانية الصادرة أمس

حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

"أرشيف الحياة الإلكتروني "١٩٩٧،١٩٩٦،١٩٩٩،١٩٩٩

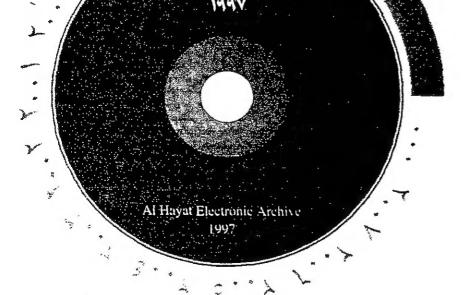
AL HAYAT ON CD ROM

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتصاد الاوروبي والولايات المتصدة وبعض الدول الأسيوية والافريقية ودول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق،

- بواسطة العناوين والكتاب والتاريذين الميلادي والهجري وأرقام ● نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النص.

حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.



أرشيف الحيأة الالكتروني

السعرللعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

● تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:

○ إقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية

O علوم وتكنولوجيا : الأخبار والتحقيقات والمقالات

O الكومبيوتر: الأضبار والمقالات حول الكومبيوتر

O عام: المنوعات والقالات والتحقيقات السياسية

والثقافية والزوايا الثابئة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات

O رياضة: الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية O سيارات : الأخبار والتحقيقات حول السيارات

اخبار: الأخبار العربية والدولية

(CD ROM DRIVE) كرمبيوتر أبل ماكتتوش مع سواقة اقراص ليزر (RAM) ميغابايت رام (RAM)

لزيد من العلومات الاتصال ب: AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, الدكتورعماد بشير 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W148YT Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215

E-mail: ibachir@alhayat.com

تنتزعها فرصة فتقول لي: ‹رد

بالك. لا تبتعد عن باب البيت، إن

طفلا ابتعد عن داره فضاع وتلف

محدود، باب بيتنا وإطلالة على

الدرب دون المغامرة أكثر من ثلك،

وما العمل ووالدي غالبا ما يكون

بمسجد درب الشيخ جالسا ببابه

يراقب المارة ويتبأنل الحديث مع

أصحابه، ومن الصعب الإفلات من

مراقبته إذا عزمت على لجنباز

حدود الدرب، وحتى إذا استطعت

اجتياز هذا السد بمعونة أحد

أطفال الحي للشاكد من أن والدي

خارج المسجد، فإن سيدي العنوي

وعمي حمدون يكونان دائما

بالمرصَّاد لكل خَارِج من الدرب،

فليس لديهما ما يجعلهما يبتعدان

عنَّه، فالأول شبيخ طاعن في السن

ولكنه حساد النبساهة والانتسبساه

محبوب لدى الجميع، يعيش على

الهدِّآيا التي يقدمُ هما له سكانَ الحي، أصا الساني فكان رجملا

محتكرا، تاجرا ماكراً، يدخر الزرع

والقطاني والسسمن والزيت

والعسل، فيقتنى هذه البضائع

حينما تكون متوفرة ورخيصة

وحينما تنلهم ليالي الشناء

وتنكفىء على مخرونها يظهر

بضاعته فيبيعها بالثمن الذي

يريد، وهكذا فيأنك تراه مسرايطاً

بمتجره مطمئنا لحاجة الناس إلى

بضاعته. كيف لي إذا باجتيار هذا

ألسد الثاني والرجلان يكنان

لوالدي الاحترآم والتبجيل ولابد

انهما مخبراه بي إن اجتزت حدود

الدرب، لابد من الصيلة إن نفعت،

وإلا فالتمرد هو الحل الوحيد،

وهكذا أقسمت على الفيرار ميرارا

واجتياز حدود الدرب والنفاذ منه

الَّى عَالَمُ أَخُرُ في مُجاهِل فاس

هاهو المكان المسمى والوسعة،

مرت مدة ومبيال تصركي

وهاهم يبحثون عنهم

ترحب والحياقه برسائل قرانها وتنشر منها ما لا يتعارض وقوانين النشر وما يحفظ حرية الرأي في أن. وتحتفظ والحياة، بحق تنقيع الرسائل والختصارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي لا

تتشر الرجاء ترجيه الرسائل بواسطة الفاكس أو البريد الى اي من مكاتب والعساق الواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الرأي.

كردستان؛ لعبة أفضل من سابقاتها

اتابع ما يكتبه السيد كامران قره داغي حول الوضع الكردي في العراق والمنطقة، ولي هذا التعقيب على ماكتبه في العدد ١٢٨٩٩ في ٢٨

الوضع الكردي مبتلى أصلا بنتيجة الاقتتال الدلخلي وما أعقب ذلك

من تنضلات اقليمية أبرزها التبخل العراقي في ٣١ أب (الفسطس)

١٩٩٦ حين أجتباح الجيش العراقي أربيل عاصمة الأقليم وأخرها

التدخل التركي في معارك تشرين الأول (أكتوير) ١٩٩٧ لصالح الحزب الديموقراطي الكرنستاني بزعامة السيد مسعود بارزاني في قتاله مع

الاتحاد الوطني الكريستاني بزعامة السيد جلال طالباني. ولا شك في

ان طبيعة الموقع الجغرافي لناطق أكراد العراق بين دولًا لا ترغب في

تحسين الوضع لجهة حصولهم على كيان محلي، تغري حتماً بالتبخلات

الاقليمية العسكرية منها والسياسية حتى في أوقات السلم والاستقرار.

إلا أن هذا التدخل ما إنفك يشستد انتاء التوترات والأزمات الداخلية

متخذأ طابعا استغزاريا تمثل بالاجتياحات التركية المتكررة لكربستان

على الوضع المتصدع (بعد خراب البصرة) إلا قليلاً. وفي رأيي فإن

العابا جديدة أخرى وأخرى ستطفو على السطح ما لم يتم تفعيل

الفاوضات الباشرة بين الفصيلين الكربيين لهجة آلتوصل الى تسوية

سلمية شاملة تتمخض عنها إعادة ترتيب أولويات البيت الكردي في

إدارة ائتلافية مشتركة تفى بالتزاماتها مع جيرانها بما فيها تركيا آلتي

تتذرع بالهاجس الأمنى وتتخذ من وجود حزب العمال الكردستاني في

مناطق بادينان من أعمال كريستان العراقية وتهديده المستمر لحدودها

مع العراق مبرراً لشن حملات عسكرية واسعة النطاق على شمال

ولا يضفى على السيد قره داغي بأن الاجتياح العسكري التركي

وتأكيدات انقرة بوجود (فراغ السلطة في شمال العراق) هي دعوة عير

مباشرة ومجانية للجيش العراقي بمعاودة الهجوم على المنطقة الكربية

بحجة التسخل الاجنبي وأنفلات الوضع الأمني فيها. ولريما وجد العراق

المستعد دوماً للوثوب في مثل هذه الحالات في حزب العمال لعبة جديدة

تحقق له بعض المكاسب لحين الخروج من عزاته الدولية والسماح له

بالعودة. اما بخصوص لعبة حزب العمال الجديدة فلا شك أن تعاونه مع

بغدادٍ توفر له في صراعه مع انقرة بدائل تمكنه من فتح جبهة جديدة

ولا أدري لماذا يحدُّر قره داغي من (عواقب) هذا التطور على اكراد

واستغرب أن تظهر بعض التحليلات هنا وهناك تخلط بين الاضطهاد

التركماني على يد العراق وتوجهات الاحزاب التركمانية مع ان تعزز

النفوذ (التركماني) بصيغته هذه حالة مصطنعة ترتبط علَّى الغالب

بالاستحقاقات التي على بعض الإكراد نفعها نتيجة استنجادهم بالدعم

العسكري التركي، وليس شرطاً ان تتجسد «المنساة التركمانية» في

سياسات تلك الاحزاب. ولا يعقل أن يتم تعزيز دور التركمان على

حساب الأكراد يحجة اضطهادهم من قبل نظام تعرض الأكراد بدورهم

على يده لاضطهاد اشد قسوة من أية فئة عراقية آخرى. وللسلَّة هنأ

ليست التفصيل بين مكونات للجتمع العراقي على اسباس برجة

الاضطهاد التي تعرضوا لها. ان التكاتف والعمل المثمر من أجل خلق

وضع مستقر وانهاء الصراع الدلخلي في كريستان العراق سيعزز من

امكان خلق مجتمع ديموة راطي مدني يسهم في بنائه الاكراد والتركمان والاشرريون وتتم في ظله ممارسة الحقوق القومية والثقافية والدينية

لجعيع الشركاء. ويغير ذلك فإن تعزيز بؤر التوتر أن يجدى نفعاً الحد

بما فيهم هؤلاء الذين يتسببون بسياصاتهم الخاطئة في ظهور العاب

القمة العربية وانعقادها

🔳 من الواضح انه ما زالت القمة أو الجامعة العربية تعانى من

لشاكل توحيد صفوفها وجمع شملها ولايضفي على احدان هذه

المعاضل كثيرة وشائكة وليست سهلة من حيث ايجاد فوري للحلول لها

كى يتم التوافق والتعاضد فيما بين الاشقاء العرب. وكي تتدارك الامر

وتعيد توحيد الصفوف العربية كسابق عهدها يجب علينا لولأ تبريد

وتجميد الخلافات العربية الشائكة موقتا ونلك يتلوه مباشرة اعطاء

الأمن العام الاستقلالية التامة والصلاحية المالقة واحترام ما يراه

مناسباً لصالح الامة العربية ومسيرتها وذلك بتسهيل اتصالاته مع

الدول العربية من دون استثناء لاصدار أوامره بتحديد موعد قمة شامل

لا يتعدى الشهر. وتكون هذه الجاسة بداية جديدة ليلاد جديد للوحدة

العربية في مجلس الجامعة على أن ترجب الجلسة العلنية بميادته

ونظرة عامة سريعة على ما تعانيه الدول من مشاكل تولجهها سواء على المعيد الدلخلي أو الاقتصادي أو الخارجي شريطة عدم البت بالشاكل

والنزاعات العربية - العربية في الخطابات العلنية على أن توزع هذه

الشكاوى بعد تجميعها في ظرف مختوم يوزع على الاعضاء لدراستها

به الدول الاعضاء ما لا يحق لها سحبه في اي حال من الاحوال الآ بالاجماع وتكون هذه الاموال متساوية بالدينار العربي بما يعانل ٠٠

الف دولار لكل دولة كضمان شرفي التزامي (...).

يطلب الامين العام في هذه الجلسة انشاء صندوق خاص مالي تودع

يحدد موعد دوري دائم على الأيتجاور سنة ونصف لانعقاد للؤتمر

تشكّل محكمة عربية من خيرة القضاة العرب من كل الدول الاعضاء

من دون استثناء ويكون رئيسها الفخرى الامين العام لبحث النزاعات

العربية - العربية أو العربية - الاجنبية ويكون التصويت على اصدار

الاحكام بالموافقة أو الرفض من قبل القضاة فقط وفي حال تعذر البت

في احدى القضايا لتشابكها مع الوضع النولي وهذا ما يقرره القضاة

ورنيسها تحال ألى الحاكم الدولية العترف بها وينزاهتها باجماع

تشكيل جيش عربي موحد ويشعل كل الصغوف العسكرية تحت

قيادة الوية وضباط ومرأتب بالتساوي ويكون القائد العام له الامين العلم

وتكون مهماته حفظ الأمن والسلام للدول العربية او الفصل بين دولتين

عربيتين أو يكون رادعاً لدوله. وإذا ما تم ذلك سيكون وضع الجامعة

الارهاب والنواء

لماذا ضريت الولايات المتحدة السودان ولماذا مصنع الدواء لملذا لم

ثم لماذا لم تستنكر الدول العربية من دون استثناء الاعتداء على

أمر غريب ومدهش، اليست أميركا حليفة لحركة وطالبان؟ وهل

تربي أميركا الارهاب لمحاربتنا باسمه وحتى يستمر تخلفنا؟

السودان؟ الأمر أمر مبدأ. أمر كرامة. لقد رأينا كيف يتضامن خلفاء

تطلب من قبل التفتيش على للصنع؟ ولم يكن السودان ليعارض. لقد

رحلت السودان اسامة بن لابن بناء على طلب اميركا.

عمان – محمد على الخفاجي

باريس - طاهر أمين

في الاحوال العادية شريطة حضور كل الرؤساء والامراء ولللوك العرب

مخصياً وفي حال تعذر ذلك يوفد ما هو يتمتع بكل صلاحياته (...).

السليمانية - سِتران عبدالله (كاتب وصحافي)

العراق في ألوقت الذي تتأكد فيه لانقرة بأن مشكلتها مع حرب العمال

الكردي لن تحل بالاجتياح العسكري لكريستان العراق طالا أنها تنفع

العراق منتهكة بذلك السيادة الوطنية العراقية.

بأزماتها الداخلية نحو عواصم جاراتها اللعودات.

جديدة ثم يبكون على ما جنت أيديهم.

وإبداء الآراء للامانة العامة فقط

بعيداً عن اكراد العراق.

عليه فإن ظهور لعبة جديدة (أفضل من سابقاتها على الأقل) لن يؤثر

حزيران (يونيو) ١٩٩٨ عن (كريستان - لعبة جديدة).

■ السيد المحرر،

اثرها بارزا في تلاحم الجــتــمع وتألفه وغلبة الحبة والتضامن

بين افسراده، وكنا نُحنَ الأطفسال

نحس بتلك الرعاية الحميمة التي

يحيطنا الكبار بهاء وفي نفس

الوقت كنا نتلقى من أبائنا

وأمهاتنا الموعظة التي تحثنا على

احترام من هو اكبر منا، وعلى

الاحسان إلى الضعيف والمعوق

وتجنب الأذاية أو للماق الضرر

بالمتلكات العامة أوجني الثمار

من اشجار الغير. لم نكن جولاتي

معبدا عن الدرب لتخفى عن العين

البيقظة لوالدتي ووالدي. ولكنني

كنت حريصا على أن أعود إلى

البيت وليس على مظهري أي اثر

من آثار تلك الجسولات من أتربة

عالقة أو رضوض في السيقان أو

وسخ يغطى الوجه، وأنركت فيما

بعد أن أخباري كانت تصل أولا

بأول لوالدتي ووالدي من طرف

الاقارب النين كنت التقى بهم هنا

وهناك فينفحني احدهم قطعة

نقود ويشتري لي الأشر حبة

حلوى أو قسرطاسا من الورق

محشوا بالحمص أو النبق أو

النرة، ولأتثبك انهم كانوا ينقلون

بدات اكون اصدقاء نسير

سوية في قوأفل صغيرة، نتبالل

الحلوى والمنافع، وبدأنًا نحفظً

بعض الإغاني ونربدها، وبينسا

نَحن نغني يومًا ما في مكان قريب

من مقر الحومة إذا بنَّا نراه يقفرُ

من مكانه ويهرول تجاهنا أصرا

العسس الدِّين منعنه بمطاردتنا.

فركضناً كالأرانب في اتجاهات

مختلفة قاصدا كل ولحد منا بيته

منعورا، وماهي إلا فترة وجيزة

ويقرع الساب مقده الصومة

صَائِحًا: ﴿ رَبُوا أَطْفَالُكُمْ ۗ وَكُنْكُ

فعل ببقية الدور وجناء والدي

يريدون نشيدا وطنيا يقولون فيه

«أعسكر بطاطا ما فيكم كوراج..

عسيسدالكريم غلبكم وعسملكم

كالنجاج، سالتُ والنتي لماذا

طارينا المقدم ومنعنا من الغناء؟.

ربتت بكفها على كتفي وهي تقول:

ساولدي إنك صغير وعندما تكبر

ستعلم، كانت هذه أول مرة أسمع

فيها أسم عبدالكريم الخطابي لم

أبرك مساداً كمان يعني نلك، ولكني

حسست أن الأمسر ينطوي على

أن يكون رجلا قويا ليُضاف منه

المقدم وحينما التقيت مع رفاقي

في اليوم التالي تحدثنا في الأمر،

وأنتحينا زاوية من الدرب وأخننا

نريد النشبيد في همس حستي لا

بسمعنا أحد، وفي البيت كنا

تردده ايضا ولكن بصبوت

مسموع. أصبح خوفناً من المقدم

له ما يبرره هذه للرة، لذلك بداناً

نتجنب الأماكن التي يكون فيها

ونبتعد عن طريقه وتنحس تجاهه

بيغض دفين، فقد منعنا من ترديد

أغانينا كمّا كنا نفيعل سابقاً،

وطرق أبواب سوتنا يؤلب أباعنا

عليثاً، كانت حكايات طلا رحمة

الله، و دالغول، و دعائشة قنديشة،

هي التي تثير في نفوسناً ذلك الحوف الغريزي المبهم من الأشياء

المجهولة والمُتَّخْطِلة، أما الآن فيان

المقدم هو غيول حيقييقي نراه

ونعرف وجبهه ومكانه وألقوة

الحِبارة التي يتوفر عليها. لقد

نغص هذا المقسدم علينا انسنا

وقرحتنا وحريتنا وحرمنا من

لم يكن مقدم الحومة وحده

التجول بحرية في الوسعة.

خطورة، وأن عب

يحكى القصنة: ‹.. إن الأطفال كانواً

عنى أخبارا سارة.

لم بكن العلماء يتعيشون من علمهم، فكل واحدله مهنة يستربها حاله وينفق منهاعلى عياله



■ لم بعد الحمام هو المناسبة الوحيدة التي أرافق فيها أميء هاهى تليستنى الثيباب الأنيقة وتسرح شعري ، تصطحبني معها لزيارة أضسرحسة الأولساء والصالحين. زرت معها ضريح سيدي بوغالب، وكانت تحمل معنها في كل منرة نقودا وزيتا، النقود للصندوق والزيت للمشكاة المعلقة في الضريح للأضاءة، ففي نَكُ الوقَّتُ لَمَ نَكُنُ الْكَهَـرِبَاءَ قَـدُ عرفت طريقها إلى الانتشار، وكنانت القناديل والشنمنوع هي وسيدلة الأضباءة. ومبرة أهدتُ نضريح سيدي بوغالب خروفاء كما كنت أرافق والبني لضريح سولاي ادريس وأجلس في المكان المختصص للنساء، وكنت أراها تقترب من الشباك في خشوع وتسترسل في الدعوآت، كانت تدعو دائما بصوت مسموع أن يرزق الله ولدها وأهلها الصحة العاقية وأن ينعم على زوجها السلامة ويرزقه الخير، وتدعو المسلمين بالعرة وأن يرفع الله , ضيم عن أمة الأسلام وينصر جاهدين ويعد نلك كانت تلزمني ن أشرب قليلا من ألماء المتعلق النافسورة في فناء الضسريح، ، أتناول قدراً أخر من نافورة ب الوفساء، ثم تلقى بدراهم في تحة الصندوق وتضع عددا من شموع تكون قد ابتاعتها من الصلات المحيطة بالضريح وهي وأحجآمها ويتفنن معدوها في تزيينها بالخطوط والمريعات والأشكال بالوان مختلفة، وكان

منظر تلك الشموع وهي معلقة في

فلة يثمار ملونة.

لحلات المتراصة بالأزقة المحيطة

لضريح كأنه منظر حبيقة تتبلي

اشجارها عناقيد مستطيلة

وفي شبهر المولد يحضر أبناء

ولى ألصالح مولاي عبدالسلام

ن مشيش دفين جبل العلم إن سددهم یکون کیسیارا: شیسوخ شباب ويافعون، يتميزون عن يرهم بجلابيبهم الصوفية لفضفاضة قصيرة الاكمام ويوجبوههم ناصيعية البيياض يَجِمَال هيأتهم، ويستقرون داخل الضريح وحوله طيلة خمسة عثير يوما يخرجون سلك القران آناء الليل واطراف النهار يتتقبلون الهندايا من زوار الضنريح، فنهم كلهم طلبة حافظون للقرآن الكريم وبينهم عدد ممن تنبيء هياتهم وسساحة وجوههم بالتقوى والصلاح، ومنهم من يتعاطى كتابة «الحجب» وجميعهم بحظون بثقة واحترام رواد الضريح يطلبون منهم الدعاء الصالح والبعض يسعى لنيهم بما يعرف ب دالوعسدة، أي أن تتكون لدي الراغب حاجة يتمناها فيتواعد مع والطالب، إن قضيت قله قير من المال أو هدية ثمــينـة، وهكذا يتسابق الناس إلى إكرامهم ووفائتهم تعلقا ببركتهم أما الميسسور من اهل قياس فييقيم للشرفاء المشيشيين مادبة كبرى يدعو لها الناس فيقول للواحد منهم: «أرجوك أن تحضر عندي لأن اليوم سيكون في بيتي اولاد مولاي عبدالسلام، كان الناس يلتمسون فيهم الخير لأنهم شرفاء وحفظة للقرآن عرفوا بالتقوى والصلاح والاستقامة، وكان اكثر قاصديهم للبركة والدعوات من النساء يصطحبن معهن ابناءهن ويناتهن عقب صلاة المغرب، تأتي المرأة تحمل هديتها النقدية داخاً، قطعة قماش فتسلمها دللمقدم وهو عادة يكون اكبر الطلبة سنا وأغررهم استظهارا وحفظا للدعوات والابتهالات، فيفك المقدم قطعية القمياش ويتثاول ما يها فاحصا قدر الهدية ويشرع في إلقاء الدعوات لصاحبتها فيمآ يريد الطلبة عند نهاية كل دعاء

بصوت واحد دامين، اصطحبتني والنتى لعبيد المولد، وحملت هنيتها إلى المقدم، وامستكت بكفي تقندمني إليسة فُسِم بني برفق داخلٌ دائرة الطلبة، وقالت أمي مخاطبة

- ادعـو لهسدا الولد.. قــهـو وحيدي.. انعو له بالعلم والصحة وشسرعوا يدعون لي، وكنت

اشعر وأنا وسطهم بفرحة كبيرة،

وكانت والدتي ترجع معهم الدعاء

وكفاها مشرعتان إلى السماء

تتدلى من إحداهما سبحتها التي

لا تفارقها، وكانت عادة والدتي أنَّ

تظل بالضسريح إلى أن تملي العشباء فتقفل راجعة بي يعلو وجهها البشر فتحكي في البيت لوالدي كل ما راته وسمعته وتقول ـ لقد دعا له شيرفياء ميولاي عبدالسلام، ونال بركتهم. وكسا رافقت والدتى لزيارة ضريح مولاي إدريس ومقامات الصلحساء والأوليساء في مسبينة

فاس، رافقتها في زيارات قبور أقاريناً، كانت تنمَّب كل جمعة للترحم على أقاربها خصوصا قبر أخيبها المرحوم خلف الله، فكانت كسا جبرت العادة في مثل هذه الزيارات تدعو بضعة طلبة لتلاوة القرآن الكريم. كانت نكرى أخيها لا تفارق محيلتها فقد مات شبابا عزبا، وكان على قدر كبير من العلم والإستقامة، وكان عزاؤها أن كانت تقول لي: _ إنك تشبُّ حَالِكُ خُلِفَ الله. جعلك الله أطول عمرا منه.

وانكسر أن ألما ألم بي في تلك الرحلة من صباي في خاصرتي فأخذتني والنتي عند سيعة متطببة بترب النجارين، وحكت لها ما أصابني مرشدة إياها إلى مكمن الألم في خاصرتي، فاحنت تلك السيدة قطعة من طحال طري وعجنته بكفها فوق قطعة قماش ووضعت العجينة على سوضع الألم وربطته بقطعة أخرى لفت بها جسدي وقائت لها:

ـ ساحيد له داللزم، بعد يومين ولن يعاوده الألم بحول الله. وبعد سومين نزعت دالملزم، وجسعلتني اشىيح بوجسهي حىتى لا ارى ما ستفعل بي، وإذاً بها تكويني بعود شِجِر دَفُلَّاء مَشتَعْل فَتَصَيَّر مَنّي صرحة استغاثة، وما انكر أن بَلك الألم عساودني بعسد ذلك ابداء وأعطت والنتي للسيدة للتطبية مَا تَيْسُرُ مِنْ وَالْفِتُوحِيِّ نَكُ لأَنْهَا لم تكن تمارس هذه اللهمة سعيا وراء الريح او تمنيهنها بل عرفت بالبركة، وتفعل ما تفعل لوجه الله وتتثرك لأريحية أهل المريض مهمة

كأنت العجائز المتطيحات كثيرات في فأس في ثلك الوقت وكانت أوستعهن شبهرة المعلمة القوادبية، وعرفت بالاختصاص في معالجة الأمراض النسوية، وكَّانت تستقبل زائراتها في بيتها أما من اراد أن تحضر إلى البيت لمعالجة زوجته او إحدى قريباته فعليه أن يبعث للمعلمة البغلة المسرجية، تعتطيها في ابهاء وتستقبل بالحفاوة والتكريُّم.

كان ابن الأحمر فقيها ذائع الصيت في مدينة فاس، كان طبيباً من نوع أخر، وصفته كتأنة والحرورُ ، كان يسكن بدرب الخطأر في دار متواضعة وكأن لديه كتاب (مسيد) بالرحيبة، كان متخصصاً في كستسابة الحسرن للأطفسال، و الأمهات يقصعنه لنلك. حكت لي مي انني مرضت وانا طفل صغير مرضا مخيفا اشاع الذعرفي مسدرها وصندر والدي وحسزنت الأسرة كلها، وقالت أن شفائي تم على يديه، وأنَّ له بركةٌ لا تخطُّيء، ولنلك كانت ترافقني من حين لآخر لُزيارته، ولمدة طويلة في طفولتي كان جيدي محملا دبالحروز، التي كتبها لى الفقيه ابن الأحمر، وكانت والدني كلما زارته حملت إليسه السكر والزنجللان وبعض الدراهم تكريما له واعتترافا بفضله كان محبوبا اليفا وداره لا تفسرغ من الزائرين والزائرات، وعسرف عنه أنه إذا لم يكن بداره كلف زوجته بإعطاء حروز يكتبها لمختلف الحالات فتسلمها وتأخذ المال، ولكن الصارمات من النساء لم يكن يقبلن ذلك بل بطلين مقابلة الفقيه شخصيا بلا واسطة. كسانت رحسلاتي مع الوالدة

الختلف هنه الأصاكن رحلات استطلاع وتعرف واكتشاف. وهي في الصقيطة رصلات ذات أثر تربوي بالغ، إن دور أمهاتنا لم يكن مقصورا على ما يعرف باعمال البيت، إن دورها كمربية كان دورا عظيما وخاصة بالنسية للبنات، وكان الرجل يقدر هذا الدور حق قدره ويمنح لزوجته كل وسائل قيامها بدورها التربوي، فهي سيدة لها كلمتها المسموعة في التوجيه والتربية. فهي التي تتُولِي رَقْبِادِةِ، أطفالُها في الْمُرحِلَّةُ الميكرة من أعسسارهم، تعلمهم، تؤييهم تلقنهم اصبول وقييم وأخلاقيات المجتمع، ويتولى الأب

بعد ذلك قبادة الطَّفل في مرحلة

اشاركهم العابيهما.

حبة حلوى (قنيدة).

لاشك أن والنتى حسست ما

فهي مشفقة على صحة وحينها، فبقند كنت نصيف الجسم هش وحسينمسا لاحظت والدتى الأعصبات قابلا للكسير والأعطاب بحسها التربوي المرهف أن أبنها والاصابات، وكان العالم يبدو لها بدا یعی، ویمیتن، قسررت انها باستطاعتها أن تكلفني ببعض خارج اسوار بيتها غابة من المكامن المميتة، ففي الدرب أحجار المهام دون حاجة إلى أن تكون معي، وهكذا طافت بي على المعلمة التي تصنع والقيطان والعقد للسفيفة(١)، والمعلمة التي تخيط دالقفاطين، والمعلمة دالرشيامة، وهي التي ترسم الرخاريف على المنابيل والازر والمخسدات قسيل طرزها، وأخيرت الجميع أن الله انعم عليها بولد فطن ومؤتب وهو من الآن فصاعدا سيتولى مهمة الاتصال والوساطة، وبالطبع سيكون مرفوقاً بالخادمة زهراءا. الرأة الفاسية

وحينما شرعت مسرورا في

أداء هذه المهمة اكتشفت الوجنة

الآخس لقساس، إنه وجسه المرأة

الفاسية، هذه المرأة في نلك الوقت

كانت عبارة عن نطةً لا تكف عن

الحركة والإنتاج، فلم تكن عاطلة

ولا خاملة لإنها «سجينة، البيت،

بل كانت تقوم بدور خلاق منتج

فعال في العملية الانتاحيية

المتكاملة للمجتمع الفاسي، فالبيت

كان بمشابة معمل، في كل بيت

صناعية وميهنة وصيانعيات

ومهنيات، ولم يكن إنتاج المراة

مقتصرا على ما تحتاجه هي

للباسها أو لأثاث بيتها، بل كانت

تنتج الكثير مما يحتاجه سوق

الاستهلاك خارج بيتها إما لفائدة

الزوج في صناعته أو مهنته وإما

لجنهنة أخرى، وهذا منا يفسر

المستسوى الرفسيع والأصسيل

والجميل والنقيق ألذي بلغته

المتسفسوف بالاغسراء والمتسعسا والانطلاق.

كانوا يلعبون لعبة «الضدروف» ويتبارون في شكله وعوده، هذا مصنوع من شَجِرة النظي، والآخر مصنوع من البردع، هذا شوكته ملساء والآخر شوكته حادة، إنهم يتسسابقيون في هذه اللعبية. مجموعة أخرى كانت منهمكة في لعبة اتفريق النصارىء وأخرون يلعبون دسبت سبوت، أو دطابت الفولي، أو دبجاجة قشقاش،

كُثير من المنتوجات الينوية في فاس وخاصة ما يتعلق منهاً ينطوي على خطورة. وأن عبدالكريم هذا لابد أن يكون رجلا قويا ليخاف منه القدمر، وحينما التقيت مع رفاقي في اليوم التالي

بالمنتوحات النسيجية. إن جميع الصناعات التي عرفت بعد نلك بالصناعيات التسقليسنية كسانت مشاركة المرأة في إنشاجها مساهمة كبيرة، فالأحدية والسسروج والمناطق هي التي تتولى تطريزها بالخيوط الفضي والمنهبسة، وهي التي تصنع الجدائل لجلاليب الرجال وقفاطين السُيداتُ، وهي التي تُخيطُ الثيابُ وخاصة الألبسة التي يقتنيها التام كسري. فللحسق الثاجسيسة حسيتمنا يستبضعون من أسواق فاس، وهى الماهرة في غسرل الحسرير

بالعالم الذي خرجت إليه.

في الدرب صبور ومنشباهد الأشعث مسائصا والعجين.. الذي يقر على النور لجمع الألواح الخشبية التي توضع عليها

ويمر البراح بالدرب صائصا

وحفر، وقريبا منّ بيتنا سقاية مخيفة، وقد يدعوني طفل إلى بيسته فيكون بالبيث بئس. إن السقاية والبئر تمثلان لها صورة مفزعة، فقد مات أحد إخوانها غرقاً في سقاية الدار، ومأت لعمي محمد ولد غرقا في بثر، وفاس مدينة يسكنها النهر، ويخترق هابرا احساعها وصواريها، ومع النهر توجد مئات الينابيع لآ يعرف أحد من أين تأتي، ففي كل دار متنفس لها تصدر من خالاله خريرها الذي لا ينقطع. مغامرة الاكتشاف خـــرجت من الدار... ويدأت

مغنامرة الاكتشناف اجشرت الدرجات الصجرية لباب بيتناء هاهو الدرب أمامي، هاهم الأطفال في سني وأكبر مني. هاهو العالم همول الواسع... المتنوع

وقفت شبه خائف شبه متحفز، رأيت الأطفال يلعبون غير مهتمين بهذا القائم الجنيد إليهم

حبيث تلك الشبجسرة البياسيقية المتشابكة الإغصان المخضرة، تلك الدالية الناشرة أنرعها في كل كلنت هذه أول مرة أسمع فيها اسم عبدآلكريم الخطابي مكان، والسقاية وحركة لاتقتر بالمارين. كانت الوسيعية ولاتزال لم أدرك ماذا كان يعنى ذلك، ولكنى حدست أن الأمر أجمل في عيني من اي ساحــة شباهدتها في العبالم، ولم تكن بالنسبة لي في نلك الوقت وانا أكتشفها وأتربد عليها بشوق ولهفة مجرد مكان فسيح فقد الحسمص والنبق والنرة، وهي المكان الذي تبيع فيه دامي راضية، النعناء، تَلاطفُ الأطفالُ وتقدم تحدثنا في الأمر، وانتحينا زاوية من الدرب لسهم وردة أيام الربيع، وفي وأخدنا نردد النشيد في همس حتى لا يسمعنا أحد.

الوسسعسة بائع الهندية «التينّ الهندىء وبائع البطاطس الرومية الحلوة المسلوقة، وفيها صفوف من الحوانيت وقد رصت بأبوابها علب الحلوى والشكلاطة النب يسيل لها لعابنا، وفيها الفرانّ وصاحبه المعلم الخميري بعمامته الفخمة وجسمه العريض لا يفتأ عن إصلدار الأوامسر والنواهي

وتُلدَدُ ثُمَّ ينفضُ ما تبقى فيصفو

مقدم الحومة

يتصدره مقدم الحومة ويقف غير

تعبد عنه العسس النبن يعملون

تُحت إمرته، كان مقدم الحومة

مهيباً وكلعته نافذة، لم يكن له ولا

لحراسة سلاح، وانما سلاحه هو

تلك القوة الخُلقيـة التي كمانت

تضبيط علاقات الناس

ومعاملاتهم ونلك القانون النافذ

الذي هو الاحترام والاستقامة

لذلك فإن مهمة المقدم كانت

تكتسب قيمتها وهيبتها من أنه

بدوره كان عنصرا مندمجا في

مجتمعه محترما لتقاليده أمينا

على أن يبقى ذلك الاحتسرام هو

الحسد الفساصل بين القسانون

والفوضى، وكانت صورة هذا

المقسدم هي الصسورة المثلى لأيام

المخرن المستقل، وكانت أمور

الحي مستقيمة، لا فساد، ولا

سرقة، فالمقدم ويضع عسس كانوا

كافين لتمثيل هبية القانون

وحرمته. وفي الليل كان هناك ما

بعرف بـ «البيأتة» أي حراس الليل

وهم نقر من الرجال منحدر أغليهم

من أولاد سيدي عيسي بناحية

المغرب الشرقي، كانوا في النهار

يمارسون مهنة «الصمالة» وفي

الليل حراسا، وكانوا موزعين على

نقط مصحروفة بالمدينة، إن

المشاجرات التي تحدث أحيانا بين

الناس والخيلاقيات التي تضررها

المصالح المتضاربة كانت تتم

تسويتها بتدخل نوي الساعي

الحميدة، وغالباً ما كانتُ

للصالحة هي خاتمة الخلاف ذلك

أن الوازع الديني كسان عمسيقسا

وقوياً. فأنسجد والصلاة جماعة.

ودروس الوعظ والأرشيي

وفي الوسعة مركز (العسة)

مزلجه ويرتفع صوته.

العابهم ولكن بسبب ضعف بنيستي وكأن والدي كسأن يراقبني من بعید، غانی لم اکن فی براعة اصحابي وخفة حركاتهم وتفننهم في اداءً تلك الألعاب وكان والدي حينما اعود إلى البيت لا يفتآ يرْجسرني في رفق وينصسحني بالكف عن مشاركة الأطفال العبابهم، كبان يرى أن مبثل تلك الالعباب مفسية للأخلاق، وأن بعضها من قبيل القمار المحرم وانه لا يليق بأبناء العلم والفقهاء أن يلعبوا مثل تلك الألعبان لأنهبا تجلب السميعية السيئة لهم وتخدش علو مكانتهم بين الناس. ولكن بالرغم من كل نْلُكُ كنت أتحين الفرصلة من حين لآخر لألعب قليلا، وفي كل مرة اكتشف عجزي عن مسايرة زملائي في العاب تتطلب جسما قويا وخفةً ويراعة، ولهذا، ورويدا رويدا اكتفيت بالشاهدة مفتونا

وُتوالَى خروجي إلى الدرب، ويدات أشسارك أطفسال الحسارة

للعاملين في ضرنه وللنين ياتونّ وراء شبرهم على السواء. تراه يفحص الخبر فيما إذا كان قد آختمر ۖ أو ما زال، ومن حين لآخر يصب كمية من مسحوق النشوق فَى رُسعَ كَفَهُ ويستنشق بعمقٌ

كثيرة أخرى كانت محل اهتمامي وملاحظتي، فمن حين لآخر، وفي فتترة الصباح يمرنك الفتي العجين، إنه «الطراح، أي الفتى أقراص الخبر والوصلة، والتوجه

مكان الغك مسصنوعية من الخل والنَّخالة وظللت أعرج لأيام حتى وتصفيته وتحويله إلى خيوط بقيقة.. وكل هذا كانت تفعله المراة الفاسية وهي وراء حجاب يأتي المعلم لبساب الدآر ضييقرع مناديا بحاجته فتخرج المرآة وتظل مختفية وراء الباب وتتم عملية البسيع والشسراء والشقساهم على البضاعة، وفي بعض الحالات بتم الحوار بين طرفين بواسطة طفل أو خادمة، وكنت أحيانا أكلف من طرف إحدى حاراتنا بمهمة نقل الحسوار ويكون أجسري على نلك

في الحارة هاأنا اجتأز عتبة باب منزلنا لوحسدي... لا أرافق والدتي وهي ممسكة بكفى وخطواتي الصغيرة تشبه قفرا للعصافير الباحثة عن حبات الزرع في ثنايا الاحجار المتناثرة فيما عيناي تخترنان الصور، والوجوم والأشياء، والفضاء الضيق بين الدروب ها أنا أنسل من داخل الدار

وزهراء منشعلة داخل المطيخ. أنَّ أصبوات أطفيال الحي وهم يلعبون ويركضون ويحدثون جلبة تتناهى اصب اؤها كل يوم إلى سمعي تثير في نفسي رغبة جامحة في إن أكون بينهم...

يعتمل في صدر طفلها من رغدة حبيسة، وهي بفطرة الأمومة وشفافية حسها التربوي لا تريد قمع هذه الرغبة، وفي نُفْسُ الوقَّت تكوين شخصيته في الاتجاه الذي

أعجبت بهذا العالم عالم الدرب ولكنى توجست خيفة أن انغمر معهم في لعبهم وتذكرت ما حدث لي ذات يوم، ثلك أني خــسرجت وحدى فتنجرجت رجلاي فوق الدرجآت الحجرية لبيتنا وتفككت قدمى فنقلوني إلى رجل عرف بحبر العظام فوضع جبيرة على

بها إلى قرن الحومة.

ديامن رأى طفلا أو طفلة من بعده أو نعتها كذا وكذا ماخذ الشارة والاسارة، والرجوع إلى الله أيها المؤمنونء وحينما أعود للببت وأجكى لوالبتي ما سمعت ورايت

ينغص حياتناء فهناك شضصية الحجام، كأن من عادة الحجامة أن يطوفوا بالبيوت لحلق رؤوس أبناء زبائنهم وكسانت الضائمة تقودنا إلى هذه المصررة الرهيبة فتجلسنا على عتبة الباب وتمسك بأكفنا وتبدأ عملية الحلاقة الدمسوية، بتجليل الراس بالماء ودهنه بالمسابون، ثم تغسوص أصابع الحجام القوية داخل الشعر في عملية دلك قاسية حتى يشىعىر أن فروة الراس قد غيت رُخوة كلفافة قطن مبتلة، ويشرع في عملية الحصاد بموسى غير نظيفة، الطفل يصيح، والدماء تسيل وتتقاطر، والحلاق يباشر مهمته في صمت كما يفعل الجزار بخروف وحينما تنتهي هذه المجررة يكون رأس الطقل قد غدا في وضعية يرثى لها. كان الحجام

يثير ذعرنا، وكان الخدم ورجال الأسرة بصطابوننا ويقدم وننا قريسة للحجام الذي لا يرجم. كان داء القرع منتشراً بفاس وكان سببه المباشر موسى الحجام غير

(١) الخيوط النهبية التي تحاك بها ملابس قرح للرأة

النظيفة، ولم يضتف ذلك الداء إلا

بعد أن بدأ الحجامون يستعملون

الآلة الجسزازة وينظف ونهسا

 تنشر المذكرات، بالاشتراك مع صحيفة «الاتصاد» الظبيانية، على حلقات اربع مبرات في الاسبوع: ومصداقية السلوك والمواقف كان الاثنين، الثلثاء، الضيس، والسبت.

GUST, 1958 ISSUE NO 1199

ونزرد تنجث تعقارية في ولاقتجارية اعتناعية في يهر اعداد أراست جسوي تبردون ساعمة للتطوين عدونيف اس تاسين المساكل

المان د المفرقة ان فريق عبل الله نظوير العشاري المنبطق إنهاعك إجشماعا برفاسة أن عبد المصلى القريس الناعد وهذه الدراسة بعد إلى عشاريق في الرياض يهان فالموضيح التعكن يهاد واطنان قحت البسة النصابة تلائد دخل القسول لوزوغو بط سرعية الطفا را برسات تنسيس اللي أن ينابيض وحدها الني السنكي ريان لنداني تزيد عني ۴۰۹

إيادالمسار أن الخطوة ورنسار السارعة تشعش في أأربأ جدوى فشعبالية يالك عرفة متوقعة إن

مر المساور - الرياض - الماقت وراوو المروبان جست الحالما ورغن عفده فندا الأسبيه به إحسانت حوز ارة في جهيلك

ع نسات فسيرت **أنتظان** جناعر سعار التعط المضاع المستنس الجساري السيل فاختبر نشر تشفيضلي فأنتم نبسف رعع الاستعمال المسرد النفل المحذواء على المسافر النفويد أي (البيد بحسان حالنا بحنجج

إنف خرى نتكمهم من أجواة الماسوق اللّعط الشوشيقة. بن نسفوب وعدوويلا، وهمنا مس المسارة المنفط الوبك في الم

المعاد حدوث ت مأ-نسيد كعوشي أأرالاما المنصابية مغالفة المفروض التنقطي مؤنضغت عنى الاستعبال مُنْلَافُعَانُ مَصَدَّ حَشَوْ**تُ** اي المتاس في النفسَّارة المُسْتِيقِيةُ ماليسارية ويكبسد فوق المَيْدُ مِن أَسْطُنِسَانُونُ اعْالَمْدِيَّةً.

بمستنوز نفتنيسون أن جته EADING MEDICAL IANUFACTURER nuit, for its Mediterrerse unlified personnel as ales Engineer liac Surgery

gree: BME / B.Sc. Biosi cy) / M.Sc. (MBA IS 8 Plus to 5 years experience in a ms and communications is Dynamic and

roximately 50 ° of the till North American of essport is a plus) Arabic (French is a plus)

anai Scale. mes. ning Programs potential. Package. should sand their CVs 10 **961-1-79**0 348 CS-FE, Att. HR DPL de vos servicios متعامل في سوق القطع في موسكو امس. (رويترز)

ازمة روسيا تخيم على البورصات الدولية

البورصات الدولية أمس خصوصا في المانيا التي يتوقع أن تتضور

اكتر من غيرها من الدول الاوروبية من الازمة الروسية نظرا الى حجم

البيع المكتف على العملة اليابانية. وبلغ سعر الدولار في أواخر التعامل

في تسوق طوكيو امس ٦٠٠،٤٤٠ ين و٨٠٠٨ مارك مقابل ١٤٤,٣٧

ينٌ و٨. ١ مارك في نهاية التعامل في نيويورك يوم الاول من امس.

وواصل الدولار أرتفاعه مقابل الين الياباني في طوكيو امس نتيجة

وهبط مؤشس وداكس، للاسميم الالمانية ١٤٣ نقطة خملال جولة

وهبطت الاسهم البريطانية ما يزيد على ١٤٠ نقطة على اساس

وانخَفضت اسعار الاسهم في بورصة هونغ كونغ امس في نهاية

المساملات نتيجة عمليات بيع لجني الارباح التي حققتها الأسهم في

مؤشر «فايننشال تأيمز ١٠٠ ، خلال جولة التعامل بعد الظهر، أي نحو

الديون الروسية للبنوك الالمانية.

التعامل بعد الظهر، أي نحو ٢٠٦٨ في المئة.

🕿 لندن – «الحياة», رويترز – خيمت الأزمة المالية في روسيا على

الغال الاربعاء

النفط

في سوق لندن

تبطيع تشريق الاول (الكويز) الما

17. 20

1.1.77

المين الياباني

الجنيه الاسترليني

1,711

المركزي الروسي يوقف التداول بالعملات

بعدهبوط جديد حادللروبل

اقتصابية، وأكد أنه سيستدعى

رئيس البنك المركسزي سيبرغي

ويشير الخبراء الى أن أرمة

الروبل تفاقست بعد اعلان

الحكومة خطتها لجدولة تسديد

سندات الدولة التي يحين موعد

اطفيائهما أواخير السنة المقبلة.

وعرضت الحكومة خمسة في الثثة

من قيمة السند لن يريد اعادته

فوراً، أما الأخرين فأنَّ أموالهم

سيتم تحويلها الى حساب خاص

بالرويل بمنع السيحي منه ندة

تراوح بين ٣ و؛ وه سنوات، على

ان تكون الفائدة ٣٠ في المنة لكل

من السنوات الشيلاث أيولي و٢٥

في المُشة للسنة الرابعية و٢٠ في

للأنباء المالية خسائر الستثمرين

الاجسانب في ظل هذه الجسدولة

مما كان مُتوقعاً، فيما قنر كيار

المستشمرين الروس خسائرهم

وفور الاعبلان عن هيوط سبع

الروبل ومحسيس سندأت الدولة

طرا انخفاض كبير في اسواق

الأوراق المالية، وهبطت الاستهم

المتَّازةُ بنسب تراوح بين ١٠ و١٢

وتوقع المراقبيون استتصرار

هبوط العملة الروسية. ومن

المؤشيرات على ذلك أن سبعر المأرك

الألماني ارتفع بصد ظهر امس من

٥,١ الَّي ٢,١ روبل. ويحساب فرق

العمالاته تكون قيمة الدولار

من القيمة المثبثة في الصفقات

المستقبلية لأواخر السنَّنة المالية.

٧٠ في المُلَّة، واعتبرتها اكثر

وقسدرت وكسالة دبلومسيرغ

المُنَّة للسنة الخامسة.

٥٠ في الْكَة.

دوبينين له محديث جدى، معه.

في سوق لندن

HEE AD.

1757

تشوبايس كبير مفاوضي الديون

في روسيها امس (رويتهرز) ان

الأسابيع الثلاثة او الأربعة المقبلة

ستكون مهمة للغاية للاقتصاد

الروسي، وحسدر منّ السيمياح

ونقلت وكسائلة دانتسر فساكس

الروسية للأنساء عنه قبوله أن

تفسادي وقسوع كسارثة للقطاء

المصلحين هو الأن الإولوية

القصوى وانه يتعين على الدولة

ان تنتهج سياسة حازمة مع

البغوك التي لأتدير اعتمسالها

بكفياءة. ونُقلت وكيالة دايتيار -

تاس؛ للأنباء عن تشوبايس قوله

ايضاً أن الأزمة الروسية الحالية

اخطر من اي ازمية تعيرضت لهيا

البسلاد منذ انهبيار الاتحساد

فيسغلُ ورَير المال الألماني امس أنّ

اتخباذ اجراءات لاستعادة الثقة

في الروبل الروسي مسسؤولينة

المكومية الروستينة ومنجلس

المستحيل ان تحل مجموعة النول

السبيع الصناعييية الكبيري

واستبعدت الحكومة الألمانية

تقديم معونة مالية أضافية الى

روسسيسا الى جسانب برنامج

الساعدة الذي أعدد صندوق النقد

الشهر الماضيّ الى ان تنفذ روسيا

الاصلاحات المتفقّ عليها في شان

بعنما علق البنك المركزي الروسي

المتداول في الروبل مقابل الدولار

وجساعت تصسريحسات فسيسفل

الضرائب والموارنة.

وصندوق النقد مشاكل روسيا

وقال فيغل للصحافيين انه من

في حَوَّلُونَ (المانيا) اعلن ثيو

السوفياتي عام ١٩٩١.

النواب (الدوما).

بانهيار النظام المصرفي.

ALHAYAT

ISSUES

أن: لعبة انمضل من سابقاتها

يد كامران قره داغي حول الوضيع الكرديام ا التعقيب على ماكتب في العدد ١٢٨٩٩ في ال ن (كريستان - لعبة جليدة). ر المسلا بنتيجة الاقتتال الداخلي وما أعقب لك وزها القدخل العراقي في ٢١ يش العراقي أربيل عناصمة الاقليم واخروا يش العدرسي ريس مسيع واحداما) دورا المسالع العزر المسالع العزر المسالع العزر المسالع العزر المسالع العزر المسالع العزر ب بزعامة السيد مسعود بارزاني في قتال م الم بزعامة السيد جلال طالباني من مدان م عن بر— ألمي لمناطق اكبواد العراق بين بول لا توغه أم عولهم على كيان محلي، تغري حتماً بالتبخلان والسياسية حتى في أوقات السلم والاستول عك يشتد اثناء التوترات والأرسات الدلظية تمثل بالاجتياحات التركية المتكررة لكربستان

عيدة (أفضل من سابقاتها على الاقل) لزيزر عد خواب البصرة) إلا ظيلاً وفي راي فلي فوى سنطفو على السطح ما لم يتم تلعيل الغصبيلين الكرديين لهجة التوصل الى نسوية عنها إعادة ترتيب أولويات البيت الكردي في ي بالتزاماتها مع جيرانها بما فيها تركيا لله ي بسروب على المراب العمال الكريستاني في كويستان العراقية وتهديده المستعر لحدودا ملات عسكرية واسعة النطاق على شعال ة الوطنية العراقية. قره داغي بثن الاجتياح العسكري النركي

إغ السلطة في شمال العراق) في سود غير المعراقي بمعاورة الهجوم على المنطقة الكربية للت الوضع الامني فيها ولربما وجد الولق على هذه الحالات في حزب العمال لعبة جبية صين المضروج من عزلته الدولية والسمام ل ة حزب العمال الجديدة فلا شك أن تعارنه م مع أنقرة بدائل تمكنه من فتح جبية جس

يه دلغي من (عواقب) هذا التطور على اكراد كد فيه لانقرة بأن مشكلتها مع حرب السال العسكري لكريستان العراق طالما أنها تناء عم جاراتها الدودات. ن التطيلات هذا وهناك تخلط بين الاضطيار

وتوجهات الاحزاب التركمانية مع ان تعز فته هذه حالة مصطنعة ترتبط على الغالب من الأكراد بفعها نتيجة استنجابهم بالنم مرطأ ان تتجسد والمأساة التركمانية، ني لا يعقل أن يتم تعزيز دور الدركمان علَّ لهادهم من قبل نظام تعرض الأكراد بدروم وة من أية فئة عراقية أخرى. والسلاما بأت الجشمع العراقي على اساسيرها با. أن التكاتف والعمل المثمر من اجل على ع الداخلي في كريستان العراق سيعززين لَّي مدني يُستَّهم فَي بنائه الاكراد والتركان ارسة الحقوق القومية والثقافية رالينيا فأن تعزيز بؤر التوتر لن يجدي نفعاً الحد ون يسياساتهم الخاطئة في ظهور العاب

ية – ستران عبدالله (كاتب وصحافي)

العربية وانعقادها

ت القمة أو الجامعة العربية تعانى من جمع شملها ولا يخفى على احد الدا ت سبهلة من حيث أيجاد فوري الحلول لها ما بين الاشقاء العرب. وكي تتدارك الامر بية كسابق عهدها يجب علينا اولأنبريه شائكة موقبا ونلك يتلوه مباشرة اعطاء مة والصلاحية الطلقة واحترام ما يراه ومسيرتها وذلك بتسهيل اتصالاته مع لاصيدار أوامره بتحديد موعد قمة شامل الجاسة بداية جديدة ليلاد جعيد للوحنة على أن ترجب الجلسة الطنية بسادت انيه الدول من مشاكل تواجهها سواء على ي أو الخارجي شريطة عدم البت بالشاكل في الخطابات العلنية على أن توزع هذه ف مختوم يوزع على الاعضاء للراسنها

الجلسة انشياء صندوق خاص مالي تودع لها سحبه في اي حال من الاحوال الا متساوية بالنينار العربي بما بعادل ٥٠

رفي الترامي (...). و الا يتجاوز سنة ونصف لانعقاد المؤتمر سوركل الرؤساء والامراء واللوك العرب فد ما هو يتمتع بكل صلاحياته (...) رة القضاة العرب من كل الدول الاعضاء لم الفخري الامين العام لبحث النزاءات الاجتبية ويكون التصويت على اصدار مسبيه ويدون المصدوية على اصفار قبل القضاة فقط وفي حال تعنر البت ع الوضع الدولي وهذا ما يقرره القضاة لولية المعترف بها وبنزاهتها باجماع

ويشعل كل الصفوف العسكرية ندت ساوي ويكون القائد العام له الامين العام الم للدول العربية أو للفصل بين دولتين إذا ما تم ذلك سيكون وضع الجامعة

عمان - محمد على الخفاجي

ابوالدواء

السبودان ولماذا مصنع الدواء؟ لاذاكم سنع ولم يكن السودان ليعارض للد اء على طلب أميركا ربية من دون استئناء الاعتداء على

كرامة. لقد رأينا كيف يتضامن طفأه

أميركا حليفة لحركة وطالبان وولما معة وحتى يستمر تخلفنا؟

باریس - طاهر امین

ALHAYAT / BUSINESS

الزياض وحدها تحتاج الى ٣٠٠ ألف وحدة سكنية

السعودية: اعداد دراسة جدوى لشركة تساعد المواطنين على تملك المساكن

تكون شركة مساهمة عامة.

التقسيط العقاري.

🗇 الرياض - محمد اليامي

 قررت اللجنة العقارية . الغرفة التجارية الصناعية في الرياض اعتداد دراسية جيدوي لتأسيس شركة مساهمة للتطوير العقاري تهدف الى تامين المساكن السعوبيين وقبال السيد حسين العنل الامين العام للفرفة ان فريق عمل

شُركَّة التطوير العقاري المنبثق عن اللجنة عقد إجتماعاً برئاسة الهندس عبيدالحبسن الدريس رئيس اللجنة العقارية تم خالاله منأقشية إعداد هذه الدراسة بعيد ان لمس العسقساريون في الرياض الصاحبة الماسية لتوفير السكن الملائم للمسواطنين تحت آليسة اقستسمساسة تلاثم بخل الفسرد السعودي وبضوابط شرعية، لافتا الى أنَّ الدَّراسيات تشبير الى أن حاجة الرياض وحدها الى السكن في الوقت الحسالي تزيد على ٣٠٠ الف وحدة سكنية

وأضباف العبيل ان الخطوة الأولى لتأسيس الشركة تتمثل في إعداد دراسة جلوى إقتصادية عُنها تعلما للغرفة، متوقعا أن نحاحات المرحلة.

وتوقع ان تلقى فكرة تاسيس هذه الشركة إهتماماً بالغا لدى المسسؤولين في الدولة والبنوك ورجال الأعمال. وكان فريق عمل شركة التطوير العبقباري إطلع في إجتمعاعيه السبابق على مانشير حول بنود الدراسة التي ستعدها حامعة الملك سبعود بالشعباون مع وزارة الأشبغال العامة والإسكان حول أوضباع السبوق العسقبارية لمي السعويية وناقش موضوع تنظيم رهن العقار لدى البنوك، والسعى

الى ذلك لا يرال العسقساريون السعونيين بطالبون بتغيير انماط التبعيامل التي فيرضيتها مبرجلة الطفرة العقارية والتي اوجست سوقا اعتمدت لغترة طويلة على المضاربات العقارية غير المدوسة التي حكفات ارباحا انبة في حيثها، لكنها ساهمت في الركود التسالي الذي تشهده سوق العقارات على مستويات التطوير وابتكار المنتجات العقارية الملائمة

لإعتداد عسقت الإيجبار المنتسهي بالتمليك الذي سيبذه قطاع

واكد خبراء عقارات التقتهم والحبياة، على ضيرورة تاسيس مصرف عقاري خاص لحل مشكلة تمويل بناء السساكن، التي تشكل ٨٠ فَى الملشة من السيوق العقارية السعوبية، بعد التراجع والعجز الذي اصساب صندوق التنمسيسة العشقيارية السبعيودي (صندوق حكومي) نتيجة عدم الترام المواطئين بالسداد. واضافوا ان مشكلة السبولة لدى المسارف الشجارية العاملة في السعوينة تاسيس المسرف العقاري الخاص أن يكون له نظامه الشاص الذي

ويواجه منعظم الراغبين في السوق السعوبية تفتقر اليها نسبيا، اذ يحجم معظم البنوك هذآ النوع على رغم انهسا تقسد القروض الشخصية التي لا تصل في حسنها الاعلى الى اللبسالة

تتمثل في ان معظم الأموال ودائع تحت الطلب، في منا يجب عند

امتلاك السكن صعوبة في أيجاد

🛘 موسكو – جلال الماشيطة 🗷 في خطوة هي الأولى من نوعسها، الغي البنك المركسزي الروسى امس الأربعساء نتسائج التداول في بورصة العملات بعد هبوط حاد جديد في سعر الروبل و أنخفاض قيمة الأسهم المتازة، فيسسا اعلنت الحكومية جسولة سندات الدولة لمدة ٣ - ٥ سنوات،

وعبرضت للراغبين في طرحسها فوراً خمسة في المُثَّة مِنْ قيمتها. وكان الروبل هيط بنسية ١٠ في أنشه أول من أمس التلشاء وهي اعلى نسبة منذ ٤ اعوام، وبلغ الدولار لدى الاغسلاق ٨٦.٧ روبل وفور افتتاح البورصة أمس هيط السعر الي ٨,٢٦ رويل، فاعتدر البنك المركزي امرأ بوقف التداول، ثم اعلن الغاء الصفقات المعقودة ليوم الأربعاء. كما هبط

وقيال الناطق الرسيعي باسم البنك اندريه تشبيريبانوف ان القرار لا يمنع المصارف الأهلية من الشداول في منا بينهنا، لكنه يعنى أن البنك المركسري قسرر دان السوق يجب ان تنظم تفسيهاء. وأضاف أن انسحاب الدولة بعود الى الرغبية في الحيفياظ على الأحتماط الذي أنفق جبزء كبير منه لدعم العملة المحلية. وكان المركسري اعلن أنه لا يسستطيع

الستمرار في التدخل بقوة لدعم العملة المحلية. لكن رئيس الوزراء المعسين فيكتور تشيرنوميردين لمح الي احتمال وحود عمؤ امرة، ضيده. وقال أن ما حصل في اسواق العملة خلال اليومين الماضيين

تجارب تشغيل

🗖 القاهرة -

الف كيلو فولت.

دول المشرق العربي.

🗆 صنعاء –

ابراهيم محمود

📰 قال البنك الدولي انه ملتزم

تقديم الدعم والمسائدة الى اليمن

لاستكمال تنفيذ برنامج الاصلاح

الاقتصادي والمُاليُّ والادَّاريُ. وأوضع مسدير دائرة الشسرق

الأوسط وشمال المريقيا في البنك

الدولي اندر سببود في مــُـؤتمر

صحافَى في صنعاء انَّ البنكُّ قررُ

اضافية أشباريع الرعابة

الاجتماعية في اليمن ويتوقع

وقيال مسود أن البيك الدولي

قدم الى اليمن منذ عام ١٩٩٥ عند

بدء تطبيق برنامج الاصسلاح

الاقتصادي نحو ٣١٠ مليون دولار

خصصات لعشرة مشاريع.

حشد مبلغ معاثل من المانحين

خصيم ٥٠ مليون دولار

حابر القرموطي

يشيح بقاء الودائع لإجال طوطة ليستثمارها في تمويل المساكن. الروبل ازاء المارك الالماني اكثر من ا £ في المُلكة.

التجارية عن عمليات التمويل من المطلوبة التي تصل في حـ الإبنى ألى نحو ١٠٠ الف دولار.

ليست عضوا في المنظمة، جولتين

محاولة لدعم استعار النفط آلتي

هبطت الى اننى مسستويات مئذ

عشسرة أعبوام. وخنفيضت الدول

الاعضاء في داويك، انتاجها بواقع

٢,٦ مليون برميل يومياً ليصل

اجمالي الخِفض إلى ٣٠١ مليون

برميل يؤميأ شاملاً تعهدات الدول

وتقلب سيعير خيام القيياس

غير الإعضاء في داوبك،

ضُــاًت في الانتساج في

تأجيل اجتماع وزراء نفط السعودية والمكسيك وفنزويلا

الحياة» رويتورز - قالت وزارة الطاقية المستعكسة ان السعفودية والكسيك وفنزويلا أجلت اجتماعا كأن من القرر عقده هذا الاسبوع للبحث في تطورات استعبار النَّفُطُّ النُولِية. وأَصْنَافَتَ الورَارة في بيان ن الدول الشسلاث قسررت أنتظار المعقومات عن أسبعيار النَّفط الخيام في أب (اغسطس) الجاري قبل الأجتماع لتحليل تاثير تخفيضات الانشاج التي تهدف لرفع الاستعار

وقال للبيان: «اتفق الوزراء على عقد اجتماع في المستقبل القريب في مكان وموعد يتصددان حالما يصبح لنيهم عفاصل أخرى تمكنهم من أجراء تحليل أكثر

نقة لوضع سوق النفط الدولية. وقالتُ السُّعوبية وقنزُوبِلا، وهما عضوان في منظمة الدول المصدرة للنفط (أوبك)، والمكسيك، وهي

is seeking to recruit, for its Mediterranean

Operation, qualified personnel as

Field Sales Engineer

Cardiac Surgery

Holds a University degree: BME / B.Sc. (Biology,

Chemistry or Pharmacy) / M.Sc. (MBA is a plus)

Has a minimum of 3 to 5 years experience in a

Has good presentations and communications

Accepts to travel approximately 50 % of the time.

Is fluent in English & Arabic (French is a plus)

Candidates should send their CVs to

961-1-790 348

under reference CS-FE, Att: HR Dpt.

(Please include your contact numbers)

Has Strong Sales Skills, is Dynamic and

is willing to relocate (North American or

Western European Passport is a plus)

Salaries on International Scale.

Comprehensive Training Programs.

Attractive Bonus Schemes.

An excellent growth potential.

An excellent Benefits Package.

البريطاني دبرنت، في بورصة النفط الدولية في لنبن امس حيث افتتح على هبوط غير متوقع ثم ارتفع لكنه انخفض مبرة ثانية. وهبط السنعر تسليم شبهر تشرين الاول

عوض هذه الخسارة في الفترة التَّالْية من التَّعامل وارتفع الى ١٢,٦ دولار للبرميل ولم الَّى ١٢,٧ دولار

ليعود وينشفض الى ٥٦،٥٦ نولار للبرميل.

(اكتوبر) ١٣ سنتا الي ١٢,٥٥ دولار للبرميل، لكنَّهُ

من التخلف

وث تحسن ملموس في أسعار النفط

The ideal candidate:

similar / parallel field

Is Computer Literate

Self Motivated

🛭 لندن - نديم كعوش

الأسيوية ووفرة المعروض النفطى في البسوق تضبغط على الاستعبار ما يدعم التوقعات بعدم حدوث اي تحسن ملعوس في الفترة المتبقية من السنة الجسارية ويكب دول الخليج المؤيد من الخسائر المالية. وقسال مسحللون نفطيهون ان

البريطاني «برنت» لن يزيد على ١٤ ₹لا تزال الازمة الاقتصادية تولارًا للبرميل السنة الجارية على رغم اعلان منظمة الدول المصدرة للنفط (اوبك) ويول منتجة اخرى عن خفض كبير في الانتاج لإزالة الفَّائض من السوق. واشار مهدي فارازي من مركز

الوسساطة الرسسندر كلينوورت بنسون، في لندن الى أن المركسر ألفائض في السوق، A WORLD LEADING MEDICAL DEVICE MANUFACTURER

وتقلب سسعسر النغط لخسام

الأضير عن السنة الجارية يعني النتحة للنقط

وقبال خبير: «كنانت هناك توقعات بحدوث تحسن نسبى بالاسعار في الربع الاخير واذا لم مُحدث ثلك فيان الإنخفياض في أسرادات دول الخليج سيكون أكبر خصوصنا وان هذه الدول تحملت محظم الذخفض الفحلي في

النفط نحو ٥،٥١ تولار للبرميل السنة الجارية بسبب الأزملة الأسيوية وعوامل اخرى تتصل بالطلب والعرض. واوضيح لـ دالحياة، أن دالمركز

وأضافُ: ﴿ لَا أَعَتَّقَدُ أَنْ الْأُسْحَارِ عتشبهد اي تحسن منسوس في الربع الاخسر من السنة على رغم تحسن الطلب الموسمي وها هي الاستنعسار لمُ تَرُدُ عَلَى ١٣ٌ دولاراً للسبسرمسيل حستى آلان خسلال

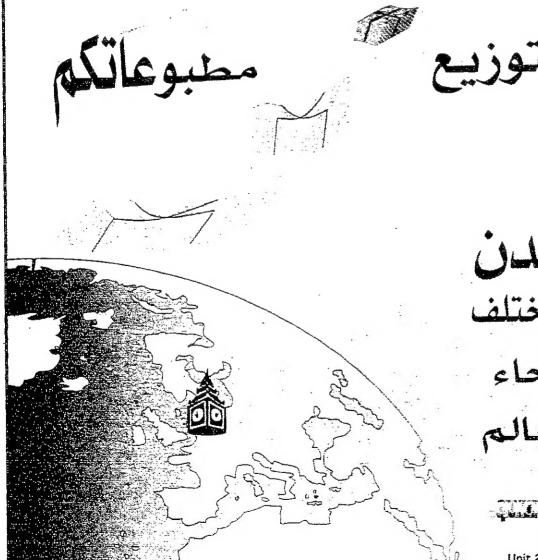
البرنت لعسقسود تشسرين الاول (اكتوبر) في لندن امس في حدود ١٢,٥ و ١٢,٦ دولار للبرمسيل وهو من اقل المستويات منذ انهيار استواق النفط عبام ١٩٨٨ مستت حرب الانتاج داخل وخارج منظمة

. واشار خبراء خليجيون الي ان عدم تحسن الاسعار في الربع مزيداً من المسائر لدول الخليج

وعّلى هذا الاسساس قسد الخبراء متوسط اسعار نفوط دول مجلس التعاون الخليجي بنحو ١٢ دولارا للسبسرمسيل السنة الجارية مقابل ١٨ دولارا العام

يتوقع الأن أن يبلغ متوسط السعر ١٤ دولاراً وربعا اقل بسبب تفاقم الازمسة الاستيسوية وعندم الشيزام منظمة اوبك أتفآق خفض الانتاج بشكل كامل ما ادى الى بقاء

الربط الكهربائي ■ تبدأ الشهر المقبل تجارب اطلاق التيار الكهربائي وتشغيل خط الربط النولى للشبكة المصرية - الارىنىية في حضيور رئيسي وزراء البلدين كمسال الجنزوري وفساير الطراونة وذلك بعسد استكسال المرحلة النهائية للمشروع لمد كسيالات الضغط العالى الهوائية على جهد ٥٠٠ وتم تحميل الكيبلات عبر قناة السويس على ابراج عملاقة هي الاولى من نوعها في العالم على ارتفاع ٢٢٠ مترا من سطح القناة بكلفية ٤٤ ملييون جنيية (١٢,٨ مليون دولار) وتضم مصاعد تنيح للفرق الغنية صيانة الخطوط تحت طروف التشغيل الكامل. وانتهت هنئة كهرباء مصر من مد خط لنقل الكهرباء على جهد ٥٠٠ الف كيلو فولت من السويس الى طابا بطول ٣٣٠ كيلومسرا وبكلفة ١٥٠ مليون جنيه. ويتم تغسنيتسه بالكامل عن طريق محطتين للمحولات ذات قدرات مماثلةً في كل من الســـويّس والنقب بكلفة ٢٥٥ مليون جنيه. ونكر مصنر رسمي انه سيتد ربط الخط بكيبل بحري عبر خليج العقبة من منطقة طاباً الى الارس عطول ١٣ كيلومتراً وعلى عدق ٨٠٠ مترا وبكلفة ٨٠ مليون جنيه في اطار مشروع الربط السَّحِكات البنك الدولي يخصص ٥٠ مليون دولار لليمن



Unit 24 Bow Industrial Park London E15 2DZ, UK.

Tel: 44+181+533 0288 Fax: 44+181+986 9430

INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION**

بالتخصيص يقع ضمن التوجه العام للدولة في هذا

المحال، الفتا الى انه تم تشكيل لجنة من الوزارة

لمتابعية ويرس تختصيص بعض الانشطة البليية

والتعرف على السلبيات والايجابيات قبل المضي

وقيال أن دراسات اللجنة سينظهس اولويات

التخصيص في وزارة الشؤون البلاية والقروية

وسيتم ذلك من خُلال الإساليب المتعارف عليها عالميا

في محال التخصيص وهي عقود الخدمة وعقود

الأدارة والتشغيل وعقود الامتياز وعقود التخصيص

بالكامل، ومن ثم سيتم اعتماد الاسلوب المناسب وفق

خلفييات وظروف وخصصائص كل قطاع عند

وذكر أن هدف الوزارة من التخصيص هو توسيع

مشاركة القطاع الإهلي في التنمية الاقتصابية

وتمكينه من القيام بدوره في الاستشمار والتمويل

وَفق خطة التنمية الوطنية وزيادة حصته في الناتج

المُحلِّي بِما يحلُّق نموا في الْأَقْلَ صاد الْوطني،

وتوسيع مشاركة المواطنين في الاصول المنتجة

وتشجيع راس المال المحلي والأجنبي للأستشمار

مطياً مع زيادة فرص العمل، والتشغيل الامثل للقوى

الوطنية العاملة اضافة الى رفع كفاءة الاقتصاد

قدما في تخصيصها،

الغرتك

السويسري

£,A4Y

,2.4.

4.440

4.4.Y

.ETYA

1.11,

.: ££1.

4.199

الفرنك

السويسري

, 2 - 36.

TOTE.

90.97

2 . 40

11AE; .

0.0.

(1444/1447)

YVA.V.

٥,٥٠

ولند - ابراهيم خياط

وأعلنت الخطوط الج

البريطانية ،بريتيش اليروير»

من اس نب ابرام صفة

تعميلان خسيسارات شب

الفال ٢١١ طائرة جسيدة

اسطولها في عدى الأعوام اله

للقبلة، وبقيمة تفوق ١٢ بد

وقمالت الشسوكسة، التمي يم

لمراءاتها باعشبنوات تجدا

الها سندافظ على كلفة تع

لنوازنة اعملية توسيع الاسم

في حدود ٥ الليون التي ٣ يك

القبلين، على ان ينضفض المه

الى أقل من بليسون جنيله سن

خلا السنوات الشلاث اللاه

واكنت أن طلبيشها الجيف

منزيد معدل السعة الاستععا

ليبهّا، لكنها نوهت الى أنَّه

يرغب في زيادة هذه السبعة أس

مر بعدل النصو في الجمالي سم

السفر الدولية، مع مسعيها ا

النبركسيز، في الوقت ذاتع، ع

السواق الرئيسية ذات العا

وشكت الصفقتان، اللثان ما

طينة تشعل ١٨٨ طائرة فلرحيلا

التوسطة والخطوط الاقلبيميد

سفايل ٣٢ طائرة له «بويد

بغصصة للرحلات الطويقة، مم

واضمأ بالجاء الإتحباد الصنفاع

ونكرت الشبركية المهية قيروا

متساد خاشات دبوينغ ٧٦٩

والوينغ ١٩٩٧، والوينغ ٧٤٧، فم

سطولها، خستال العقد الاول م

على الرحلات الطويلة. وأعتبون الزفذا الإجراء سيخطف عبد

الطرازات العساملة لنيهسا علم

الرحسات طويث المدى إلى الثلاث

وأنوي الخطوط البريطاميقي عزالاً فيصاعداً. وطلت طالقول

جوينة ١٧٧ فقط أو منا معاولها

الرتفع والربحية العائمة.

ب سنوباً خسلال العسا

القرنسي

19,79

1.7117

1,7870

17, . £

10, V.

1771

1.770

الفرتك

الفرنسي

1705

TT, 17

YEAS.

الباباني

279,5

TA.EY

T4, TE

TAY, Y

T9,7.

14.43

البابآنى

, * * 2 4

. 110

, 111

, + 1 - 2

14,72

الإلاأني

0,40

. £A.A

. 193.

\$. VAE

£, 740

ALY.Y

المسعار صرف الدولار و الجنية الاسترايشي تتثبير الى قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المصدة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجتبية الاخرى

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

የተለል

,0051

74,41

T. 705

ATT.

1,70

اسعار الفائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

من

·, £7 ·,71 ·,£7 ·,71 ·,0. ·,77 ·,0.

T, 0. T, TY T, ET

المعادن الثمينة دولار اونصة *

A/YI

YAY . 0 .

0,17

العادن بالطن

£14.

النفط دولار- برميل *

17.20 17.70

14,40

النولة

سورية

للغرب موريتانيا

السودان

جيبوتي الصومال

هونغ كونغ

تابوا*ن* تابلاند

اليونان

نيجيريا

سيراليون

Jul

1+.49

10.0

11

٠. ١٣

SPAYS

17227

10444

17770

1110

17.7

YEOV

العملةالاوروبية

الفرنك الافريقى

A/Y1

17,10

18,00

ثلاثة اشهر

V,04 V,V0 V,a. V,V0

T, TA T, OT T, TT T, OT T, OT T, ET T, OT T, TY T, OT T, TY

70,0 10,0 17,0 NO.0 NO.0

A/Y.

14,3 TP,3 T3,3 T0,3 T1,3 A1,3

(1994/1999)

£15.A.

V,OA

A/YE

1.07,0 1.27,0 1.77 1.27 1.79

5100

2120

التاريخ

LACY 1,1044

29.91

Y . Y . YY

1AY, 1+

YV. VV

777.

V. V15

TE,74 .

21.40

-. 11 · Y

104.44

-1.1,17"

7.5,17

1,VYEY

1.0EA.

.VotE

,0770

« قيمة العملة في مقابل الدولار:

1994-14-19

1994-1-19

1944-1-4-40

1444--4-4

1994-14-40

1994-14-10

1994-4-4

1114-1-4-10

1944-A-YO

1944-- V-YO

1114-14-10

1944-14-11

1994-4-18

1944-14-40

4. £ . 0Y

44/8/14 . 4,40

ه دستيم سَرين الاول راكتوير: ١٩٩٠

14- .44

YOAT,

1,1044

04.9140

9,997

Y+ Y . TT

IAY, T.

177.77

Y37.

V. YEL

£4, Y.

£T,Y.

1.V100

72,1960

24,70

*1 · V

T. 2.0V

104,44

7.1,15

Y1, AA3

100.

. 3 . £ . 1F .

1,7727

1,084.

,Vott

arro,

عدد الإسهم

المتداولة

77700

1116

1771

TAAL

11711

YAE ..

A/Y0

175 1751 1777

217.

47/11/17 YE,4.

ليرة ريال

ىيتار ىيتار ىيتار

ىولار

ایکو دراخما

نولار

دو لار

عند الأسهم

المعروضة

TANT

STATE

1714

TAM

THEFT

VY-TT

12724

T ... T

...

...

Tite

47/1/4

اسعار صرف عملات متفرقة *

£ + A +

* سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٢ٍ بعد الظهر

.0. 44

,71V£

, TY - £

0.47.

YEAV.A

0.044

1,104

1,777

177

Y. 404

4,4.2

741F.

ريال سعودي

0, TA | 0, TO | Y, 0 . 1, AY | Y, 17 | 7, AY

0, V0 0,0. Y,0. 1,AY Y,TY V,17

17,V 10,V YA,E 10,V 10,0 14,0

1,41 1,74 1,70 1,74 1,41 1,74

A/YE

YAE,01

0,10

A/Y1

۸/۲٤

1777 | 3777 | 0177 | 0.PYFT | VITT

1.78 1.77 1.17 1.77 1.17,0 E-A0 E-4. E-4. 7940

ודור ודדר ס, זדור ודוק

A/75 A/70

17,20

1-1,17 1-7,71

تسطيم شبهر

تشرين-١

ايلول

ايلول

17,7. 17,7. 17,50

17.70 17.20

17,A. 17,0.

الفائدة بين الصارف البريطانية السرسان

فأندة سندات الخزينة الاميركية : سيرستس

ه سنوات

0,17

A/44

السلع بالطن - سوق السع الندنية

YY1, £ YY4

1701 1777

1.44 1.4.

V.,0. 19,0.

V+, Y0 74, Y0

177 177,0

177,0 174,4

الجداول التالية مقدمة من بنك الكويت المتحدد في لندن ليهور لندن، سندات

التفرينة الامبركية، اسعار صرف العملات الدولية، اسعار الفائدة الاوروبية، أسعار

السابق \$

11

1+.0

11

17

TA.TV

Y. 17

7.44

7.70

1.57

1.07

1.77

1. .7

1.45

صرف العملات العربية أصعار الفائنة على العملات العربية وللعامن الثمينة..

● ● جدول لسعار صرف عملات متفرقة من بنك الخليج الدولي (الندن).

●●● اسعار النفط من شركة وبتروابوم اكوتوميكس، (اندن).

سوليدير فئة (أ) - التثبيت الأول

سوليدير فئة وب، - التثبيت الأول

سولينير فلة (أ، - التثبيت الثاني

سوليدير فلة دب، -التثبيت الثاني

البنك اللبناني للتجارة مدء

بناء عودة مج

بنك بيروت ىجه

شركة رسامني يونس

سركة الترابة اللبنانية

يونيسيراميل (لحامله)

يونيسيراميك (إسمي) (١)

شركة الإسعنت الأبيض (إسعى)

شركة المسنت الأبيض (لحامله)

بتك بيبلوش

شركة أترنيت

السادق

1 .. , 41 | 1-1, 5-

0,0. 0,77

T,T1 T,00

2,97 0,17

۲۸۳, ۰۵

0,:7

A/Ye

الاميركي

, T.V.

T.Vo.

T.TVY

,777

. TAES

7.779

1014

T. 2.7

الاميركي

788,78

1.4.77

7, - 277

TVVA.4

دينار كويتي

البينار الكويتي

الريال السعودي

برهم الاسارات البينار البحريني الريال العماني

الريال القطري الليرة اللبنانية

المنته المبري

البينار الاربني

النينار العراقي

العملة

الجنيه الاسترليني

النولار الأميركي

الغرنك الغرنسي

النبرة الإيطالية

الإجل

لشهر واحد

العملة

النولار الاميركي

البن الياباني

للعدن

فضة

بلاتين

للعنن

لومتيوم (دولار)

نيكل (دولار)

الخام

العرض

لسلعة

يكر (دولار)

ن (دولار)

قمح (جنيه)

شعير (جنبه)

صويا (بولار)

A/Y1

A/11

747,10

القرنك السويسري

الين العاباني المارك الإلماني

من مصنع اسمنت کویتی

 كوينهاغن - رويترز - قالت مجموعة داف. ال. اس، الدنماركية للصناعات الهندسية والاسمنتية والفضائية امس إنها فازت بطلبية تصدير خط انتاج لصنع اسمنت في الكويت كلفته ٢٥٠ مليون كرونة

وأفادت المجموعة في بيان ان العقد وقع مع «شركة الأسمنت الكويتية، التي تملك الدوَّلة حصة فيها. ويشملُّ العقد تصدير معدات ميكانيكية وكهربائية وغيرها لخط الانتاج الجديد في الصنع بطاقة

وأضافت أن الخط سيبدأ الانتاج في النصف الثاني من سنة

صندوق النقد الدولى يبقرض اندونيسيا بليون دولار

• واشنطن - رويترز - وافق صندوق النقد الدولي على تقديم انهاء ازمة البلاد الاقتصائية - وقال صندوق النقد ان مجلس مديريه

في عام ١٩٩٧ بعد أن أنهارت الاسواق المالية للبلاد وسط أزمة مالية اوبسع في أسيا. ووافق الصندوق ومانحو المعونات الآخرون في تموز (يوليو) اللهضي على قروض اضافية قيمتها ستة بلايين دولار بعد ان اتضع لهم ان الاوضاع الاقتصادية في اندونيسيا اكثر سوءاً مما كان

€ بكين - رويترز - قال مكتب النولة للاحصاءات امس الاربعاء ان انتاج الصين من النفط الخام في الاشهر السبعة الاولى من السنة الجارية هبط ١,١ في النَّهُ الى ٥٢٥ ، ٩٢ مليون طن بالمقارنة مع الفترة نفسها من العام الجآري.

واضاف أن انتاج النفط في تموز (يوليو) وحده بلغ ٦٦٢٧ . ١٣

وانتجت الصبين ٧٣٩ ، ١ بليون متر مكعب من الغاز في تموز وحده.

افتتاح مصنع لانتاج إطارات الطائرات في ايران

وتوقع الاقتصاديون أن يصل العجز الى ١٠٤ بليون جنيه. وقال برندان باكر من مؤسسة «اومبارد ستريت ريسيرش» ان الورادات ما زالت ترتفع مما يشير الى أن الخلل في ميزان التجارة الخارجية لا يزال كبيراً وضرورة هبوط الجنيه».

هبوط شديد للأسهم التركية

المركزي لاستعار الفائدة.

هبوطة بعد الفتح لينخفض ٢٠٧ نقطة أي بنسبة ٦٠٣٧ في المئة الى

لـ أميركان اكسبريس الشرق الأوسط

مجموعة دنماركية تفوز بعقد

(۱ مليون دولار).

٥٠٠٠ طن من الاسمنت يومياً.

شريحة ائتمانية جديدة قيمتها بليون دولار لاندونيسيا بمقتضى صفقة انقاذ دولية مكافأة لجاكرتا على شروعها في اصلاحات للمسأعدة على وافق على دفع الشريحة فورا ونقل اندونيسيا الى برنامج اقراض يتيح لها شروط اقضل من حيث فترة السداد.

وكان الصندوق رتب صفقة انقاذ قيمتها ٤١ بليون دولار لاندونيسيا

واشاد ميشيل كامديسو الدير التنفيذي لصندوق النقد في بيان الحكومة الاندونيسية التنفيذها سياسة جيدة في الاشهر القليلة الماضية، لكنه قال أنه يجب الابقاء على تضييق السياسة النقدية من اجل خفض التضخم ودعم العملة الاندونيسية (الروبية).

انخفاض انتاج الصين من النفط في الاشهر السبعة الاولى من ٩٨

مليون طن. وبلغ انتاج المدين من الغاز الطبيعي ١٣٠٤٨١ بليون متر مكعب من كانون الثاني (يناير) الى تموز (يوليو) بانخفاض ١٠٨ في المئة عن الفترة نفسها من العام الماضي.

 طهران - رويترز - قالت وكالة انباء الجمهورية الاسلامية أن ايران افتتحت اول مصنع لإطارات الطائرات يوفر للبلاد نحو خمسة ملايين مولار من العملات الاجنبية سنوياً نتيجة الوفاء بجزء من الطلب

رأوردت الوكالة ان المصنع المقام في مجمع دورود الصناء العسكري في مقاطعة لورستان الغربية سينتح ٨٠ الف اطار سنوياً لطانرات الركاب والطائرات المقاتلة. ونقلت الوكالة عن مصدر مطلع قوله ان «المصنع هو الأول لانتاج اطارات الطائرات في الشرق الاوسط والسابع بين نظرائه في العالمه.

انخفاض العجز التجاري في بريطانيا في حزيران

 لندن - رويترز - أظهرت بيانات رسمية صدرت امس أن العجز في التجارة العالمية لبريطانيا انخفض الى ١٠٤٣٧ بليون جنيه (٢٠٣٦ بليون دولار) في حزيران (يونيو) الماضي من ١٨٩٩ بليون جنيه في

الارقام تلمُّ الى احتمال تباطؤ الطلب المحلي. واضاف دانها مجموعة اخرى من البيانات التي توضع أن المصدرين البريطانيين يعانون وأن

بسبب الأزمة الروسية وارتفاع الفائدة

● اسطنبول - رويترز - قال وسطاء ان الاسهم التركية انخفضت بشدة امس لتدفع مؤشر بورصة اسطنبول للهبوط ٤ . ٤ في المئة في بداية المعاملات بسبب المخاوف في شان الوضع في روسياً ورفع البنك

وواصل مؤشر بورصة اسطنبول المكون من أسهم ١٠٠ شركة ٣٠٤٦. ١٤ نقطة عن مستواه اول من أمس.

وكان المؤشر هبط اول من امس بنسبة ١٠٢ في المئة. ورفع البنك المركزي أسعار الفائدة في سوق القروض قصيرة الاجل للحد من الطلب على الدولار نتيجة للازمة المالية الروسية ومخاوف بشأن قانون الضرائب الجديد. وارتفعت أسعار الفائدة الى ٧٩/٤٦ في المنة في العرض والطلب من ٧٦/٤١ في المئة.

وهاة نائب الرئيس والمدير العام السابق

 ⊕ أعلنت «أميركان اكسبريس» (الشرق الأوسط) أمس عن وفاة السيد جورج افتيفوليدس يوم الاثنين الماضي نتيجة لاصابته بأزمة قلبية مفاجئة عندما كان في رحلة عمل في القاهرة عن عمر يناهر ٤٩ عاماً. وكانت لافتيفوليدس أنجازات مهمةً وبارزة خلال الثمانية عشر عاماً التي قضاها في في خدمة «أميركان اكسبريس». وكان يتولى حتى وقت قريب منصب نائب الرئيس والمدير العام لـ «أسيركان اكسبريس، (الشرق الأوسط) التي مقرها البحرين، وشملت مسؤولياته ١١ بلداً في انحاء النطقة.

وافتيفوليدس، كما يصفه معارفه ورملاؤه القريون إليه شخص ورد، يُعتمد عليه، ويتمتع بروح مرحة ونو عقلية تجارية وعملية بحتة، إضافة إلى تميزه بالكرم الذاتي. وكان حقاً رجلاً ملتزماً في أفعاله تجاه داميركان اكسبريس، وعائلته وكذلك أصدقائه. ويشارك اعضاء الإدارة وجميع موظفى وأميركيان اكسيريس، (الشرق الأوسط) عائلته أحرانها في هذه الأوقات الصعبة.

لاتدرس تأسيس شركة مساهمة لإدارة القطاعات التي تتجه إلى تخصيصها

وزارة الشؤون البلدية السعودية تحقق بليون ريال من القطاعات المخصصة عام ٩٧

🗖 الرياض ـ سعد الأسمري

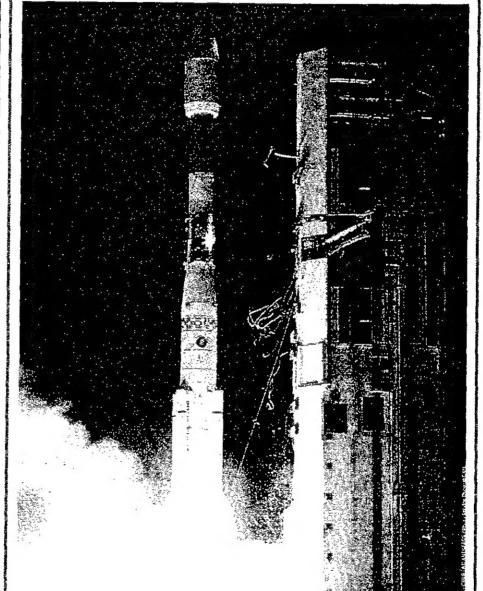
■ قال الأمير سعود بن عبدالله بن ثنيان وكيل وزارة الشوون البلدية والقروية السعودية لشؤون التخطيط والبرامج ان اجمالي ابرادات الوزارة من القطاعات التي تم تخصيصها بلغ نحو بليون ريال (٢٦٦,٧ مليون دولار) في العام الماضي، مشيرا الى ان ايرادات الإستثماراتٌ في العقارات الطبية شكلت نسبةً ٢٢ في المئة من أجمالي هذه الايرادات.

واضاف في صديث له والصياة، أن النظام اعطى لبلديات حق التـصــرف في العـقــارات المملوكــة للبلنيات إما بد «المعاوضة، أو بالتاجير أو بالمشاركة، مشيرا الي أن معظم الإبرادات المالية تاتي عن طريق تأجير هذه العقارات وستقوم البلنيات بانتقاء اسلوب التخصيص المناسب في ضوء التوجه العام للدولة في هذا اللَّجال وطروفٌ وخَصائُص كُلُّ قطاع. واكد أن وزارته لا تدرس تأسيس شركة مساهمة تتولى ادارة القطاعات التي تتبجه الوزارة الي تخصيصها، مشيراً إلى ان الفكرة موجودة وسبق مناقشتها من خلال براسة اللائحة التنفيذية لنظام

التصرف في العقارات البلنية. وأشار آلي ان هناك العديد من المشاريع الناجحة التي انشئت على اراضي الامانات والبلديات ويتولى ادارتها مستثمرون من ألقطاع الخاص بموجب عقود خاصة في الدمام وجدة وابها والطائف ومعظم المدن

السعوبية الإخرى. واكد على ان ماتقوم به الوزارة فيما يتعلق





□ صاروخ «اريان ٤٤ بي» الذي يحمل أول قمر صناعي لتايوان، لحظة انطلاقه ليل أول من أمس من منصة «سبيسبورت، الأوروبية في كورو في غويانا الفرنسية. ويعتبر قمر الاتصالات «اس تى - ١ ، الذي حمله الصاروخ الأوروبي ليضعه في مدار حول الأرض في مشروع مشترك مع «سنغابور تيليكوم» (سنغافورة)، قفزة كبيرة للبرنامج الفضائي للجزيرة، (أ ف ب)

وزير الاقتصاد يفتتح غداً 'معرض دمشق الدولي' في حضور العراق 120 مؤسسة سورية تبحث عن مخرج لـ 'أزمة الركود'

🗖 دەشىق - سىمر ازەشىلى

■ يفتتح وزير الاقتصاد السوري النكتور محمد العمادي مساءً غَّد الجمعةالدورة الـ ٤٥ رمعرض بمشق الدولي، في حضور وزراء وممثلي ٢٣ بولة عربية واجنبية اضافة الى شركات تمثل ١٧ بولة اخرى.

وسيشكل المعرض فرصة ثانية لإعطاء اشارة للتقارب بين دمشق وبغداد الذي بدا في ايار (مايو) الْعَام المَاضَيّ، في ضُوء حضور ورير التجارة العراقي السيد محمد مهدي صالح افتتاح جناح بلاده الذي يضم عدداً من الصور والنساذج للبضائع المسموح يتميديرها بموجب القرار ٩٨٦ (النفط مقابل الغنداء). ولا يعول التحار السوريون كثيرا على الصفقات مع العراق نتبيجة الاحداط الذي وجدوه في التعامل مع لجنة العقوبات التابعة للامم المتسحدة التي دعرقلت، عقودا سورية - عراقية. ويعتبر «معرض دمشق الدولي، تظاهرة اقتصابية وفرصة لرجال الاعمال السوريين وانعرب لعقد الصفقات التجارية واجسراء الحسوارات وتبسادل

الخبرات عن المشاركين واسواقهم

ومعروضاتهم. ونتيجة الركود

الاقتصادي الذي تعانى منه البلاد

منذ اعوام عدة تزايد اهتمام رجال

وقالت مصادر اقتصادية

«الحياة، أن عند الشركات

الاعمال به.

شركة العام الماضي الي ١٢٥ في الدورة المقسلة، مسا اضطر ادارةً المعرض الى توسيع حجم الجناح السوري ليصل الي ٥ الاف متر مربع بعدما كان العام الماضي ٣٦٠٠ متر مربع. كما خصصت الادارة جناحاً جبيداً للمؤسسات بمساحة ١٥٠٠ متر مربع وجناها لوزارة النفط والشروة المعدنية، اضافة الى جناح المساعات اليسدوية وجناح للشسركسات الستقلة. ويتوقع السنة الحاربة أن يتزايد عدد الصفقات التجارية التي تعقد في اطار المعرض بعد

وسسمح القسرار بتسخليص

التسهيلات الجبيدة التي منحتها وزارة الاعتصاد لتفعيل الدور

السورية المساركة ارتفع من ٧٠

النساذج المعروضة في اجنصة الدول والشسركات المشساركة والمسموح استيرانها وفق احكام التجارة الخارجية، من حصيلة القطع الإجنبي الناجم عن التصنير أو من موارد القطع وثلك بعد صرف ما يعادل قيمتها قطعأ اجنبيا وتسديد قيمتها

الاقتصادي والتجاري للمعر ض. اذ أنها سلمحت لمشاركين ببيع معروضاتهم سواء كانت ممنوعة أو محصورة أو مقيدة باستثناء السيارات والالبسة الجاهزة والتبغ ونلك ضمن حسود تراوح بين ١٥٠٠ دولار و١٨ ألف دولار حسب حجم الجناح ونوعية المعروضات.

للمصرف التجاري السوري.

الدكتور العمادي أعطى للمشاركين فترة ثُلَاثة اشهر من تاريخ انتهاء دورة المعرض للحيصول على احازات الاستيراد اللازمة وتخليص بضائعتهم اصولاً من حبث أعفاء معروضات المعرض من شرط الاجازة المسبقة والتأمين لدى اشتركة الضيمان الستورية، و الاستثناء من شرط الاستيراد عن طريق المرافئ السورية. وتعتبر هذه التسهسلات

مشجعة للعارضين بعدما عانوا في الدورات السابقة من مشكلة سداد ضرائب ابقاء المعروضات يسيب متحوية اعادتها الى بلد المنشأ أو لبيعها الى السوريين،

ويتوقع المنظمون ان يزور المعرض السنة الجارية أكثر من ٥,٦ مليسون رائر، ذلك انه تكرس تقليدا اجتماعيا للقاء بين الأسر الدمشقية والأسر من بقية المصافظات معيداً عن الهدف الاستاسي وهو اثاحة الفرصية لرجنال الأعتمنال للقناء وعنقند المسقبقيات ويطالب هؤلاء بتخصيص قاعة في المعرض لهذه

ولا تعتمد ادارة المعرض كثيراً على بطاقات الدخول لتوفير ايراد مالي يغطى كلفة التنظيم، وتعتمد على استحب بانصبيب، (لوتو) يجرى خلال أيام المعرض ويحمل الجائزة السنوية الكبرى وقيمتها عشرون مليون ليرة سورية، أي ما يعادل ٤٠٠ ألف دولار اميركي.

سوفي الرحسات الطويقة وتلك البنبذ الاوسن جسما والقاسرة طُونُو ١٥٠ رَكْبُ مِنْ مِنْ حِنْ وَعَلَى أسلركلفة مسوازية لللقساعلي منبرة إلى أنب الفت لهذا المسبعد طبيةُ عَلَى سَبِعَ طَائِراتَ ءَبِوَيغَغُ

إسري الأرين إعادة لحير الخط الحديدي الحجازي المنو النرويج السياحيي. النفأ فنيو السبي منجي القطاع النخاص السب مثأر الغط الحنبدي الحجأ سلحية في الأرنس، والاستة الخارية القديمة ومن وجود هـ تُولِمُ يعد هناك سعوى بضبعة.

الدان الفكرة في شيهر حو إلماه الماضي، حين قسام والم ماسيقي، وهو صريكر آرد، الخلم بنسيير دجلة لقطاريه المن والغنوق عروراً بالوزيقاء، ا على وذلك ضمن احتفالات الم أينم بيوء لنوسيقي العالمين المر أزينكر الاصتغال كال المِعْ نفس. قام وينين السيلجا بفالزمع وشوكة تويد المقرنان إلميسان والقفراننغ وهم حسه فننقي على بعد ١٠ يكيلوسة

والعد منه الرحلة للونير با أوار البريطانية غسيها لسعوا الأركوب الغطارات البسغيان على الأنوبية الأخبى للقيام بي الظرالذي يعمل تأريخ بنائه إ الخير المور و المجلسة أن معسا العندو مكاة المجلسة المراجعة المحاد

الفول عكرة انشسا، المجملني إلى عسام و عبدالحسيد ب بانساسة خط

المغرض الأدن المحققة إلى الإلخارة واستشعبار النخط القال تفسسينها دحد موا

. بعكة المكومة

«بوينغ» التي عملت على رفع سعة

خُطُ انتاج طَائرات و٧٤٧، من أربع

الى خمس طائرات شهرياً خلال

الربع الجساري ستنضطر الربيع

٣,٥ طائرة شبهبرياً. واتى القبرار

البسريطاني اول من امس ليعسرز

تشساؤم مسسؤولي الشسركسة

وقالت «بوينغ، في تقريرها

السنوي الذي نشرته في حزيران

(يونيو) الماضي انها لا تُنوي بناء

نموذج جديد للطائرات العملأقة

يختلفُ عن طرارُ د٧٤٧، واعتبرت

ان السبوق القبائمية للطائرات

العملاقة عريضة الجسم لن

تستحوذ على اكثر من سنة في

المئلة من اجمالي الطلبيات في

السنوات العشريّن المقبلة، اي ماّ

ىعادل ١٠٣٠ طائرة جديدة، يذهب

اليها ١٥ في المئة من اجمالي

الاستثماراتُ الموظفة في تحديثُ

يوفر على الجموعة الأمتركبة،

توظيف بلايين الدولارات لبناء

طائرة دسوبر جسبو، مع

التسقديراتُ الْتَي بِئْتُ عَلَيْهِــا

دايرباص، استراتيجية نموها

المُقْتِلَة لَنَافِسِة وبوينغ، في سوق

الصنغيرة الجسم ستستحوذ على

اكبر شطر من السوق في فترة العشرين سنة المقبلة وإنَّ ٧٠ في

المنسبة من الطائرات الجسديدة

الموصى عليها ستكون ذات ممر

واحد، بينما ستشكل الطائرات

المتسوسطة الحسيم مبثل د٧٦٧ء

ود٧٧٧ء نسب ٥٦ في المسة من

وقال نائب الرئيس لشوون

التسسويق في دبوينغ، بروس

بنيس ان التوقعات الحالية تفيد

في تصديد استدراتيجية الانتاج

مستقبلاً ومتابعة تطورات السوق

وإن هذا الامر هو الذي وقف وراء

قسرار الاستشاع عن بشاء اي طراز

جبديد من الطآئرات العسالقة

والاكتفاء بتطوير عائلة طائرات

«٧٤٧» التي تصلُّ حسم ولتها

إلا أن النسائب الأول لرئيس

دايرياص، جون ليهي كان قد اعلن

في تهاية تيسان (ابريل) الماضي

انَّ دايرباص، التي لا تملك طائرةً

منافسة قادرة على سواجبهلة

دبوينغ، في فئة د٧٤٧، خصصت

القصوى الّي ٦٠٠ راكب.

حجم الطلب.

الطائرات العريضة الجسم. ونكرت دبوينغ، أن الطائرات

ويتناقض هذا التحليل، الذي

الاساطيل الجوية حول العالم.

المقبل الى ضَّفْض انساحِها الْي

الاهتمامات الاقليمية تطغى على سياسات الشركات الجوية الاوروبية

"البريطانية" تدق المسمار الاخيرفي نعش "بوينغ٧٤٧" و"ايرباص" تقطف ثمارجهودها لبناء "سوبرجمبو"

🗆 لئننِ – ابراهيم خياط

■ أعلنت الخطوط الجسوية البريطانية ءبريتيش ايرويزء أول من أمس، بنياً ابرام مسفقتين تجسعسلان خسيسارات شسراء لانشال ٢٢١ طائرة جسبية الي أسطولها في مدى الأعوام الستة المقبلة، ويقيمة تفوق ١٣ بليون

وقنالت الشسركنة، التي يررت لجراءاتها باعتبارات تجارية، إنها ستحافظ على كلفة تمويل متوازنة لعملية توسيع الإسطول اي حدود ١٠٥ بليون الي ٢ بليون جنيسه سنويأ خسلال العسامين القبلين على أن ينخفض العدل الى اقل من بليـون جنيـه سنوياً خلال السنوات الثلاث اللاحقة

واكدت أن طلبيتها الجديدة ستزيد معدل السعة الاستيعابية لديهاً، لكنها نوهت الى أنها لا ترغب في ريادة هذه السعة أسرع من معدل النمو في لجمالي سوق السُّقَر الِنوَلِيَّة، مَع سِعِيهَا الى التبركيينُ في الوقت ذاته، على الإسواق الرئيسيية ذات العائد المرتفع والربحية العالية.

وشكلت الصغنتان، اللتان منح بموجب هما اتصاد دابرياص، طلبية تشمل ١٨٨ طائرة للزحلات المتوسطة والخطوط الاقليمية سقسابل ٣٧ طائرة ل ديوينغ مخصصة للرجلات الطويلة ميلأ واضحأ باتجاه الإتحاد الصناعى

ونكرت الثمركة أنها قررت اعتقاماً الطائرات دبوينغ ٧٦٧، ودبوينغ ٧٧٧٦ ودبوينغ ٧٤٧٦ في أسطولها، خلال العقد الاول منَّ القرن الحادي والعشرين، لتكون الطرازات الوحبيدة التي تعسل على الرحلات الطويلة. وأعتبرت أن هذا الاجتراء سيتضفض عند الطرازات ألبعساملة لديهسا على الرحبُّلات طويلة المدى إلى ثلاث

من الن فيصاعبداً، وطلب طائرات مورنع ٧٧٧ء فقط أو ما يعابلها لسنوق الرحسلات الطويلة وذلك بانتظار ان تصبيح ألطائرة الجديدة الاوسع جسما والقادرة على نَقَلُ ١٥٠ رَآكِبًا مِتَاهَةً وعلى استاس كلقبة متوازية للقناعليية مشيرة إلى أنها الغت لهذا السبب طلبية على سبع طائرات دبوينغ

خيار الشراء المتاح لهاء. ويعد هذا التصريح الأكشر خطورة، الذي تضمينه الاعسلان

الصنادر أول من أمس، والذي عني بوضوح أن دالخطوط البريطانية، تفكر جيدياً في اعتماد طائرة مسوير جميوء التي يبنيها اتحاد دايرباص، والتي تبلغ سعتها ٦٥٠ مسافراً بمكن أن ترتفع الى ألف مسافر، إِذَا تُم الإكتفاء بِنَقَلَ رِكابٍ من الدرجة الاقتصادية.

ويشير هجم السعة القعدية المستخدم في بيان «البريطانية» بوضوح إلى أن طرار دبوينغ ٧٤٧، التي شكلت عماد خطط التوسع التي تعتمدها دبوينغ، للطائراتُ الْعُمِّلاقة لبيها، قَدَّ أَسْقط نهائيا

إلا أن الناقلة الحصوبة البريطانية لم تكتف بنلك بل عصنت أيضًا إلى إلغاء طلبية سابقة مؤكنة اشراء خنمس طسائسرات مسَن طسراز د۲۰۰-۲٤۷، اللغروف يسعته الكنيرة وجمولته القصنوى وخط سيره البعيد المدى. وقالت الشركة إن رطائرات المسعسة المسعسة المناسبة لنطوير الرحلات طويلة ألامد وزيادة معدلات الرحلات على الخطوط القائمة في شكل اكثر

فاعلية مما يتيحة استخدام طائرات «بوينغ ٧٤٧م كـمــا أنهــا تؤمن سعة مُقعَدية أقل، بعا يسمح بتحقيق خليط أكثر تناسبا خلال الرحسلات من ركساب النرجسات الأستصادية والاعسال والاولى فضلاً عن كوتها تتحقض أيضاً الاعلاف الناجمة عن الاستبدال المقبل للاسطول.

ويتنالف أسطول دالبريطانية، من سُنِعه طرآزات رئيسية متشتلفية، وهو يضم ٢٩١ طائرة حساليساً من بينهساً ٢٤١ طائرة

سوزع طائرات الد ديوينغ التي يضمها الاسطول حالياً، أو تلك التي تم الاتفاق على شرائها لاحقاً - سُواء تلك المؤكدة أو التي تم الاحتفاظ بها كحُيار شبراء - ۱۰۰ طائرة «بوينغ ٧٤٧» بخلت الخبمة منها حتى آلان ٧٨ طَائرة، أما طائرات (٧٧٧ء فتعمل 14 طائرة منها حالياً على خِطوط _ تكبيها، ولأول مرة مِنْدُ ٥٠ عــامـاً، دالبريطائية، مقابل ٥٣ طائرة سينتم تسلمها على مدى السنوات الخمس اللاحقة.

ويقتصر عبد طائرات (٧٦٧) على أسباس توقيعات وقيراءات

• ١٠٠- ٧٤٧ع أوصب عليها ضمن على ٢٨ طائرة قبد الخدمة حالما وشلاث طائرات تم اتخاذ قسرآر بالتوصية عليها كخيار شراء. ولا تظهر الارقام المعلنة حقيقة

التغيرات والخسارة التى لحقت

طلبية الطائرات الخمس المؤكدة من طرار (۲۰۰ - ۷٤۷) التي كسانت أوصت عليها «البريطانية، سابقا، كما فقنت خيار شراء سبع طائرات من الطرازُ بنَّفسيهُ، على أنَّ مقتصير عبد الطائرات من طرارً «٤٠٠ - ٧٤٧) التي لم تلغها الناقلة الجوية البريطانية على عشس طائرات سيتم تسليمها خلال

الطائرة العملاقة

إلا أن الإمار الأكشر صعوبة بالنسبة إلى شركة «بوينغ، يبقى بعون شك تبنني النباقلة ألبريطانية، التي تعتبر أكبر ناقلة جوية اوروبية والتي تملك أكبر أسطول للرحلات النولية، خيار مختلفاً، أول من امس، بالنسبة الى تركيبة اسطولها للرحلات

البعيدة مستقبلاً. و تحتل شركة دبوينغ، مركز الصندارة في صناعية الطائرات، وهي تعتبر، من حيث حجم العمالة والانتاج، اكبر مجموعة في العالم في مجال بناء هياكل الطَّائرات المُعنَّبة.

وعلى رغم أن المجسمسوعسة

وبنت «بوينغ، استراتيجيتها

لحركة نمو صناعة الطيران

ب دبوينغ، إلا أن الخسلاصسة الاوليية التي يمكن أن يتم التوقف عندها هي أن «البريطانية» زادت عدد خيارات الشراء من طائرات «٧٧٧» مِنْ ١١ سابِقَا إلى ١٦ حالياً، وبالتالي فيإن الزيادة لحقيقية لخّيار الشرّاء تُبِلّغ خُمْس طائرات فقط.

المؤكدة من طرار و٧٧٧، فهي تبلغ ١٦ طائرة ليصصل بذلك عسند الطائرات المؤكدة من هذا الطراز من عشر الى ٢٦ طائرة. إلا أن دبوينغ، فقدت بالمقابل

السنوات المقبلة.

العملاقة عزرت موقعها في السوق الدولسة خبلال السنوات ألماضيية وأتمت عملية إعادة هيكلة مكلفة وجــــنرية بين ١٩٩٤ و١٩٩٨، إلا أنها تجد نفسها اليوم تتخبط في مصاعب تقنية ومالية أدت الج خسائر هزت ثقة الأسواق المالية

التجاري في أكثر من ثمانين سوقاً فرعية. وركرن، في صورة خاصة، على تعزيز حصتها من سوق الطائرات ذات المسسر الواحسد والطائرات المتوسطة الحجم أما اتصاد «ايرباص، فيركز جهوده على بناء طائرة سوبر

لاستلاك عائلة طائرات بأحجام متفاوتة بعضها من الطرازات العملاقة على غرار ما هو الحال لدى «بوينغ»، التي بقيت تصتكر أما الزيادة في عدد الطائرات على الدوام سيسوق طائرات ومما شجع «بوينغ» على تبني

هذه الاستراتيجية أن اغلب شركات الطيران حول العالم وبعبد السنوات العبصاف التي عرفتها جراء صرب الخليج الثانية، حقق على مدى الأعوام الخمسة الماضية أرباحاً متواصلة أهلته لاعبتتمياد خطط توسع لتحديث اساطيله وزيادة سعتهأ

جميو ٣٠ ايه. اكس. اكس، تؤهله

وتتوقع «بوينغ» ان يتراجع الطلب على الطائرات الجديدة بعد عام ٢٠٠٠ ليتناسب في شكل لُصِيقَ مُع مستُوياتُ ٱلنُمُّو في معدلات نقل الركآب والبضائع وهو ما تقدره المجموعة الأميركية للسنوات العشر اللاحقة بنحو خمسة في المئة سنوياً؛ على أنْ يكون التركييز منصبياً، لا على شُسراء طائرات أعرض جسماً، ولكن على زيادة عسدد الرحسلات على ٨٤٠٠ خُط رحسلات جسوية تعمل عليها شركات الطيران حول

لكن المشكلة الكييرة الأشرى التي تواجهها الشركة، التي قررت تخسمسيص ثلاثة بلايين دولار لتمويل عملية إعادة هكلتها بعد اندماچها مع دماكدونيل دوغلاس، العام الفائت بدل استثمار مبالغ طائلة في تطوير طائرة استوبر حميو، كمّا تفعل دايرباص، تكمن ليس في الغاء طلبيات طائرات «٧٤٧» عَلَى المدي القَصِيرِ، وانَّما في انكمساش سيوق الطائرات

الجديدة العريضة الجسم. وتقبوم الناقبلات الحبوبة الأسيوية حالياً ببيع طائراتها من هذا الطراز أو تأجيرها وهو ما يحول دون اتجاه شركات الطيران نُصُو خَيار شراء طائرات جديدة اكثر كلفة على الصعيد المالي. وقى ظل هذه الظروف فيان

ثمانية بلايين بولار لانتاج طائرة عملاقة من طرزات عدة تنتسمي حميعها الى فئة ٢٠ إيه. اكس: اكس، وأضساف أن هذه الطائرة سنتكون قبابرة على نقل ٤٨٠ الى ٩٥٠ مُسافراً يفعة واحد*ة،* مشيراً الى أن أطلاق الطراز العمسلاق الجديد الذي سيحسري وضع اللمسات الاحبرة عليه، استعداداً لبنائه واستقبأل طلبات المشترين العام المقبل، سيتأذر لمدة سنة، من ٢٠٠٣ ألى الربع الثالث من عام

وقطع المشروع خطوة لا باس بها بعدما وقع أتصاد صناعات وأبرياص منتصف الشهر الماضي منكرة تفاهم مع شركة «إنجينَ الاينس، لانتاج سلسلة المحركات دَجِي بِي ٧٢٠٠ التي ستستخدمها عـــائلة طائرات ٣٥ الله. اكس. اكسءوالتي تراوح طاقة محركاتها

بِينَ ٦٧ أَلَفُ و ٨٠ أَلُفُ رطل.

منتجعات استجمام وطاقة إيوائية كبيرة بحاجة الى تخطيط سليم للترويج والتسويق

وتمنح مذكرة التفاهم زبائن الطائرات خياراً أخر للمحركات، ستتولى بناء المحركات. إذ كنان اتصاد دايرباص، قند وقُع

مصافحة بين طوني بلير ورئيس دبريتيش ايرويز، بوب ايلينغ امام طائرة دايرياص٣٢٠، في تولوز (اف ب) منكبرة مماثلة مع شبركية «روان رويس، في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٦ لترويد الطائرة بمصركات مترنت ۹۰۰ء.

ويعتبر المراقبون أن الدعم الحكومي الذي قسدمسه رثيس الوزراء طوني بليس، بحنضوره الثَّلْثَاء المَّاضَي، في تولور، حفل اعسلان الاتفساق مع دايرباص» وابراز تأييسده لفكرة دمج الشركات الاربع التي تشكل إتحاد دايرباص، ليصبح محوراً اوروبياً كبيراً في الصناعبات المنسة والعسكرية الجوية والفضائية يشكل نمونجأ لطبيعة التوجهات التي ستحكم في المستقبل مواقف

شركات الطيران الاوروبية. ومن المنتظر أن تسهم العقود الجسديدة التي اعلنتسهسا دالبريطانية، في المصافظة على وظائفٌ ٢٨ ألف عامل بعملون في ٣٠٠ شركة متعاقدة أفي المملكة المتحدة مع اتحاد دايرباص، ومع شسركسة درولز رويس، التي

استفادت من الاسعار الاغراقية التي يقال إن دايرياص، منحته اياها، والتي فناقت الحسوميات التى وافقت عليها «بوينغ» والتي ناهرت ثلث القيمة المتعارف عليها في سوق الطيران والنقل الجوي، إذ تقبر أوساط صناعة الطيران الوفس الذي حسقسقسه الشاقلة البريطانية بنصو خمسة بلابين دولار في الصفقة الإحمالية.

وقد تكون «البسريطانيسة»

إِلَّا أَنْ مَا لَا رَبِّبِ فَيْهِ أَنْ شَاجِسَ توليد الوظائف والحفاظ عليها وألاهتسمسام الحكومي المجلي وضبغوط المفوضية الأوروبية تشكل معأ جملة عوامل ستدفع شىركىات كشيىرة أوروبيية، بعند وبريتسيش ايرويز،، الى تبنى طائىرات د٣ إيسه. اكس، اكىس، وسيسعني هذا الإمير ميزيداً من الخسسارة لشركة «بؤينغ» التي سترى أخر معاقلها الحصينة وقد اخترقه منافسها اللدود: اتحاد الصناعيات الجسوية الأوروبيسة

المتمام كوم عاست فرام بالأشراط سراجرت

الأردن ينوي إعادة إحياء الخط الحديدي الحجازي ليسلكه الحجاج في موسم الحج بديلاً عن الطريق

🗖 عمان – صلاح حزين

ينوي الأربن إعادة احياء الجزء الأربني من الخط الحديدي الحجازي واستخدامه في برامج الترويج السياحي. ودعا وزير السياحة والآثار السيد عقل بلتاجي القطاع الخاص السياحي الأردني إلى استثمار الخط الحديدي الحجازي ضمن برامجه السياحية في الأردن، والاستفائة من القطارات

البخارية القنيمة ومن وجود هذه السكة القديمة

التي لم يعد هناك سوى بضعة خطوط مماثلة لها

ويدأت الفكرة في شهر حزيران (يونيو) من ويوات مسروعي حين قام «المركبر الشقافي الفرنسي» بالتعاون مع «مسركبر فسريدي الموسيةي»، وهو مبركر أربني يديره القطاع الخاص، بتسيير رجلة لقطار يسير بالبخار بين عمَّانُ وَالْفُرق، مُرُورًا بالزرقاء، في شمال شرقي عمَّان، ولك ضمن احتفالات المركزين الفرنسي

والأرنتي بيوم المؤسيقي العالمي. وقبل أن يتكرر الاحتفال السنة الجارية ا الموعد نفسه، قام وزير السياحة والآثار بمرافقة نصو ٥٠ سائصاً بريطانياً من هواة ركوب القطارات القديمة برحلة سياحية نظمتها الوزارة بالتعاون مع «شركة تريد انترناشنال، البريطانية بين عمان والقطرانة، وهي محطة قديمة على الفط تقع على بعد ١٠ كيلوم قدراً تقريباً إلى

الجنوب من العاصمة عمان. وأوحت هذه الرحلة للوزير بأن يتبعباون مع الشركة البريطانية نفسها لدعوة أعضاء نوادى هواة ركوب القطارات البخارية في بريطانيا والدول الأوروبية الأخرى للقيام برحلأت سياحية بالقطار الذي يعبود تاريخ بنائه إلى مطلع القرن

ولم يلبث أن دعا الوزير مكاتب السياحة والسفر في الأربن لاحقاً إلى تبنى الفكرة واستغمار الخط القديم في برامجهم السياحية من خلال تضمينها رحلة في القطار القديم الذي شُبهد أحد تاريخية مهمة منذ اكسساله في العسام

> وتعود فكرة انشاء الفط الحصيدي الصجازي إلى عام ١٩٠٠ خين أمي السلطان عبدالحميد الثانى بإقامة خط حبيد يصل محينة بشق بمكة الكرمة

انتهت وأصلة بين ممشق ويلدة الزيريب في جنرب سورية بطول ٢٥٠ كيلومترا تقريباً. وخلال السنوات السبع التألية استكملت المراحل المتبقية منه لتصل بين بمشق والمدينة المنورة، إلا أن الخطام يصل إلى نقطة النهاية المقررة، وهي مكة المكرمة. لكن ذلك لم

حصل بعد اكمال المشروع على لقب دباشاء.

الترابي على ظهور الدواب أو سيراً على الأقدام، وهي رحلة مضنية كانت تستغرق الحاج مسيرة ١٤٠

يُومِياً تقريباً. وعام ١٩٠١ بدأ العمل في الرحلة

الأولى من الخط الذي اقتقى اثر الطريق غير المعبد الذي كان الحجاج يسلكونه في السابق. وجرى ذلك بإشراف المهندس الألماني هاينريش ميسنر الذي

وخلال عام كانت المرحلة الأولى من المشروع قد

يمنع تخفيض السافة الزمنية التي كانت تستغرقها رحلة الحج من دمشق إلى المدينة المنورة إلى ثلاثة أيام. وعمل في الخط ألصديدي الذي ناهز طوله ١٣٠٤ كيلومترات آلاف الجنود الأتراك والمجندين من رعايا البلدان الأخرى التابعة للسلطة العثمانية. ويعبر القطار في طريقه من ممشق إلى المدينة للنورة نصو ١٠٣٢ جسراً ويخترق نفقين طويلين ويقف في ٧٨ محطة أشهرها في الأردن المقرق والزرقاء وعمان والقطرانة ومعان، ومنها يتجه الخط شَرَقاً ليدخل أراضي الملكة العربية السعونية. وناهزت كلفة أنشائه نصو ٧٥ الف فسرنك

سويسري أنذاك، وهو ما يعادل ١٠٥ بليون دولار باسعار اليوم، كانت باكملها تبرعات من بلدان سلامية ومن مسلمين آثرياء في انحاء العالم كافة، إذ ان الشروع كان غرضه في الأصل تسهيل الرصول إلى القدسات الإسلامية في مكة الكرمة والمدينة المنورة.



🗌 العين السخنة (مصر) – مارسیل نصر

■ يسود أجواء مصر حالياً اهتمام غير مسبوق بالتنمية السياحية وفي مرافق الترفية والإستجمام ومن المناطق التي تشبهد حاليا طفرة تنموية منطقة العين السحفنة والزعفرانة المطلة على خليج السويس، على بعد ١٤٠ كيلو متراً شرقٌ القاهرة، و١٠ كيلومترا من مدينة السويس

وتمتد العين المسخنة على مسافة ١٠ كيلو مترأ على ساحل البحر الأهمر بدءأ منّ الحدود الجنوبية لرأس الأديبة شسالاً الى الزعفرانة جنوباً، وتعد مقصدا مريحاً وقسريباً لسكان القاهرة الراغسين في

وتصوي العين السخنة والزعفرانة نتجعات سياحية متكاملة، ترفيهية ورياضية وفنادق وملاعب للغولف ومبناء لهواة رياضة البَّمُوت.

وتناهز جملة الاستشمارات في تلك المشاريع اربعة بلايين جنيه مصري، أما الطاقة الفندقية فتقارب ١٢ ألف غرفة فندقية، تؤمن ٣٠ الف فرصة عمل. وينقسمهم قطاع العين السحنة الي منطقتين: الأولى: شَمالَ العين السخنة وتمتد من الكيلو ٢٠ الى الكيلو ٤٠ على

طريق السنويس - الزعنة بطول ٢٠

كيلوم تراً، وتشتمل على مركز سياحي

والجريفان، وشمال الزعفرانة.

والصرف المسحي، والطاقة، وشبكات اتصال هائقي، وخنمات طبية، ومناطق تجارية، وخدمات أخرى ضرورية. وقالت «هيشة التنمية السياحية للصرية، انها اعدت خطة لهذه اللنطقة

ومن أهم المسيسرات في منطقسة النعين السخنة، يقول رئيس هيَّئة التنسيَّة السياحية المهندس عادل راضي لـ والحياقة «إن منطقة العين المسخنة ليست صجرد مقصد الشخاص يبحثون عن اكتساب لون جميل لبشرتهم تحت أشعة الشمس، أو قضاء أسيوع على الشاطئ، بل إنها أيضاً

ويقول: «الادلة وفسرة على أن المنطقة مجموعة شهيرة من اقدم أنيرة الرهبان في الكريمات، ومن أشهر هذه الأنيرة بير الأب

الدرج الى الزعفرانة وتم تقسيمها الى همسة مراكز سياحية، وهي مركز شمال ابو الدرج، وجنوب ابو الدرج، والحسوري،

ويحوي كل مركز خدمات ومرافق محكاملة، تشمل محطات لتحلية المياه،

هدفها تحقيق التوافق بين البيئة والطبيعة العمرانية.

موقع يمكن للسياح أن يستمنعوا فيه بعبق

لها مكانشها في التاريخ، فهي تصوي العسائم، غسرب الزعسفسرانة على طريق أنطونيوس، الذي ولد عام ٢٥١ ميلانية وتوفي عام ٣٦٥، وكذلك بير الأب بول ويقع على مقربة منه. وتم تشييد هنين الديرين قبل ١٦ قبرناً، ولا تزال تمارس في هذه والمنطقة الثانية تمتد شمال ابو الاديرة طقوس دينية لم تتغير على مدى

القرون، ومن ناحية أخرى تعتقد مجموعة من المؤرضين أن الجسرة الشسمسالي من جسبل «الجلالة البحرية» في الرعفرانة وفيه وادي ابو الدرج، يحوي المنطقة التي عبر منها النبي موسى عليه السلام وبثو إسرائيل

في ڪروچهم من مصر. ومن أهم ما يمين هذه المنطقة ايضا جبِل «عتاقة» الذي يرتفع اكثر من ٨٠٠ متر عُنْ سطح البحر، ويطل على وادي الحجول ووادي غويبة.

وتنستسبس منطقسة النعين السسخشة والزعفرانة من المناطق الغنيَّة بالحياة البحرية والنباتية والحيوانية والبرية، إلا أنها تصوي مجموعات متنوعة من النباتات والاشبجار ومن أهمها شبجرة والطرفاء، ذات الأغصبان التحييلة، والسنط، وشجرة «المرخ» ذات الأغصان العارية. كما تحوي مجموعة كبيرة من الشجيرات الشوكية والنباتات العطرية، ونخيل البلح

وتشمتمل على أنواع من الحميوانات البرية مثل غزال الدوركاس والثعلب. ولأن مصرغنية بالطيور فان انواعا كثيرة من اسراب الطيور تمر في أجوائها وبأعداد كبيرة في طريق رحلات هجرتها

الربيعية والخريفية. وقى المنطقة ما يزيد على ٢٠٠ نوع مز الطيور المهاجرة، وما يزيد على ١٥٠ نوع من الطيور المسوطنة، من بينها النسور النهبية، بالإضافة الى نوعيات متميزة ورائعة من الشعاب المرجانية، وقصائل

نادرة وغريبة من الأسماك و«الجمبري، والدرافيل والسراطين وكائنات بحرية

ويلفت راضي الى ضـــرورة توطين

مشاريع وخدمات سياحية على طريق العين

السخَّنة - الغريقة، كنك استَّفلالَ المناطق

الجبلية في تنظيم رحلات لسياحة السغاري وعن ضبرورة إيجاد آلية للتسبويق المُسْتَرِكُ للمِسْارِيعُ السياحيَّة لضمان عَدَمَ المُصَارِبة بالأستِعارِ، قَالَ المُسْسِ صاتم حسن في دهيئة التنمية السساحية؛ لـ «الحياة»: إنه تم تأسيس شركة لتستويق الفنائق والقبرى السيساحسية في المين السخَّنةُ والزَّعَفِرانةَ فِي البورَّصات السياهية الدولية. ودعا الى الصرص على

التسويق لهذه الشاريع. ونوه صاحب أحد المنتجعات السياحية في العين السخنة السيد كريم حويثق الى أنَّ الفَتَرَةَ الحَالِيةَ شُهِدَتُ افْتَتَاحُ تُسَعَّةً مشاريع سياحية تبلغ طاقتها الفندقية ١٦٠٠ غُرِفَة، أغلبها من مستوى النجمتين و الذلائة.

تطوير الضنمات وانباع الاساليب الصبيئة

وعند أستكمال المنتجعات والقري السياحية عام ٢٠٠٢، سيبلغ عدد الفنادق ٢٠ فنبقأ بطاقة ٢٥٠٠ غرقة، بمستوبات مختلفة تراوح بين النجمتين والخمسة

وبحلول العمام ٢٠١٧ ينتظر أن تحدوي المنطقية زهاء ٤٠ فندقياً تبلغ سيحبشها الإيوائية ١٢ الف غرفة فنيقبة ₹

NZ.

9.55 5.3 7.6 9.25 4.36 13.1 9.85 7

3.18 0.5 19.2 1.20 3.26 0.7 3.9 2.19 2.75 1.57

0 -0.03 -0.2 -0.03 -0.04 -0.1 -0.01 -0.05 -0.05

RESORTS WORLD 3.52
RHB CAPITAL 1.02
ROTHMANS OF PALL MAL 19.8
SUME DARRBY 1.43
TANUONG FLC 3.1
TECHNOLOGY RESOURCES 0.7
TEL HE OM MAI AVIDA 6

AL HAYAT THURSDAY 27, A

TYA. YO TTA, 4. TYA, 4.

1,17 1,17

1,04 1,04

T,1V 1,7
1,05 1,46

1,04 1,46

1,00 1,00 7,10 Y,10

- 1.71 - - 1.74 - - 1.74 - - 1.74 - - 1.74 - - 1.74 - - 1.74

4,44

1,04

۹7.۰

1.14

1.44

1.14

+ .AA

· . YV2

1.857

* , 177

177

4.40

1.1VA

+.144

1.37

TTY

....

4.000

1.71

Y, IA

1,000 1744

AVY

1,117

17.1 .,07.

٠,٧٠٥

. . VA .

1000

. 14.

٠,٣٦٥

1,105

.,177

1...

1.174

1.Y12

4.1.4

-,150

11

1112

11.,

100 110.

 Γ

٤٣.

104.

eo.

14.

Ale

1.7.

π.

١٧.

10.

53

1,415

22%

4.01

1,4,

*,***

4.44

- 4

+,%-

M 20 0 - WATER =्रं हैप 1.7

1.35

3,34

+,84

+,176

·, YY£

*,227

*, 777

¥777,+

1,74

+,1YA

*, \$A\$

1,74

* . TTE

* , ¥4£-

+,0++

1,57

Y, +A

*,4**.

*,177 1,146

+,114

* , PT .

* ,Y+#

• , YA*•

1,511

+,78+

., 77.

۳.۱۳

1177

*, + ٧1

.,374

*,71%

*,1.Y

1,110

7A*, *

1+++

*1 **

110.

* 07

at.

ţ٣.

tor.

.00 -

174

14

11...

Ate

1+#+

17.

14.

14.

75.

1,11 : 1,14 .

+,3+ .

1994/1994	/1554	A/Y1	A/Y£	A/Y0	٨/١٦	المؤشر	البورصة
ابئى مستوي	اعلى مستوي					،موسر	رجورو
11771,11	YY111,A+	10744,1-	11444,17	10.77,47	11177, 17	نیکای داو	ليابان
**************************************	1777,17	AOTT, TO	A077,71	45,7+54	A#3+,35	داو جونزه	يوپورك
7712	7174	otvv	SOST,V.	V, P770	*****	ف، ت (۱۰۰ سهم)	ريطانيا
YYY1, £.	7171,27	10,7710	M, 3770	۲۷,۱۷۲۰	וד, ויווי	داکس (۲۰ سهما)	للنيا
1477,18	ETAA, EA	741T, TA	T4TV, ET	2.77,77	7417,1V	کاک (٤٠)	رئسا
Y1.1.1	P7. 779	177A, PT	1077	\$740,44	£471,4A	س بی ای	عويسرا
73 777	17777,77	V017,71	VAED, EA	VA4+,+4	YATE, E.	هائغ سنغ	لونغ كونغ
411,77	7197,V1	477,17	414,41	411,77	970,46	س تي اي	سنغافورة
1477,7	*** 1 W.	YTYO	171.1.41	YTYY,Y	Y3-A	اللؤشر العام	ستراليا

(*) ئىرىررك ھهرا.

اسم الشركة	لمبعر	لعنفر ا منابق لفرق)		بىئى سعر سىتة)
UNITE	D KI			<u> </u>
ABBEY NATIONAL	1122	5	1329	830
ABGIS GROUP	94.75	-2.75	112	59.75
AIRTOURS	381	-15.5	541	345
ALLIANCE & LEICESTER ALLIANCE UNICHEM ALLIED DOMECQ AMVESCAP	840	-18.5	964	628
	502,5	2.5	602.5	260
	530	-7.5	634	460,5
	588,5	-26.5	743	365
ANGLIAN WATER ARIO WIGGINS APL ARRIVA	854 139.5 371.5	1 -1 -6 -4.5	956 254 512.5 218.75	770 131 332 142.5
ASDA GROUP ASSD.BRIT.POODS ASSD.BRIT.PORTS AVIS EUROPE	175 560 286.5 254	14 -10 -2	664.5 387.5 292.5	470 269.5 131.5
BAA BANK OF SCOTLAND BARCLAYS	647 648 1535 910	-11 -4 -39 -36	731.5 793 1949 1175	451 409 1412.5 755.16
BASS BAT INDS. BBA GROUP BG	630 384.5 380	-17.5 -10.5 -9.5	721 535 396,25	516.5 346 253.67
BILLITON BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP	120 314 820 936.5	-3.5 -8 -28	249.5 413.5 1137.5 1282.5	120 293.75 736 835.2
BOOYCOTE INTL. BOOTS BOWTHORPE BPB	1000 421 297,75	-1 -38 9 -9.75	1070 603.5 440	792 348.5 297
BRIT, AEROSPACE BRIT, PETROLEUM BRIT, SKY BCAST.	420 803 487 1298	-10 -26.5 3 -15.5	545 968.5 512 1356.5	361 746 342 819.5
BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND	499 577 535	-4 0 1	703 606 903	488 262.5 495
BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTR	118 832 148	-I -15 -2.75 I.5	190,25 902 259,23	113.25 389 146.5
BUNZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM	240.5 972 718 561.5	7 -15 -9	343.5 1330 836 716.5	220 950 465 210
CADBURY SCHWEPPES	895	-1	993	561.5
CAPSHOP.CENTS.	348.5	1	459	345
CAPITA GROUP	603.5	10	626	266.5
CARADON CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA	149.5	-2	213.5	146.5
	460	-8	585	410
	579	-4.5	680	339.5
	86.5	-1.25	116.25	81
CGU	996	-14	1280	734.5
CLOSE BROTHERS	713.5	16	925	454
CMG	1930	5	2245	650
COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM	875 158.5 2722.5	-17.5 -3 -57.5	1244 191 3327.5	732.5 142.5 402.5
COMPASS GROUP	606	-1	689	291,25
COMPUTACENTER	640	0	783	640
COOKSON GROUP	[60,5	0.5	278.5	159,5
COURTAULDS	447,5	D	473	238,5
DAILY MAIL'A'	2500	-98	3170	1677.5
DEBENHAMS	331	-5	426.5	301.5
DIAGEO	639	-26	778.5	535.16
DIAGEO 'S' SHARES DE	485	0	520	485
DIXONS GP.	579	-3	720	472.5
ELECTROCOMP.	380	0	601	367
EMAP	1060	-75	1298	817.5
EMI GROUP	466	-14.5	614.5	430
ENERGIS	895	-25	1122.5	254
ENTERPRISE OFL	411	-6	718.5	411
FRIST GROUP PKI GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT DEA	454	-5	501	197
	143	-4	227	143
	367	5.5	405	267
	1390	0	1599	907
GENERAL ACCIDENT DEA GENERAL CABLE GENERAL ELEC. GION	286.5 450 725	ں 20-5 4	321 558 925	78 362 574
GLAXO WELLCOME	1865	-25	1983	1180
GRANADA GROUP	851	-7	1208	790
GREENALLS GP.	393.5	-6.5	538	315
GT.PORTLAND EST. GT.UNVL.STORES GUARDIAN RYL.EX. HALIFAX	217.5 741 286 720	-19 -4 -1	295 911 474,34 977	207 624.5 271.12 663
HAMMERSON	407	2	537.5	384
HANSON	335	-7.75	386	250
HAYS	858	5	1132	614
HELLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)	149.5 1338 1301 961.5	-5 -29 -31 1.5	206.5 2246 2144.5 1048.5	142.5 1260 1188 833.5
HYDER BAT DAP.CHILLINDS. BAPERIAL TOBACCO GP.	310 685 516	-3.5 -1 3.5	532 1244 558	308 660 363.5
INCHCAPE	177	0 1 3	293.5	136.5
JOHNSON MATTHEY	396.5		694	369
KINCHISHER	502		582.5	362.5
KWIK-PIT HDG. LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE	432.5	.5	581	285
	242.75	.5.25	360	242.75
	882	-4	1155	815
	616	-3.5	879	606.5
LASMO	187.5	-5.75	297.5	187.5
LBGAL & GENERAL	756	-18	774	444.5
LIBERTY INTL	472.5	1	618.5	464.5
LLOYDS TSB GP. LOGICA LUCASVARITY M&G GROUP(HDG.)	767 1990 231.5 1570	-23 -7 -5	1075 2312.5 284.25 1930	661.5 785 188.25 1140
MAN(E D.& FXCP. MARKS & SPENCER MEPC	350.5	-1.5	371.5	202.5
	533	7	664.5	492
	501.5	0	604.28	445.47
MIRROR GP. MISYS MORRISON/WAISPMKTS. NAT.WSTM.BANK	189 2850 260	-4.5 -74 -8.5 -51	248.5 3696 301.5	170 1432.5 178.5
NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL POWER	1146 881.5 435.5 520	-31 -32.5 -0.5 -33.5	1222 1117.5 450 694	787.5 482. 263.5 480
NEXT	455	-11	835	445
NRC	132	0	202	130
NORTHERN POODS	175.5	-2.5	236	159.5
NORTHERN ROCK NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP	507	-13.5	668.5	463
	454	-21	523	327.5
	377	-10	489.36	354.54
	732.5	0	815.5	535
ORANGE PEARSON PENJEORNTLIDED.	775	-24	799	206
	1050	-30	1200	725
	762	-14	1007	641
PENNON GROUP PERPETUAL PILKINGTON POWERGEN	1043.5	-0.5	1128	795.5
	3775	-3.5	4537.5	2157.5
	78.5	-5.5	167.5	78.5
	753	-15	893	660
PROVIDENT FINL. PRUDENTIAL CORP. RACAL ELECTRONIC	900.5	-2.5	1060	658.05
	R55	-13	957	604
	373.5	1.5	427	201.5
RAILTRACK GP. RANK GROUP RECKITT & COLMAN REED INTL.	1438	-19	1567	757.5
	305	-9	410	280
	1062	-10	1300	811.5
	465	-5	716	465
RENTOKIL INITIAL RESTERS GP. REXAM RIO TINTO (REG)	377.75 558 211.5 600	-15.75 -16 -1 -27.5	454.75 765.5 349.5	214.5 511.97 204
RMC GROUP ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALLEN,	520 221 540	2 -15 -18	1025 1400 304.5 806	600 760 189 <u>2</u> 5 50 0
RYLBKOF SCTL. SAFEWAY SAGE GROUP(THE)	905	-23	1127	586
	312	-5.5	405.5	312
	1455	-12.5	1782.5	670
SAINSBURY (I) SCHRODERS SCOT & NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC.	506	-16	561	422
	1442	-98	1996.66	1066.67
	798	-11	945	619
	548	-5.5	602	412.5
SCOTTESH POWER	595	-3	620	420
SECURICOR	560	-5	565	254.5
SEDGWICK GROUP	212.5	-0.5	213	119
SELECT APPT.HDG. SEMA GROUP SERCO GROUP	886.3 630 1354 pers	-26.5 -47 -18.5	1069 825 1447.5	547 306,25 744
SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR STEBE SLOUGH ESTATES	983	-3	1072	853.5
	342	-6.25	484.5	339.5
	219	-11	383 75	218
	302.5	-2.5	414	297.5
SMITH & NEPHEW SMITHWHIGROUP SMITHKLINE BHML	150 465.5 730	-25 -5 3 -55	191.75 589.26 845	297.5 145 367.97 517
SMITHS INDS.	675	22	997	640
SOMERFIELD	369.5	-13	481	181.5
SOUTHERN ELEC.	550	-5	587	430
ST, JAMESS PLACE CA	324,5	0	1039	138.5
STAGECOACH HDG.	1138	-2		664
STD CHARTERED	587	-13		543
STOREHOUSE	221	-1		717.5
Grower ROUSE			293.5	217.5

311,11	110,70	ŀ	ن بي	س بم	مسعوره
Y, Y777	73-A	1	ر العام	اللؤث	استراليا
SUN LIFE & P	ROVINCIA	539	-24	641.5	351
TARMAC		80	-5	131.5	80
TATE & LYLE	ļ	458	-2	580	403
TELEWEST O	OMMS.	176.5	-2.5	208.5	68.5
TESCO		159	-7.5	202	136.33
THAMES WAT	TÉR.	1066	-19	1176.03	797.88
THISTLE HOT	ELS .	168	٥	250	121
THOMSON TR	AVEL GRP	151	-3	199	151
THORN		246	Ð	246	136.5
TI CROUP		427	-9	690.5	389.5
TOMKINS		270	4	378.75	270
UNIGATE		504	-8.5	738	506
UNILEVER (U		576	-2	707	427.12
UNITED ASSI		607	-14	641.5	430.5
UNITED BISC		202	-5	289.3	195.28
UNITED UTIL	THES	366	-9	945	678.5
UTD.NEWS &		721.5	-6.5	940	673
VODAFONE C	iP.	907	-20	927	304.5
WASTE MAN.		330.5	0	331	176
WESSEX WAT	TER	596.5	1	611.5	453.5
WHITBREAD		797	-14	1130	695
WILLIAMS		369	٥	496,03	326.6
WILLES CORR	DON	199.5	0.5	207.5	115.5
WOLSELEY		304	ō	556	294
WOOLWICH		335.75	-2	395.25	287.5
WPP GROUP		360.75	-8.25	467	243
YORKSHIRE!	VATER	498.5	-4	548.5	435.5
ZENECA		2366	-41	2762	1717

YORKSHIRE WATER ZENECA	498.5 2366	4	548.5 2762	435.5 1717
F	RAN	ICE	,	
ACCOR	1431	-24	1772	910
AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE	345,6 823	-4.8 •37	389.9 1000.89	217 756.45
ALCATEL ALSTHOM	1094	-36	1411	653
ALSTOM ATOS	154 1456	-10 1	205 1640	154 599
AXA-UAP	766	-19	830	384.1
BIC	347	-17	510	347
BNP BOUYGUES	426.9 1137	-12.1 -3	573 1234	248.5 486
CANAL+	1255	18	1377	958
CAP CIEMINI CARREFOUR	985 3272	-25 -180	1010 3985	358.86 2802
CASINO GUICHARD-P	531	5	531	292.5
CASTORAMA DUBOIS	1029	-26	1095	536
CCF CETELEM	481 770	-8.1 -10	575 886	300.7 580
CGIP	2986	-75	3350	1695
CHRISTIAN DIOR	614	-5	923 670	550 569
CIC'A' COMM UNION FRANCE LI	575 890	5	920	581
COMPT. MODERNES	3445	5	3445	2136.35
DANONE DASSAULT AVIATION	1640 1769	-16 -11	1838 1994	809 1209
DASSAULT SYSTEMES	310.4	-10.5	327	152.5
DEXIA FRANCE	816	-6	914	524
ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHEN SAY	642 1093	-40 -51	890 1375	613 770
ESSILOR INTL	2328	43	2690	1-144
EURO DISNEY SCA	9.45	-0.2	12.85	6.9
FINAXA FRANCE TELECOM	619 477	-6 -13	720 490	327 187
GAN	170	0	191.4	1193
HAVAS	472	-18 -5.5	590	365.5 353
HERMES INTL. L'OREAL	377. 3 3490	-3.5 -75	535 3658	323 1992
LAFARGE	542	-25	657	333.21
LAGARDERE GROUPE LEGRAND	227.2 1372	-9.7 -33	291.9 1749	156,î 1045
LOUIS VUITTON LIMITE	1995	0	2899	1863
LVMH	1007	-27	1382	894
MICHELIN MOULINEX	279 117.2	-4.5 -10.3	408,9 194	273.8 117.2
NAVIGATION MIXTE	1202	ß	1220	757
PARIBAS (EX-BQ.PARIB	540	-29	683	403.4 193.3
PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	195.i 406	-6 -10.9	306 457.5	261
PEUGEOT SA	1075	- 25	1410	602
PINAULT PRINTEMPS POLIET	947 539	-24 3	1072 550	500 420
PROMODES	7910	۵	3910	1800
RENAULT	289,1	-19.2	393	146.8
REXEL RHODIA	507 129	-18 -6	705.5 183	361.25 129
RHONE POULENC'A'	296.1	-9.1	346.9	227.8
SAGEM	4398	-2	4799	2517
SAINT GOBAIN SANOFI	915 690	-40 -13	1136 752	781 479
SCHNEIDER	357	-3	523	300
SCOR	382	-15.9	435	238
SITA SOCIETE GENERALE	1369 1168	-21 -52	1580 1497	978.12 700
SODEXHO ALLIANCE	1051	2	1297	643.83
SOLLAC LIMITED DATA	90	0	130	64,1
SUEZ (CTE.) SUEZ LYONNAISE DES E	23.1 1005	-0.05 -1	27.95 1133	12.4 567
SYNTHELABO	894	-2	1059	617
TFI (TV.FSE.I)	956	-17	1006	492.6
THOMSON-CSF TOTAL	211 610	-13.8 -27	257.8 800	145.9 369
UAP (CIE.)	304	-5	323	150
USINOR	68.3	-3.7	124.5	68.3 154.4
VALEO VIVENDI (EX-GENERALE	481,1 1213	-4.9 -18	672 1425	354,4 648
WORMS ET CIE R	367.5	7.3	519	330.7

WORMS ET CIE R	367.5	-18 7.3	1425 519	330.7
GE	RM	AN	Y	
ADIDAS-SALOMON	219.5	-6	328.5	219.5
ALLIANZ ALLIANZ LEBENS.	568 1195	-17 0	679 1774 .29	370.81 979.82
ALTANA	112.5	-3.2	155.9	112.5
AMB AACHAMUNCH BET.R	249	1	263	145
AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER	225 31.8	7 -0,7	280 49,99	141.8 31.75
BASF	73.1	-1.7	93.4	54.9
BAYER	70 116	-1.5	96	57.1 66
BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK.	157	-3.2 -2.5	137.95 184	91.48
BETERSDORF	103.5	2	126	71,4
BERLINER KRAFTALICHT BHF-BANK	73.5 71.7	-1.5 -3.55	91.75 \$6.7	37.75 45.2
BHW HOLDING	29.05	-0.25	34	23.8
BMW CONDICERZBANK	1390 54	-10 -3.1	19 40 75.5	904.48 54
CONTINENTAL	51.1	-1.4	62.45	38.8
DAIMLER-BENZ	175	-4.5	201,84	107.67
DEGUSSA DEPFA-BANK	89.2 [44	-2.4 -0.5	120.2 157	75 92.6
DEUTSCHE BANK	122.6	-6	162.2	104.5
DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK	493 883	-1.2 -0.9	55.4 113.6	29.9 65.1
ENERGIE BADEN WUERT,	71	-2	79.2	50
ERGO VERSICHERUNG	287	-3	380	153.5
PORD-WERKE FPB HOLDING	300 313	o i	920 330	780 303
FRESEN MEDICAL CARE	99	-2.5	142 B	99
FRLKRUPP-HOESCH KRU GEHE	27\$ 109,\$.9 0.3	400 114.6	278 87.5
HEIDELB.DRUCKMASCHIN	130.5	-23	168	95.8
HEIDELB ZEMENT	137	-25	179	123
HENKEL HENKEL PREF.	125 145	-7 -3	159.5 182.9	79.5 85
HEW	49.5	0	52.5	44
HOCHTIEF HOECHST	73.5 77	-1.5 -2.3	90.5 96.25	60 6 58.8
ISAR-AMPERWERKE	690	0	121	545
KARSTADT KINOWELT MEDIEN NM	787 275	-]\$ -14	966 392	530 160
LAHMEYER	85.5	-2.5	101	65.5
LEIFHEIT	59.5	-0.5	66.5	50.6
LINDE LUFTHANSA	1050 45	-40 -23	1374 55.3	998 29.3
MAN	555.5	1.5	773	475.5
MANNESMANN METALLGESELLSCHAPT	172 32.4	-0.75 -1.55	206 42.8	71.8
METRO	94	-122	121.5	30.85 63.65
MOBILCOM NM	575	4	66 X	50.5
MUNCHRUCK REGD. NECKARWERKE STUTTGAR	761 603	-26 0	965.41 615	473.82 410
NESTLE DELITSCHLAND	476	0	545	462.5
PORSCHE PREF.	4435	-45	5650	2310
PREUSSAG RWE	634 22. 4	.7 -29	7 69 110.5	447 73
RWE PREF.	62	.2.3	\$5.X	60
RWE-DEA	500	20	515	421
SAP SAP FREF.	1103	-52 -49	1219 1315	398 413
SCHERING	176	-1	226.9	152
SGL CARBON	170.1	-6.4	290	170.1
STEMENS SKW TROSTBERG	120.5 53.3	1.2 -0.2	138.6 72.5	99,5 51.5
SPRINGER (AXEL) R	1090	10	1620	1060
SUEDZUCKER	950	-10	1159	120
THYSSEN VEBA	360 91.4	-14.5 -1.55	491 131.4	350 86.8
	71.7	-	*****	-u.s

VEW B' VIAG VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF. WOM BETEILIGUNG WUEKTT. VERS.BET.	500 1222 2105 139.5 97.3 69.5 2630	0 -58 0 -3.9 -2.2 -2.8 0	635 1374.5 2495 196.8 139 79.5 2920	475 749.5 1150 81.34 67.86 27.45 1645
SWI	ZE	RLA	ND	
AARE-TESSIN R (ATEL)	890	Ð	996	765
ABB AG B	1775	-34	2575	1633
ABB AG R	352	-12	523	321.5
ADSCCO B	720	-17	792	349
ALUSUISSE R	1573	-62	2011	1203.73
ARES-SERONO B	1900	5	2900	1890
BALOISE R	1264	-36	1550	636.29
BARRY CALLED ALT	226.5	-9	247	310

SWIT	ZEI	RLA	ND	
AARE-TESSIN R (ATEL)	89 0	0	996	765
ABB AG 'B'	1775	-34	2575	1633
ABBAGR	352	-12	523	321.5
ADBCCO B	720	-17	792	349
ALUSUISSE R	1573	-62	2011	1203.73
ARES-SERONO '8'	1900	5	2900	1890
BALCISE R	1264	-36	1550	636.29
BARRY CALLEBAUT	336.5	-3	347	310
BCV B	540	-10	740	369
BK VISION B' LIMITE	345	-12	453	206
CIBA SPECIALTY CHEMS	150	4	214	128,5
CLARIANT	750	-34	1040	486
CREDIT SUISSE R	285	-13.5	382	178
ELEKTROWATT B'	550	6	615	5 13
EMS-CHEMIE B.	8590	-200	9190	6695
GEORG FISCHER R	470	-28	662	346
GOTTHARD BANK BY	1150	-35	1400	700
HELVETTA PATRIA R	1650	-10	2120	890
HOLDERBANK TO	1570	-87	2149	1093
HOLDERBANK R	315	-11.5	436	221
JULIUS BAER B'	4200	-360	5475	2000
KUONI REISEN R	5990	5	2770	4900
LLB'B'	879	-26	980	524
NESTLE R	2860	-65	3494	1730
NOVARTIS B'	2412	-29	2751	2079
NOVARTIS R	2407	-29	2749	2070
OERLIKON-BUEHRLE R	243	-2	310	167.23
PARGESA B'	2210	-5	2725	1700
PHARMA VISION BY (L	931	-5	1074	805
PIRELLI INTL. 'K'	318	-27	385,5	298
RICHEMONT 8 'A'	1800	0	2245	1450 557
RIETER HOLDING R	921	-19	1175	20400
ROCHE HOLDING B'	23900	180	27000 17655	12090
ROCHE HOLDING GSH.	1547 5 396	-135 -21.5	517	352.6
SAIRGROUP R	399 1255	2	1710	904
SAURER AGARBON R	1875	-30	2695	1510
SCHINDLER R	1000	-5	1405	902.5
5KG R	390	-12.5	486	338.54
STILLHALTER VIS.	299	-14	430	259
SULZER MEDICA SULZER R	299 898	-32	1286	277 379
	1799	-83	2940	1779
SURVEILLANCE B'	940	-39	1395	710
SWISS RER	3480	*J9	4120	1967
THE SWATCH GROUP B	3480 845	-1U0 -25	1300	715
THE SWATCH GROUP B	205	-35	272	174.5
UBS R	524	-3.3 -13	653	295
VALORA R	407.5	-7.5	479	275.5
VONTOBEL 'B'	2050	-125	2790	985 -
ACM LORST B.	961	-44	1197	540

JAPAN					
ACOM	7350	20	8000	5410	
ADVANTEST	6470	-110	12363.57	6470	
AIRUIL	6500	170	10100	6250	
AISIN SEOKI	1252	2	1750	1200	
AISVA	4950	-200	5520	2190	
AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS	1103	-28 -11	1450 762	1000 430 1010	
ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	1880 435 1716	15 -22 1	1910 882 2100	405 1606	
ASAHI CHEMICAL DAD.	443	-18	643	406	
ASAHI CLASS	680	-10	958	480	
BANK OF PUKUOKA	490	6	593	399	
BANK OF TOKYO-MITSUB	1095	-51	2326	1095	
BANK OF YOKOHAMA	257	-3	540	257	
BANYU PHARMS.	1845	45	2090	1220	
BENESSE	5420	-30	5¥30	2780	
ERIDGESTONE	3450	90	3540	2490	
CANON	3310	40	3680	2620	



Geneva Tel: +4122 320 2777 - Fax: +4122 328 1024 A joint venture company between Pictet & Cie and The International Investor

-3 -35

CANON SALES CASTO COMPUTER

	CASIO COMPUTER	1073	133	13,90	#LD
- 1	CENTRAL JAPAN RAILWA	397000	-1000	598000	383000
- 1	CHIBA BANK	400	-13	647	399
i	CHUBU ELEC.POWER	2070	-15	2170	1960
- 1	CHUGOKU BANK	1836	21	1883	1530
1	CHUGOKU ELECTOWER	2115	10	2115	1810
-	CITIZEN WATCH	1065	-5	1191	691
		2825	60	3600	2510
	DAI NUTON PRINTING	2090	-25	2680	2070
	DAI-KHI KANGYO BK.	600	-30	1450	600
1	DATICHI PHARM.	1520	10	2050	1230
	DARCPFON INKLICHENIC	336	-2	479	230
		163	-10	638	130
	DAIWA HOUSE INDUSTRY	1196	Ď	1410	624
ij	DAIWA SECURITIES	492	-26	787	405
li	DDI	350000	-35000	667000	229000
		2235	5	3060	2110
1	EAST JAPAN RAILWAY	5R3000	0	699000	527000
-	EBARA	1145	-21	1640	1145
THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IN COLUM	LAZIS	1805	90	2510	1610
ì	FAMILYMART	5130	20	5530	4060
ŀ	FANUC	4840	60	5150	4130
j	FUJI BANK	396	-43	1510	396
1	FUJI ELECTRIC	376	-5	457	300
1		798	13	865	313
ļ	FUI PHOTO FILM	4950	0	5500	4130
Į	FUJI TELEVISION NETW	547000	-7000	712000	503000
ŀ	Fuisawa Pharm.	1240	43	1339	997
- 1	FUITSU	1460	-2	1602	1270
ł	FURUKAWA ELECTRIC	406	-2	712	393
1	FUTABA	5436	-169	6000	4790
į	GUNMA BANK	934	2	1070	840
1	HACHIJUNI BANK	1120	-2	1230	950
Ì	HANKYU	510	-5	618	510
1	HIROSE ELECTRIC	7900	-140	9430	5460
į	HITACHI	732	-17	1160	732
1	HITACHI CILEDIT	2270	-55	2680	2040
1	HOKKAIDO ELECPOWER	1955	-15	2020	1780
ļ	HOKURIKU ELBC.POWEK	1980	-1	2010	\$ 900
1	HONDA MOTOR	5130	-20	3500	3590
ł	HOYA	4860	10	5180	3350
1	INDUSTRIAL BELIAPAN	588	-21	1670	388
1	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	220	49	378	119
Į	ITO YOKADO	6230	-50	7450	5550
i	TOCHU	241	-6	517	192
ıt	JAPAN AIRLINES	345	2	513	337
- 1					
1	JAPAN TELECOM	1090000	30000	2150000	969000
******	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	1090000 947000	30000 -24000	10000000	\$10000
1	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	1090000 947000 470	30000 -24000 -11	1000000 684	\$10000 445
-	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	1090000 947000 470 2265	30000 -24000 -11 -60	1000000 684 3220	\$10000 445 1450
1	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	1090000 947000 470 2265 356	30000 -24000 -11 -60 1	1000000 684 3220 647	\$10000 445 1450 282
1	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATINA KANSAI ELECTRIC PWR.	1090000 947000 470 2265 356 2290	30000 -24000 -11 -60 1 0	1000000 684 3220 647 2460	\$10000 445 1450 282 2010
1	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	1090000 947000 470 2265 356 2290 2285	30000 -24000 -11 -60 1 0 60	1000000 684 3220 647 2460 2395	\$10000 445 1450 282 2010 1630
1	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	1090000 947000 470 2265 356 2290 2285 293	30000 -24000 -11 -60 1 0 -60 -5	1000000 684 3220 647 2460 2395 475	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195
1	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	1090000 947000 470 2265 356 2290 2285 293 209	30000 -24000 -11 -69 1 0 60 -5 -10	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 145
1	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	1090000 947000 470 2265 356 2290 2285 293 209 4070	30000 -24000 -11 -60 1 0 60 -5 -10 -90	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500	#10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070
1	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD LEICTRIC RAILWA	1090000 947000 470 2265 356 2290 2285 293 209 4070 447	30000 -24000 -11 -69 1 0 -60 -5 -10 -90 -10	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RALWA KEYENCE	1090000 947000 470 2265 356 2290 2285 293 209 4070 447 15400	30000 -24000 -11 -60 1 0 -60 -5 -10 -90 -10 -150	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300	810000 445 1450 282 2010 1630 193 145 4070 434 14850
1	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KERO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN	1090000 947000 470 2265 356 2290 2285 293 209 4070 447 15400 1666	30000 -24000 -11 -60 1 0 60 -5 -10 -90 -10 -150 -14	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 1800	810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEKO ELECTRIC RAILWA KEYONE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	1090000 947000 470 2265 356 2290 2293 293 209 4070 447 15400 1666 596	30000 -24000 -11 -60 1 0 -5 -10 -90 -10 -150 -14 -6	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 728	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	1090000 947000 470 2265 356 2290 2235 293 4070 447 15460 1666 596 1150	30000 -24000 -11 -60 1 0 60 -5 -10 -90 -15 -14 -6 -5	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 1800 728 1310	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINGH NEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	1090000 947000 470 2265 356 2290 2295 293 209 4070 447 15400 1686 596 1150	30000 -24000 -11 -60 1 0 60 -5 -10 -10 -150 -14 -5 -1	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 1800 728 1310	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909 95
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEKO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	1090000 947000 47700 4770 22265 356 2290 2293 209 4070 4477 15460 1666 596 1159 102 1350	30000 -24000 -11 -60 1 0 60 -5 -10 -10 -150 -14 -6 -5 -1 -1-16	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 1800 728 1310 1615	\$10000 445 1450 232 2010 1630 193 145 4070 434 14850 1290 591 909 95
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KIDD KEIO ELECTRIC RAILWA REYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUNAI SECURITIES KORUNAI SECURITIES KORUNO	1090000 947000 470 2265 336 2290 2293 209 209 4477 15400 1666 596 1159 102 1350	30000 -24000 -11 -60 1 0 60 -5 -10 -90 -10 -15 -14 -6 -5 -1 -14 -6 -5 -1 -15 -15	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 1800 728 1316 1615 2950	810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909 95 800 1770
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KNDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSI:	1090000 947000 4470 2265 336 2290 2290 2295 209 4070 447 15460 1666 596 1159 102 1350 2353 3350 1255 431	30000 -24000 -11 -60 1 0 60 -5 -10 -90 -10 -150 -14 -6 -3 -1 -16 -15 -15 -16 -15 -16 -15 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16	1000000 684 33220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 1800 7728 1310 169 1615 2950 826	810000 445 1459 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909 95 800 1770 499
- A	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEKO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIB BREWERY KOBE STEEL KOKUNAI SECURITIES KOKUYO KOKUNAI SECURITIES KOKUYO KUBOTA	1090000 947000 4470 2265 336 2290 2290 2290 4470 447 15400 1666 596 1150 2155 631 273	30000 -24000 -11 -460 1 0 60 -5 -10 -90 -14 -6 -5 -1 -16 -15 -1 -16 -15 -16 -16 -15 -16 -16 -15 -16 -16 -15 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16	1000000 684 3320 647 2460 2395 475 299 20900 570 20300 1800 728 1310 169 169 1615 2950 826 826	810000 443 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909 95 800 1770 499 273
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KIDD KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBUS STEEL KOKUNAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU: KUBOTA KURARAY	1090000 947000 477000 2265 356 2290 2205 293 4070 447 15400 1666 596 102 1350 2315 4315 1350 2315 4311 1374	30000 -24000 -11 -460 1 0 60 -5 -10 -150 -14 -6 -5 -1 -16 -15 -4 -8 3	1000000 684 3320 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 1800 7728 1310 1615 2950 826 492 1301	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 4076 434 4076 434 1290 591 909 95 800 1770 499 271 1840
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	1050000 947000 4470 2265 356 2290 2293 209 4070 447 1540 1666 1156 102 1350 2155 451 1273 1274 4590	30000 -24000 -11 460 1 0 60 -5 -10 -90 -14 4 4 -5 -1 -16 -15 4 -8 3 140	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 475 299 20300 1800 728 1310 169 1615 2950 826 492 1301 8340	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909 95 800 1770 499 271 1040 5660
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KERO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBES STEEL KOKUNA SECURITIES KOKUNA SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	1090000 947000 4470 2265 356 2290 2293 209 4070 447 15400 1686 596 1159 102 2155 431 1273 1273 1273 1273 1273 2105	30000 -24000 -11 -460 1 0 60 -5 -10 -150 -14 -6 -5 -1 -16 -15 -4 -8 3	1000000 684 3320 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 1800 7728 1310 1615 2950 826 492 1301	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 4076 434 4076 434 1290 591 909 95 800 1770 499 271 1840
	JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAKI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBUS STEEL KOKUNA KOKUNAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATAI KURARAY KYUSHU ELECROWER KYUSHU ELECROWER KYUSHU MATSUSHIYA EL	1090000 947000 47700 2265 356 2290 2295 2295 2297 4070 4477 15400 1666 1150 102 2153 631 273 1274 6590 1050 1050 1070 1070 1070 1070 1070 107	30000 -24000 -111 -69 1 0 60 -5 -10 -90 -150 -14 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -3 140 -29	1000000 684 3320 647 2460 2395 475 299 8500 570 1800 728 1310 169 1615 2950 826 492 1301 8340 8340 8340 1700	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 4076 434 4076 434 14859 1290 591 909 95 800 87770 499 2771 1040 5660 1830 1130
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KERO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBES STEEL KOKUNA SECURITIES KOKUNA SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	1090000 947000 4470 2265 356 2290 2293 209 4070 447 15400 1686 596 1159 102 2155 431 1273 1273 1273 1273 1273 2105	30000 -24000 -24000 -11 -60 1 0 60 -5 -10 -90 -10 -150 -14 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -5 3 1440 -20 5	1000000 684 3220 647 2460 2795 475 299 8500 570 20300 1800 7728 1310 1615 2950 826 1301 8340 2240	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909 95 800 1770 499 273 1040 1830
	JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAKI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBUS STEEL KOKUNA KOKUNAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATAI KURARAY KYUSHU ELECROWER KYUSHU ELECROWER KYUSHU MATSUSHIYA EL	1090000 947000 47700 2265 356 2290 2295 2295 2297 4070 4477 15400 1666 1150 102 2153 631 273 1274 6590 1050 1050 1070 1070 1070 1070 1070 107	30000 -24000 -111 -69 1 0 60 -5 -10 -90 -150 -14 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -3 140 -29	1000000 684 3320 647 2460 2395 475 299 8500 570 1800 728 1310 169 1615 2950 826 492 1301 8340 8340 8340 1700	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 4076 434 4076 434 14859 1290 591 909 95 800 87770 499 2771 1040 5660 1830 1130
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSI: KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELECTROWER KYUSHU ELECTROWER KYUSHU ELECTROWER KYUSHU ELECTROWER KYUSHU ELECTROWER KYUSHU ELECTROWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR	1090000 947000 4470 2265 356 2290 2293 209 4070 447 15400 596 1159 102 1350 2155 2155 2155 2155 2105 1590 2105 1590 2105 2105	30000 -24000 -24000 -111 -60 1 0 60 -5 -10 -90 -110 -150 -14 -6 -1 -16 -15 -4 -8 140 -20 -20 -560	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20000 1800 7728 1310 1695 1615 2950 826 1301 1700 2240 1700 446	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 1250 1250 995 800 499 271 1040 5660 1830 1130 5700
APPENDENT TO THE PARTY OF THE P	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NDD KERO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINGI NIPPON RAILWAY KIRIS BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELBCLOWER KYUSHU MATSUSHITA EL	1090000 947000 4470 2265 356 2290 2205 2293 2293 2293 2099 4070 447 15400 1666 1159 102 2135 631 273 1274 6590 9950 9950 9950 241 2025	30000 -24000 -24000 -111 -69 1 0 60 -5 -10 -90 -150 -14 -5 -1 -16 -15 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -5 -16 -15 -16 -16 -15 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16	1000000 684 3320 647 2460 2395 475 299 8500 570 728 1310 169 2250 1800 728 1310 1615 2950 826 492 1301 8340 1700 10000 1446 2195	\$10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909 95 800 1770 499 273 1040 5660 1130 5700 1130 5700 1130 5700
APPENDENT TO THE PARTY OF THE P	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYUCERA KYUSHU ELECROWER KYUSHU ELECROWER KYUSHU ELECROWER KYUSHU ELECROWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUENI MARUE MATSUSHIKOTOBUKI ELT	1050000 947000 4470 2265 356 2290 2093 209 4070 447 15400 596 1159 102 1350 2155 2155 2155 2155 2155 2155 2155 21	30000-24000 -24000 -24000 -111 -460 -5 -10 -150 -150 -15 -1 -1 -15 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	1000000 684 3320 687 2460 647 2460 2393 475 299 8500 570 1800 7728 1310 169 1615 2950 826 492 1301 8340 2240 10600 446 421 4310	#10000 445 1450 282 2010 1630 195 4076 434 4076 434 1290 591 999 95 800 1770 499 271 1040 5660 1830 1730 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 19
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NDD KERO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELBC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MARUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	1090000 947000 4470 2265 356 356 2290 2293 2099 4070 1646 1159 102 2155 2155 2155 2155 2155 2155 2155	30000 -24000 -24000 -111 -469 1 0 60 -5 -10 -90 -159 -14 -4 -5 -1 -16 -15 -14 -20 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9	1000000 684 3220 647 2460 2495 475 299 8500 570 20000 1800 7728 1310 1695 1615 2950 826 1301 1700 2446 421 1700 446 42195 4310 5090	810000 443 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909 95 800 1770 499 271 1040 1890 1890 1790 1890 1790 1890 1890 1790 1890 1890 1890 1890
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELECNOWER KYUSHU ELECNOWER KYUSHU ELECNOWINI ELT MARUBENI MARTSUSHITA CUMBS. IN MATSUSHITA CUMBS. IN MATSUSHITA CUMBS. IN MATSUSHITA CUMBS. IN	1090000 947000 4470 2265 356 2290 2203 2293 209 4070 447 15400 1666 1159 102 2155 631 1274 6590 2105 1530 9950 241 2025 3350 9950 4900 4900 4900 4900 4900 4900 49	30000 -24000 -24000 -111 -469 1 0 60 -5 -10 -90 -150 -14 -4 -5 -1 -16 -15 -4 -3 1 40 -99 -560 1 -45 -50 -10	1000000 684 3320 647 2460 2395 475 299 8500 570 8000 1800 728 1310 169 1615 2950 826 1301 8340 1700 10600 4446 42195 4310 2335	#10000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14859 1290 591 1290 599 95 800 1770 499 277 1040 5660 1830 1130 5700 1890 193 193 1890 309 193 193 193 193 193 193 193 193 193 19
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDHA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KAWASAKI STEEL KIDD KING ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.ROWER KYUSHU ELEC.ROWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUFENI MARU MATSUSHIKA COMMIS. IN MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA ELEC.ROWE MATSUSHITA ELEC.ROWE MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA ELEC.ROWEN MATSUSHITA ELEC.ROWEN MATSUSHITA ELEC.ROWEN MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA ELEC.ROWEN	1050000 947000 4470 2265 356 2290 2293 209 4070 447 15400 596 1150 2135 2135 2135 2135 2135 2135 2135 2135	30000-24000 -24000 -24000 -111 -69 -10 -5 -10 -150 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15	1000000 684 3320 687 2460 647 2460 2393 475 299 8500 570 1800 7728 1310 169 1615 2950 826 492 1301 8340 2240 10600 446 2195 4310 5990 1340	#10000 445 1450 282 2010 1630 195 4076 434 4076 434 1290 591 909 95 800 1770 499 273 1040 5660 1830 1130 5700 193 184 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NIDD KERO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINNI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUNAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELBCROWER KYUSHU MATSUSHITA EL MARUSHITA COMMIS. IN MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKA COMMIS. IN MATSUSHIKA COMMIS. IN MATSUSHITA ELBCLINDL	1090000 947000 4470 2265 356 356 2290 2293 2099 4477 15460 1686 596 1159 1273 1274 4590 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105 1530 2105	30000 -24000 -24000 -111 -469 1 0 60 -5 -10 -90 -159 -14 -4 -5 -1-16 -15 -14 -8 -3 -140 -20 -90 -140 -50 -90 -10 -50 -6	1000000 684 3220 647 2460 647 2460 2395 475 299 8500 570 8000 728 1310 169 1615 2950 826 1301 8240 1700 2240 1700 2240 1700 2240 1700 2255 1340 23	810000 443 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 591 909 95 800 1770 499 271 1040 1830 1130 1890 3090 3160 1780 17800 17800 1000
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELIBC.NOWER KYUSHU ELIBC.NOWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.NOK. MINEBER	1090000 947000 947000 4470 2265 3366 2290 2293 2293 2293 2293 2293 4070 4477 15400 1150 1102 1350 1150 11274 6590 2105 4510 1273 6590 2105 3350 4900 1070 4970 4977	30000-24000 -24000 -24000 -24000 -111 -460 -5 -10 -150 -10 -150 -164 -4 -5 -1 -16 -250 -20 -20 -560 1 -45 -50 20 -6 -8	1000000 684 3320 647 2460 647 2460 2395 475 299 8500 570 1800 723 1615 1615 2340 1700 10600 4466 447 4316 4316 525 1340 525 1340 525 1340 525 1340 525 523 5240	\$10000 443 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14859 1290 999 95 8770 499 97 1040 5660 1130 5700 1130 5700 1130 5700 1130 5700 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KAWASAKI STEEL KIDD KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELECROWER KYUSHU ELECROWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUFENI MARU MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA ELEC.WXS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUSHITA ELEC.WXS. MATJONANTOR	1050000 947000 4470 9265 356 2290 2293 209 4070 447 15400 1666 596 1150 1150 2155 2155 2155 2155 2155 2105 210	30000-24000 -24000 -24000 -111 -60 -11 -60 -15 -10 -10 -150 -16 -15 -1 -16 -15 -1 -16 -15 -1 -16 -15 -10 -20 -20 -10 0 -6 8 -3 -1	1000000 684 3320 687 2460 647 2460 2393 475 299 8500 570 1800 7728 1310 169 1615 2250 826 492 1301 8340 2240 10600 446 421 4310 5990 1310 5990 1310 16000 16600 16	#10000 445 1450 282 2010 1630 195 4076 434 4076 434 14850 1290 909 95 800 1770 499 273 11040 5660 1830 1130 5700 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 19
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KININ INDPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELBCROWER KYUSHURANIKAI ELBCROWER KYUSHU ELBCROWER KYUSHU ELBCROWER KYUSHURANIKAI ELBCROWER MATSUSHITA ELBCROWER MATSUSHITA ELBCROWER MINGERA MITSUBISHI CHEMICAL	1090000 947000 4470 2265 356 356 2290 2293 2099 4477 15460 1686 1159 1025 2155 2155 2155 2155 2155 2155 2155	30000 -24000 -111 -40 1 0 60 -5 -10 -90 -150 -150 -16 -5 -16 -5 -16 -5 -7 -16 -5 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	1000000 684 3220 647 2460 647 2299 8500 570 8500 7728 1310 1695 1295 1301 826 1301 8240 1700 2240 1700 2240 1700 2240 1700 2250 1340 2250 2350 1340 2446 2195 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 2350 1340 2350 2350 2350 2350 2350 2350 2350 235	#10000 443 1450 282 2010 1630 195 4070 434 145 4070 14830 1290 591 909 95 800 1770 499 273 1040 1790 5700 1730 1890 1730 1890 1730 1730 1730 1730 1730 1730 1730 173
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELECUNIS MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CLEMICAL MITSUBISHI CLEMICAL MITSUBISHI CLEMICAL	1050000 947000 4470 2265 336 2290 2293 2293 2293 2293 2293 2293 2293	30000-24000 -24000 -24000 -111 -460 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	1000000 684 3220 647 2460 2395 475 299 8500 570 20300 1800 728 731 1615 2950 826 1301 1693 1240 1700 10600 4446 42195 4310 1700 10500 2335 1340 5250 1340 5250 1340 5355 1340 5355 1347 547	\$10000 443 1450 282 2010 1630 195 145 4070 434 14850 1290 999 95 800 1770 499 95 1040 5660 1130 5700 1130 5700 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KININ INDPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELBCROWER KYUSHURANIKAI ELBCROWER KYUSHU ELBCROWER KYUSHU ELBCROWER KYUSHURANIKAI ELBCROWER MATSUSHITA ELBCROWER MATSUSHITA ELBCROWER MINGERA MITSUBISHI CHEMICAL	1090000 947000 4470 2265 356 356 2290 2293 2099 4477 15460 1686 1159 1025 2155 2155 2155 2155 2155 2155 2155	30000 -24000 -111 -40 1 0 60 -5 -10 -90 -150 -150 -16 -5 -16 -5 -16 -5 -7 -16 -5 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	1000000 684 3220 647 2460 647 2299 8500 570 8500 7728 1310 1695 1295 1301 826 1301 8240 1700 2240 1700 2240 1700 2240 1700 2250 1340 2250 2350 1340 2446 2195 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 1340 2350 2350 1340 2350 2350 2350 2350 2350 2350 2350 235	#10000 443 1450 282 2010 1630 195 4070 434 145 4070 14830 1290 591 909 95 800 1770 499 273 1040 1790 5700 1730 1890 1730 1890 1730 1730 1730 1730 1730 1730 1730 173

MITSUBISHI MOTORS	266	-17	700	266
MITSUBISHI TSTA BKG	750 738	-54 -19	1900 1030	750 651
MITSUI & COMPANY MITSUI CHEMICALS	354	-\$	448	175
MITSUI FUDOSAN	996	-20	1650	965
MITSUI MARAPTRE INS	59 3	-34	776	555
MITSUI MNG.A SMELT. MITSUI TST.BANKING	621 190	-9 -5	646 711	462 163
MURATA MANUFACTURING		0 .	5900	3300
MYCAL	365	-36	1470	760
NAGOYA RAILROAD	402	-7	463	390 550
NANKAI ELEC.RY.	563 1097	7	600 1550	1086
NGK INSULATORS	1270	-20	1314	988
NICHIDO PIREAMAR,INS	721	-14	135	676 7700
NICHEE NIDEC	9950 10480	-250 -220	13999,93 12600	4350
NIKKO SECURITES	471	-12	667	324
NIKON	\$25	-20	2170	795 9 900
NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	13520 140	-200 -2	14730 209	93
NIPPON EXPRESS	653	-10	356	585
NIPPON LSI CARD	125000	9 -23	235000 1908	[16000 1440
NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	1594 365	-13	543	327
NIPPON PAPER INDS.	408	-38	696	380
NIPON STEEL NIPPON TELNET WORK	234 44150 ·	-4 -900	306 47500	148 34600
NIPPON YUSEN KK	429	6	496	327
NISSAN MOTOR	435 2155	-19 '	778 2910	385 1950
NISSIN POOD PRDS. NITTO DENKO	1915	17	2390	1720
NKK	125	4	195	95
NOMURA SECURITIES NPN FIRE & MARINE IN	1455 520	-21 -24	1900 600	1220 359
NPN.TELG. & TEL.	1130000	10000	1270000	920000
NSK	534 520000	-15 11000	645 717999.94	290 430999,94
NTT DATA OBAYASHI	499	-19	768	354
ODAKYU ELECTRIC RY.	390	-6	621	390
OJI PAPER CO. OLYMPUS OPTICAL	472 1574	-34 21	704 1589	403 774
OMRON	1950	-22	2600	1900
ONO PHARM.	3490	6	4000) 1960	2020 1370
ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND	1820 4920	-120	7410	4920
ORIX	9700	0	10600	7790
OSAKA GAS PRONEER ELECTRONIC	355 2560	\$ -20	360 2895	261 1850
PROMISE	6560	90	7850	5000
RICOH	1457	6	1820	1270 11200
ROHM SAKURA BANK	15200 259	-80 -24	16000 733	259
SANKYO (IST)	3130	30	4230	2870
SANWA BANK SANYO ELECTRIC	917 370	-50 Ji	15 90 445	917 296
SECOM	2170	20	8870	7130
SEJBU RAILWAY	4030	-190	6020 1030	3950 633
SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	684 1985	11	1196	762
SEVEN-ELEVEN JAPAN	8350	-200	9460	8060
SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1116 900	-34 -11	12#0 1310	990 795
SHIKOKU ELECTRIC POW	2005	-25	2090	1219
SHIMANO	3340	ю	3670	2380 281
SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	391 21 00	-8 -40	633 3550	2100
SHIONOGI	E31 ·	66	868	540
SHISEIDO SHIZUOKA BANK	146 8 1286	-12 -9	2070 1500	1460 1060
SHOHKOH PUND & CO.	34150	H050	46300	31500
SMC	10260	-150	12000	9750
SOPTBANK	6500 11220	-210 -170	7290 13390	2000 9450
SONY MUSIC ENTINT GA	5400	0	6350	3700
SUMITOMO	611 1125	-19 -51	1000 1860	574 1094
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMBCAL	396	-18	472	237
SUMITOMO ELECTRIC IN	1238	-24	1940	1238
SUMITOMO MARAFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	746 184	-23 -6	\$66 290	590 139 -
SUMITOMO METAL MININ	470	4	722	364
SUMITOMO TRUST & BAN	364 1264	-29 4	1260 1440	364 1040
SUZUKI MOTOR TAISEI	258	-3	490	171
TAISHO PHARM.	2835	45	3430	2460
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	976 3750	-1 30	1486 3830	646 3150
TAKEFUJI				
	6750	10	7680	4470
TOK	9850	40	11700	2900
TEUIN				
TEUN TERUMO TOBU RAELWAY	9850 362 2760 330	40 -4 -15 0	11708 498 2775 509	2900 220 1700 330
TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOHO	9850 362 2760 330 14200	40 -4 -15 0 -50	11700 498 2775 509 17000	2900 220 1700 330 13300
TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK	9850 362 2760 330 14200 2035 542	40 -4 -15 0 -30 20 -18	11700 498 2775 509 17000 2960 1050	2906 220 1700 330 13300 1900 530
TEUIN TERUMO TOBU RAE WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MARAFRE INS.	9850 362 2760 330 14200 2035 542 1230	40 -4 -15 0 -50 20 -18 -30	11700 498 2775 509 17000 2060 1050	8905 220 1700 330 13300 1900 530 1040
TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK	9850 362 2760 330 14200 2035 542	40 -4 -15 0 -30 20 -18	11700 498 2775 509 17000 2960 1050	2906 220 1700 330 13300 1900 530
TEUIN TEUNO TOBU RALWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MARAFINE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	9850 362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 295	40 -4 -15 0 -50 20 -18 -30 -45 -10 3	11708 498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 9670 314	8906 220 1700 330 13300 1800 530 1040 2170 3430 261
TEUIN TERUMO TOBU RALWAY TOHO TOHO SELECTRIC PWR. TOHAI BANK TOKIO MARJETE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYU	9050 362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 293 346	40 -4 -15 0 -50 20 -18 -30 -45 -10 3 -9	11708 498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 9670 314 638	8900 220 1700 330 13300 1800 530 1040 2170 3430 261 346
TEUIN TENUNO TOBU RALWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MARAFINE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU GAS TOKYU TONYO GAS TOKYU TONEN	9050 362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 295 346 610 1445	40 4 -15 0 -50 20 -18 -30 -40 3 -9 -25	11708 498 2775 509 17000 2060 1050 2750 2750 8670 314 638 1190 1790	8900 220 1700 330 13300 13300 1900 530 1040 2170 3430 261 346 610 1420
TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOHO TOBO RAELWAY TOHOR TOHORU ELECTRIC PWR. TOEAI BANK TOKIO MARLETRE INS. TOKYO ELECTRO TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYU TOHEN TOPAN PRINTING TOPAN PRINTING TOPAN INDS.	9050 362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 295 346 510 1445 620	40 4 -15 0 -50 -18 -30 -45 -10 3 9 -25 0	11708 498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 9670 314 638 1190 1790 806	8900 220 1700 330 13300 1800 530 1040 2170 3430 251 346 610 1420 514
TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOEAI BANK TOKIO MAR.AFDRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TORYU TONEN TOPAN PEINTING TOPAN PEINTING TORAY INDS. TOSHBA	9050 362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 295 346 610 1445	40 4 -15 0 -50 20 -18 -30 -40 3 -9 -25	11708 498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 8670 314 4638 1190 1790 808 710	2900 220 1700 330 18300 1800 530 1040 22170 3439 261 346 610 1420 514 504
TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOHO TOHO RAELWAY TOHONU ELECTRIC PWR. TOEAI BANK TOKIO BLECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TOPAN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTIO	9850 362 2760 330 14200 2015 542 1230 2550 349 610 1445 620 547 785	40 -4 -15 0 -30 20 -18 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30	11708 498 2775 509 17000 2060 1520 2750 8670 1819 1790 806 710 806 710 1370	2900 220 1700 330 13300 13300 1300 530 1040 2170 346 610 1420 514 504 11110 768
TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAO MAR.AFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TORYU TONEN TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOTO TOTO SEIKAN	9850 362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 295 346 610 1445 630 547 1917 785 1834	40 4 -15 0 -50 20 13 20 13 20 3 -15 3 -20 5 -15 -20 -15 -20 -15 -20 -15 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20	11706 498 2775 509 17000 2060 1050 1520 1520 2759 8670 314 638 1190 1790 2540 11370 2350	2900 220 1700 330 13300 13300 1300 530 1040 2170 3430 346 610 346 610 1420 514 504 1110 766 1440
TEUIN TERUMO TOBU RALLWAY TOHO TOHOW ELECTRIC PWR. TOKOM MARAFIRE INS. TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOYO SEIKAN TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS	9850 362 2760 330 14200 2035 542 1230 22550 3430 3430 610 1445 630 547 775 1834 466 620 547 775	40 4-15 0 -50 2-18 -30 450 3 -9 20 25 0 0 47 -29 -67 1 0	11706 498 2775 509 17000 2060 1050 1520 1520 15279 8670 314 1190 1790 806 710 2350 1370 2350 1010 2350	2900 2200 1700 330 13300 13300 13300 1300 1300
TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKOM MAR.AFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TOHON TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHEA TOSTEM CORPORATION TOTO TOTO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYODA AUTOLOOM WKS	9850 362 2760 330 14200 2035 542 1230 2250 3430 295 346 610 1445 640 547 1917 785 1834 466 33160	40 4 15 0 50 20 18 20 45 10 3 9 20 25 0 0 47 29 47 31 0 -50	11706 498 5775 509 17000 2860 1050 1520 2759 8670 314 638 11790 806 7190 2540 1370 2540 1010 2530 1010 2530 3930	2900 220 1700 330 13300 13300 13300 13000 13000 251 1000 251 2170 3430 261 4120 514 504 1110 1420 1440 466 466 1440 466 3306
TEUIN TERUMO TOBU RALLWAY TOHO TOHOW ELECTRIC PWR. TOKOM MARAFIRE INS. TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOYO SEIKAN TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS	9850 362 2760 330 14200 2035 542 1230 22550 3430 3430 610 1445 630 547 775 1834 466 620 547 775	40 4-15 0 -50 2-18 -30 450 3 -9 20 25 0 0 47 -29 -67 1 0	11706 498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 3670 314 638 1190 1790 808 710 1370 2350 1370 1370 2520 55620	2900 2200 1700 330 13300 13300 13300 1300 1300
TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAO BARKETOR INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TORYU TONEN TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOTO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYODA AUTOLOOM WKS TOYODA MOTOR UNCHARM UNCHARM UNCHARM WEST JAPAN RAE.WAY	9850 362 2760 363 14200 2305 542 1230 2550 3430 2550 3440 510 1445 630 1445 640 1445 650 5500 5500 55000 494000	40 -15 0 -50 -18 -30 -45 -45 -40 3 -9 -20 0 -47 -31 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30	11706 498 5775 509 17000 2860 1050 1520 2759 8670 314 638 1190 1790 808 710 2540 1370 2540 1010 2520 3990 5620 5620 56405	8900 2200 1700 330 13300 13300 13300 13000 530 1040 2170 3430 2170 3430 610 1420 514 1110 768 1440 466 2200 3300 3300 3300 3500 466 2200 3300 367000
TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOHO TOBU RAELWAY TOHON TOHONU ELECTRIC PWR. TOEAI BANK TOKIO MARLETRE INS. TOKYO ELECTRO TOKYO GAS TOKYU TOHEN TOPPAN PRINTING TOPAN PRINTING TOTAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO SEIKAN TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNCY WEST JAPAN RAELWAY YAMAGUCHI BANK	9850 362 2760 330 14200 2005 542 1230 2256 3430 3430 547 735 1445 630 547 735 1834 466 2275 3160 2010 494000 1596	46 41 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	11706 498 2775 509 17000 2060 1050 1520 1520 1520 1570 8670 314 4638 1190 806 710 2350 1010 2350 1010 2520 2445 5620 2445 5620 2445	8900 220 1700 330 13000 13000 13000 13000 13000 13000 22170 3430 261 346 610 1420 514 504 1110 769 1440 466 2200 33700 1640 357000 1560 1560
TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAO BARKETOR INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TORYU TONEN TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOTO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYODA AUTOLOOM WKS TOYODA MOTOR UNCHARM UNCHARM UNCHARM WEST JAPAN RAE.WAY	9850 362 2760 363 14200 2305 542 1230 2550 3430 2550 3440 510 1445 630 1445 640 1445 650 5500 5500 55000 494000	40 -15 0 -50 -18 -30 -45 -40 3 -9 -20 0 -7 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30	11706 498 5775 509 17000 2860 1050 1520 2759 8670 314 638 1190 1790 808 710 2540 1370 2540 1010 2520 3990 5620 5620 56405	8900 2200 1700 330 13300 13300 13300 13000 530 1040 2170 3430 2170 3430 610 1420 514 1110 768 1440 466 2200 3300 3300 3300 3500 466 2200 3300 367000

			100	•••	
NAGOYA RATEROAD NANKAI PLECRY.	402 563	-7 0	463 600	390 550	
NEC	1097 1270	7 -20	1550 1314	1066 988	
NGK INSULATORS NICHIDO PIREMARINS	721	-14	135	676	11/000
NICHIEI NIDEC	9950 10480	-250 -220	13999,93 12600	1700 4350	AMCOR
NIKKO SBCURITIES	471	-12	667 2170	324 795	AUS.A: N
NIKÓN NINTENDO	\$25 13520	-20 -200	14790	9900	BROKEN
NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	140 653	-2 -10	209 856	93 5 8 5	COCA-CI
NIPPON LSI CARD	125000	9	235000	[16000	COLES M
NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	1594 365	-23 -13	1908 541	1440	POSTERS
NIPPON PAPER INDS.	40E	-38	696	390	GENERA LEND LE
NIPPON STEEL NIPPON TELLNETWORK	234 44150 ·	-4 -900	306 47500	14E 34600	NAT.AUS
NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	429 435	6 -19 '	496 778	327 385	NAT.MU
NISSIN POOD PRDS.	2155	-15	2910	1950	NEWS CO
NITTO DENKO NKK	1915 125	17	2390 195	1720 95	ST.GEOR
NOMURA SECURITIES	1455	-21	1800	1220 359	WESTFIE
NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG. & TEL.	520 1130000	-24 10000	600 1270000	920000	WESTFIL
NSK	534 520000	-15 11000	645 717999,94	290 430999,94	WESTPA
OBAYASHI	499	-19	761	356 390	WOODSI
ODAKYU ELSCTRIC RY, OII PAPER CO.	390 472	-6 -34	621 704	403	HOOLW
OLYMPUS OPTICAL	1576 1950	21 •22	1589 2600	774 1800	1
OMRON ONO PHARM.	3490	40	4000	2020	
ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND	1820 4920	-120	1960 7410	1370 4920	ABBOTT
ORIX	9700 355	8	10600 360	77 9 0 261	ALLED
OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	2560	-20	2895	1850	ALLSTA
PROMISE	6560 1457	90 6	7850 1820	5000 1276	AMERE
ROHM	15200	-80	16000	11200	AMER.IN
SAKURA BANK SANKYO (IST)	25 9 3130	-24 30	733 4230	259 2870	AMERIC
SANWA BANK	917 370	-50 II	1580 445	917 296	AMERITI
SANYO ELECTRIC SECON	2170	20	8870	7130	AMOCO
SEJBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	4030 684	-190 -11	6020 1030	3950 633	AMER (AM
SEKISUI HOUSE	1065	2 .	1196	762 2060	ATLANT
SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	8350 1116	-200 -34	9460 1230	930	AUTOMA
SHARP	900 2005	-!! -25	1310	795 1810	BANC OF BANK OF
SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	3340	10	3670	2380	BANK OF
SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	391 21 00	-8 -40	633 3550	281 2100	BANKBO
SHIONOGI	E31 -	- 66	868	540	BAXTER
SHISEIDO SHIZUOKA BANK	146 F 1286	-12 -9	2070 1500	1460 1960	BELLSOI
SHOHKOH FUND & CO.	34150 10260	1050 -150	46300 12000	31500 9750	BEST FO
SOPTBANK	6500	-210	7290	2000	BOEING
SONY MUSIC ENTINE	{1220 5400	-170 0	13390 6350	9450 3700	BOSTON BRISTOL
SUMITOMO	611	-19 -51	1000 1860	574 1094	BURLING
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMBCAL	1125 396	-18	472	237	CARNIVA
SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARLAFIRE I	123 8 746	-24 -23	1940 766	1238 580	CATERPI CBS.
SUMITOMO METAL INDS.	184	-6	290	139 "	CENDAN
SUMITOMO METAL MININ SUMITOMO TRUST & BAN	470 364	4 -29	722 1260	364 364	CHASE N
SUZUKI MOTOR	1264 258	4 -3	1440	1040 171	CHRYSL
TAISE TAISHO PHARM.	2835	45	3430	2460	CISCO 51
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	976 3750	-1 30	1480 3830	646 3150	CLEAR C
TAKEFUI	6750	10	7680	4470	COCAC
		40	11708	29 00	
TOK	9850 362			220	COCACO
TOK TEUIN TERUMO	362 2760	-4 -15	49 8 2775	1700	COLGATI COLT TE
TOK TEUR TERRINO TOBU RALWAY TOHO	362 2760 330 14200	-15 0 -30	498 2775 509 1 7000	1700 330 13300	COLGATI COLUMB COMCAS
TOK TEUIN TEUNO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR.	362 2760 330 14200 2035	-15 0 -30 20	498 2775 509 17000 2060	1700 330 13300 1900	COLGATI COLUMB COMCAS COMPAQ
TDK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MAR.AFRE INS.	362 2760 330 14200 2035 542 1230	-15 0 -50 20 -18 -30	498 2775 509 17000 2060 1050 1520	1700 330 13300 1900 530 1040	COLGATI COLTITE COLUMB COMCAS COMPAQ COMPUT CORESTA
TOK TEUINN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOHORU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.AFBRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER	362 2760 330 14200 2035 542	-15 0 -30 20 -18	498 2775 509 17000 2060 1050	1700 330 13300 1900 530	COLGATI COLUMB COMCAS COMPAQ COMPUT
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BARAERE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 295	-15 0 -30 20 -18 -30 -45 -10 3	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 8670 314	1700 330 13300 1900 530 1040 2170 3430 261	COLGATI COLUMB COMCAS COMPAC COMPAC COMPAC COMESTI CVS BAYTON DELL CO
TOK TEUIN TEUNO TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYU TOKYU TOKYU TOKYU TOKYU	362 2760 330 14200 2015 542 1230 2550 3430 295 346 610	-4 -15 0 -50 20 -18 -30 -45 -10 3 -9 -20	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 3670 314 638 1190	1700 330 13300 1800 530 1040 2170 3430 261 346 610	COLGATI COLUMB COMCAS COMPAC COMPAC COMPAT COREST/ CVS EAYTON DELL CO DISNEY (DOW CH
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TORYU TOPPAN PRINTING	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 295 346	-4 -15 0 -50 20 -18 -30 -45 -10 3	498 2775 509 17000 2960 1650 1520 2750 9670 314 638 1190 1790	1700 330 13300 1900 530 1040 2170 3430 261 346	COLGATI COLUMB COMICAS COMPAQ COMPAT COREST/ CVS DAYTON DELL CO DISNEY (
TOK TEUIN TEUNO TOBU RAE.WAY TOHO TOBORU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYO GAS TORYU TONEN TOPPAN FRINTING TORPAN FRINTING TORPAN INDS.	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 295 346 610 1445 620 547	4 -15 0 -50 20 -18 -30 -10 3 -9 -25 0 0	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 9670 314 638 1190 1790 808 710	1700 330 13300 13300 13900 530 1040 2170 2470 261 3430 261 346 619 1420 514 504	COLGATI COLTTE COLUME COMCAS COMPAQ COMPAT COREST/ CVS DAYTOM DELL CO DISNEY (DOW CH DUCE EN EASTMA
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORPAY INDS.	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 3430 295 346 610 1445 630	4 -15 0 -50 20 18 20 45 0 3 -9 20 -25 0	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 314 638 1190 1790 808	1700 330 13300 1800 580 500 2170 3430 261 346 610 1420 514	COLGATI COLT TE COLUME COMPACI
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOBO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TORYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHEM TOSHEM CORPORATION TOTO TOTO TOYO SEIKAN	362 2760 34200 2035 542 1230 2550 3430 2550 3446 610 1445 620 547 1917 785 1834	4 · 5 · 0 · 5 20 · 18 · 30 · 4 · 10 · 3 · 9 · 20 · 5 · 4 · 20 · 6 · 4 · 20 · 6 · 4 · 20 · 6 · 7 · 20 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 6 · 7 · 20 · 20 · 20 · 20 · 20 · 20 · 20	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 2750 314 638 1190 1790 808 710 2540 1370 2350	1700 330 13300 13300 13900 530 1040 2170 3439 261 1420 1420 1420 1514 504 1110 766 1440	COLGATI COLT TE COLLIME COMCAS COMPACI COMEST/ CVS DAYTON DELL CO DISNEY (DU FONT DUKE EX- EASTMA ELECTRA EMEC COM EMERSO
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOBU RAE.WAY TOHO TOHORU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GLECTRON TOKYO GLECTRON TORAY TOPAN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WISS	362 2760 330 14200 2015 542 1230 2550 3430 2550 3430 546 610 1445 620 547 775 1834 464 627	4 -15 0 50 20 18 20 25 18 20 25 0 0 47 25 67 3 0	498 2775 509 17000 2000 2000 1520 1520 2750 8670 314 638 1190 2540 12750 2540 1010 255	1700 330 1800 530 1800 530 1040 2170 3430 2261 346 610 1420 514 1420 514 1110 766 1480 466 6200	COLGATI COLITIE COMMAN COMPAN COMPAN COMPAN COMPAN COMPAN COMPAN COMPAN DAYTON DELL CO DISNEY DOW CH DU FON DUKE E EASTIMA E LECTIM E MCCO EMERSO ENERN CO ENERN E E E E E E E E E E E E E E E E E
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOBO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO TOKYO TO	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 2430 295 3446 610 1445 620 775 1834 466 2275 3160	4 -15 0 500 20 11 13 0 50 0 0 4 7 29 47 13 0 50 0 50 0 50 0 50 0 50 0 50 0 50 0	498 2775 509 17000 2060 1520 1520 8670 314 638 1190 1790 2540 2540 1370 2540 1370 2550 1010 1010 1010 1010 1010 1010 101	1700 330 1800 580 580 500 1040 2170 346 610 1420 514 1110 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76	COLGAT COLUTTE COLUMB COMPAG C
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOBU RAE.WAY TOHO TOHORU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GLECTRON TOKYO GLECTRON TORPAN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLDOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 2550 2610 1445 640 547 1917 785 1834 466 530 547 1917 785 1834 530 5300 5300 5300 5300	4 -1 0 -5 0 20 18 -1 30	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 1520 8670 314 638 1190 1790 2540 11790 2350 1010 3930 3930 3930	1700 330 1800 530 1800 530 1040 2170 3430 346 610 1420 514 1420 544 1480 466 2200 3080 3080 3080 1640	COLGATI COLITIE COMPAG
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOBU RAE.WAY TOHO TOHORU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO MAR.AFFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM	362 2760 330 14200 2015 542 1230 2550 246 1230 295 340 295 340 1445 620 1917 785 1917 785 1854 466 2275 3300	4 -15 0 -50 20 18 -30 5 -30 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	498 2775 509 17000 2060 1520 2750 314 638 1190 1190 2540 1370 2540 1010 2520 1010 2520 1010 2520 1010 2520 1010 2520	1700 330 1800 530 1800 2170 3430 2210 3430 346 610 1420 514 514 514 514 514 514 514 514 514 514	COLGAT. COLUTTE COLUMB CORCAS COMPAQ COMPAQ COMPAT COREST/ COREST/ COREST/ DAYTON DELL CO DISNEY (DU FON) DUNCE EN EASTMAN ELECTRIC EMERSO ENRON (EQUITAE EDXCON FANNIE I FIFTH TH
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOBO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TORYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO TRUST & BANKENG TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY WEST JAPAN RAELWAY YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK	362 2760 330 14200 2015 542 1230 2550 2430 295 346 610 1445 640 547 1917 785 1834 466 52275 3160 5300 494000 1596	4 -15 0 -59 2-18 -595 4-10 3 -9 -20 5 0 47 59 67 30 0 -590	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 8670 314 638 1190 1790 2540 1190 2540 1010 2530 3930 3930 3930 1819 1819 1819 1819 1819 1819 1819 181	1700 330 1800 1800 530 1040 2170 346 610 1420 251 346 610 1420 1110 769 1440 466 466 1440 3700 3000 3600 3600 1140	COLGATI COLTTE COUNTAGE COMPAGE COMPAGE COMPAGE COMPAGE COMPAGE COMPAGE COMPAGE COMPAGE DATTON DELL CO DISNEY CV DOW CH DU FON DUKE EB EASTMA ELECTRE EMC COO ENERSO ENERON C EQUITAGE EXCHANGE FIFTH TH FIRST CF FIFTH TH FIRST CF FIRST DA
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOBU RAE.WAY TOHO TOHORU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOKYO GLECTRON TOKYO GLECTRON TOKYO JELECTRON TOKYO JELECTRON TOKYO JELECTRON TOKYO JELECTRON TOKYO JELECTRON TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY WEST JAPAN RAE.WAY YAMAGUCHI BANKE	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 2550 2550 2610 1445 620 547 1917 785 1834 466 2275 3160 2910 494000 1596 1201 3070 1593	4 -15 0 -50 20 18 -30 5 -30 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 8670 314 638 1190 1790 808 710 2350 2350 2350 2465 54000 2445 540000	1700 330 1800 530 1800 530 1040 2170 3430 3430 346 610 1422 514 504 1110 768 1480 1480 1480 1480 1480 1680 1680 1680 1680 1680 1680 1680 16	COLGATI COLTTE COLUMB COMCAS COMPUT COREST/ CVS DAYTON DELL CO DISNEY DOW CH DU FOR ELECTRIC EMERSO ENERGY EQUITAB SOXON FANNES FIFTH TH FERST CF
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOBO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO EL	362 2760 330 14200 2015 542 1230 2550 2430 295 3430 295 346 610 1445 547 1917 785 1834 466 494000 1596 1590 1591 3070 1591 3070 1591 3070 1591 3070 494000 1593 1593 1593 1593 1593 1593 1593 1593	4 -15 0 -59 2-18 -595 4:10 3 -9 -20 5 0 47 59 67 30 0 -590 0 -3 35 -20 15	498 2775 509 17000 2060 1520 1520 1520 2350 1010 2530 2930 2645 54000 1819 6750 1800 1750 1800 1819 1819 1800 1819 1800 1819 1819	1700 330 1800 550 1040 2170 346 610 1420 251 346 610 1420 514 1116 760 3700 300 3700 1640 367000 1100 2680 1190	COLGATI COLTTE COLUMB COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG DATON DELL CO DISNEY CV DOW CH DU FON DUKE E EASTMA ELECTR EMC COM EMPRON EMPRON EMPRON FANNE FIFTH TH FIRST CF FIFTH TH FIFT
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOBU RAE.WAY TOHO TOHORU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKO MAR.AFFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN FRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOTO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY WEST JAPAN RAE.WAY YAMAGUCHI PHARMS. YAMAHA YAMAHOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMAR.INS.	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2355 610 1445 620 547 1917 785 1834 466 2275 3160 2910 49400 2910 49400 2910 557 1596 1201 3070 556 1201 556 1596 1596 1596 1596 1596 1596 1596	-4 -15 0 -50 -18 -30 -18 3 -9 -20 50 0 -50	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 1520 2750 8670 314 638 1190 1790 806 710 2250 3950 2445 540000 1819 1960 1750 763	1700 330 1800 530 1800 530 1040 2170 3430 3430 346 610 614 1110 768 1480 466 2200 33700 1640 1150 1540 1150 1540 1540 1540 1540 15	COLGAT COLLTE COLUMB COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG COMPAG DAYTON DELL CO DISNEY DOW CH DU FONN DUKE E EASTMA E EASTMA E EASTMA E EASTMA E EASTMA E EASTMA E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOBO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO EL	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2355 610 1445 620 547 1917 785 1834 466 2275 3160 2910 49400 2910 49400 2910 557 1596 1201 3070 556 1201 556 1596 1596 1596 1596 1596 1596 1596	-4 -15 0 -50 -18 -30 -18 3 -9 -20 50 0 -50	498 2775 509 17000 2960 1050 1520 1520 2750 8670 314 638 1190 1790 806 710 2350 2445 540000 1819 1960 1750 763	1700 330 1800 550 1040 2170 346 610 1420 251 346 610 1420 514 1116 760 3700 300 3700 1640 367000 1100 2680 1190	COLGAT COLLTE COLUMB COMCAS COMPUT COREST/ CVS DAYTON DELL CO DISNEY DAYTON DUNCE EASTMA ELECTRIC EMECON ENGINE ENGINE FIFTH TH FIRST UN FREST UN F
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAEWAY TOBU O TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TORYU TORYU TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY WEST JAPAN RAEWAY YAMAGUCHI BANE YAMANOUCHI PHARMS. YAMANOUCHI PHARMS. YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKENG YASUDA FIREEMARINS.	362 2760 330 14200 5015 542 1230 2550 3430 295 346 610 1445 630 1834 466 5300 1917 785 1834 466 5300 1917 1917 1917 1917 1917 1917 1917 19	4-15 0 -50 2-18 -50 2-18 -50 2-18 -50 2-18 -50 2-18 -50 2-18 -50 2-25 0 -50 2-25 0 -50 2-25 0 -50 2-25 0 -50 2-25 0 -50 2-25 0 -50 2-25 1-25 1-25 1-25 1-25 1-25 1-25 1-25	498 2775 509 17000 2060 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 152	1700 330 11300 11900 550 1040 2170 241 346 610 1420 504 1110 769 769 769 769 769 769 769 769 769 769	COLGAT COLTTE COLUME COMPAG DATTON DELL CO DATTON DATTON DELL CO DATTON DELL C
TOK TEUIN TEUNO TOBU RAEWAY TOBU TOBU RAEWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO EL	362 2760 330 14200 2035 542 1230 2550 2430 295 3430 295 346 610 1445 620 547 1917 785 1834 466 620 547 1917 785 1834 640 640 640 640 640 640 640 640 640 64	4-15 0 -59 2-18 -59 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	498 2775 509 17600 2060 10500 1520 2750 8670 314 61190 2540 1070 2540 1010 2520 3930 5620 2445 540000 1819 66 3250 1750 763	1700 330 1800 1800 1900 2170 346 610 1420 251 346 610 1420 504 1116 769 1440 466 2200 3080 3700 1640 36700 11070 401	COLGATI COLLTIE COLUMB COMPAG DATTON DELL CO DISNEY DOW CH DU FON DUKE E EASTMA ELECTRI EACCOO ENGON FANNET FERST CH GENERA GE
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAEWAY TOBU TOBU RAEWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WES TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY WEST IAPAN RAEWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKENG YASUDA FIREEMAR.INS. HON AMOY PROPERTIES	362 2760 330 14200 2013 542 1230 2430 295 2550 3430 295 610 1445 620 547 1917 783 1834 49400 1991 49400 1991 1996 1991 1996 1991 1996 1996 19	4 -15 0 0 -50 2-18 -50 2-18 -50 0 0 -50 0 -70 0 0 -70 0 0 -70 0 0 -70 0 0 0 0	498 2775 509 17000 2060 1050 1520 1520 2750 8670 314 1190 2350 1570 2350 2465 540000 1750 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 18	1700 330 1900 530 1900 530 1040 2170 3430 346 610 1420 514 1110 769 466 2200 3700 1640 1500 1640 1500 1640 1500 1640 1590 1640 1590 1640 1590 1640 1640 1640 1640 1640 1640 1640 164	COLGAT COLLTE COLUMB COMCAS COMPUT COREST/ CVS DAYTON DELL CO DISNEY DAYTON DUNCE EL EASTMA ELECTRIC EMECON ENGINE ENGINE FIFTH TH FEST CF FIRST DM FREST UN
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TORAY INDS. TORAY INDS. TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLDOM WKS TOYOTA MOTOR UNCHARM UNY WEST JAPAN RAE.WAY YAMAGUCHI BANE YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMARA YAMATO TRANSPORT YAMAGUCHI BANE YAMATO TRANSPORT YAMAGUCHI BANE YAMATO TRANSPORT YAMAGUCHI BANE YAMATO TRANSPORT YAMAGUCHI BANE YAMATO TRANSPORT TOMAGUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT TOMAGUCHI BANE YAMATO TRANSPORT TOMAGUCHI PHARMS. YAMAGUCHI BANE	362 2760 330 14200 2015 542 1230 2350 2430 225 346 610 1445 620 547 1917 785 1834 466 620 547 1917 785 1834 466 194000 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1	4:50 59 2 1 1 5 4 2 1 3 4 3 4 2 1 5 5 5 ON 20 1 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3	498 2775 509 17000 2060 15700 2060 15700 2060 15700 2075 2750 8670 314 1190 2540 15790 2540 1010 2550 3930 5620 2545 540000 1896 3250 1750 763 1890 1750 763	1700 330 11900 11900 12170 2170 241 346 610 1420 251 466 1140 466 1440 466 1440 2200 3000 3700 1500 1640 367000 1500 401	COLGAT COLLT TE COLUMN COMPAGE
TOK TEUINN TERUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOBU RAE.WAY TOHO TOHORU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.AFBRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN FRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNCHARM UNY WEST JAPAN RAE.WAY YAMAGUCHI PHARMS. YAMAHA YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACTEC CHEUNG KONG INDR.	362 2760 330 14200 2015 552 1230 2550 2550 2550 2550 2550 2550 2550 2	4 -15 0 -50 2-18 -50	498 2775 509 178000 28600 15200 28670 314 638 1190 1790 2350 1010 2350 1010 2350 2445 540000 11800 1750 2445 540000 1750 2450 3250 3930 1750 2455 540000 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 763 1500 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750	1700 330 1800 1800 1800 1900 2170 3430 22170 3430 346 610 1420 514 1110 562 2200 1540 1140 1140 1140 1140 1140 1140 11	COLGAT COLLTTE COLUMB COMACAS COMPAQ COMPAQ COMPAQ COMPAQ COMPAQ COMPAQ COMPAQ COMPAQ DAYTON DELL CO DISNEY DAYTON DELL CO DISNEY DAYTON DELL CO DISNEY DAYTON DELL CO DISNEY CASTIMA COLUMB COMPAQ CO
TOK TEUIN TEUNO TOBU RAEWAY TOBU O TOBU RAEWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR AFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TORYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKENG TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY WEST IAPAN RAEWAY YAMAGUCHI PHARMS. YAMAHA YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACTIFC CHEUNG KONG INPR. CHEUNG KONG INPR. CHEUNG KONG INPR. CHEUNG KONG INPR.	362 2760 330 14200 5015 542 1230 2550 346 610 1445 620 295 346 610 1445 620 1917 785 1834 466 610 1917 785 1834 466 994000 1596 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590	4-15 0 -50 2-18 3 -9 -50 0 0 47 -29 -67 3 0 -50 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	498 2775 509 176000 2060 1520 1520 1520 2350 1010 2540 10170 2540 10170 2540 10170 2520 2520 2520 1809 2520 2655 2655 2655 2655 2655 2655 2655	1700 330 1800 1800 1900 2170 2217 346 610 1420 2514 346 610 1420 504 1116 766 1440 466 3700 300 3700 1540 1640 36700 1590 1070 401	COLGAT COLLTE COLUMB COMPAG CO
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAELWAY TOBU TOBU RAELWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC FWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRON TOKYO ELECT	362 2760 330 14200 2035 552 1230 2550 2550 2550 2550 2550 2550 2550 2	4 -15 0 -50 2-18 -50 2 -18 -50 2 -18 -50 2 -18 -50 2 -18 -50 2 -18 -50 2 -18 -50 2 -18 -50 2 -18 -50 2 -18 -50 2 -18 -50 2 -50	498 2775 509 178000 2860 1520 2750 28670 314 6190 2250 2350 1010 22520 2445 54000 11790 1960 2750 2445 54000 1750 2620 2445 54000 1750 2520 3763 2550 1600 1750 2620 2445 54000 1750 2620 2445 54000 1750 2620 2445 54000 1750 2620 2445 54000 1750 2620 2445 540000 1750 2620 2445 540000 1750 2620 2445 540000 1750 2620 2445 540000 1750 2620 2445 540000 1750 2620 2620 2645 2620 2620 2645 2620 2620 2620 2620 2620 2620 2620 262	1700 330 1800 1800 1900 2170 346 610 1420 251 346 610 1420 251 346 610 1420 300 300 300 300 300 300 300 300 300 3	COLGAT COLLTTE COLUMB COMPAG C
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WIS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY WEST JAPAN RAE.WAY YAMAGUCHI PHARMS. YAMAHA YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREELMAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACTEC CHEUNG KONG INPR. CHINA MECHINOLORIOS CHINA RES ENTREP. CHINA RECHINOLORIOS CHINA RES ENTREP.	362 2760 330 14200 2015 552 1230 2340 2350 2340 2350 2346 610 1445 620 547 785 1800 2010 49400 1201 3070 1523 1250 556 1201 345 1201 345 1201 357 346 446 447 447 448 448 444	4 -15 0 50 2-18 3 9 -20 50 0 4 7-29 7-3 3 0 50 0 0 7-3 3 5 5 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	498 2775 509 17000 17000 17000 17000 17000 17000 17000 17000 17000 17000 170	1700 330 1900 1900 1900 2170 2211 346 610 1420 251 1440 466 2200 3700 1640 3700 1640 1350 1100 1590 1100 1590 1100 1590 1100 1590 1100 1590 159	COLGAT COLLTTE COLUMB COMCAS COMPAG C
TOK TEUIN TERUMO TOBU RAE.WAY TOBU O TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKO MAR.AFRE INS. TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO TORYO TORYO TORYO TORYO TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNCHARM UNY WEST JAPAN RAE.WAY YAMAGUCHI BANE YAMAHA YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKENG YASUDA FIRERMAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INDR. CHEUNG KONG	362 2760 330 14200 2015 542 1230 2350 2430 295 346 610 1445 500 1596 1596 1596 1596 1596 1596 1596 1596	4-15 0 -50 2-18 -50 50 2 -50 0 -7 -50 2 -18 -50 50 2 -50 2 -50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	498 2775 509 176000 2060 1520 2050 1520 2750 8670 314 61190 2540 1190 2540 1010 2540 1010 2550 3990 5620 2245 546000 1819 1750 763 1800 1750 763	1700 330 1800 1800 1900 2170 2217 346 610 1420 2514 346 610 1420 514 1110 769 660 3000 3700 3700 1560 1640 36700 1590 1070 401	COLGAT COLLTE COLUMB COMPAG DATTON DELL CO DENEY CVS DATTON DELL CO DENEY COMPAG

0.13 0.3 -0.25 -0.1 0.15 -0.10 0.25 -0.25

SINGAPORE

0 0.04 0.01 0.09 0.04 0 0.15 -0.1 0.08 0.06 0 1.03 0.4 0.08 0.08 0.08 0.09 0.08

MALAYSIA

5.6 11.1 46 9.65 38 17.4 9.5 6.1 3.5 7.4 20 2.7 9.4 7.4 20 2.7 3.48 3.48 3.48 3.48 3.48

1E.4 14.5 14 4.94 4.7 9.95 3.72 21 3.26 10.05 6.65 21.4 8.81 10.3 2.53

295 7,7 6.85 23 19 43 1,7 16 0,76 2,77 3,6 12,5 2,97 5,05 0,85

HENDERSON INV,
HENDERSON INV,
HENDERSON LD.DEV,
HK.A: CHINA GAS
HK.TELECOM.
HONG KONG ELECTRIC
HSBC HDG.
HUTCHISON WHAMP.
JOHNSON ELECTRIC HDG
NAT.MUTUAL ASIA
NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTILHOLDIN
SHANGHAI DIDUSTRIAL,
SMARTONE TELECOM
SUN HUNG KAI PROPS,
SWIZE PACIFIC 'N'
SWIZE PACIFIC B'
TSIM SHA TSUI PROPS.
TV.BROADCASTS

TV.BROADCASTS
WHARF HDG.
WHEELOCK & CO.
YUE YUEN INDILHDG.

ASIA PACIFIC BREWS.

CITY DEVELOPMENTS.

SIGNATURE TECHNOLOGY

CYCLE & CARRIAGE

DBS LAND

SIGNAM OF SING.

1.13

26

GREAT EASTERN LIPE

JURONG SHEPYARD

KEPPEL CORFORATION

NATSTEEL EL BCTRONICS

3.5

OVERSEAS UNION BANK

ROTHHANS INDUSTRESS

SINGAPORE AIRLINES

SINGAPORE AIRLINES

SINGAPORE AIRLINES

SINGAPORE FRESS HECO.

SINGAPORE PRESS HECO.

SINGAPORE TELECOM

SINGAPORE

SIN

2.98 3.52 16.25 1.13 4.96 3 20 8 6.25 1.53 4.34 4.34 2.1 11.18 0.89 2.05 2.05 2.05 2.05

46	462 163	TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL
11 900	3300 760	YTL CORP. YTL POWER
470 63	390	
00 550	550 1066	A
314	988 626 7700	AMCOR
3999.93 2600 67	4350 324	AMP AUSÆNZBANKENG G
170 4230	795 9900	BRAMBLES DIDS. BROKEN HULL PTY.
4230 09 56	93 585	COCA-COLA AMATIL
35000 908	116000	COLES MYER CSR
41 98	327 380	POSTERS BREWING G GENERAL PILIST.
06 7500	148 34600	NATAUSBANK
9 6 78	327 385	NAT_MUT_HOLDINGS (NEWS CORP.
910 390	1950 1720	NEWS CORP. PREF.ORG MIO TINTO
95 800	95 12 3 0	ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATE
00 270000	359 920000	WESTFIELD HDG. WESTFIELD TRUST
45 17999,94	290 430999,94	WESTFAC BANK WMC WOODSIDE FIL.
6 8 21	35 8 3 9 0	WOOLWORTHS
04 589 600	403 774 1800	N
000 960	2020 1370	
410 0600	4920 7790	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNT
60 895	261 1850	ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.
150 820	5000 1270	AMERICANTESS AMERICANTESS
6000 33	11200 259	AMERIHOME PRDS. AMERINTL.GP.
230 5 90	2870 917	AMERICA ONLINE DE
45 870	296 7130	AMGEN AMOCO (US)
02G 03G	3950 633	AMR (AMERICAN AIRI ANHEUSER-BUSCH
198 460	762 20 60	ATAT CORP. ATLANTIC RICHFIELD
290 310	930 795	BANC ONE
090 670	1810 2380	BANK OF MONTREAL BANK OF NEW YORK
33 5 50	281 2100	BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL
68 070 500	540 1460	BELL ATLANTIC BELLSOUTH
500 6300 2000	1960 31500	BERKSHIRE HATHAW
2000 290 3390	9750 2000 9450	BOEING BOSTON SCIENTIFIC
350 000	3700 574	BRISTOL MYERS SOUT BURLINGTON NTHNS
960 72	1094 237	CAMPBELL SOUP CARNIVAL
940 66	1238 580	CATERPILLAR CBS.
90 22	139 ·	CENDANT CHASE MANHATTAN
26G 440	364 1040	CHEVRON CHRYSLER
90 430	171 2460	CIGNA CISCO SYSTEMS
485 830	646 3150	CLEAR CHIL CONORS.
690 1708	4470 8905	COCA COLA ENTS.
9 4 775	220 1700	COLGATE-PALM. COLT TELECOM GP.SF
09 7 000	330 13300	COLUMBIA/HCA HEAL COMCAST SPECIAL 'A'
960 050	1900 530	COMPUTER ASSOCS.IF
520 750	1040 2170	CORESTATES FIRST DE CVS
670 14	3430 261	DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER
38 190	346 610	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMO
790 04	1420 514	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK
10 540	504 1110 769	ELECTRONIC DATA 51
370 350 010	1480 466	EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP
010 520 930	2200 3060	EQUITABLE COMPANI EXXON
620 445	3700 1640	FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR
40000 819	367000 1500	FERST CRECAGO NED
960 250	1100 2680	FIRST UNION PLEET FINL COP
900 750	1390	PORD MOTOR FREDDIE MAC
63	401	GANNETT GAP
3		GENELEC. GENE
		GENERAL MOTORS GELLETTE

BROKEN HELL PTY. CHWLBKOP AUS. COCA-COLA AMATEL	13.36	-0.07	17,26	12.6
	19.25	-0.11	20,55	14.7
	4.45	-0.1	10,78	4.45
COLES MYER CSR POSTERS BREWING GP.	6.45 3.72 3.6	-0.11 -0.12 0.07	7.95 5.9 3.84	3.72 2.57
GENERAL PRITST. LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK	2.65 33.74 22.97 2.84	-0.05 -0.56 -0.15 0.06	3.01 38.15 23.35 4.03	242 26.94 18.73
NAT.MUT.HOLDINGS (NZ.	11.98	-0.06	13.21	1 95
NEWS CORP.	10.63	-0.07	11.81	5.58
NEWS CORP. PREF.CRD.	18.09	-0.02	22.3	5.3
RIO TINTO ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION WESTPIELD HDG.	10.4	0.05	10.75	7.95
	4.47	-0.14	4.7	2.53
	8.38	-0.17	8.65	4.62
WESTFIELD TRUST WESTFAC BANK WMC	3.15	-0.03	3,46	2.54
	9.89	-0.17	11,38	7.73
	4.62	-0.05	7,12	4.28
WOODSIDE FIT	7.82	-0.06	13.35	7.3
WOOLWORTHS	5.12	0	6.1	
NE	W Y	OR	K	
ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATE ALLIED SIGNAL	43.25	0	45.06	29.13
	63.5	1.38	64.88	33.63
	36.06	1.06	47.13	33.63
ALLSTATE CORP. AMERICANTESS AMERICANTERAL	41.94	-1.13	51.5	34.31
	96.88	-0.31	117.88	74.75
	69.13	0.94	75.38	47.81
AMERIHOME PRDS. AMERINTL.GP. AMERICA CALINE DEL	58	1,81	5 \$	34.59
	91.56	1,88	101.96	62.92
	110.75	1,94	136.13	32.12
AMERITISCH	47.56	-0.81	51.94	31.19
AMGEN	70.63	1.25	76.31	45.94
AMOCO (US)	50	-0.69	51.81	39.56
AMR (AMERICAN ABRLIN	61.75	-0.31	39.25	50,38
ANHEUSER-BUSCH	50.13	-0.38	53.13	39,5
ATAT CORP.	57.56	0.5	68	39
ATLANTIC RICHFIELD	63,38	-0.88	36.69	63.38
AUTOMATIC DATA PROC.	70,13	0.13	74.94	45.25
BANC ONE	44,13	-0.94	64.88	43.01
BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	39.69 28.69 79.13 41	0.06 0.25 0.06 0.06	60.06 33.97 99.31 58.69	37.75 22.31 62.63 38.53
BANKBOSTON BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH	60,19	1.19	51.69	44
	43,06	-0.69	52.41	36.19
	68	-0.31	72.19	43.81
BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEING	70005	605	80900	41590
	52.75	-0,19	60	44.56
	35.38	-0,31	57,44	35.38
BOSTON SCIENTIFIC	79.19	-0.5	\$1.13	41.56
BRISTOL MYERS SQUIBB	104.56	-1.13	125.81	75.44
BURLINGTON NTHINSANT	99.69	-0.06	196.25	85
CAMPBELL SOUP	53	0.56	60.11	44,42
CARNIVAL	33.42	1.69	42.06	21,59
CATERPILLAR	47.83	-1.06	60.75	44,75
CRS.	27, 28	0.19	36.19	25.06
CENDANT	15,31	-0.5	41.34	14.13
CHASE MANHATTAN	64,13	0.06	77	50.94
CHEVRON	78.19	- <u>д</u> .5	\$\$.69	71.13
CHRYSLER	56.31	1	60.53	32
CIONA	66.75	0	74.25	51.21
CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHILCONORS.	103.94	0.94	103.94	46.5
	136.13	2.69	180.88	112.75
	53.06	1.81	61.75	30
COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	80.13 27,94 83,75	0.5 i -1.13	87.94 41.13 96.94	53.56 26.56 61.81
COLUMBIA/HCA HEALTHC COMCAST SPECIAL 'A'	46.63	0.5 -0.44 1.75	223 34.19 48.75	23.75 22.72
COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCIANTL CORESTATES FIRE DEA	98	-0.94 -1.19 0	39.13 61.13 101.75	23.25 30.75 60.88
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER	46.5	1.44	46.5	27.5
	48.25	1.63	52.63	26,19
	124	- 4.28	124	36
DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU FONT EI DE NEMOU	34.06	0.69	42.37	325
	\$5.19	0.13	101.5	34.63
	59.23	-1.06	\$2.75	53.25
DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	61.5 85.5 39.5	-0.63 -0.13 0.5	62.56 \$1.19 50.25	417 213 214 215
EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES	55.94	-0.56	58.13	23.63
	62.5	0.69	67.13	51.54
	47.25	0.19	57.94	35.52
EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP.	71.13	-1.31	\$3.31	39
	70.38	-0.19	75.63	58
	60.25	0.69	68.31	44
	58	0	65.88	39
FEST CHECAGO NED FEST DATA FEST UNION	71.88	-2	97.5	61.13
	25.5	0.81	41.63	21.69
	52.56	-0.06	65.69	46.94
PLEET FINL GP	73.69	-1.25	90	61.54
PORD MOTOR	49.06	-0.69	60.75	28.22
FREDOIE MAC	45.56	0.94	51.38	32.63
GANNETT	62.75	-0.31	74.69	47,89
GAP	64	-1.94	66.75	29.25
GENELEC	90.31	0.56	96.69	81.34
GEN.RE	236	0.5	259.69	193.19
GENERAL MOTORS	64.5	0.88	76	56.31
GELLETTE	46.81	-1.06	62.56	39.5
CTE	50.13	-0.98	62	41,55
HBO	27,94	-0.94	37.5	17,91
HEINZ HJ	55	0.88	59.44	41,65
HEWLETT-PACKARD	54,94	9,81	81,63	30,13
HOME DEPOT	45,3 8	1,38	4 2.69	23,59
HOUSEHOLD INTL	42,38	-0,06	52,44	34,48
ELINOIS TOOL WKS.	58,19	-0.38	71.81	48
INTEL	84,42	-0.2	99.13	6554
INTLBUSJMACH	128,44	-0.13	133.38	90
DITLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	42.94 76 32.19	0.06 -0.56 (.44	58.06 79.38 50.31	41.5 35 29.56 39.60
KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMOMS.	30.19 41.38 38.81	0.06 0.38 0.06	43.13 58.94 42.12	39.69 39.69 52 5).41
LULLY PLI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES	74.31 97.5 42.25	-0.56 1.69 1.5	74.35 117 45.13 102.25	91.54 17.25 34.47
MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MBNA CORP.	55.56 65.94 29.56	-1 -1.13 0.94 -0.31	64 70.63	8031 25.56
MCDONALDS	66.19	0.75	74.13	44.06
MCI COMMS,	64.44	1.56	69.54	27.31
MEDIAONE GP.	48.06	-0.88	49.63	19.54
MEDITIONIC	59.31	1,44	69.81	यु इ
MELLON BANK	60.38	0,19	78	सु इत्रा
MERCK	133.5	2,13	136.38	सु इत्
MERRILL LYNCH MOST.DN.WITTER & CO MICROSOFT	86.31 78.75 112.81	1.38	107.94 94.85 117.94	47,31 59,47
MINNESOTA HONGLE MINPG MOBIL MONSANTO	72.88 62.63	0.44 -0.38 1.06	100.38 12.56 67.63	73.63 62.94 34.96
MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK	120.88 50.63 62.19	1.43 1.31 -0.56	14 1.67 77.13 77.5	報題 基礎 54.13 55.08
NORWEST	70.63	0.25	\$7.54	25,72
ORACLE CORP.	31.75	-0.44	43.44	15,06
PENNEY IC	24.13	-0.13	39.94	54.5
PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPICIEN	58.19 35 106.5 46.5	0.31 1.44 1.13 -0.5	77.88 44.69 118.69 49.13	37.5 54.5 30
PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK	43.75 53.63 47.38	-0.5 -0.75 -0.69	47,88 55,38 64,88	以 京 は の の の の の の の の の の の の の
PROCTER & GAMBLE QWEST COMMS.INTL. RAYTHEON B	82.81	2	94	64,72
	34.31	2.92	46	20
	49.63	0	50.67	46,75
SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	43.75 49.38 40	0.38 0.44 -6.5	46.69 63.19 46	40.25 27.19
SCHERING-PLOUGH	102.13	1,44	185.5	47.63
SCHELIMBERGER	54.25	-1	94.19	51.25
SEARS ROBBUCK	54.13	1,31	63.75	39.35
SECURITY POIST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS	13.5 27 71.28	-0.31 -0.31 -0.5	26.38 28.81 75	\$.73 21,06 45.36 31.75
SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELECOMNEW LIBERTY	47.13 62.44 38.19	-1.13 -0.94 0.81	52 87,44 41,75	61.25 [7.5]
TELLABS TEXACO TEXAS INSTS.	35,44 54 60,06	-0.63 -0.06 -0.38	43.44 85 83.65 70.5	45.13 20.25 40.25
TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTL.	57,3% 91 55,13	0.63 1.25	99.63 73	51.25 47.34 35.19
UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL	61,33	2.96	68.56	#4.5
	36,06	-0.19	99.56	29.[8
	39,66	-0.75	47.96	25.8]
US.WEST NEW VIACOM TO WACHOVIA CORP.	51.75	0	57,44	77.51
	57.56	-1.63	70	61.63
	13	-1.25	89,54	77.79
WAL MART STORES WALCREEN WARNER LAMBERT	68.5	1.25	69	2543
	48.88	1.63	44.35	2623
	73.5	2.22	23.13	3425
WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN, DEAD - ME WELLS FARGO WILLIAMS COST	34.75	-0.25	50.92	225
	41.69	0	41.68	25,0
	312.25	-5.75	392.94	25,0
WILLIAMS COS. WORLDCOM INC.GA. XEROX	29 52.## 104.25	0.75 1.13 -0.06	36,92 114,38	23.00 28.00 28.00

MITSUBISHE HEAVY DAD METSUBISHE MATERIALS

1840 807 404

1013 455 170

الجامعة العربية: استنفاد السوغات الشكلية

محمود الريماوي *

🛢 يتعرض الصحافيون والمعلقون لمنافسة شديدة طرفها الآخر الأمانة العامة للجامعة العربية. فهذه الأمانة ما أنَّ يقع حدث ما أوْ تنشأ مشكلة (جديدة) ما مع اسرائيل، أو للولايات المتحدّة أو تركيا أو ايران او اريتريا، حتى تسارع لتنبيج بيان ينشر جنباً الى جنب مع تعليقات صحافية مماثلة، أو يعمد الأمين العام نفسه لإطلاق تصريح إعلامي، أو يقوم بريارة (جولة) على عند من العواصم العربية، يدلَّيُّ خلالها بتصريحات توصي بالتمسك بالمبادئ والحقوق والثوابت وما يتصل بنلك من ديياجات دييلوماسية.

هذا هو المظهر الوحيد الباقي لفاعلية بيت العرب، أو في وصف ُخُرِ اقْدَمُ مُنْظَمَةُ اقْلَيْمِيَّةً فَي الْعَالَمُ وَهِي جَامَعَةُ لِلدُولُ العَرْبِيةُ (وَلَيْس جامعة عربية) تعفُّ عن انَّتقاد أي تقصُّير عربى، فتجمعُ الْدولُ على الرضا عن سياستها ومجمَلُ أدائها. ثم تَعَرُفُ عَنْ أيةٌ مبادرة مُخافَةً إزعاج هذا البلد أو ذاك، ولا تعمد حتى أتبني مطلب عام مثل عقد لقاء فُمَّةً، لأن حسن تقيير المُوقف والظروِّف التَّوقيتُ وجِيول الأعمال، موكولة الى القادة العرب أجمعين. ثم تتخلى الجامعة عن صفتها كهيئة سياسية قومية في التخاطب

مع صانعي السياسات الدوليين الذين ينرعون المنطقة نهاياً وإياباً، وتُلْتَرْم حرقْية وبيروقراطية التَّعامل مع منْظمات وهيئات مماثلُة، في محاولة لدرة الشبهات وتفادي الظهور بمظهر من يؤدي دوراً اساسياً. وفوق ذلك لا تضاطب الجامعة رأياً عاماً ومنظمات غير حكومية ومؤسسات بينية واعلامية في هذا البلد أو ذاك. وعوضاً عن هذا فإن مانتها العامة، لا تكف عن إصدار البيانات واطلاق التصريحات، أسوة باتصادات عربية ترضَّى من التسييس بأداء هذه المهمة الاستُّعرُ أَصْبِيةً و النِمطِيَّةُ، وتتَّدِينُ الفَرَّصِ والمُنْاسِياتِ لِنِلكِ، وكانِها في سباق مّع الزَّمنّ لقول كلمتّها علّى الملا وعلَّى رؤوس الأشهاد وقبل انّ تبرد حرارة أي حيث ساخن.

وخلافٌ نَلَكُ فإن الجامعة لا تتبخل في شيء، حتى في الرأي حول سشباريع يفترض انها ذات طابع فوق قطريَّ، ومن صنف يم الآهداف البعيدة للجامعة انشاء محكمة عبل عربية، أو التّعبيل العتيد لميثاقها (الاغلَبية بنل الاجماع بما يبطل حق الفيتو الذي تجري الشكوى منه في مجلس الأمن).

لا تُتقد الجامعة أحداً ولا تنقد «نفسهاء، فهي مكتفية بالدور المناط بها كقاطرة ملَّحقة أولاً بمجَّموع النول العربية، ثُم بما يُتيسُر مَن نفوذ هُفي لهذه الدولة أو تلك في مرحلة ما... والتعليل الدائم والذهبي أن عجرٌ الجامعة هو من عجرٌ اعضائها وعدم اتفاقهم على كلمة سواء بينهم؛ غير ان واقع الحال يغيد ان عجر الجامعة بات يتخذ وضعاً ذاتياً متوارثاً ومستقلاً نسبياً عن أحوال النول العربية. مما يصح الاستنتاج معه انه علاوة على الضعف والتخثر العربيين فهناك ضعف بنيّوي بات يسم جَامعتّهم، والى إشعار اَخْر قدّ يَجْري فيه اقتراح استبدال صيغة الجامعة بعد أن استنفدت هذه مسوغاتها

* كاتب فلسطيني.

فردريك معتوق *

■ عملية الاغتصاب ليست نادرة عبر العالم. ولا حتى حبيدة على الجنس البشيري. فهي تعكس اضطراب تقوس المعتصبين من يون أي شك وقلقهم العميق وقراعهم الانساني. عير ان ما يهمنا ليس الجانب النفساني من

الموضوع، الذي له من يغوص في جذوره فيعيدها الى ممارسات القطيع البشري الأول. ما يهمنا من هذا الموضوع هو الجانب السياسي منه. فلماذا تُرى تكثر عمليات الإغتصاب اثناء الحروب الاهلية، وما هي أرتباطاتها بالمناخ «النضائي» العام السائد في البلاد التي تكون رازحة تحت اختلالات بنيوية حادةً

ويما انه لا بد من حسمس الموضوع مكانياً ورْمانْيا، بغية الخروج من دائرة العموميات، سوف أتوقف عند ظاهرتي الإغتصاب كما عيشتا اثناء حرب البوسنة، على يد المبليشيات السلحة الصربية، وكما تمارس اليوم في الجرائر، على يد الحماعات المسلحة , افعة الرابة الأسلامية. فصا الفرق بين هذه وتلك؟ وما القاسم المشترك

بينهما؟ هٰذُهُ اسْئِلَةُ لا بدُّ مِن التَّوقِف عندها والبحث لْهُا عن أجوبة في ممارسة كل من الطرفين، في قلب نظرته الى الآخرين والى العالم الخارجي. فَالْمُشْكُلَةِ، كُمَّا تُبِدُو عَنْدُ هَنِينَ الْفُرِيقِينَ، إنما

تنطلق من المستوى المعرفي. صحصيح أن سمياقها سيساسي وكذلك انعكاساتها، الا ان بنيانها قد شئيِّد، في البوسنة كما في الجِرْائر، على آساس مفاهَّـيمنَّي مَفْتُول، يجيرٌ العمل الشاذ ويشرعه في وعي مرتكبيه، فَيْمُحُو مِن وَعِيهِم أي توبِيخ ضَمَّيْر أَو أي شُعُور انساني رادع، ناقـلاً عملية اغـتـصـاب النساء والفتيات من سجل المنوعات والمحرمات الى سجل الاعمال الشيرعية.

فعملية الأغتصاب تحصل في راس العنص المُسلِّح (والذي يفضَّل دوماً ان تطلقٌ عُليَّه تسميةٌ والمقاتل، بغية اكتساب هالة نضالية وجهادية ترفعه فوق مستوى عامة النّاس) قبل ان تحصل على جسد المُراَّة أو الصبية المسكينة.

في البوسنة شرعت الملتشبات الصربية، منذ اللحظة الأولى لاندلاع الاعمال العسكرية ومباشرة بعد سقوط الاتحاد آلسوفياتي باستحضار نظام الدوشيرمية العشمياني القييم، والذي كيان عيمل العثمانيون انطلاقاً منه، وطوالٌ قرونٌ، على خطف مبييان من البلقان بغية الحاقهم بمعسكرات الانكتسارية في السلطنة، بعد سلخهم عن أسرهم

واصولهم وربطهم بشخص السلطان دون سواه. واستتعادة هذه المسارسية القياسيية وغيير الانسانية، في الأدبيات الصربية المعاصرة، هي التي

أدت الى تاجيج نفوس الصرب، جاعلة اياهم يطالبون بالثار التاريخي لقومهم، من السلمين البوسنيين الذين اعتبروهم فلول السلطنة الغابرة، على رغم أن اخر عملية من هذا النوع مضى عليها اكثر من قرن، بعدمًا تُمُّ حلُ الانكشارية في النصف الثاني من القرن

ولا بد من الاشسارة هذا الى ان الشسرارة الاولى للحرب الاهلية في البوسنة كانت انطلقت من بيان اكانيمية الآداب والفنون الجحيلة الصربية الشهير، عام ١٩٨٦، والذي جاء فيه أن الصرب هم دائماً في موضع المهزومين سياسياً، في فتترات السلم، على رغم أنهم يضوضون صروبهم ببسالة وينتصرون فيها. أذًا، وتصحيحاً للخطأ، على الصرب أن يستعيدوا سلطتهم السياسية بقوة

فالرغية في محو اثار الاغتصاب السياسي اللاحقّ بابناء صّربياً عبر الشاريخ هو الذي رُفعُ حينذاك كشعار أينيولوجي للحرب ضد الكروات والمسلمين على حدّ سواء. وعلى هذا الاساس خاض الصرب معاركهم في البوسنة وذالوا ما يريدونه منها في نهاية المطاف، ملحقين الهريمة السياسية بألكروات والهريمة السيباسيية والعسكرية بالبوشناق.

وَفَى سَياقَ حربهم ضد الأخرين، أنخل الصوب مف هي مهم الايديولوجية في معارسة عناصرهم السلحة، فعدت عناصر هذه المليشيات عناصر ناقمة وحقودة، تمارس التطهير الإثني، وتهجّر المسلمين بِنُوعٍ خَاصٍ مِنْ ٱلمُناطِقُ النَّي كَانَتْ تَعَتَّبُرُهَا صربيَّة في الإساس.

كما قُلْبُ هؤلاء دالمقاتلون، نظرية الدوشسرمة العثمانية رأساً على عقب، مع اغتصاب منهجي للنساء والصبايا المسلماتُ من منطلقين اساسيين: كان الاول يقضي بالتركييز على الأغتميام كاسسلوب نفسي يُجعل العائلات المسلّمة في البوسنة تهرب لمحرد بلوغها اخبار فظائع الاغتنصاب المرتكبة على يد الصرب. فكان الاغتصاب هنا منْ تقنيات الحرب النفسية التي مارسها الصرب ضد اعتدائهم وهم العنافون بمدى حسناسية الاسس المسلمة والمصافظة تجاه هذا الموضوع، وساهمت فعلاً عمطيات الاغتصاب هذه بتهجير قُرى بكاملها في المناطق الواقعة شيمال وغرب

الصربيبة فكان الثبأر لضحبايا زمن الاحستسلال العثماني، بتجميع عند من النّساء النوسنيات المسلمات في أحدى الفيلات الكبيرة في كل منطقة، ثم دعوة عناصر الميليشيات الصربية الى القيام دبواجساتها الجنسسة والقومسة، باغتصاب السجينات حتى تحبلن. ثم كانت الحبلى تنقل لاحقاً الى فيلا اخرى حيث كانت تضع طفلها بعد تسعة

اشهر، فيُعطى هذا الأخير بعدها الى اسرة صربية لا

أما الهدف الشاني من عمليات الاغتصاب

أولاد لها أو خسسرت أحد أولاتها اثناء المعارك، خضعت عملية الاغتصاب في البوسنة، اثناء الحرب لتسبيس مُكيافيللي لم تشهده البشرية حتى

وجيات الحرب الاهلية: حالتا البوسنة والجزائر

فالمغتصبة ليست مجرد اسيرة غنمها العسكر المنتصر، فمارس عنفه عليها بشكل وحشى (كما حصل في جميع الحروب عبر العالم، ماضياً وحاضراً مع الاسف)، بل أن هذه الانسانة تتحول، في الطنجرة الإسبولوجية الصربية، الى مكفّرة عن خطايا الامة الروحية التي تنتمي اليها. فتُحْبِر على الْقبول بالاغتصاب والانجاب ورفد القومية الصربية العتبدة باطفال يكونون التعويض التاريضي لما فعله العثمانيون باطفال البلقان عامة والصرب خاصة في

تغلّبو من هذا المنظور، المُغت صبة البوسنية للسلمة محدة لحنسها وضحية لقومها وضحية لامتها على حد سواء. فاغتصابها شامل اذ انه مقرون بالانجاب ومستبوك في قالب ابنيولوجي صارم يجعلها مستعبدة عند مغتصبيها.

وتغبو بنلك عملية الاغتصاب، في نمونجها الصربي، عملية فيزيولوجية وايديتولوجية في أن، تشبّبع غريرة «المقاتل الصبربي» وتَرضي عـقله السياسي، حيث انها تشكل السيطرة الكلية على العبق، فيّ الصاصُر (عبر الرَّفَيْنة) وفيّ المُاضِي (بالثَّار من نظَّام النَّوشَرِمَة) وفيَّ المستقبل (من خلال التصرف بالطفل، وليد عملية

وُكي يتمكن هذا العنصر المسلّح الصربي من نمج حميع هذه الأزمنة المضتلفة في وعيه، يعود للي أبييولوجيته الخاصة، الكامنة في أحضان شعره

ألا نتنكر، في هذا السياق، ان قائد هذه العناصر السلحة، رانوفان كاراجيتش، شاعر صربي، له اكثر من ديوان في لغَّت ، ويتناقل المقاتلون قُصائده

أماً لو انطلقنا الى الضفة الاخرى من المتوسط، من الجزائر، حيث تجري عمليات اغتصاب دائمة على يد المتطرفين، فما عساناً أن نالحظ اللحظ بادىء ذي بَّدء ان عَملَيات الإغتصباب التي تُرتكب ضد النساءً والصبايا هناك إنما ترتكب مُسد الإهلين لا صُد

فكيف تحوكت الجـرّائرية المسلمـة الى عدوَّة، في نهن والقاتل، كي يمارس صُندها عنفه الجنسي؛ لقدُّ تمّ دتجهيلها، بكلّ بساطة وجعلها، ايديولوجيّاً، من اهل المجتمع السياسي الجاهلي، المناوىء للاسلام الحركي والأصولي.

وبنَّلُكُ عَنتُ الْسكينة، في الأرياف البعيدة عن العاصمة، محطُّ الانتقام الاسْهلُ والأضعف، فعملية الــقــتل الايـــدولوجي هــذه، الّـتي تخــتلف عن منهجية الاغتصاب الكلي التي اعتمىتها عناصر

نتيجة مشابهة، الا وهي خلع الإنسانية عن اكتاف المُعْتَصِية وج علها مادة للانتقام السياسي، اضافة

الى التعامل معها تعامل البهائم. حزينة هي هذه النظريات السياسية التي تفرَّمَ المراة في انسانيتها فتجعلها، باسم عقيدة، التنواوجية، في مصاف الاعداء. وإن فهمنا نسبياً مقاصد والمقاتل، الصربي، فاننا

لا نفيهم بالمقابل ولا نقبل مقاصد «الجاهد» عَلْوَةً على لن هذه للمارسات سهلة التجيير لصلحة الإعلام الرسمي الجرائري الذي بجد فيها تغرة كبيرة في البنيان المفاهيمي الذي على أساسه

يمارس اعداؤه القتال ضده. هَذَا لا يعني بتاتاً أن طهم، الراي العام لمارسات الصرب غير الأنسانية البارحة في البوسنة واليوم في اقَلَيْم كُوسَـوفـوَ، هو تَسبويغٌ فكْرَي لهـا عَلَىٰ الإطلاق. ذلك أن شعونتها الفكرية تشكل اسوأ ما انتجه تاريخ الحروب المعاصرة من دون أي شك. وعليه فان رَفَّضها هُو رفض كلِّي ومطلق لا رجوع

عنه في ضمير الإنسانية جمعاء. إنماً ما هُو مؤسفٌ ومُرفوض ايضاً ان يتوصل ابناءً شعب معين الى نظريات معاثلة، تقلب الواقع راساً على عقب وتجعل من الشريك في المواطنية والدين واللغة عنواً لنوداً.

وهناً نعود الى فكرة سبق ان اشبرنا اليها وهي أن عبملينات الأغسنسساب أنما تحسصل في رَوُوسَ اصحَابها قبل انْ تطبّق في الواقعُّ. واستنفارات الحروب الداخطية، أضَّافة الى رَوحية التخاصم النَضْألي التي تُحركها هي التي تُوجِد ٱلارضية الخصبة لعملياتُّ التجاوز الانُسانيُّ

فما أسهل تخوين القريب في ظلها وما أسهل التنكّر لعلاقات الجيرة والعيش الشترك في إطارها. وما أسهل الانتقام من الحلقة الاضعف، بالمقاييس. الحربية، في المجتمع.

فورية أبو لله

ارزياب برسي تسيم من بطولة آثم

بَلِينِ تَعِينِ أَنْزِقَاءَ النِّي حَيِنَ قَ

يها المسرة، عن طريق تشكيح مع

زيماني بديد بعضا من أعصاأ

إيروت أندان اعتية عنتهم وتعمق

الإراعية الشرية الهرصة تتعانى مطهاه

إن ليمة و حسمة في احتراف الاتحو

ي برك بي ما والأحي**تي من عقده و:**

البرعب بالحرب فيثنام السبثيناتهاه

الدراء بكرانيه من قواندين المولجها

واليافي للاحن سلية وأطاكن تنجمع سَانُ گُرُور أَسُ عَلَى إِيسَالِيْكُ الْعَسُوارِيِجُ.

مند مبرك سدرت الخنبيج في متاأولة ا و بدعة المحر في ميزان مُعقوعاتها ورديعة للشبان فلله يعمش كأسان فكا

بالله بعن دية عن ال**عول ذات الو** ا سید دوار اسیر**کی بمعنق ما**ا آ

المسائد والدراعواي ولمعلى فلك التتبيد

الإزاب الدحية بعة تبقى من عنة

الإستناصيليرة الحاجلة النبي تثلث للمعوود

والتصابة وفيستها السياسية ليس الع

سهر شرص حريب في التعالم بعثي

والروس مسورة أو أطلاع شركاة

مسالدت وهو شاي ينشجع أميين

تمويا واعتلف سعاء ألابرياء فعي معا

امهٔ هفر سبرک تقوم بشن ضبویة ،

فأعب لامية شمال لخرطوع بالسود

فمتريستير ساعة عثى اعتراف وثي

فإكراز عالد تحت المقسوء غير محا

خ إن سنسنور - خطرة الاستشارلة إ

الخوامي سيديش طية وأشطعانيية عك

الأرحبة وحارجية. فيعة تطلي غو

الفراصير أميرك كلُّ من السودان ا

الخياكر محارد عنف بريء متعلم تلوا

مبيعم كر سر سيوبي (كينيا) ودار

الزند و الكثر مساة للتفكر، هو الز

من ثني دَّنت عبيها بطويقة الكثر تعمه

الموسية عن ساطق مختلفة من الله

إلا المناه الحاكم في السودان، ولا

الكرميد شاريعيه وشعوبهما أولي

بن ميرك المسيدة التي تحاول مع،

المنسبة والاحتماعية أغزمنة والمس

المنعوني تريح المعد المقاوات وجغوا

الجائدة صحيا عشيتي فيلعبي فعا

الاسترورة الميوكية ولكن أوله

البرائد عظمي كالأرهاب الاميركي

المرابع المسلم ما الماد وهي محود المرابع المر

أمراد ليسر السيكم المجديد أن يد

انور سر ده درسید سید ان ان اولیدا نو اکسودان، او .. ا

م التحميد التحقيد على المجتمعات الله

لم هناع أو حفيسة سياسياً.

غرشليع الشعوب البعيدة

ره راه او دار موقع المحسول الخرف**اسية التي**

صحيح أن حروبا أهلية عديدة عاشت هذا الصنف منَّ اللَّمَّارِسَاتُ، في كمبوبيا ولبنان وقبرص والصومال ورواندا وأفغانْستان.

لَكُنَّ، فَيَقَطُّ فَي الْبُوسِنة والْجِزائر، إِتَكَاتِ هَنْهُ * أَ الممارسات على منْظريَاتُ، تجيِّرُها ۚ وتَشْرُّعُهَا في نظر ُ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ ا عناصر احزابها وميليشياتها ففي هنين النموتجين السا بِلغت عمليات فهم الآخر حداً من اللاانسانية فريداً!!! به من نوعه، أذ انه قفرُ فوق المعايين كلها، باسم سيأسة المنا القوم والجماعة، لتفضى بنا الى مشهد قاتم جداً لأدسما يقَـبُلُهُ عَـقَلْنَا ولا ترضيُّ به مسَّسَاعَـرِنَا. فُسَالُرَاقَا أَنِينَا لَبوسنية، كالراة الجزائرية، قيمة عليا، بِالطلق، ولا ، ، حقُّ لأحد التطاول على انسانيتها.

* كاتب وجامعي ليناني.

وجبود الاقسيناء الاليسجيعلهما

مسخرة دمن لجل استعمالناء

حاجبا استقلاليتهاء ومنتهيا

بها الى ما يمارسه الانسان في

حُقَّهَا مِن احْصَاع وَفِي انظمتها

من تنمسيــر وهــــدر: حـــــتي وأو

كسانت دمسوطن اقسامسته، الذي

يعسين انسانيته بالاجتماع

البــــــــــري، ويُطسهــره في الطــــيــعة ليكون منتمياً الى الكون ومتحمداً من الموت الذي

يواجسهسه عسند كل رهساويةً

تجسمع السسمساء بالارض،

سواء تطك التي تمثلها

اشياء الطبيعة، أو التي اقامها الانسان كألمرات والجسور

التأويلية لمسالة الطبيعية

البيكية، تبقى الطقة

الاستاس فتينها وضعيبة

الانسسان في نظام الطبيعة، أذَّ لا

يمكن تقليص حييز الانسان وفرض اقسامست على الارض

لمجسرد نزعة بيشوية مسحدودة

الطبيعية بحصر المعنى - هذا مع

الاقسرار بأن جل الاخستسلالات

والاعطاب البيئية الناتجة عن

سوء تنبير الموارد او عن هدر غير

الافق تقسسصسر على عناص

وعلى تعسند التسصيسورات

وُلِكِرِهُ المِّرِنُ الْمِثْرِينُ

٢٧ آب (اغسطس) ١٩٦١

«معركة» بين غيفارا وكينيدي سلاحها المال المشروط

📰 تقوم اسطورة ارنستو تشي غيفارا اليوم على انتصاراته العسكرية، وعلى الغير الذي تعرض له وكانت فيه نهايته، وعلى نزعته الثورية المتواصلة وعلى ضلافاته العديدة مع

باختصار: على تعرده دلخل معسكره، اكثر مما على تمرده على المسكر الآخر. بل أن موته نفسه يعزى في بعض المسادر الى خيانة الحزب الشيوعي آلبوليفي له. غير اننا اذاً تتبعنا حياة غيفًارا جيداً، سنجد ان انتصاره الأكبر كان ذاك الذي حققه عند نهاية شهر آب (اغسطس) ١٩٦١. ولم يكن انتصاراً عسكرياً ولا ايديولوجياً. لم يكن اقامة «ثورة» جديدة، ولا شق طريق لتنمية العالم الثالث. كان انتصاره الاكبر، شهرذاك، سياسياً واقتصابياً، على «اليانكي» اي على الاميركيين

وتعثل الانتصار في اجباره رئيس الولايات المتحدة الاميركية، أنذاك، جون كينيدي على احداث انقلاب راديكالي اساسي في السياسة الاميركية أزاء القارة اللاتينية. وريما يكون جون كينيدي قد دفع حياته ثمناً لذلك الاتقلاب. نلك أن احدى النظريات عن مقتل كينيدي ترد جريمة الاغتيال الى الطريته اللموقف مع كوبا خصوصاً، ومع الثوار اليساريين في طول اميركا اللاتينية وعرضها، بشكل عام.

طبعاً هذه النظرية تبقى في حير الافتراض، وليس هناك ما يؤكسها. لكن المؤكس هو ان غيفارا الخارج من معمعة الصراع السلطوي وانتحسارات الثورة الكوبية خلال العامين الفائتين مكللاً بهاسات النصر، عرف خلال الايام الأخيرة من شهر أب ذاك، كيف يحقق لاميركا اللاتينية «وطننا الثورى العزيز، حسب تعبيره، اكبر انتصار حققته على «الوحش الرأسمالي الاميركي».

ففى تلك الايام عقد في الاوروغواي مؤتمر فريد من نوعه هو دمؤتمر الجلس الاقتصادي الاجتماعي الاميركي، وكان نجم المؤتمر ويطله ارنستو غيفارا، الذي كان قبل ايام قليلة حقق انتصاراً آخر حين زآر وطنه الاصلى الارجنتين واجتمع بتفراد اسرته هناك، بعد غياب طويل، كان خلاله طريد العدالة ينتقل من بلد الى بلد ومن ثورة الى تورة. هذه الرة كان غيفارا يزور بلده وهو وزير في حكومة كوبا الثورية المعترف

وهو بتلك الصفة ليذبأ حضب مؤتعر الاوروغواي. المؤتمر الذي شهد انتصاره على واشتطن. عند بخوله قاعة الجلسة التاريخية للمسؤتمر، يوم ٦٧ أب من ذلك العسام، عسلا التصفيق من معظم الحاضرين له واللاتيني الاميركي الصغير المنتصر على النئب الشرير، وكان ذلله الانتصار يعني بالطبع فشل غزوة

«خليج الخنازير» التي ورط بها المنف يحون

الكوبيون ووكالة الاستخبارات المركزية

الاميركية، حكومة الرئيس جون كينيدي،

واسفرت عن كارثة بشرية، واخرى سياسية

اصابت تلك الحكومة في الصميم. وأخذ العالم

في موتمر الاوروغواي اعتبر غيشارا

سسؤولاً عن ذلك الانتصار. أوليس هو الاكتر

عداء لواشنطن بين المسؤوليين الكوبيين؟ وأليس

هو الذي أجبر الرئيس كينيدي على إقالة الن

دالاس ألمسؤول الاول عن كارثة غرو خليج

الخنازير في محاولة من الرئيس الاميركي

حسناً، لقد فعل كينيدي هذا، والطلاب

والشبان النبن تحلِّقوا من حوَّل غيفارا في

الاوروغواي راحوا يمطرون بطلهم بالاستلة

التي كان يجيب عليها مقهقهاً. وفي الوقت

نفسه كانت الحكومة الاميركية تواصل ضروب

التقرب والاغواء: كان كينيدي يعرف ان هذا مو

الوقت الملائم اكثر من اي وقت مضى لتطبيق

نظرية مونرو الشهيرة: كسب الاصدقاء عن

طريق المال، ما يؤدى الى ابعادهم عن الاعداء.

الثالث كله بصفق للانتصار الكوبي،

لإزالة أثار العدوان؟

کان کینیدی بعرف ان بإمکانه ان بغری کوبا،

اقتصانياً، بأكثر مما يفعل السوفيات. لذلك

ارسل نائب وزير الخارجية الاميركية دوغلاس

ديلون ليحرض على غيفارا مساعدات تصل

الى عشرين بليون دولار تقسط على عشر

سنوات وتستخدم في تحسين الاوضاع

كان جواب غيفارا: لا. المبلغ قليل، ولا نقبل

ان تكون هناك، على اية حال، شروط استخدام

محددة، وفي الكواليس راح مسؤول اميركي

نشط أخر وهو ريتشارد غودوين يعرض على

الكوبيين، عن طريق البرازيل والمكسيك،

مساعدات مغرية، مع شرط واحد وهو أن تبقى

كوبا في معسكر «الطيبين» وتبتعد عن معسكر

والاشراره. وكان جواب غيفارا الدائم: لا اذا

كنتم تريدون مساعدتنا، ساعدونا ولا تشترطوا

علينا أي شرط وهكذا فبشل التقارب بين

واشنطن وهافانا وخروج غيفارا من نك المؤتمر وكواليسه بطلاً مكرساً. اما كينيدي

ابراهيم العريس

فأحس انه للهزوم الأكبر.

الصحية والتربوية.

تتسجساور للقسررات الامميسة اللقاءات للتي ما فتئت تعقدها منظمة الإمم المتصدة، كلقاء نَسهَسانِة ١٩٩٧ الَّذِي خَسَصَص للبحث في انجع الطرق لمواجهة احستسرار الارض (ترايد حسرارة الغلاف الجبوي بسبب النفايات

ويمكن تثبيت هذا الاهتسام بالعودة الى بداية التسعينات حصراً حيث بدأت المشاكل البيئية في النفاقم وتضاعف الوعي الجماعي بضرورة وقف الاضرار والهدر البيشيين لما يمشلانه من تهديد واضح لمستقبل الانسانية، كُمَّا تَجِلتَ الحَاجِـةَ الى اعَادة النظر في طرق استخلال الموارد الطب يسعية وضمان استحمراريتها في اعتبارها

والنسامية. قد تغيد الأشارة الى بعض المعضلات البيئية في أضاءة تحولات الوعي الجماعي بالمسالة البيئية في العالم فيما نتعرف فَى كُلْمَة وبيئة، (وهي كل ما يحيط بِنَّا) على مصعنى شُـساسع يهم جالات عديدة ليسس

واستهداف للبيئة يحدد مجمل السلوكسات القسربية والقسرارات الجماعية التي تمسها وتؤثر في

ويلغة اخرى يمكن اعتباره

يوسف ناوري * 📰 لم يبق الاهتمام بمسالة

فهم متجدد لعلاقة الانسان بالطبيعة

البيئة حكراً على الدول المصنعة دون غيرها، بل غدا قضية دعالمية، تتجاور العناية بها مناسبة يوم البيئة الذي يصادف في ٥ حزيران (يونيسو) من كل سنة، كسسا وتوصيات اللجان الخساصة في ريو دي جسانيسرو سنة ١٩٩٢، ومُسؤتمر كسيونو في اليسابان

الجانب المهتم بالصياة

ومن ثم اعتبرت البيئة قضية مفتوحة على مواقف لا تخلو من الذائية ومن الالتياسات، تنشأ من اختلافات النظر الى موضوعاتها الشسائكة: من مسوقع التنسيسة وضيروراتها في دول الجنوب، او بدواعى الرخاء وتوسع الاستهلاك في الدول المتقدمة، أو دحست ستياسات رعاية الموارد وللحافظة

حاسماً في نوعية العلاقات التي اقامها الانسان، تاريخياً والى حدّ الآن، مع محيطه الطبيعي المسمى «بيثة، عنلاقاتً تجساورت الابعساد المسادية المباشسرة ممثلة في اسبباب

لتتجسد في معان مخصوصة بكل روية ثقافية وفلسفية على حدة.

ضرورية لكل توجيَّه تنــمُــوْي، ولكل الجلدان، المُصــنُعــــــة

الايكول وجي فسيسها سسوى

والحسال ان كل تمسور

ياة والنمو الاقتصادي والى حسدُ الآن لم تعستطع لا الموارد وتطويرها. غير أن ذلك لأ. الابتيات الانكولوجيية ولا النداءات الاقتصادية من تغيير تصورات هسذا القهم الموضسوء البتافيزيقية او العملية. الذيّ كَان دهيدغُرهُ وصَّفَّهُ: بُ «الفَّهِم المُرْيِف» والذي لا يفسهم

واذا لم يعد احد يجادل فم الكانة التي صارت تحسطها مسلة البيئة في الوعي المجتمعي ولدى بعض الانظمة الثقافية فّان التّاسيس المرجعي لهذا الوعى السيشوي في الحسياة المعاصرة يعود الى عقود خلت بتجارب مريرة عاشت البشرية مُظَاْهِرُهَا فِي الْحَسِاةِ الحَدِيثَةِ المحكومة بالصناعة وسيسادة التقنية، والى ما كسانت عبرت عشه فلسقة هسايدغن الواصيلة بين الانسان والتقنية، والناعية عُصير الأنسان الذي ما فتع يتقدم نحو فقدان دموطنه، بسبب ما يعتبره الفيلسوف الالماثي خطراً عالمياً يتجسد في داتلاف كل منا يتنولد عن الطبيينعية في

واذ يبسمو الخسسلاف مين النزعتين: الذاتية المُقدَمة للانسأنُ والركسزية حسضسوره في العسالم الطَّبِيعِيِّ... والموضَّوعِيَّة التي تعتبره كائناً في الطبيعة وعنصراً خاضُّعاً لانظمَّتها.. أجرانياً في الحقل الفلسفي وجدالاته فانة يحند شسروط ونوعية العمل البيشي، وبالتالي اشكال العمل المُبِدَانِيَّ وَفَرَص تَبْخُلُ الْإنْسَانَ فِي الطبيعة من لجل حمايتها. سوا باعسادة النظر في ممارسسات الغربية، او بمراجعة استغلال

محسوب.. غير مستدركة ولا قسابلة للاصسلاح في المدى التقنية وحصر الاضرار الناجمة المنسطور - لذلك يتسمنال الرهان البيستسوي في اعسانة الفظر الى واذا كسان تطور البسيسة من الموقع الموهسوعي/ الطبسيسعي المفهوم لتوسيع مسجاله حستي هو الخالب في حسوات الناس يشمل حصور الانسان في أنعانه المانية: عالاقته بالمجيم منها مجالأ مستدرأ أمام بوسسائل الانتساج وطرق الاستهلاك، واستغلال التقنية الانسان حتى يقيم علاقاته مع المحسيط الطبيعي، انطلاقاً من كسمسا في ابعسانه الرمسزية التصورات الثقافية والبينية تجريد موقعه في النظام البيئي واعتباره فاعلأ رئيسيأ فيه لأ التي يحسنر عنهساء فسهسمسه للطتبيعة ووضعية الانسان يعتمده من امكانات معرفية وتقنية تساعيم عيلي فسيسهساء تحنولات الوعي والقسيم الاستقفادة من الطبيعة، كما المتمعسة بفعل الزمن وتطور على استخلال انظمتها واعادة الامكانات التقنية والمعرفية. الله النظر في علاقته بمواريها، ويكل في تداخل هذه الابسعسادة مسا المصيط الذي كسان سيبيب يجمعل البيئة نظاما قائم يسضمن اقاسته وحياته على النذاته مستعمداً في عناصسره هذه الارض، وبالخصوص ما الطبيعية، ونوعية سلوكه دامت هذه العلاقة مرتجة بفعل ما يتهددها من اضرار تلحق

بالمارد (وبالتنمية) والتي لا

يمكن توصيفها بغير «المنفعية».

فسمسنذ ان كسان الإنسسان على

الارض أقسام عسلاقسة أصسلسة

وحيدة بالطبيعة، واعتبرها

دائماً موضوعاً (مجالاً، محيطاً)

دمن اجل الاست عمال، اي ان

نظرتك البها تاسست على

فسهم وظيفي قبل كل اعتبار.

البيئي. تتأسس اعادة بناء الرؤية على فهم متجدد للعلاقة بنن الانسسان والطبسيسعسة، في اعتبارهما عنصرين حاسمين في التنفيسة التي تطمح اليسهسا المتمعات بدءاً بانفتاح الوعي الشقافي وانمياجيه للسلوكيات الفريية والجماعية في الاعتبار، وتجاور المعنى الضيق للتنمية الاقتصادية بضمان استمرار

فتفاقد للشكلات الببئية على

الارض، وتوسع طاهرة الامطار الحمضية، وترآجع نسبة الغاباتُ امام زحف الصحاريء وانقراض اعسداد وفسيسرة من الكائنات الحيوانية والطبيعية، والهدر~ الذي يصنيب التنزية، الى جنانب الترايد للقرط في اعداد مساكلة الإله الأرض (دون الحديث عن الكوارث منالا النُّوويَّةُ وَالْكَيماوِيَّةُ).. كَلُّهَا تَقُرُضُّكُالِ للتَّامَلُ مَصِيراً انْسَانِياً مَعَلَّقَاً بِبِينَا بين ضـــرورات «التـــنْمــيـــة_{ة، ر}ين ألْستبيمة، التي تتضمن معنى السيار الاستجابة لحاجبات الحاضر دون آزادة تفسريط في قسدرة الموارد على الاستنصرارية من اجل الإحسال القنادمية، واكسراهنات المسلامية بين التكسولوجيا والسيئة الثقافية والجتمعية لاستغلال امستلل وأقل هندر أسلمسوارد، وبسين نوازع التسسوسع في الاستخلال آلمتنامي لأكثر منّ مورد طبيعي غير متبجده في دولُ الجنوبُ قسسيل السنولَ

وها هي التجارة الدولية حيث٬ تتبابل النول الصنعة منتوجاتها للسا وتطلب المواد الضام لها تشبهد اطراد التسبابق نحبو الاسواق بسأ وتعميم الانموذج الاست هلاكي، لله فيما تُطالب الدول المُصنَعة الدول . ؛ النامية يرعامة البيئة، وحصى بب انبعاث الغازات الى الجدور، أرس والسييطرة على التمسيق إيا الديموغرافي.. وانها لقسمة

* كاتب وجامعي مغربي.





ALHAYA'

ى أن هذه المسارسيات سنهلة التجبير لام الرسيصي الجزّائري الذي يجد فيها في البنيان المفاهيمي الذي على اساسه مي بناماً أن دفهم؛ الواي العام لمعارسين الانسانية البارحة في البوسنة والبور وسيوفيو، هو تسبونغ فكري لها عل ، أن شعونتها الفكرية تشكل أسواما بي . . . عو مؤسف ومرفوض ايضنا ان يتوص معين الى نظريات معاقق، تقلب الواق معقب وتِجعلِ من الشعريك في المواطنيا نة عنواً لنوداً.

ود الى فكرة سسبق ان اشسونا اليها لليسات الاغستسحساب آنعا تحسمارا حسابها قسبل ان تطبق في الواقي اوات المحسووب الااخسليسة، اخسافية ا ورت مستوري التي تحركها هي الم عة الخصبة لعمليات التجاوز الاسلا هل تشوين القريب في ظلها وما اسهر ات الجيرة والعيش الشنوك في إطارها الانتهام من الحلقة الإضعف، بالقاليس

المجتمع. ح أن حروباً أهلية عبيدة عاشدها و من - مرد. وي كمبونيا ولبنان وقبرم يرواندا وأفغانستان فطفي البوسنة والجبزائر، إتكان هذه على وتُنظرياتَ، تجيزُها وتَشرُعها في نظر إبها وميليشياتها . ففي هنين السولدي. أت فهم الأخر حداً من اللاانسانية فرياً. لنه قفر فوق المعايير كلها، باسم سيال ماعة، لتَعْضَى بنا ألَى مشهد قاتم جدأً لا نقنة ولا ترضى به مشاعرنا فالراة كالمرأة الجزائرية، قيمة عليا، بالطاق، ولا تطأول على انسانيتها.

جامعي لبناني.

وية

بقية

7 7

ענים

Y a

للدى

رهان

ڻ في

كقسيم

تطور ـ **1**. اذ

لوكته

ان في

م لا الموارد وتطويرها. غير الناكلا

يكفي. فتفاقم المشكلات البيئية على الصبعيد العاللي كالتلوث واحترار الارض، وتنوستُع ظاهْرة الإمطار الحمضية، وتراجع نسبة الغابات امام رحف أنصحاري وانقراض اعسداد وفسيسرة من الكائنات الحيوانية والطبيعية والها الذي يصبيب الشربة ألى جانب الترايد المقرط في اعداد ساكف الدرض (دون الحديث عن الكوارث. النووية والكيماوية)- علَّهَا تَغْرَضُ للتأمل مصيرا أنسانيا معلك مِين ضَسرورات والنسام با المستريمة، التي تنضمن معنى الاستجابة لحاجبات الحاضران تفريط في قدرة الموارد على الاستقصرارية من أجل الإجبار القادمة، واكسراهات السلامة بين التكسنونوجيا والبيئة التقافية والمجتمعية لاستغلا

مورد طبيعي غير متجد أم يولى الجنوب قسيل السوا ر<u>باد قدم</u>ة. وها هي التجارة النولية عبنا تتبادل الدول المسعة منتوجاتها وتطلب المواد الضام لها تشبد أطراد التسابق نصو الإسوال وتعميم الانموذج الاستهلالي فيما تطالب الدول الصنعة الدول النامية برعاية البيئة، وحصر أنبعاث الغازات الى ألبس والسسيطرة على النه الديموغرافي.. وانها لقب

امستل وأقل هدر لسلمسؤاله

وبسين نوازع النسوسة نم

الاستشفلال المتنامي لتحكرا

۽ کائب وجامعي معربيم

化剂。 جاجا من العالد على " المالية AND THE PARTY OF T ملك وتداعي والعالمة والعالمة والعالمة والعالمة العالمة العالمة العالمة العالمة العالمة العالمة العالمة العالمة alulai alu " The Maria Reserved

الى متى تغسل أميركا خطاياهاالداخلية بدماء الشعوب البعيدة

فورية أبو خالد *

في قصة فيلم فرنسي قديم من بطولة أني جيراردو، تنجح حفقة من الكهول الاترياء البيض نوي العيون الزرقاء الى حين في سرقة مزيد من الوقت لإعمارها الغارية وقحواتها النصرة، عن طريق تشليع مجمّوعة من الشباب والشابات الملونين من الفتات المعلمة في العالم بعضاً من اعضائها الجسدية الشابة، ليداوي اولتك العجائز العجزة بتلك المفاتن الفتية عنتهم وتصلب للفاصل وانسداد الشرايين التي اصبحت تلك الحفقة البشرية الهرمة تعانى منه بحكم التقدم في السن ويحكم احكامً ويمثل تلك الخفة أو الخسة في احتراف الاتحراف الحضاري والانساني والاخلاقي

فقد نجحت أميركا في مداواة جيشها من عقده وعقدها النفسية وحالة العصاب المزمنة للترسبة في نفسُها من حرب فيتنام الستينات، بحرب الخليج مطَّع عقد التسعينات، وعن طريق حُربُ لم يكن فيها من قوانين المواجهة العسكرية غير قانون الخاب بدفن جنود الجبهة المقابلة احياء تحت رمال الصحراء، وبإرسال الصواريخ الذكية لتحصد الأرواح البريئة في الملاجئ للدنية وأماكن تجمع الاطفال والشيوخ والنساء المتشحات إ. بالحزن والسواد، من دون أن يعل تلك الصواريخ نكامها الاميركي التكنولوجي الخارق ألى موقع ولحد من مواقع القصور الرئاسية الّتي كانت السبب في الكارثة الكويتية. كما نجحت أميركا بحرب الخليج في مداواة بعض ندوبها الاقتصادية العميقة العقيمة، وفي معالجة العجز في ميزان مدفوعاتها بجعل ابعد نقطة على وجه الكرة الأرضية عن خريطة الخليج تدفّع بعض الثمان تِلكَ الحِرب من قوت شعوبها، فقد بلغ الله الذي دفعته اربعون دولة من الدول دائمَةُ إِلَّدَكُلُ المحدود والمتوسط لزعامة اميركاً ما مجموعه ١٥ م ٢ بليون دولار اميركي بمعدل ما لايقل عن ٢٠٢ بليون دولار من الدول الفقيرة رحها بما فيه تلك الدول الستضعفة البعيدة عن الخليج القريبة من سطوة الميركا مثل جامايكا والباراغواي. ولعل ذلك النجاح الباهظ الموجّع في معالجة اميركا لعجزها اللقي وازمتها الداخلية بما تبقى من عنفوان الشعوب باسم حماية الشعوب ن حروب تشعلها اميركا وتعلقتها اميركا كما تشاء ومن دون أن يحاسبها احد أو يراجعها في مدى ضرورة الحاجة الى تلك الحروب وينلك الحجم حسب اتجاه بوصلة مسالحها الاقتصادية وهبيتها السياسية ليس الا، هو الذي شجع اميركا لتواصل اليوم القيام بدور الشرطي المريب في العالم حتى من دون الرجوع الى الأمم المتحدة ومجلس الأمن ومن دون مشورة أو أطلاع شركاتها المقريين القانونيين في عصبة الرعب كفرنسا وروسيا، وهو الذي يشجّع اميركا متى عن لها لتواصل سُياستها الجديد منذ نجاح تلك السياسة أي حرب الخليج بغسل جذامها وايدزها وزهريها ونفاياتها النووية والاخلاقية بدماء الابرياء في مناطق مختلفة من العالم، كما تخسل للأفيا لموالها القدّرة الحرام.

والإفعا قاذي جعل أميركا تقوم بشن ضربة جرية مفاجئة ذهب ضحيتها عشرات للنبين على مصنَّع الادوية شمال الخرطوم بالسودان، وعلى جنوب كابول في افغانستان قبل مضى أثنين وسبعين ساعة على اعتراف رئيسها النليل بعلاقته الجنسية غير السوية التي كان قد نفاها تحت القسم، غير محاولة ذلك الرئيس لترميم انهيارات تمثال رئعي البقر بترويع الشعوب البعيدة.

بضحكني أولتك للتشبثون بالنظرة الاستشرائية في تقويم الحضارة الغربية كمقياس لليم العالم للحر في الديموقراطية والعلمانية عندما يدافعون باستبسال ساذج عن ضرورة عدم الخلط بين البعد الشخصى لتورطات الرئيس الاميركي الاخلاقية ويين سياسة تعيركا الداخلية والخارجية، فيمَّا تطل قرون الوعل من خراطيم الحريق.

فهل حقا أن ضوب اميركا لكل من السودان وافغانستان لمجرد الاشتباء وقبل أستيفاء التحقيق كان مجرد عنف بريء منظم للرد على العنف العشواني الماكر في ضف سفارتها في كل من نيرويي (كينيا) ودار السلام (تنزانيا)؟ ام أن الشمليل الاترب الى الواقع، أو الاكثر منعاة للتفكر، هو أن إميركا تحاول بجهد جهيد أعادة تَوْنِيع بِضَاعِتِها إلْلَتِي ردت عليها بطريقة اكثر تعميماً في نشر حصص الرعب والعنف والأرماب الفائص لديها على مناطق مختلفة من العالم وبالذات على شعويه المستضعفة. ليس حباً في النظام الحاكم في السودان، وليس تعاطفاً مع حركة وطالبان، في فغانستان فلكل منهما شأن يعنيه وشعوبهما اولى بمحاسبتهما، ولكن كرها موضوعيا خالصاً لسياسة لميركا الجديدة التي تحاول مع نهاية القرن العشرين مداواة ندوبها المياسية والاقتصادية والاجتماعية ألمزمنة والستجدة ومعالجة مأزقها الاخلاقية والداخلية بالتنبض في تأريخ ابعد القارات وجغرافيتها وأقدارها.

وليس من المدنين الابرياء الذين ودار السلام من المدنين الابرياء الذين لينم الا الله عشر فرداً اميركياً، ولكن ادانة لا تراجع عنها للارهاب إياً كان، سواء كان ازهاب دول عظمي كالارهاب الاميركي في الضربة الجوية الاخيرة للسودان والمُغانستان وفي ضرب ليبيا عام ٨٦، وفي بخولُ المارينز الاميركي الى لبنان في المفسينات والتِّمانينات من هذا القرن، أو كانَّ عنف جماعات معارضة أو عنف مجموعة اراد يانسة لجنماعاً إن مفاسة سياسياً.

لقد قامت لميركا بترجيه ضرية مباشرة للعراق عشية بخول كلينتون الى البيت الإبيض، فهل أراد الرئيس الاميركي الجنيد أن يؤكد للشعب الإميركي على حساب الشعب العراقي يأن الحزب الديموقر أطي لايقل شراسة او تحرشا وتعصبا ضد شعوب العالم النافث عن الحزب الجمهوري عندما تكون للساقة مساقة مصالح اميركا على الراضي تلك الشغوي، أو أن ذلك الرئيس الجديد أراد ألا يخرج بوش من البيت الأبيض الله ال يشاركه غنائم حرب الخليج وقطعة من فطيرة لحوم أطفال العراق الحية؟

لقد بلغ الأمر نركاً أسفل من كوميديا دانتي السوداء أو بالاحرى من كوميديا أميركا لليكية للمسمكة إن العالم اصبح يستعد لسماع فضائح رئاسية أميركية جسدة أو يتوقع تقاقم إزية داخلية قديمة بأميركا كما شدت أميركا لهجتها أو كورت تنفستها تجاء ألعراق أو ليبيا أو السودان، أو... أو . فلي حظم عداً للعام رفع «ترمومنز» التوتر الى درجاته القصوى بين أميركا والعراق حيناً إشتائة وثيرة محاكمة الرئيس الأميركي الأولى في تهمته الجنسية.

بالطبع اليعني هذا عدم وجود تاريخ عريق من الثوابت الأميركية في تعاملها التنبيعي لعنفي مع شعوب العالم الثالث، ولكن السياسة الاميركية خلال وما بعد حرب المليج ملع التسعينات لا تخلو من تتويع براغماتي جليد في ضرب عدة عصافير بحبير ولعد كلما تكالبت الخماوب الدلخلية أن الخارجية على الصياد،

والكن يظل هذاك ذلك السؤال المحك لقيم الديموقر اطية الغربية في بعدي علاقتها بمجتمعاتها، وعلاقتها بالآخر مع بداية القرن المقبل، وهو سؤال: هل ينجح الإعتداء الله الله الله المرابعة المرابعة القرن المقبل، وهو سؤال: هل ينجح الإعتداء السركي على القولنين الدولية بممارسة الإرهاب على أوطان الغير في تعطيل القانون الأمريكي الداخلي بعا يتدويد بمعارسة الإرساب على الأن المنافق الداخلي المادة عند ثبوت إدانته ملكنه على شعبه وأن اميركا وإن كانت تستخف بمصائر الشعوب الاخرى المستغف بها من قبل حكوماتها اصدلاً، فإن أميركا لا يمكن أن تجرؤ على الإستخفاف برأي ومساق الغلف داخل مجتمعها، ذلك الناخب لا يبس أنه يعي كثيراً ما تقوم به دولته من تعيم الإرغاب وتصدير العنف الى المجتمعات الأخرى؟

• كاتبة سعوبية.



عولمة الفوضى أم فوضى العولمة؟

الخميس ٢٧ أب (اغسطس) ١٩٩٨ الموافق ٥ جمادي اول ١٤١٩هـ/ العبد ١٢٩٥٩ AL HAYAT THURSDAY 27, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12959

كلوفيس مقصود *

🖷 يزور الرئيس كلينتون في الايام المقبلة موسكو لعقد قمة مع الرئيس بوريس بلتسن. ورغم أن الولايات المتحدة هي الدولة العظمي الوحيدة الا أن روسيا تلعب دور الشريك الأصغر، وبالتالي لا يمكن تجاهلها أو آحتكار القرارات الدولية وأهمال دورها. سبقت التخطيط نهذه القمة شكوك حول تُوقيتها نَظُراُ الى اعتباطية الرئيس يئتسن الذي يقيلُ حكومات ويعينها بشكل مُزاجِّي يوحيَّ بَعَدَم الاستَّقرار النَّمنيُّ وفقدان رؤية مستقبلية واضحة او على الاقل وجهة سير لسياسات أقتصابية وبولية محيدة.

أما الرئيس كلينتون الذي تعتقد ادارته ان ظهوره على الساحة النولية من شائه الحد من تفاقم النزيف لمبداقيته ومرف الانظارَ عن الفضيحة التي ورط نفسه فيها، فهو ينوي كما يبدو إن يقوم بمبادرات دولية من شانها ان تحرف الانظار عن السُقَطةَ التي حاول التستير عليها لاكثر من سبعة شهور. هكذا تنعقد وقمة، موسكو وكل من الرئيسين مثقل باوضاع ذاتية من شانها انتشار التشكيك بقيرتهما على الترام ما يتفقّان عليه. هذه القمة هي بين قطبين - أو رئيسين - معطوبين يدعيان أن علاقاتهما الثنائية تشكل قاعدة اساسية للاستقرار الدولي ما يشكل ضماناً لاستمرار «النظام العالمي الجديد». وهذًا أَلَدُي يُسمى ‹نظاماً ، هو فوضَّى متميزةُ بنزاعاَّت اقْليمية، ويعيد الى الواجهة تيارات فكرية كنا اعتقدنا انه مر عليها

الرَّمْنَ. ومن هنا فهو ليس مظامة ولا هو بي مجديد،. وأَدُا كَانِت وَقِمَةً مُوسِكُو تَشْبِعُ التَّبِأُسُا فَانْ مَا قَامِت بِهُ الولايات المتحدة من عنوان على السودان وافغانستان، يؤكد أنَّ الأدارة الاميركية تجأوزت بديهيات القَّانون الدولِّي ولم تلجأ الى مؤسسات الشرعية الدولية لتقتص من الارهأبيين الذين فجروا سفارتيها في كينيا وتنزانيا، كان لا بد ان تجيء الضربات متزامنة مع الفضيحة في البيت الابيض كي يستعيد الرئيس كلينتون هبية الرئاسة، فيظهر امام شعبه قائداً دولياً بعُدمًا سَقطَ معنوياً.. وسياسياً.

هذا الترّامن بيَّنَ الاعْتداء على كل من السودان وافغانستان وماً نتج عنه من انطباع بالترابط جعل التعامل الدولي مع الرئيس الاميركي، واقعياً، تعاملاً مع رئيسين. رئيس يتمتع بصلاحيات تنفينبة واسعة، ورئيس معطوب وبالتالي غير قَّائر على الحوارَّ وَالاقْناعِ، انْهَٰذَا الْتَرْامِنْ يَعْنِيُّ التَرابِطُ رَغْمُ مصَّاوِلاتُ اعضَّاءُ فُريقَ ٱلَّامِنَ القومِيُّ - أُولبِرَّابِتُ، كُوهُ بِنُ (النفاع)، ساندي بيرغر مستشار الامنّ القومي، لاقناع الراي العام آلاميركي والعالمي بان لا علاقة للفضيِّحَة بالقرّار. قدًّ يكون هذا صحيحاً الا أن مقدرة الرئيس كلينتون على أن مأرس صلاحياته بتجرد تضاعت كثيرا وبالتالي تقاصت

مُقبوليته لدى المجتمع العالمي. كان ضرب السودان وافغانستان حاجة داخلية اميركية ملحة اولاً. كأن لا بد من انتقام ما بغية اسكات الناقتين والمعارضين لسناسات الخارجية. ثانياً لتأمن تعبئة قومية أميركية تهمش · وأنْ لم تكن تلفَّىٰ – السَّخط علَّى الرُّئيسُ كَلَّينتوَّنَّ. أ

من هذا المنظور بتراءى لنا كيف أن الدول النامية في عالم الجنوب ترى ان الضُّربة الإمبركية استهدفت ايجاد حل لمُعَصِّلةُ داخلية من خلال توظيف قوتها وتفوقها العسكرى والتكنولوجي باثجاه المباغتة وفرض القوة السافرة كوسيلة لتامين اهدافها ومصالحها. بمعنى آخر، فأن اراضي ومجتمعات الدول العربية وأبضأ العالم الاسلامي مستباحة مَنْ أَجِل تَظْهِيرِ ٱلْقُوةَ وَتُجِرِّبَةُ الإسلامةِ المُتطورةِ. هذا النُعط من التعامل بين الدولة العظمى الوحيدة والوطن العربي كما العالم الأسَلامي - يدفعنا ألَّى النَّسَاوُلُ عَنَّ اسْبابِ الْبُرُّعَة الانتقاميةُ الَّتِي تَميَّرُ سُبِياسِاتُ الولايِياتُ الْمُشْحِدةُ مُثْلاً فِي الاصرار على أبقاء العقوبات على شعب العراق رغم الماسي التي يُعَانيها، كما في ممارسة ضغوطها المتواصلة على مجلس الأمن من أحل القاء العقوبات على شعبي ليبيا والسودان. كنك تجيز الولايات المتحدّة لنفسها أن تهجّم بطأئراته او اليات الهجومُ المتطورة بدون اي رادع على اي وطن عربي وبدون اية مشاورات مسبقة مع حلفائها ومع آصدقائها في الوطن لُعربي وَالْعالم الاسلاميّ. اكثر من نَلْكُ فان الادارات الّميركية، مع بِعَضْ الاستثناءات ألطفيفة، التزمت بشكل ثابت ضَّعان

التَّفُوقِ الْاستراتيجي لاسرائيل على الدول العربية. أنَّ الفوضيَّى الَّتِيُّ تَجِيءُ مَعِ التَّقَرِد في القرارَاتِ المتعلقة بالعلاقات الدولية تؤدي ألى تهميش مرجعيات دولية مثل ألامم المتحدة أو استعمالها كغطاء دولي لتصميم سياسي او تَنفيذي تَبغاه الولايات المتحدة. نجد أنَّ مجلسُ الامن امَّ أنَّ يكونَ مُطيَّة لسياسات اميركية محددة أو أن يعطل دوره، معلى معقد الفاعلية المطلوبة، في نظر الولايات المتحدة ال الشرعية الدولية هي ما تقرره هي، واي تعريف للارهاب هو تعريفها هي، وأي قرار لا توافق عليه يصبح لاغياً. ولا يهم ان يقترع العالم الى جانب فلسطين باكثرية سأحقة فان أصوات مكرونيزيا وجرر مارشال واسرائيل تكفى لأن يتحول اي قرار الی هامش بدون جدوی،

هذا التعامل الفوقي مع المجتمع الدولي يولد شعوراً بالعجز والاذلال مما يساهم في اشاعة جوَّ مِن الإستياء واندفاع نُحو تأكيد استقلالية الأرادة. لكن أستقلالية الارادة لا تحدى نفعاً ما دامت ممارستها تصطدم بما يوصف والو أقعية،، عندئذ نحد كيف يصطدم الاستياء من سطوة ألبولة العظمي الوحيدة مع برآغماتية النين استسلموا للارادة الامتركية رغم ما لهم من محانير عليها.

هَذَا الثَّناقُصُ الْقَائِمُ بِينَ المُسْتَائِينُ والعاملين لتُغيير لتعديل هذه المعاتلة الدولية الغابنة تترجم في بعض الأحيان الى حروب اهلية فكرية وسياسية وكثيراً ما تتحول الي صرَّاعاتٌ دموية عنيفة. هذا يعود الى أن النين البهروا بصاًّ سمى بالعولة جعلوا من انفسهم اتباعاً أو وكلاء تعملون على تكييف مجتمعاتهم وسياسات بولهم لتكون منطابقة مع الإرادة التي تفليها الولايات المتحدة لكن هذه الاخبرة تبقي متأرجحة بين تعريف نفسها انها القائد في عالم «متّعولم، وبالتَّالِي تَنْتَظِر مَن المجتمع الدولِي الأمِّنثال لرغباتُها وأملاءاتها، لكنها من جهة اخرى تريد أن توصل الى المجتمع الدولي انها ليست أشرطي العالم، ثم تضيف انها أن تُذخلُ بي أيّ نزاع أو تقوم بأي صناعدة الا أذا اقتضت مصلحتها

وهكذا فان التارجح بين الزعامة الوحيدة وبين رفض وطَيفَة مشرطي العالَم، يُوجُد للَّفُوضِي لُرضًا خُصَيَّة. واذا أَصْفُنا التَقْلَباتُ التِي نَشْآهُدها في تعريَّفُ المسلحة عنيُّمُذ

نجد ان الوعد الذي تقدمت به الولايات المتحدة بعد انهيار الأتحاد السوفياتيّ بقيام نظام عالميّ جبيد ادى الى حالة منّ الفوضى المعوِّلْة وَّالنِّيِّ كُثيراً مَا اوبَّتْ بِمجتمعات الَّي التفكُّ والتمزق والى نزيف متواصل. فكل مرة تنخلت الولايات المتحدة في نزاعٌ ما عملتٌ على استنباط نتيجّة ما قبل – أو على حساب - حلّ سليم للازمات أو النزاعات. يكفي ان نشير الى اتفاقية اوسلو ورعاية الولايات المتحدة لها كيليل على الغشل النرييع في ايجاد نتيجة ما ناهيك عن حل مقبول. يَضَاف الى نُلُكُ

لكن الفوضى تبقى كامنة في النتيجة اذا لم يتوفر حل عالل. فَمثلاً، عنَّتما جاَّعت وفود عربية لتشهد حفلات التوقيع على اتفاقات ومصالحات مع اسراليل في البيت الإبيض بِضَيَّافَةَ الرئيسُ كَلِينْتُونَ كَانْتُ وَالْمُسَالِحَةَ، هُي نَثَيْجَةَ اوْصَلْتَ الدولة العظمي الوحيدة الاطراف المتنازعة اليَّها. واليوم وقد مضت على هذه دالنتيجة، خمس سنواتُ نكتشفُ انْ دالنَّتيجَّة، المنقوصة تم انجازها على حساب الحل العائل للشعب الفلسطيني. لذا نجد ان النتيجة علقت الحل بدلاً من التمهيد

العديد من مدلخلات اميركية توفيقية في عديد من النزاعات -

الصومال، البوسنة، يوروندي، كوسوقو، رواندا، الكونغو

(كينشاسا) والنَّغولا وغَيْرَهَا مِنَّ الأَرْمَاتُ الْعَالَقَةَ الَّتِي غُلِّبِتُّ

الحكومة الأميركية فيها حصول اي نتيجة على ضرورة ايجاد

لقيامه وصيرورته. هكذا ايضًا في الصومال عندما دخلت القوة الاميركية وإعدة بسلام دائمٌ ثم خُرِّجِت منه جَاعِلة الصبيغة للحَّل معَلقَّةً... ومُهملة. في رواندا كانت النبحة التي راح ضحيتها اكثر من نصف مليون انسان تعبيراً عن عجز الامم المتحدة على القيام بالمهمات المنوطة بها اذ لا مصلحة قومية للنولة الكبرى الوحيدة في العالم في نلك البلد، ما شكل عاراً على الوجدان الانساني وتعبيراً عن الفوضى في التعامل مع الإزمات... والامثلة كثيرة في عالم الجنوب حيث تجمد الإزمات كبديل لايجاد حلول لها. فالازمة للعلقة مرشيحة دائماً للانفجار وعند انفجار الازمات تصبح ادارتها بمنتهى التعقيد والصعوبة. من هنا كان التوجه عند الكثيرين من المسؤولين والعاملين في الحقل العام ندو اقناع للجنمية الدولي بان يدعم الية في الأمم المتحدة باشراف امينها العام ركز على تفعيل الديبلوماسية الوقائدة حتى تتمكن المنظمة التولية من أن تحول تون تصعيد الخلافات إلى أزمات والازمات الى صراعات. هذه الآلية لا تكون ناجعة الا بمقدار ما يتوفر لها من معلومات بقيقة وصحيحة عنبئذ تستطيع الإمم المتحدة ان يتكون لنبها بنك معلومات يجعلها قادرة على استباق الازمات والبجاد الحلول اللازمة والمطلوبة. ان تريد بعض النول، خصوصا الَّدُولَ الكبريِّ، في التَّعَّاوِنِ النُّستَقيم مع الامم المُتَّحدة لتوَّفير المعلومات بجعل تحقيق هذا المطلب النطقي وللرغوب فيه بمنتهى الصُعُوبة حتى لا نقول انه يكاد بكون مُسْتحيلاً

بِينَ الحِينِ وَالْأَخْرِ نَفَاجِاً بِانْفَجَارِاتِ لَلْكَبِتِ مَاخَذَ اشْكَالاً ارهابية. الأرهاب يعنى القيام بعملية عنف لا تاخذ في الاعتبار النَّنَائَجِ، خَصُوصًا في مَّا يتعلقُ باحتَمال وجود ضحايًّا مننيينُ هذه العمليات يجب أدائتها بقوة لالمجرد أثنها تؤدي الى مردود عكسى وتتنافي مع اخلاقية الحضارات - خصوصاً الأسلامية منها والعربية - بل لأن قتل بريء واحد هو لطخة على اي رنضًالُّ، كمَّا هُو بِمُثَابِةً تَخْدَيْرُ نُوْجِدًانِ غَيِبِتُهُ الاستقالةُ مِنَّ

الامل عند من يمارس الأرهاب. لكن الإرهاب العبثى لا يعالج بالمباغتة التي تنطوي على إبراز القوة المجردة المتقدمة في امكاناتها للتدمير كما حصار فيُّ الْسودَّانِ وكُمَّا حصل قبلاًّ في العراقُ وكما يُحصل يومأً بغد يوم في جنوب لبنان عندما تغير عليه الطائرات الحريبة الاسرَ آثَيْلِيةً. فَامَامُ القُوةَ التَقْنِيةِ الغَّاشِمَةُ بِلَجِهُ الْمُستَضَّ الى مُجاَّبِهَة انتحارية تُكون في واقعها تعريُّفاً للعبث والإفلاس الذِّي يَأْتَى نَتَيِجِهُ تَغْيِبِ التَّغَاوُلَ. التَغَاوُل يَسْتَلَرُم تُخْطِيطاً بعيدٌ المُدى وَتَنْظَيِماً مَرِوسًا لِتَحْدِيَّدُ الْأُولُوبِيَّاتٌ، واقْتَفَاعاً بِأَنْ ما هُو مرغوب فيه قابل للأنجاز. وكي نحول تون اللَّجوء الى ممارساتُ عَبْثَيةً وارهابِيةً لا بد للمجتّمع الدولي أن ينفذ الى جنور الإسباب التي تنفع قلة الى القيام بعمليات منافية لمناقبية المُناضَّلْين وأَستقامَّة ثقافاتُهم وانسَّانية حصَّارتهم، في هُذَا المضمار لا بد من أن نعيد النظر في دور وميثاق الامم المتحدة

كى تكون أداة التصحيح لنتوءات العولمة وقوضوبتها. فَمَا نَحَنَ بِصِيدِهِ اللَّهِمِ هُوَ عَوِيْلُهُ الْفَقْرِ اضَّافَهُ آلَى عَوِيْلُهُ السوق، ما آدى الى قيام أستقطاب جديد بين الشمال العُنى والجِنْوبِ الغقيرِ. وهَذَا، استطراداً، لا يُعنَّى أنَّ للغَقر غير موجودً في الشَّمَال المُتَقَدِّم كما لا ينفي ان في الجَنوبُ حَيْوبَأَ مُنْ البحبوحة لكن ما نعنيه بالأستقطاب هو كون الفقر والحرمان حالة سائدة في الجنوب بينما التقدم الثقني والصناعي حالة سائدة في الشَّمَال. لذا يُتعَيِّن ان تشمل عمليةٌ مكافحة الأرهاب معالجة جنرية فمسبباتها من خلال التزام الدول الثرية سياسة اقتصادية تتوجه الى تلبية متطلبات التنعية المستديمة بدلأ من التركيز على أولويّة السُّوق. لقد وجدنا كيف يمكن لاقتصاد السوق ان يفاجئ الاقتصاد العالمي - أو المعولم - بافرازات تؤدي الى زُعزعة اوضاع تبدو على السطح انها مستقرة شم تغدو مساهمة في الفوضي السياسية والاجتماعية بالإضافة الى الفوضي الاقتصادية كما حصل في اندونيسيا وشرق أسبا وكما هو حاصل اليوم في روسيا وكثير من جمهوريات اسيا الوسطى، اما افريقياً وبالأخصُّ منطقة البحيرات وغيرها فحنتُ ولاحرج...

إردت في هذه العجالة أن نؤكد أن ما حدث من عمليات انتقامية على السودان وافغانستان والدوافع التي انت الي القيام بَها، يَعْبِر عَنْ فَكُرْ سَيَاسِي بِدَا مَنْفُتُحَا وَدَيْفُوقُرَاطِياً اثناء الحرب الباردة بمقاربة مع الانغلاق الذي ميرُ الانتخلاق في العهود الشيوعية، وتحول النوم الى استشعَّار بَأْن لاحنود لقُونه وأن لا مجال لنقده أو معارضته. الواقعيون يعتبرون أن هذا قدر ومصير وبالتالي يجب التكيف معة، والنين استشعروا النل وفقدان الإمل انفجروا بوجه النولة العظمى الوحيدة.. وكان الإرشاب.

مايجب أن ندركه هو أن علينا أن شحول دون تبعية الواقعيين، وحماقة الارهابيين. التبعية والارهاب هما وجهان لعملة والحدة، وكل يلجأ الى مُختلف انواع العنف، العنف الذي بقمع، والعنف العابث المتهور. هل كل هذا نتيجة لفوضي العولمة أو بدء عولمة الغوضي،

ه مدير مركز دعالم الجنوب، في الحامعة الأميركية في واشنطى

بداية تصحيح؟

■ تريد الولايات المتحدة وبريطانيا، على ما بيدو، الخلاص من ملف قضية لوكريبي. واكنتا أخيرا تراجعهما المنظم عن شروط محاكمة المتهمين الليبيين. وبموجب التراجع ستنتقل مُحكمة اسكتلندية بقضاتها وقوانينها إلى العاصمة الهوالندية، فيما سمع لمجلس الأمن الدولي بالتمهيد لرفع الحصار عن ليبيا.

طُبُعاً، ترافق العرض الأميركي - البريطاني بتهديدات وتحذيرات لطرابلس، وطبعاً، لا تزال المرابلس شروط بفية الاطمئنان إلى أن للحاكمة نفسها لا تنطوي على فع سياسي، لكن أي اتفاقات، ولو ضمنية، لا يمكن أن تتحكم بمسار المحاكمة واحتمالات تشعيها. الضمان الوَّحيد هو أن تكون وأسنطن ولندن اقتنعتا، ولو متأخرتين، بالاكتفاء بتحقيق هدفين: الأول تطبيق قرار مجلس الأمن، بمعنى الحصول على متسليم، المتهمين، الأمر الذي كانت ليبيا تستصعبه. والثاني هو حسم موضوع تعويض اسر ضحابا انفجار الطائرة وتحطمها.

يتضمن التنازل الأميركي - البريطاني عناصر عدة، اهمها أن لا يستخدم ملف لوكربي أداة لإسقاط النظام الليبي، أو لتهديد اطراف اخرى عربية وغير عربية وابتزازها عبر ابقاء تهمة الارهاب مسلطة فوق رؤوسها ، لكن هذا التتازل، تحديداً ، يبقى افتراضياً وغير محسوم، فإذا كانت لاتحة الاتهام تتضمن فعلأ ادلة تدين اطرافا معروفة، فإن السكوت التعمد عنها صيكون ملفتاً. وإذا لم تكن هنام أدلة فهذا يعني، مرة أخرى، أن واشنطن ولندن تعمدنا تلخير عملية قضائية وعرقاتها السباب سياسية بحثة.

مثله مثل الحصار على السودان، أو حتى علي العراق، تحول الحصار على ليبيا إلى مجرد تهديد مبطن لكل الدول العربية. فهو بات يُستَشعر في مختلف العواصم وكاته استهداف متعمد لذاته، حتى لو لم يحقق الأهداف للبيتة الرسومة له. فليس سراً أن حصاري السودان وليبيا يضايقان مصر، ولعلهما يستهدفانها واستراتيجياء. وليس سراً أن حصار العراق -وإن كانت مبرراته وأسبابه أكثر صلابة - تغيرت أغراضه مع الوقت وصار يستخدم ضد الأطراف المفترض أن تستفيد منه، فضلاً عن أنه يختزن كمية هائلة من المشاكل والاشكالات برسم مستقبل العلاقة بين شعوب المنطقة وحكوماتها.

في سياق المستيريا السياسية الصكرية التي اثارتها الغارات الأميركية على السودان وافغانستان، تاتي الحلطة في ملف لوكربي وكانتها بداية تصحيح للسياسات الأميركية. صحيح أن هذه البحاحلة بدأت قبل شهر، ولا علاقة لها بالتفجيرات الارهابية والربود التثرية عليها، إلا أن شيئاً لا يمنع قراءة توقيتها في ضوء ما يحدث، فكل ما يجري في النطقة العربية

الأكيد أن الخطوة الأميركية - البريطانية تتم في اتجاه ايجابي، لكنها ابعد ما تكون عن وتصحيح السياسات، الذي يتطلب خصوصاً نظرة أميركية جديدة كلياً إلى النطقة العربية ومتطابات استقرارها ومصالح الولايات المتحدة فيها. وطالما أن السياسات تخطط بعقل صهيوني مريض فمن المستحيل التكهن بأي تصحيح أو تغيير.

يلتسن يحزم حقائب

🛲 سبع سنوات ظل بوريس يلتسن يزرع الريح، ويبحث اليوم عن ملاذ يقيه من العاصفة. طوال هذه الاعوام العجاف اصر الرئيس الروسي على ان والأصلاحات، التي قادها هي الطريق الاسرع نحو النعيم الرأسمالي ورفض بشدة اعتراضات علماء اقتصاديين كبار حذروا من اسأليب المغامرةُ وعبور الهوَّة بقفرتين.

لم يصغ صاحب الكرملين الى دعاة الوفاق واعتماد الإساليب الديموقراطية في تشكيل الحكومة من غالبية برلمانية مسؤولة امام الناخبين، معتبراً ان الديموقراطية يمكن أن تنتظر قليلاً ريثما يرتب للنقذ أمور البيت.

وبمرور الزمن نسبيت الاهداف وأصبحت الوسائل غاية، ولم يعد هناك من همّ غير الحقاظ على السلطة لذاتها بأي ثمن. من هذا المنطلق اقصيت قبل خمسة إشهر حكومة فيكتور تشيرنوميردين الذي أمسى منافساً محتملاً على الكرسي الأول. وأرغم البرلمان على قبول تعيين سيرغي كيريينكو رئيساً للوزراء تحت طائلة الحلِّ. وفي حينه تحدَّث يلتسن عن «الشَّبان الخلَّصين» وقال انه لا بديل منهم. وحينما تهاوت الوزآرة تحت ضريات الازمات المتوالية عاد الرئيس ليقول ان روسيا بحاجة الى ساسة من «الوزن الثقيل» من طراز

الا أن الأخير لم يبتلع الطعم بسهولة هذه المرة وفرض على الرئيس شروطاً قاسية، أبرزها أن يكف الكرملين عن التدخل في شؤون المحكومة وتعيين أعضائها. وانقاء للعاصِفة أحنى يلتسن رأسه بل انه اعان تنصيب تشيرنوميردين مخليفة، له في

الكرملين منهياً بذلك معاطلة امتدت سنة كاملة في شأن ترشيح نفسه لولاية ثالثة. واختيار تشيرنوميردين لرئاسة المكومة يعني ضعناً أن يلتسن عازم على الرحيل، ولكن دمكره اخاك لا بطل، ولذا فانه مع بحثه عن ضعاتًات ما برح بتشبث بمسؤوليته للباشرة عن وزارات الدفاع والامن والداخلية. ولو لجترح تشيرنوميريين المعجزة وتمكن من اخراج روسياً من العثرة فأن رئيس الدولة يمكن أن يطالب ب «استعادة الدين». ولكن تشير نوميردين، مؤمناً كان أو غير مؤمن، لن يلدغ من جحر مرتين. ومن المؤكد انه اذا وافق على ركوب المخاطر، فانه لن يتوانى عن قطف الثمار.

واختيار تشيرنوميردين لرناسة الحكومة يعني ضمناً أن يلتسن عازم على الرحيل، ولكن امكره اخالك لا بطل، ولذا فانه مع بحثه عن ضمانات ما برح يتشبث بمسؤوليته المباشرة عن وزارات الدفاع والأمن والدلخلية. ولو اجترح تشير نوميريين للعجزة وتمكن من لخراج روسيا من العثرة فان رئيس الدولة يمكن أن يطالب ب • استعادة الدين، ولكن تشير نوميريين، مؤمناً كان أو غير مؤمن، لن يلدغ من جحر مرتين. ومن المؤكد أنه أذا وافق على ركوب للخاطر، فانه لن يتوانى عن قطف الثمار.

جلال للاشطة

🛎 مکتب نیویورګ

🗷 مكتب موسكو:

🗃 مكتب باريس:

أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

ENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT ± للكتب الرئيسي (اشن): ΣΕΝΝΙΝΘΙΟΝ CENTRE (66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON (W14 8YT) قياتك: 0171-6029988 منكي: 0171-3714225 / 0171-3714225 قطكي: 925746 - تتحرير. - الادارة العلمة: قياتات: 0171-6029988 الناكس: 0171-6024963 التاكس: 92*5*751 التيانت 0171-6052124 الملاكس: 0171-6052124 المتوضع. AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🕊 مكتب واشتطن

20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg. New York 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bidg.1, Flat 18, Moscow CiS Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 مكتب بيروت: قصراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبئة الرابعة. قباتف/قفاكس: ﴿ لُو / ٢/٢/١/٢٢٢ ((-) مكتب الرياض: جرير بلازا - الدر الرابع - شارع العلم العام عسب ١٩٩٧، الرياض ١١٥٢٧،

قبات: «٧٢٠/٢٤ / ٢٩٤٠/٢٤ / ٢٠٤٠/٢٤، الملكس: «٢٢٠/٢٤ شارع سناري، غرب طريق للدينة. صيب. ١٣٥٧، جدة ٢١٤٣٦، الباتف ١٣٩٢٣٩٦ الماكس: ١٩٨٠٩٥٠

 المكتب الكويت: شارع نهد السائم - مركز الشاري والفترش - الميزانين. مكتب رقم (٦) الهائت:۲٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٥٦٢٥٩٦

 المكتب القاهرة: ١ شارع أميركا قلاتينية، مجارين سيتي» أمام السفارة البريطانية، دور ٣ - شئة ٩ Halle, 1977307; Billey, 73-Anny عكاتب البحرين: التعرير، للنامة مسجد ٢٦٢٨

الباتد: ١٩٧٧- ١٩٧٠ الناكس ١٩٧١ ١١ - ١٩٧٠. - الادارة. ص. ب. ١٠٦٥٩ شفة X. بيت ١١١٤ ، طريق ٢٢٥ (الجلير)، مجدع ٢٤٢، للنامة البلتف بالالالا - ١٧٢، الفاكس ١٩٧٥ - ١٧٢ عكتب الرياط ملتقى زنة مولاي رشيد وشارع شالة اللمة شالة شقة ١٤. الدور الرابع.

الهاتف ٧٠١٠٨٢ الفاكس ٢٠١٠٨٢ 🛎 مكتب صيفاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبة للمفروشات رقم (١) الدور الثالث. الباتف: ٢٠٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٣٢٢٦٢ - من ت ١٩٧٦٦

🛎 مكتب بعشق: - مزة - نيلات غربية - برج مثله، الدير التأسم، مكتب رقم ؟ و 5. الهاتف: ١/١٠٠٠، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - ص ب ب بعشق ٣١٧٢٠ مكتب السودان: الفرطرم - عمارة برح النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كازيدم

البلتاء . ١٠٢٠٠ ١١٢٨١٠ ١١٢٨١٠ (الناكس). ١١٢٠٠ - ص ب ١١٤٠٠ . تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق STANKEYS E جِنة - المعراء شارع الانتلس، مبنى تهامة الملكة العربية السعيلية. الهاتف: 1812 121 (٣٠ غطأ) - الفاكس: ١٥٣٠٨٦٩ الموكز الرئيسي:

> تمسرعن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd. UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York http://www.alhayat.com

مكتبة «اليلياد» الرموقة والعتبيدة في نشر وإصدار مؤلفاتٍ غرين الكاملة، كما هي حالها

مع أعمال الكتَّاب الكيار، وقد نشرت ثمانية

اجـزاء من أعـمـال غـرين الذي لم يـتـوقف عن

الكتابة حتى اللحظة الأخيرة. فُقد صدر له

بالفعل قرابة الستين كتابأ تتوزع بين الرواية

والقصة والسرح والمحاولة والمنكرات، وكلَّها

تحمل طابع البحث الميشافيزيقي المحموم

وتشهد على سطوة القلق والعزلة والبحث عن

الطفولة المفقودة، وفيها نجد في أن معاً الحلم

كان يبدو له منذ الصغر مشروخاً ومنقسماً

على نَفْسُه. وقد كتب غُرينَ بِٱلفَعَلَ في عام

١٩٨٦ في واحد من كتب منكراته بانه في كلُّ

مرة اضَّطَرَ فيها الى الإفصَّاح عن اسمَّه

وشهرته، كان يشعر بصدمة خفيفة وكان يقول

لنَّفْسُنه (هَذَا لَسِتُ أَنَا) لِسِتِ هَذَا الشَّنْخُصِّ

ثمة شخص اخر في داخلي، وأنا لا أعرفه ولّا

استطيع أن أعسر فسه. ولا شك لدي بأن هذا

الشخص هُوَ الذي يكتب كتبي، وفي الجزء

السنانس عنشير من منكسراتة والذي يغطى

سنوات مَّا بِينَ ١٩٩٣ - ١٩٩١، يكتَّبِ غُرِينَ عَنَّ

شعوره الحاّد والعارم بالازدواج «ما يَهَمنيّ

أكثر فأكثر، هو أن أعرف من أناً، إذ يبقى في

دلخلفا جبزء مبجهول، إنه (شِيخُصُ) قَـرينٌ

نتسوصل مع الوقت إلى التبعيرُف عليه. لماذا

(مسوجسود) رفسيق الطل هذا؟،، وقسد يكون

ستغراق جوليان غَرين في هذا البّحث الْقَلّقُ

عن حقيقة ذاته المنقسمة هو ما أضفي على

كتابته طابعاً ماسوباً جاداً ولانعاً، الأمر الذي

يجسعله اقسرب الى الروائيين الاسيسركسيين

السودايين منه الى الروائيين الفرنسيين. فَي

جميع الأصوال، تبنو حياته كما لو انها

توسيع وتعميق وتحقق لعبارة الشاعر

الفرنسي رامبو: «أنا (كائن) غييري، وهي

اللاحق البحث عن الاخسر القسابع بين ظلال

سَّارَةُ الرَّوْيُونِةَ النَّى نَشَنْتُ فَى الْأُنْبُ

يد سارد وعارد المنافعة الم

المان مي الغويد

and the same with

المرود أكوس وندعه

بالماعت ويعن

in the same of the

ين عرسى يست يعان

المراجع والمعطو الالمان

رود. ماده شد نیشاهیسویشی

المال ويتعرب ستشريدات

يه سول الاراب والمسطقة

إلى المساول في ما تشلُ العَلَّ

يعرب عكرب متوسرة

بَوْلُ تَرْجَ سَيْ تَرْجَعِنا أَمَّا

بهاريس والماعلى

ا ماندور الاشارى المشوية

بهذيريت مسرتنفيض

المنافق باللغة

الله الان والدي بعد أصفه

إيادي أساكما المحازم

المان الرنسان العارضي - همشي

الأنه كمان

وأرغنت لاحوريال فعل

ورود معاد ۱۹۵۰ م. وقد پاس خدارد معاد ۱۹۵۰ م. وقد

بَيْنَ عَرْبَ مِنْ حَمِضَ الْجِيْرُهِ }

بريور أدر در سيسة في العام

روند ب ساسي منفطوطات

بهبد وسطحل عبري ليوسف

رُنْ اللهِ مَا يَالِمُ تَرْجُعُنَانِ

يرعر عدرت أأوس فلعيها

ربيوس در ۱۶۹۱ ما والكاشعة

ر عبد استواني انطر**طوشي**

والمستوس عداف الني العماياً

أرزير أحوار وكد طبعت في

پاید ده داو سید طب**عها محام**

سروان براعه لاستعامه عمقه

الدالمنتسار الليون الولاد أفكتافية با

سرونت ماي برخه آيل ويُبلده.

الراردع الوسب سراعمة أأفكاره

حَبُ أَمُونَ عَالِمَا. الْمُسْتَحْسِيْسِ

م دانس دانسوس، فالشارح

ار ساد رسولم يشرح

خرار در صاحوسی منا عملهٔ کشفی

م مساسماً درستنو لم يكن في

المستراكة المنافقة ال

الإستان المكن السيطيني الإنشار التساريخ التعسارينية

سناعد معارب وخلاصية في

المنس حسب سياستهة بطلقه

الله صدرت به ددی الفارانهی،

الأحريث سنت عي هذا الفكشافي

ا سب براح دينو ان آبن وشيد

لأأسر سست نساطون وفكر

المستعبد المستلاد وتعليم

السحرج حساصية فيكعبة للفكل

المساس وسيط الذي للديكال

الاشارعست سولا غسداء ظفكو

الار شميص مهد الل يلوس

أدرس سيسبذر والله فريد في

من نبو مسسو الفهدهايء

مَنْ نَصَبُ عُ الْأَصَالُ الْتَعَوْمِي عَنْ

المسمون الذي طوا

العامرة المرجهة الموي

المنم استر ارتسسدي، علا شبكه

المسكن عسد عن سند الالقباسات

المعاطة سنتطوطات نثك العصو

الموسلامظات فأستسية وتعليقات

ريعو سنح وانقسارىء ومسطك

رد سر بعسق سسرخ بين الأ**صل**

الاياف المنص والمنص

المنوا المسينة ورعنى أن الوحلة

بر نو ده سها توعت هیه آثاراً

إلى مسوّض والركاكة والمتحريف

إلانتف وعير المفهوسة فيه

الم منتباد سار على حديرة التبلحث

فروبترهب وعبد مقدرته على

در المصر من رسد، وينظب الوقو

والمنسن سي الاعتقراف جان ها

المرسي خسارىء نبيس إلآ فسركيب

الم للله عراد المستعلم المتعلم

مم غشر فی دوعلیہ

ب الله المعلى مَلَكُ

النبية بكتاب وصعوبكم

المستناسب سنترع المنيشي

التحيص سارشنا

يتداسيسة لاغلاطون

وفاة الكاتب الفرنسي - الأميركي جوليان غرين

الحياة سجن نمضيها حالين بالحرية

🗀 باريس – حسن الشامي

■ نبا وفاة جوليان غرين، الكاتب الأميركي الأصل والفرنسي المولد والنشاة والدراسة والانتاج الأدبى الْغزير، هذا النبا لم يخل من بعض الغرابة التي تُحيل الى ما ينأطرها في سيرة هذا الكاتب الذي اجتباز هذا القرن كلة تقريباً. نلك ان جوليان غرين توفي يوم الخَمْيْس في ١٣ أَبِ (أغْسطس) عَنْ ٩٧ عَـامًا شارفت على آلانتهاءً، إذ كان سيحتفل ريما في السانس من ايلول (سيتمير) المقبل يعام للثامن والتسعين، والغريب بعض الشيء هو ان ابنه بالتبني، وإسمة جان-اريك غرين لم يعلن عن الوفاة إلاَّ بعد ثلاثة أيام أو أربعة. وبالرغم من نيوع صيت غرين، فإن ما رشح من الإعلان عن وفاته ومراسيم دفئه يقتصر على الأشسارة الي أنه نفن ﴿ فِي الخسارِجِ وفِي إطارً حميم جداه من بون أي تحديد لكأن هذا الخارج، وصفاته، ويبدو أن غرين كان قد

ولد جوليان غرين مع مطلع القرن المالي والواصل الى نهايتَّة، تحديداً في ٢ أيلول من عام ١٩٠٠، ومن اسرة أميركية ذات أصول اتكليرية متحدرة من الجنوب الأميركي. لكن مكانٌ ولادته هو باريس التي قدم اليها أبواه لأسباب مهنية، إذ كان والدَّه يعمل في شركة تجارية للتصدير والاستيراد. وقد يكون المولد الباريسي لجوليان غرين في أسرة تصرص على التحديث بالإنكليسزية داخل المنزل، أول علامة من علامات الإربواج الشقافي واللغوي الذي اتخذ طابع تمزق وتنازع حادين لابس حياة وسيرة غُرِين مَنْ اوْلها الى اخْرها. الى ذلك، تلقى غرين تربية بروتستانتية متزمتة (طهرانية)، وفي الرابعة عشرة من عمره اي مُع مُطلَّع الصَّرَّبِ الْعَالِمِيَّةِ الْأُولِيِّ، حَصَّاتًا المُأْسِاةَ ٱلْأُولِي، إِذْ ماتت أمه صاري هارتريدج غرين. وبعد عامين اعتنق الكاثوليكية بعد أنّ قَـضُني فَـترة تكوينه النراسي في مسرسة فرنسية. وكان لتوه قد حصل على القسم الإول من شهادة البكالوريا عندما انضم متطوعاً في قسم الاسعاف بالجيش الأميركي بعد أنّ رُقضٌ تجنيده بسبب صغر سنَّه (وربعاً قامته إذْ كان رؤُساًؤه واصْحابه يلقبونه «بالصبيء). وكان مركز عمله الأسعافي في ايطأليا حيث التقى هناك بعض الكتاب الأميركيين الجندين مثل ارنست همنغواي ودوس باسوس. وقد يكون غُنياً عن القول أنَّ تجريته، كممرض ومسعف في مناطق القتال، وضعته وجهاً لُوجه امام الموت خسصوصاً لدي اندلاع حسرب الخنابق الشُّهيرة التَّى كانت منبحة حَقَيْقَية هائلة. وكانت فكرة ألالتصاق بسلك الرهبان وحياة الرهبنة قد استهوته، لكنه عندما رجع الى الحياة المنية بعد انتهاء الحرب تخلى عن هذه الفِكرة. ثُم سَافِر إلى الولاياتُ المُتَحَدَّة، ملبسياً دعوة خاله، لنراسة اللغة والأنب في جاْمعة ولاية فيرجينيا. وعن لحظة وصوله اليّ الُولاية قَالٌ عُرِيْنُ «لَقَدُ وَجِنْتَ فَجِاةَ آمَامٌ عِينِيَّ وطن اميء وهناك نشس غيرين أول قبصية له، وْكَانُ مَا يَرْأَلُ فَي الْعَشْرِينَ مَنْ الْعَمْنِ، بعد

١٩٢٢ بعد أن تركت إقامته الأميركية أثاراً عميقة في كيانه النفسي. وهنا أيضًا نجد غرين أحياناً كما لو أنه انفصام في الشخصية. يصبيح رمساصا ثم تعرف على الفيلسوف الكاثوليكي جاك ماريتان ونشر محاولات تنور على أعمال لبلاك وجويس ثم أصبح عمليا كاتباً فرنسياً ودفع الى النشر عملين روائيين له عبام ١٩٢٧، وهو العام الذي فقد فيه والذه كما التقى بالكاتب الغرنسي العروف اندريه

فرنسوا مورياك، وفي العام التألي احنت

والكابوس، الرحمة واليأس، الظما الروحي وعذابات الحرمان والرغبات غير المتحققة والمسبعة، جملة هذه التمرقات والتنازعات الداخلية الحميمة هي على الأرجح ما يولًد الانطباع بان الكاتب كأن يعيش اسيراً داخل حباتُه بِالْذَاتِ، وهذُا ما يَفْصِحُ عنه جُولِيان عُرين حين يقول ،كتبي هي كتب (انسان) سجين بحلم بالحربةم بل حثى تبنو الحياة كماً لُو أَنْهَا بِلَا مَائَةً وَبِلَّا مَدَارَ حَقَيْقَى «بطُهْرِ لِي أحسَياناً بانني لا أعيش، بل احلم بأنني أَعْيِش، وَكلّ حَياتَي الْمَاضِيّةٌ تَظْهَر لي كُمَا لُوّ انها نوع من حلم يقظة اصحو منه كلّ يوم ثم يتواصل كل يوم. ريما سيكون الموت بالنُسُمة البنا كلنا هو السفظة الكبرى، والضريب أن العبارة الأخبرة تنكرنا أو بالأجرى تحبلنا ألى الحديث النبوي المعروف «الناس نيام، فإذا ماتوا انتبهواء وقد تكون نصوص مذكرات جوليان غرين هي أكثر ما بلغت للنظر إذ صدر منها سبعة عَشْر جِزْءًا وقد شرع في كَتِابِتها قبل الثلاثين من عبيره، الأمير الذي بدلُّ على مبدى وعبيق نزوعه الى التقاط جملة ماهيته وكيانه الذي

> ابتعد غرين لمدة من الزمن عن الكاثوليكية وراح يتبجَولُ في اورويا هرياً من العَالَم الباريسي، كما سافر غير مرة الى الولايات المتحدة، وهنا كان يصاب بورياً بازمات روحية عاصفة، وهذه الأرَّماتُ كأن غرين بلخصها

> استقبلت نصوص جوليان غرين بحفاوة من قبل غير كاتب معروف، وفي مقتمهم اندريه جيد، وفي عام ١٩٣٨، دعاه احد الكتاب للقاء المحلل النفسي الشهير سيغموند فرويد في لننن، وكن غُرين في بَلك الإيام يَسَحَنَّتُ عَنَّ «الكتبابة الآليبة» (الأوتومباتيكيبة)، وهذا صا وضعه على الأرجح في خانة أولئل الكتّاب النين استشعروا اهمية التحليل النفسي في نستيج العسمل الروائي وبناء سسماكة الشخصيات. وعنما انتلعت الحرب العالمية الشانية أمضى غرين معظم تلك الفترة في الولايات المتحدة ثم عاد مع نهاية الحرب الي فرنسًا ويقى فيها الى هيِّن وفاته. وفي عام ١٩٧١ انتحب غرين عضواً في الإكانيمية الغرنسية واحتل فيها مقعد الكأتب الفرنسي

سنتين أو ثلاث، عاد الكاتب الى أوروبا في عام علامة قوية من علامات الشعور الحاد بالانتماء المزدوج الذي لازمه طوال حياته الى حدّ وصفه في فَترة شبابه ثلك كانت غرينٌ يفكّر في أن

بعبارة تنّم عن التَّمَرُق الصَّمَّمُ الذي كَان يعيشه: مسعيد ومعذب، (اشعر) دائماً هذا

قصائد

إبوار الخراط

في سلحة الروح

في ساحة الروح الحارّة للزيحمة ممر ضيق مفتوح على السماء بين حيطان بيوت حائلة تسكنها اشباح أحباء قدامي وتظللها أشجأر كثيفة أهذه قطرات الندى تتقل أغصانها أم قطرات دموع

ضحكتها

ضحكتُها تومض وتختفي سقوط ورقة ما زالت غضة من شجر الخريف

> لم يبق إلا القليل ثم يحلُّ الشتاء الأخيرِ لن تعود الشمس تطل من وراء سحاب ضنين

> > القدس في كتاب

المشرر الشائي

صدر عن مكتبة الاسرة في القاهرة

كتاب والقدس، للمؤلف عبد الحميد الكاتب.

يقع الكتاب في ١٦٦ صنفحة من القطع

التوسط ويحتري على اربعة فصول يتناول

الفصل الأول مثها مسيرة الاسلام الي

القندس منذ غنزوتي منؤتة وتبنوك ومرورا

بحملة اسامة بن زيد في عهد أبي بكر

الصديق، ومعركة اجنادين وانتهاء بتخول

عمر بن الخطاب بيت القنس سلماً في العام

كِليو مونت في العام ١٠٩٥ بَإَعَالَانَ الحَربُ

الصليبية وتخول الصليبيين القدس في

العام ١٠٩٩ وتئسيسهم مملكة بيت المقدس

الصليبية بعدما ارتكبوا أبشع مذبحة ضد

المسلمين وكذا لمواجهة صلاح الدين الايويي

لهم بعد قرن ونصف وهزيمته لهم في موقعة

حطين ويحفوله بيت القنس في الشاني من

ويشير الفصل الثالث الى تخوف المك

الكامل من الصليبيين رغم هريمتهم في

دمياط وعودتهم مهزومين الى بالادهم في

العام ١٢٢١ ما نفعه ان يعرضَ على ألمكُّ

تشرين الاول (اكتوير) من العام ١١٨٧ م.

ويتعرص الفصل الثاني لقرار مؤتمر

من سيجارة لم أبخُّنها منذ سنوات لماذا الروح تقيل

بينما البهجة تخايلني من وراء إشارات الرور الحمراء

في ليلة هندية

تقفين حافية القدمين على أرض قلبي إلرمي في حرارة مندية بررمي مي حراره هنديه أحس نعومة الجسد وضغطه الهين على ضريات النبض المكتوم

> بالإمس نسويتك البائخة تجتى تموجات الجانج والنيل معأ على ضِفاف هُوَّةٍ من الشبق سقطت فيها مرة واحدة

في سماء بلهي صرحة النبوذ تحت وطأة نومه الثقيل نساء موشومات تهرول بين أعجاز البقر طلقة رصاص عمياء

الآن يتهدج صوتك الخصب بأنثويتك

تقولين أشعار الآخزين بينما أشعارى منفونة وصامتة في عواء عربات الريكشا وسيارات قديمة الطراز

شعرك الليل الطويل منسندلُّ على جانبُّ وجهك الأسيل يصعد الآن بالمياه اللَّحة الى عينيُّ بعد كلِّ هذه السنين ُ

كأنما لم ينقض اليهم القديم بعد فتحة الفستان الأسود للوشى بالغضة واسعة على ظهرك الناعم تُكشف لي عن أجام جنة وطائتها وطريت منها نفسي

> لأننى نقت ثمرة المعرفة والنشوة طعمها مرير فأدح الثقل

ايها العاشق الشيخ قديم الطراز سيح صيم الطراز متى تبرأ من حبك ومن نموعك ومن طفولتك؟

لراسين كنوع من التراجينيا الكلاسكيية.

ويعرض في ألباب الثالث للعوامل التي أنت

لا أحد يسمع سؤالك هذا كله لا يهم

فردريكِ بيت المقدس مقابل ان يتركوه آمناً

الَّى موت المُقهوم التراجيدي اليوناني، مشيرا الى اراء النقاد، وكذا نقاط الانطلاق، التي

• مدر عن مكتبة الاسرة في القاهرة

مسرحية «اوبيب ملكاً».

ويين في الباب الثاني مدي التغير الذي طرا على المفهوم التراجبيدي في ظل التراجيديا اليونانية ومسرحية «فيدر»

اما القصل الرابع فيشير الى عوبة الاوربيين الى الشرق مرة ثانية بعد مضى

ستة قرون حيث بحل الانكليز بيت المقدس العام ١٩١٤ واصدار حكومتهم في العا ١٩١٧ وعد بلفور الذي تعهدت فيه مساعدة اليهود على اقسامة وطن قومي لهم في

المفهوم التراب عج والعراما الحديثة

كتاب «المفهوم التراجيدي والدراما الحديثة، للدكتور فُوزي فَهمي، يعد الكتاب الأول للوقف الذي كان بحثاً كتبه ايام دراسته في المعهد العالى للفنون المسرحية. يحتوي الكتاب على اربعة ابواب في الاول استقراء اسس المفهوم التراجيدي اليوناني من خلال ملاحظات ارسطو ويعض النقاد القدماء والمدين مطبقاً اسس هذا الفهوم على

الكلاسيكية من خالل القارنة بين مسرحيتين متحنتين في الموضوع وللصدر هما مسرحية «هيبوليت، ليورييدز كنوع من

ولنت بعدها الدراما الحديثة. ويخصص المؤلف القصيل الرابع لرائد الدراما الحديثة ابسن وملقيأ الضوء كذلك على كل من انطون تشيكوف وجورج برنارد

ألف حكاية وحكاية

● صدر عن مكتبة الأسرة في القاهرة كتاب «الف حكاية وحكاية من الأنب العربي القديم، للمؤلف حسين احمد أسين الذي الف كتباً عدة منها «دعوة الى تطبيق الشريعة الإسلامية، والإسلام في عالم متغير، والصروب الصليبية، والتصامح الديني، ويصدوي الكتاب على مشة حكآية وطرفة تخيرها المؤلف بعسمنا استجادها واستجسنها من بين أكثر من أثنين وخمسين كتاباً أبرزها وإغاثة الأمة بكشف الغمة،

للمقريزي، وكتاب والأغاني، لأبي الفرج الأصف اني، و المنتظم في تاريخ الملوك والامم، لإبن الجوزي، ودوفيات الأعيان، لابن خلكان. ووالإمتاع والمؤانسة و لأبي حيان التوحيدي، ووالهفوات النادرة، لحمد بن

حوار مع الروائي فتحي غانم

الرواية هي أقرب الوثائق إلى الحقيقة اما كيف يتسنى للروائي أن يغوص في اعماق مجتمعه، فالأمر رهن بالتركيز على أن

 ثلاثة اطراف مؤثرة في عملية والأبداع». هي: الكاتب، القارئ، والمجتمع. واذا كانت هناك علاقة مباشرة بين الكاتب والقارئ، فإن للجتمع يمثل الترية المشتركة التي تجمع بينهما وعلى ارضها يعملان!. منا حوار مع الكاتب فتحي غانم: للتعرف على هذه الأطراف الثلاثة، واستَّتكناه خباياها، من خلال رحلته الطويلة مع الحياة والكتابة.

الكاتب والقارىء

 هناك قضية خلافية في الفن.. هل المفروض ان يضع الكاتب القاريء المتوقع في اعتباره عند الكتابة؟ أم يكتب العمل الفني كما ينبغي أن يكون، يون النظر الى اى اعتبارات من هذا النوع؟ - عملية الكتابة في حد ذاتها لا يمكن ان تكون الا مُوجِهة الى الَّغير، ولا يمكن أن يعتمد

عمل فني على مجرد ترداد شيء دلخل الفنان، دون رغبة في ان يصل ما يعبر عنه الي الأخرين. المفترض في الفن، بأستمرار، أنه رغبة في الاتصال بالآخرين.. من هذا اعتقد ان هذه المُحَاوِلة مشروعة للْكَاتَبِ. فَالْبِلَاغَة مارَالْتَ هي ان يستطيع الكاتب ان يكتب بما يناسب

● أَنْنَ كيف تَتَمثَل العلاقة بَيْنَ ما تَقْدِمه أنت ككاتب، وما يأخذه منك القارىء؟!، - أنا حين اكتب، اريد أولاً متعة القارئ، وان يجد القارىء رواية يستمتع بقراعتها. ثم لُريدة أيضا ان يَعْهُمْ نَفْسُه اكثر، أو يُستُوعب تُجْرِبِةَ ٱلنَّاسِ فَي مُجْتَمِعِهِ، في النَّطَاقِ الذِّي تتعرض له الروآية، اي ان يفهم الواقع كما

المُقَّام، وبمقتضَّى الحالُ الذي يتكلم فيه!.

اقدمه له. واعتقد أن القارىء، بهنين الَّفهم والمتعة، سيتوصلُ الى رؤية افضل لواقعه. واكن ما أنعكاس ما يثَّمْنه القاريء عليك؟!. - ان ما يلخذه القاريء منى هو متعة القراءة والفنَّ، وكلاهما معطل لَلحركة بالنسبة لى، ّ لاننىّ كلما بّنلت طاقة في الفهم، كلما قلّت

قَدْرتي على الحركة. فاذا زائت صراحتي وجراتي على الورق، قلت قدرتي العملية. هذا الثمن ينفعه الكاتب الأني لو كنت لجمع بين القدرة على الكتأبة بصراحة وجراة وبْينُ الْقُدَرة على الحركة في المُجتمَع، لما دُضْي احد ان ابقى موجوداً على ألارض!

الولقع والانتزام

● يجرنا حديثك حول دفهم الواقع، الى قضية مهمة هي مدى الترام الكاتب بقضايا مجتمعه، حتى لو تعرّض أمنه الخاص الخطر، وهو ما اثرته في روايتك محكاية تو،، حين نجد الكاتب (الراوي) يُكرر مولجِهة ذاتِه في أكثر من موضع من الرواية. وسأقدم مثالاً ولحداً لكلماته: ويجب أن أجيب عن سؤال ارجهه الى نفسي.. هل انت جبان، هل انت تعيش في بلدك وتتعامل مع الآخرين وتكتب لهم وانت محكوم بالمخاوف والوان الذعر .. هل انا انشبث بحكاية تو

لأهرب من حكايات السلطة والسياسة واهوالها وجبروتهاء. لماذا الححت على تجسيم هذه المواجهة؟! - ذات مرة نشر في جريدة دالاهرام، اثناء ثورة التصحيح التي قام بها السادات ضمن التحقيقات والتسجيلات للتي نشرتانداك

تسجيل مكالّة هاتفية بين على صبري (امين اللجنة المركزية للاتحاد الإشتراكي وقتها) ومحمد فائق (وزير الاعلام في ذلك الوقت)، وكان هناك خُلافٌ مع الساداتُ حول الوحدة الفترضة مع ليبيا، وكان على صبري يقول:



الراجل عايز يعمل ايه؟ مفيش حد يكتب في

فرد محمد فائق: نكلم فتحى نخليه يكتب؟. فأجابه على صبري: هو فتحى غانم ده بيعمل هاجة.. دا اخر من يعلم في السائل دي. لولا هذه الكلمة التي قيلت بالصدفة لكنت بخلت المعتقل، وكنتّ ساعتها رئيساً لمجلس ادارة دار التحرير، فلم يكونوا يستطيعون تقنيم هذا الشريط للمحكمة ويعتقلونى

• اعتقد ان قناعاتك الخاصة قد انعسكت على اعمالك الابداعية، وأذكر - للمثال - جرأتك في تتأول شخصيات رواية «الرجل الذي فقد ظله»، عندماً غصت الى اعمق خلجاتهم الخاصة. ولم تتوقف الشخصيّات عند هذا الحد بل امتدت ايضًا الى صورة لفتحي غائم من لندن

المجتمع المصري الذي تعيش فيه، ولا يستطيع اي قارئ ان ينسى محمد ناجي وهو يعبّر عن رأيه في ثورة يولين ١٩٥٢، بعد اندحاره في بداية الجزء الثالث من الرياعية، حين قال والدنيًّا انقبلت رأساً على عقب، كل شيء في مصر مضحك يثير الرثاء، الحياة لم تعد هي الحيَّاة، ومصر لم تعد هي مصر، طردوا فأروق، وأقصوا البشوات عن الحكم، وأصبحت الأمور في يد حفثة من الضباط الشبان يلا خبرة ولا تجرية، ولا يفهمون شيئاً في السياسة،. أنن، ألا توجد اي ضوابط أو محطّورات اثناء

الحاب... – اسمح لي ان لوضح نفسي، لأنني متمسك اشد التمسك بوهم اني حر اكتب كما اشاعه بأي اسلوب اشاءً!. ولكن - بالطبع - هناك محظوران اعترف واسلَّم بِهِما عن قَنَّاعة، وهما اي شَيء يمس الدين أو الوطنية والقومية.. عنَّد هذَّينَ المحظورين اقيد نفسي طائعا، وفيما عدا نلك اندفع بالكتابة معبراً عن رؤيتي دون قيود،

والمثآل الذي نكرته كتبته في ايام عبد • ولكن كيف يتسنى للروائي ان يغوص في أعماق مجتمعه، وهل هنأك ثمن لهذه الرحلة؟! - كتابة الرواية جعلتني لا انشغل باهتمامات كثيرة ينشغل بها الناس عادة ، مثل تبادل المجاملات، كسب الصداقات، تكوين علاقات مفيدة، التفاهم في أمور خاصة او مصالح.. اصنقائي يقولون: أحذروا هذا

بالسياسة او لا تهتم بها، فمتى عدم الاهتمام بالسياسة هو موقف سياسي!. هنَّا يِغْرضٌ عَلَيكِ الْفَنِّ رؤِّية شبيهة بالرؤية. الدينية الصوفية، تحتاج الى لخلاص وانقطاع وجهد، بشرط توافر الموهدة!.

مواقفها السياسية سواء اكانت تهتم

ترى، أن تحاول فهم الأشياء على ما هي عليه،

رَيْنَانَ الفرنسي قال «الفنان الحقيقي هو

الذي لا شخصية له، وهي جملة تبدو غريبة،

لكنها تعنى ان الفنان ليس له اهتمام شخصي

وانما كل أهتمامه موجه لرؤية الناس كما هم

فُلُو وَضُعَت انانيتك في سبيلك ، فانها ستعِطُل فهمك لإنانية الاخرين. وانا لا اتصور كاتباً

بصور شخصية، ثم لا يكشف لي ميولها أو ﴿

دون ان تنفعل . هذا هو ما يضاعف حكم

الرؤية وحصيلتها

 لعل هذا يجرنا ألى سؤال، حول أهمية رؤيتك كاديب للمجتمع؟!. - في عام ١٩٥٦ التيح لي ان اعرف رئيس قسم الآجتماع في جامعة برنستون، وكانْ قدّ جاء الى مصر ليقوم بدراسة للبيروقراطية.

رؤيية مجتمى اموشيطة؟

وُقد كِتْبُتُ عَنْ كَتَابُهُ مُقَالًا في مَجَلَّةُ وروزاليوسف، هو عبارة عنَّ تلخيص ونقد له. وعندماً أرسلوا الَّيه المقال، أذا به يرسل رسالة يقول فيها انه اعجب بما كتبت، وأنَّه بريد مَقَابِلِتِي عَنِيمًا يِئِتِي الْي مَصِيرِ، ويَجَاءَ ٱلْيُ مصر وَّالتَّقيت بَّه وتَّكَلَّمُنا، وعرف انى اكتب قَصَصاً وروايات. وانكر انه قال لي «أن رؤية ،

الابيب للمجتمع احيانا تكون اصدق واسرع وسيلة لتبين طبيعة المجتمع من الدراسات الإجتماعية ، و أضاف دان هناك جملة قالها انجلز، وهي انه تعلم الثورة الفرنسية من بِلرَّاكُ لا مَنَّ الْمُؤْرِخِينَ»، المهم ان ذلك نبهني الى هذه القيمة، رغم لنّ هذه المسألة كانت واضّحةً لي حتى قبل أن أكتب رواية الجبل، لكنها

اصبحت بعد ذلك شيئاً مبرراً ايضاًا. لذلك، ومن أجل مواكبتك الصابقة العميقة لأ يجري في المجتمع من احداث وتطورات.. هل يمكن ، أعتبار رواياتك - بشكل ما - وثائق لجتماعية؟!. - -– ان اي ادب صادق هو وثيقة بدرسها

عالم الاجتماع، ليعرف المجتمع. فالنص الاببي يوضح الكثير من خفاياً المجتمع اكثر من أيُّ وسيلةٌ احْرَى للحصول على المعلومات. انن لكى تعرف مجتمعاً معينًا، اجمع النصوص والوثائق لدراسته، وعليك ان تبحث عن الروايات الجديدة التي كتبت عن هذا للجنمع خلال فترة الدراسة. انا اعرف ان اعمالي لتجهت الى تناول مشاكل لجتماعية وسياسية، خصوصاً في روايات اللَّرجل الَّذي فقد ظله، وفي مثلك الإيام، وفي درينب

والعرش، وفي دالافيال، وفي تقليل من الحب، كثير من العنفء لَّنْلَكُ اقْأُمِلُ دَارِسِينَ مِأْتُونَ مِن لُورِومِا ۖ يدرسون رواياتي من جانب فهم المجتمع، فدرسوا روايتي والجبل، ووالرجل الذي فقد ظله، وهناك اكثر من استاذ جامعي في جامعات اميركا، رجعوا الى رواياتي، باعتبارها نصوصا البية بل باعتبارها وثائق

لجتماعية وسياسية لنلك لم يعد يقتصر الرجوع الى النص الادبى، على النقد الادبي فقط بل أصبح النص الأنبي وثيقة سياسية واجتماعية هامُّة!.

الصامت الذي سيكتب عنا ذات يوم. محمد اليحيائى في مجموعته القصصية الجديدة

المكنات الكثيرة تتلاشى الى «محتمل وحيد»

الكتاب: «يوم نفضت خزينة الغبار عن منامتها» (قصص) الكاتب: محمد اليحيائي الناشر: دار الفارابي - بيروت ١٩٩٨

راجعه: قاضل الخياط

🗷 على خلاف مجموعته القصصية الاولى دخرزة للشيء التي بدا فيها القاص العماني محمد اليحيائي منحازا لهواجس شخصية تجعل من الذات وهمومها النقطة المركز التي يتمحور حولها فضاء النص، وما يستدعي هذا المنحى من حسيسية مشوبة بنكهة رومانسية حالمة. في مجموعته القصصية الجبيدة يصاول الولوج الى مساحات اوسع ومناطق بعيدة تَتَجَاوُدُ الذَاتِي الصَرِفُ نَحُو مَعَالَجَةً مُوضَوَعَاتُ مَنْوَعَةً، تَتَخَذُ مَن البِيئَة العَمانِية مادة صالحة للتوظيف السردي وتفلَّح في التقاط شخصياتها من شرائح لجتماعية مختلفة. والشخصيات هذه تتسم بملامح مركبة وذات ميول نفسية معقدة في غالبيتها، اضافة الى اننا نشهد لبيه تحرراً واضحاً من هيمنة اللغة «الإنشائية» كما في مجموعته الأولى وتجاوزها الى قدرته في تشكيل البناء القصصي وايلاء عناية واضحة

لحبكة القص ومراعاة الشروط الموضوعية في اي عمل سردي. يعتمد القاص محمد اليحيائي على ما يمكن ان نسمية «النص التلميحي، فلغته تشير ودومئ اكثر مما تصرح لو تشرح، وتتخدد القصصة لديه، تُصُوصاً في بدَّايتها، «للنحى الانفجاريّ، أو التشكيل

أضافة الى نلك فقد تشابهت معظم القصص في اعتمادها الجملة الاخيرة كتلخيص لرؤية ومضمون يقومان على المفارقة التي ينجلي فبها مغرى القصة وموضوعها بكامله واللذان يظلان مضمرين حتى النَّهَاية وهي تقنية تعتمدها القصة القصيرة جداً. ولانه يعمد اليّ المهاي ولي المنالات الحلمية فقد مكنه ذلك من أن يتوغل بعيداً في رسم عوالم غير خاضعة للاطأر الواقعي المحدود. فهو يهتم بدواخل أبطاله اكثر من اهتمامه بسلوكهم الخارجي. وهو بذلك يتوجه الى المكبوت واللاسنون او المسكوت عنه، حيث الحضور القوي للجسد والرغبات للْخنوقة، باسلوب يُمثلك الكثير من الصفاء والشَّفَافية، عبر توظيف الحوار الداخلي والمونولوغ، كما ثمة استفادة من كتب تفاسير الإحلام

من جهة أخرى نلحظ اهتمامه في اقتناص التفاصيل الدقيقة وملامسة مشاعر ابطاله، وأشيائهم والمحيط الذي يدورون فيه من خُلال استخدامه ما يُعرف بعين الكاميرا، وإنّ كانت أحيانا تطفو على السطح وترفق خط السود: «السيارات تعبّر البوابة، بين العلامتين، تحت العمود للطبوح الذي كهربائياً، طَالَعْ نَازَلَ، السَّبِارات فَيَ المواقف المحددة بالشرقيم على لوحة زرقاء مستطيلة على رصية الموقف الموظفون بالبنطلونات والقمصان، والكرافتات والخود البيضاء، بالنشائيش والعمائم الربوطة،، وقد يصل احياناً للي حد التَّقْصِيلُ لَلْسَهِبَ فَي وَصْفَ لِلْمَارِسَاتَ الْعَلَّيْةِ ٱلْيَوْمِيةَ، والتي ريما

حاول من خلال الاستطراد بها الايصاء برتابة تسبطر علي سلوك ابطاله: «انْغَصْ المنفَضَّةُ ايضِياً، احْسَمَلُ هحفد البحياتي الفنجان واصبابع الكعك والمنفضية الى النفسية استحب الستارة فيغسل الضوء الغرفة، ولحسرر مسرلاج النافذة، واسحب الزجاج الى براد الصبياح، ارتب الاشتياء الفنجأن وأصابع الكعكم وللنفيضية وعلبية السحبائر والقنداحية واحسانا يغربه اللعب على المُفردات وتدويرها: درقَّ الهواءَّ وحلق طائر على انخفاض يكأنا يمس بطرفي جناحــيــه الماءُ او كاد يمس في انخلف أضله الماء بطرفی جناحیه». تميل القصيص الى تكوين فضاء مردوج بين الشعري والسردي به این می از می این می این می این می این می این این می این می

فيسيران جنبا الى جنب يتلاحمان حينا بشكل متناعم واحيانا يطفى احسنهمنا على الأخس، ولأنَّ القبصصَّ أنصنص افكار لأقنصص شنخصيات بالنرجسة الاسساس، حسيث تميل الى دالتنظيس، على نصو واضح - وان لم يهمل رسم معالم ابطاله - الا لنه غالباً ما تبسدو متاوارية خلف الافكار التي تشكل الهُيكلِّ الفقريِّ للنَّصِ، أو أن اليحيائي بلتقط الافكار والرؤى محاولاً أن يكسوها بما ولحما ويجعلها كاننات متحركة.

أما من ناحب الافتصاح الدلالي عن مضامينه، فيعتمد ما تدعو «جوليا كريسطيفا» لعبة «العزل والجنب» والتي تقوم على مبدا افتراض رقابلية الاخترال وتركيب الوَّحَدَّاتُ الدُّلِاليَّةَ الْمُتَّقَابِلَةُ معاً ۖ والْتِي تَنفَتَح فِي النَّهَايِةِ امكانيةٍ لتعدد والمحتمل الدلالي، بمعنى أن يظل النص مفتوحاً على احتمالات ودلالات مستعددة تتسؤلا في نَهن القارئ ثم لا تلبث ان تتسلاشي الي دمحتمل وحيد، حال الوصول الى نهاية القصة، حيث يتم الافصاح عنه ومفاحأة القارئ.

ولأنها قصص افكار لا شخصيات يظهر صوت الراوي واضحأ، والذي يرتب الافكار بروية تاصة، ولا يشربد احساناً في أن يقطع خيط والسرد، - الافكار - بشكل اعتراضي ليعلن تعليقاً أو اضاءة لامر ما وتحمل كل قصة «تنظيرها» الخاص، ورؤيتها، اذ يمكن احالة قصة «الطابور، مثلاً الى موضوعة اغتراب الاجيال الجنيدة، وقصة «معة مروان، الى معالجة الفوارق الطبقية، وقصة «صباح» الى الانوثة والنكورة، وهكذا يمكن التَعَامل مع بقيسة القصص وأحالتُ ها الى

مرجعياتها الثقافية. واذ نشير الى هذه الظاهرة في قصص محمد البحيائي الجديدة، لا نقصد بالطَّبِع احْتِثَالُ البِنَاء القَّصِصِيِّ عنده بقدرُ مِا ارْبَنَا - فَقَطَ-الإشارة الى أنها تنفتح على اسئلة مربكة تظل معلقة بون ارض تتكئ عليها أو تنغلق عندها.

يوم نفضت خزينة الغيار عن منامنها

أسترحصة العوبية بهن عوسة حديثة العهدقة وبنطيس لتتسبدي وغاطصة كالظ مجامرت مسيسي وسي والممرث رواحشيعة في بيو**ون** النس سى حدّ مب مقديد الله بعدي الإنشيد النص بقرنستان - أستعلما ا مستدر ایکن افتارمیسان - سند. ایرنتمن اسی نشاور صبیت دودنتها ایرنتما المتعومات المتي والجنهسته فم الدريات لزاً مستومات المني ويبسه. ويايوهشت ستل أبن وشيد **ووصة** مهيارهشت ستل أبن وشيد ووصة المن من عنصفاً - وترجم رض بالمستسبب المتأثنة المتأثن المتأثنة المتأثنة المتأثنة المتأثنة المتأثنة المتأثن المتأثنة المتأثن المتأثن المتأثن المتأثن المتأثن المتأثن المتأثن المتأثن

وعسواليجسوص التكتلب معافية مي ومستبسة بصب رد بيضيع آلَ مريخ العسوبيت المصبطانية. مريخ العسوبيت المصبطانية نتي الوحسيسة أوض غي شهساة الورسي الوحسيسا أيان هي مييس. الجن أفعالمنيسا مصعبالهيها العبسوا

لو م_{الكة} تعنيث الكتو المدي **يوضيع حدد** مالكة المعنيث الكتو المدي **يوضيع حدد** مراه السب دمو المدي يبوس الوائم سين بدي النساوكة المعددة المومنون المغلسطية العسباسية المة بِهُوْ مَلِ رَحْسَدُ، سَسَوَاء مُفَلَّاً :

من من سرم الأجتماع في جامعة برنستون وكارة جاء الى مصر ليقوم بدراسة للبيرة والنا وقد كتبت عن كتابه مقالاً في مجلة المرور اليوسف، هو عبارة عن تلخيص وتقال وعدما ارسلوا اليه المقال، اذا به برسارية يقول فيها أنه أعجب بما كتبت والديريد مقايلتي عندما يلتي الى مصر، وجاء الى مصر والتقيت به وتكلمنا، وعرف الراقي مصور والمات. وانكر انه قال لي الرابة الاديب للمجتمع احيانا تكون اصف وارا ومسيلة لتبين طبيعة المجتمع من الدراسان الاجتماعية، وأضاف دار هناك جناة لله المُعْلِنَ، وهي أنَّه تعلم الثورة الفرنسية من مِلْوَاكُ لَا مِنْ الْمُؤْرِضِينَ، الْمُهُمُ أَنْ تُلْكُ تَبْهِيْرُ مِ هذه القيمة، رغم ان هذه السالة كانت والم لى حقى قبل أن اكتب رواية الجبل اكنبا اصبحت بعد نلك شيئاً مبررا الضاً!

 لذك ، ومن اجل مواكبتك الصابق لعيقار يجري في المجتمع من احداث وتطورات ماسك اعتبار رواياتك - بشكل ما - ونانو اجماء، - أن أي الب صابق هو وثيقة بدرسيا عالم الاجتماع، ليعرف المجتمع فالنص الادبى يوضح الكثير ص خفايا المصراة من أي وسيلة اخرى للمصول عي الطويلا انن لكي تعرف مجنسفا معياً الدر للنصوص والوثائق لدراسنه وعلدارأنين عن الروايات الجديدة التي كتبت عرها للجتمع خَلال فترة الدراسة. أنا اعرفان اعمالي اتجهت الى تناول مشاكل اجتباعا وسياسية، خصوصاً في روايات الرجل الله فقد طله، وفي وتلك الإيام، وفي ولي والعرش، وفي «الافيال» وفي أللأ بز

الحب، كثير من العنف، لخلك اقابل دارسين ياتوز بزاوريا يبرسون رواياتي من جانبانهم للبشم فدرسنو؛ روايتي «الجبل» و«الرجل النياظ **خلاه، وهذاك اكثر من استاذ جاسي أي** جامعات اميركا، رجعوا الى رواباني لا باعتبارها نصوصا البية بأباشرنا رثاز لجتماعية وسياسية.

النك لم بعد بقتصر الرجوع الوالنع الاكبي، على الدقد الأدبي فقط بل أصبح لنم الاببى وثيقة سياسية واجتماعة فانا

من شكلل الاستطراد بها الايصاء برتابة نسلط سلوك ابطاله: «انفض المنفضة ابضاً له الفنجان وأصابع الكث والثك الى المنضسة لي الستارة فيغط لغز الضرفة، ولتعريط

النافذة واستبالرب الى براد الصبياحة الاشتياء الفنجازواها الكعك والمنفضة السجائر والقبات واحسانا يغريه الجام المفردات وتنويرها الأطلا وحلق طائر على انفاهر

يمس بطرفي جناصيه الدا كساد يمص في انخضاضا بطرفى جناحيه، تميل القصص الى توبر " مسزدوج، بين الشيعري المس فيسيران جنبا الى جنب حينا بشكل متناعم واصبابه

احدهما على الأضر والنافي قصص افكار لاقصص شذ بالدرجسة الاسساس، مسين نج «التنظيسر، على ندو واضح يهمل رسم معالم ابطاله - الالله عليه تبدو متوارية خلف الافكار الني الهيكل الفقري للنص او أن البحالم الافكار والرؤى محاولاً أن يكسوها المألا ويجعلها كائنات منحركة.

اما من ناحية الأصاع الله مضامینه، فیعتمد ما تدعو «جولیا کریس جنب، والتي تقوم على مبدأ افتراض البايلة الا المرابع : المرابع وسي حوم على ميدا افتراض التناية للا تا التناية للا التناية المتقابلة معاً، والتي تنفيح في الناية المدالا الدلاني، بمعنى ان يظل النص مفتوحاً على له تا يشكر النص مفتوحاً على النص دة تتسولد في نهن القبارئ ثم لا تلبث أن تنهم. - " " حال الوصول الى نهاية القصة، حيث يتم الاضاء

عن الحكار لا شخصيات يظهر صوت الراوعالة على الحكار لا شخصيات يظهر صوت الراوعالة كار بروية تامية، ولا يشريد اصليانا في ال ال - بشكل اعتراضي ليعلن تعليقاً أو أضاء ق من عد مسى اعتراضي ليعلن تعليفا أو المسالة قا وتعليرها، الشاص، ورؤيتها، الذيكن المالة المارة المسالة المارة الم الى موضوعة اغتراب الإجيال الجنينة وأمانا المحمد اغتراب الإجيال الجنينة وأمانا المحة الغوارق الطبقية، وقصة اصباع

ى هذه الطّاهرة في قصص محمد اليصيانو الناية احتيال المدياء الآ-ى سد، الصحود في عصيص محمد البسب بن الم المشتلال البيناء القصيصي عنده بقلا ما الله با تتفتح على استئلة مريكة تظل معلقة دون لاه عنده!

جورج تامر

🗷 بحيى العالم الفكري شرقاً وغرباً هذا العام الذكرى المنوية الشامنة لوفاة الفيلسوف الأندلسي أبي الوليد محمد بن احمد بن رشد (۱۱۲۹م/ ۲۰ ۵ - ۱۱۹۸ م/ ٥٩٥ هـ) الذي ذاعت شهرته في الغرب ألأتننى منذ القرون الوسطى حتى يومنا هذا شكل لم يماثله فيه احد من فلاسفة العرب الأخرين، على أهمية ما أتوا به من انتَ أَرَاتَ الفَكر الفلسقي عظيمة. فدءاً بقاسفة القديس توما الأكويتي وأتباعه ومرورأ بفلاسفة عصر النهضة وزعن التنوير، وحستى الزوبعة الرشسية التي اطلقها النحاثة الفرنسي أرنست رينان، واستداداً الى يومنا الصافس بمكننا أن نَّلَاحِظَ بِصِمانَتَ فَيِلسُوفِنَا فِي مُعَظِمِ الأِثَارِ الفلسفية الأوروبية المهمة، وأخص منها بنك المتى تتعاطى النظر الميشافيريائي، وتسحث في الدين، وتطرح النَظريات السياسية. وقد أصبحت الرشيبية منهيأ متعبد الأوجه عميق الأثر، ربما رد البحث التاريخي يعض عناصره الى ما قبل ابن رشد، ولكنه يُجمع على نسبته جوهِراً إلَّى، إذْ أَنْ عَنَّاصِرْ بِنَيْتُهُ الفَكْرِيةَ مُتُوفِّرَةً لى أثار فيلمبوف قرطبة التي تركها أما أيَّ حياً لأعبال أرسطو، أو بفاعياً عن

ا-تلخيصابن رشد

الفلسفة ورسماً لعلاقتها بالشرع الديني.

لكتاب السياسة لأغلاطون وبمناسبة مرور الذكرى المثوية الشامنة لوفاة ابن رشد - صدر تلخيص ابن رشد لكتاب السياسة لأفلاطون باللغة الْعَرِبِية، وهذا الأثر الرشدي يعد أصله العربي - وحاله في ذلك كسمال الحيرء الأكبر من آلمتن الرشدي العربي - حتى الآن مُفقوداً. ولا نعلم عنه إلا أنه كان متوجبودا في مكتبه الاسكوريال قبل احتراقها في حدود العام ١٦٥٠ م. وقد وصلتنا ترجمة عبرية للتلخيص انحرها صموئيل بن يهوذا من مرسيليا في العام ١٣٢٠ م، وتوجد منها تماني مخطوطات مناسة الحودة، وتلخيص عبري ليوسف كاسبي من العام ١٣٣١ م. وثمة ترجَّمتان لاتينيتيان للنص العبري. الأولى قام بها إيليا بلِّ مديغو في عام ١٤٩١ م، والثانية -تُعَوِّد أَلَى الطَّبِيبُ البِهودي الطرطوشي يعقوب مانتينيوس، أهداها الى البابأ يؤلس الثالث عام ١٥٣٩ م. وقد طبعت في النُندَقَية عام ١٥٥٠ م وأعيد طبعها عام

٢ -قيمة الكتاب وصعوبته والكتاب فريد من نوعه لأسباب عدة،

نتكرها هنأ باختصان فهو، أولاً، الكتاب السياسي الوحيد الذي تركه إبن رشدء ولذا فهو المرجع الوحيد لبراضة أفكاره استياسية. وهو، ثانياً، التلضيص الرشدي اليتيم لعمل أفلاطوني. فالشارح الذي اقترن اسمه بإسم أرسطو لم يشرح أو يلخُصُ أي أثر افلاطوني ما عدا كتاب السَّياسة. وهُو يُصرح بَانَهُ إِنْمَا فَعَلَ ثَلْكُ لأن كتباب السيباسية لأرسطو لم يكن في تتاول بديه. والسبب الثالث لفرادة الِأثر هُو آنّه يجمع بين الفكر السياسي النظري والنقيد الصيريح للمسارسية السيساسية عند العرب وخياصية في الأنداس، ويعطي الفلسفة السياسية بذلك بعداً والقعداً، افتقرت اليه لدى الفارابي، الذي يُنكر أبن رشد اسعة في هذا الكتابُ مرازاً، أما السبب الرابع فهو أن ابن رشد بجمع هذا بين فلسنفنة أفسلاطون وفكر أرسطو ومسقساهيم الإسسلام وتعليم الفارابي، فيخرج خُلاصة قيصة للفكر الفلسفي الإسلامي الوسيط، الذي لم يكن على منا كان عليه على الفكر

وبقدر ما ان التلخيص مهم عن يدرس فتسفة ابن رشد السياسية، وانه فريد في آفت الرشيدي، فهو عسبير الغهم مليء بِالْتَعَقِيدَاتِ. فَضَيًّاعَ الْأَصَلُ الْعَرْبِي مَنْ جُهة، والتشويش في المضمون الذّي طراً غلي الترجمة العبرية(١)، من جهة أخرى، النَّسِيلاً على النَّصَّ الرَّسَيديّ، بلا شك تُغييرات بالغة. أضف الى ذلك الالتباسات الكثيرة اللاحقة بمخطوطات ذلك البعصر وما يزاد من ملاحظات هامشية وتعليقات للعشرجم والناسخ والقارىء ومالك المخطوطة، ممّا يُعمق الشيرخ بين الأصل والمنسلوخ. وقد اجتمع دارستو النص ومترجموه للحديثون على أن الرحلة الإوبيسية التي قام بها تركت فيه أثارا بالغة من الغموض والركاكة والتحريف. وَهَذَا مِا يَقِعِ بِرُورَنْتَالَ الِّي أَنْ يَشْبِيرِ الِّي الأماكن القامضة أو غير المفهومة فيه معلامات استفهام، تدل على حيرة الباحث إراء ما يقراه ويترجمه، وعدم مقدرته على استیضاح قصد این رشد. وینمب لرنر في مطلع مقدمته ألى الاعتراف بأن ما فِصْعِه في بدي القارىء ليس إلاّ قريباً شُتيئاً ما مُعا كتَّبِه ابنَّ رَشد قرابة انتهاء القرن الثاني عشر في قرطبة

٣-الترجمة العربية الترجمة العربية الحديثة العهد قام

بإ حسن مجيد العبيدى وفاطمة كاظم الثمبي ونشرتها دار الطائيعة في بيروت. يَضْنِمُ الْكُتَابِ، الْي جَانِبِ تَقْنِيمِ الْعِبِيدِي، ترجمة القدمة ارفن روزنتال - أسقطت حتها القاطع التي تناول فيها روزنتال تقمسيل الصعوبات التي واجهشه في تحقيق وترجمة نص ابن رشد ووصف المُخطوطات التي اعتمدها -- وترجمة عُقَدُمة وَاللَّف لونو على شبيء من الاختصار. وتحسل ترجيمة تلخيص السياسية العلاطون القسم الإكبر من الكتاب، مزودة بالتسواشي ومستبكة بمسسرد يضم الى جَبَأْتُ المُعَانَى العربية المصطلحات الإنكليزية التي أدرجها لردر في نهاية ترجمته وتابلها بمعانسها العبرية

ونظرا لاهمية الاثر الذي يوضع حديثا للصرة الأولى بين بدي القارىء العسربي وقيمة النظريات القلسفية السياسية التي ضعنها إياه ابن رشد، سواء نقلاً عن

لجهود المعربين.

مقولة المعربين تفيد أنهصا عاملا

في خضم المعمعة الفكرية التي يشكل - من دون أن يستطيعا تبرير ترجيحهما

ترجمة على ترجمة. أمام جهل المعربين باللغتين اللتين نُقل

هنا اسمح لنفسى في هذا السياق بالإشسارة الى أن ابن رسد الذي قسال في منل المقال رطد نصري نادر، بيروت ١٩٩٥، ص ٣٠)، من مِوقِع فَكري إسلامي محض، أن دالحق لأ يُضَاد الحقّ، بل يوافقه ويشبهد له»، استطاع كمن سبقه من فلاسفة الإسلام البارزين، أن يقعل الإفكار الفلسفيد اليسونانيسة التِي نقلهما الي المسلمي النصاري، المعرِّبوِّن والمعلمون، انطلاقاً من اعتقاده - وهذا الإعتقاد لا بناقض، روح الإسبلام كيميا يعبير عنه القبران والحديث - أن الحق واحد ولكنه يتجلُّم في طرق مـخــتلفـة، وازمنة مـخـتلفـة، ومُستَويات فكرية مختلفة. هذا الحق الذي اتى به الوحى في القران - بحسب إيمان المسلم - هو الحق نفسسه الذي تُحملُه الكتبُ السمَّاويةُ الأخرى، والمؤمنُ بوحدائية الحق لا يسبعه أن يرفض السُّعي الفُلسفي الَّي الْحقِّ، حتى ولو قام به الوتنبيون الأغريق، بل يقبله ويشارك فيه، وهو مؤمن بأن هذا السعى يهدف الى بلوغ حقيقة ما أنت به الشريعة، وأن هدَّفَه - الحقَّ - هو عينه نقطةٌ انطلَّاةٍ، الوحي في التاريخ. ولذلك اعتقد ابن رشد ان النظر الفلسفي والشريعة لا يتعارضان أصلاً، إنَّما يوافقُ احدهما الأخر في الحق الذي هو مصدر الشريعة ومنتهى السعي الفلسفي في أن معاً. الحقِّ، إذنُ هو نقطةً البدء والنهاية للشريعة وللفلسفة. والاختلاف في العوارض ومستوى عقول البشر. من هذا المنطلق استطاع أبن رشد

الصنغبرة. هذآ الاستطراد اوجبه التساؤل غير الممسوم حول كيفية جمع ابن رشد لأفلاطون والإسلام، والذي تظهر حدته في التحامل الحديث مع النص الرشدي، موضوع بحثنًا. والمعربَّان يهم لأنَّ وللأسف هذا التساؤل النظري والتاريخي المهم وينطلقان من مسلمات شب الديولوجية، تبرز إسلام ابن رشد لا شك فيه، متجاهلة طروحات لرنر المرجحة كغة القنسيفة على كيفة الإسبلام في فكر ابن رشد، ومتجاهلة ايضاً ما يصرح به ابن رشد نفسه في أخر تلخيصه بأنَّ الأقوال الخطابية والجعلية التي تفسنر خلود النفس لا قَيْمَة لَهَا، ولاَّ تُبني عَليها الفضائل الحقيقية، رغم أن «العديد من النبن يتمسكون بالسنن والشرائع الدينية تنقصهم.. هذه الحكايات، (ص ٢٣١). وثمة في هٰذَا الكتَّابِ وغيرِهِ العنيد من أقوال رشيدية مماثلة، مما يبرر التساؤل حول كيفية جمعه بين الفلسفة والإسلام،

ذلك على الطبيعية الشالشة من ترجيم

تلخيص ابن رشد لـ سياسة أفلاطون احد أهم معالمها ومراجع المتورطين فيها، يضيع المعربان تماماً. فهما لا يفقهان، كما يبدو، خلفية الترجمتين الموجوبتين في متناولهما، ولا يأخذان موقفاً واضحاً منهماً، رغم أنهمًا يختلفان في الغرض وبالتالي في استعمال المصطلح الفلسفي. أما زعم المعربين بانهما لم يرجّحا ترجمة على ترجمة إلا بهدف اتقديم نص لابن رشد أقرب ما يكون الى الصحة، فيطرح السؤال الأساسي حول المعيار الذي يلجأ اليه المعربان لبلوغ عَابِتهما. أنَّ جَهُل المعربين للغة العبرية – وفيها أقدم ترجمة وصلتنا لنص ابن رشد ~ وعدم معرفتهما للغة اللاتينية، يجعلهما متكلين تمامأ على التسرج مستين الإنكليسزيتين - او بالأحرى على ترجَّمَة روزنتَالَ أُولاً، كما يظهر من تقسيم فقرات الكتاب وترقيمها

اليهما النص قديمأ وعدم استعمالهما الترجمتين الحديثتين الأشريين، الإلمانية والإسبانية - ويبدو أن المعربين لا يعلمان بوجودهما إذ لا يُشيران اليهما لا من قريب ولا من بعيد - تسقط امكانية الرَّجُوعُ الى الترجُّمات العديدة المتوافرة ومسراعًاتها في تعسريب النص، وهذا ضروري وبالغ الأهمية: فاللغة العبرية ~ - رغم منا أشبير اليبه من اخطاء في النسيخ والترجمة - اقرب مما هي الإنكليزية عليه الى العربية، وكلاهما لقَّتَانُ سَامَيِتَانُ. وكان الأجدر أنَّ يتم التعريب من العبرية

الخطاب الفلسيةي البوناني من دون ان يكفر بإسلامه. فهو تسابقيه يؤمن بوحدانية الحق وشموايته وغيرارة

وحول مبحة إيمانه ويعترف المعربان بالصعوبات الني واجهتهما في قراءة النرجمة الإنكليزية والصعبوبات جليلة بحق ولا يمكن إنكارها. وقد وضع روزنتال، كما قلنا،

أفــلاطون أو تفــاعــلاً منه مع التــاريخ علامات استفهام لدى الإماكن الغامضة. السياسي الإسلامي والاندلسي، فإننا نود فيما يلي أن نعرض الكتأب الجديد ونتناوله بالتقييم الذي يستحقه والنقد العلمي المحض، مع تقديرنا المسابق

يعلن المعربان في تنبيه يسبقان الترجمة به أنَّهما نقلًا نُص ابن رشد من الإنكليزية الى العربية وأنهما اعتمدا في رورنتال الصادرة عام ١٩٦٩. ويُضيفان أنهما قاما بمقارنة ترجمة روزنتال بترجمة ارنر التي نُشرت عام ١٩٧٤. ثم يلحظان انهما لم يرجحا ،ترجمة على ترجمة، إلا بقدر ما يسمح الأمر بتقديم نص لإبن رشد أقرب ما يكون الى الصحة،

الترجمتين الانكليزيتين بالتساوي في سياق مقلهما النص الي العربية. هذا رغم اعلانهما الصريح المسبق انهما يعتمدان على ترجمة روزنتال أساساً. ويتجاهل المعربان، كما تبدو، ما الأولى بهما أخذه في الاعتبار، وهو أن كلاً من الترجمتين الإنكليزيتين تتبع غرضبأ فلسفيأ معاكسا للأخرى، كما سبق واشرنا اليه في مطلع هذه الدراسة.

لا من سسواها، لتـقــارب المصطلحــات افتخار قومي فارغ - فشأن القوم ما وتركيب العبارة المتشابة. هم عليه – إنها هي مسألة تأسيس الستقبل عينه. فالحضارة العربية الغنية يعناصرها الفكرية التنوعية تصمل من الفنى ما يجدر به أن يبعث ويفعل لإطلاق ازدهار فكري ما أمس حاجة العرب اليوم إليه. الإنسارة الى أن المدن الأخسرى المجساورة تبعى انتزاع تروة المدينة الفاصلة، التَّى تستعمل ذلك ذريعة للبدء بالحرب، كماً أننا لانفهم ماذا يقصد المعربان بالقول وانه من المحشمل بل ومن المستبعد شن الحرب ضد هذه المنن الخارجية،. والمعنى واضح كـما بيِّنا اعـلاه، وتُجَـمعٌ عليـهُ الْترجُّمات الْقُلاث التي الْسُرْنَا ٱليها. اخيراً ينقل المعربان تعبير روزنتال ﴿-أَأَعَ satisfied ، بالحسرفسيسة «مكتسفين به» متجاهلين الملاحظة الثي يوردها روزنثال فى أسفل الصفحة بأن ألْقُصُود حرفياً ما

نظر المعربين اقصر من أن يريا الملاحظة ويعيدا العبارة الى ما كانت عليه في الاصل العربي، ويفياً بذلك المعنى حقّه. ٢ - مَثل أَخْر على تحريف الترجمة ما طُواهره. وهم لا يُكفّرهم إلّا الذين يقرُسُون يرد على الصغجة ١٤٣، الْحَاشِيةُ رَقَمَ ١، الحق ويحجمونه الى مقدار عقبولهم وَّهَى تَرْجَمَة لِمَاشِية مَسْتَقْيِضَة فِي طَبِّعَة روزنتسال الشسالئسة ص ٢٧٢. ولطول الشاشية نستغني عن إثبات محتواها الكامل ونكتفى بالإشبارة الى النقاط - السؤال في الفقرة المعنية موجَّه الى سقراط ولا باتي على لسانه كعا بترجم

المعربان خطأ. يشير روزنتال الى ما قاله الغارابي في كتاب تحصيل السعادة (طبعة حيد الله، ص ٤٥، سطر ٥ وو) عن حساجسة «الفياسوف بالحقيقة» - وليس والقيلسيوف الحق، كمنا يورد المعربان، وهما يخالفان بنلك التعبير الفارابي الذي يستشهدان به، وتعبير ابن رشد ايضاً الذي نكر والحكماء الحقيقيين، - الى

بشرجمه الى الإنكليزية في الصاشبية

بُ cause kicking. وهذا مسا يعني في

الْعَرْبِيةَ وتُسْبِبُ البِطرِءِ. ولكن يبدؤ ا

والإعتقادات الدسية، أما المعربان فيجعلان حاجته اللايمان الدينيء القوي ضاربين عرض الحائط بقول الفارابي وبترجمة روزنتال على حد ســواء. ويتكرر الخطا بحق الفــارابي وروزنتسال، حين يزعم المعسريان «أنّ الفيلسوف هو الرئيس الأول وواضع النواميس والأحكامة فسمنا القصبود والواضح في نص الفارابي ونقل روزنتال هو مساواة والفيلسوف والرئيس الأول

وواضع النواميس والإمام. - أما قول المعربين وما من شك في أن ابن رشد كان يعرض هذا الباع الطويل للفارابي، وهو الذي اعتمده اساسيا للعلاقة بين الفلسفة والشريعة، فخس دليل على سوء التعريب. إذ أن روزنتال يقول ما تعريبه: •ولا شك في أن أبن رشد عَسَرف عَسَرض (exposition) الفسارابي المسهب، وهو أساسي لطرحه الخياص حول العلاقية الحيوية بين الفلسفة والشريعة،

الخميس ٢٧ أب (أغسطس) ١٩٩٨ الموافق ٥ جمادي الأولى ١١٤١هـ/ العدد ١٢٩٥٩ AL HAYAT THURSDAY 27, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12959

وكلا المترجمين الى الإنكليزية استعملا

المعقفات [] للدلالة على منا أضطرا الى

زيادته لإكمال المعنى، حيث صعبت قراءة

المخطوطة أو حدفت كلمات، مما حعل

العبارات مبهمة مستغلقة على الفهم. أما

الترجمة العربية فتفتقر الى كل ذلك، وكأن

العربين نجحا في كشف مضامين النص

وأزالة كل غموض يشوبه، عكس ما

صرحان به فلماذا هذا الاستهتار

العلمي؟ ولماذا يُمنع القاريء العربي من

النص بحملته خال من التشويش

والاضطراب، وإن من ترجــمــه الى

الإنكليزية لم يلجأ الى الزيادة و،الترقيع،

والأسبوا من ذلك ان الصعوبات التم

يُقر المعرِّبان انها واجهتهما في قراءةً

الترجمة الإنكليزية كانت، كما بيدو، أعمق

مما يسمح به لمترجم، فهي أنت الى سوء

فهم النص الإنكليزي المعتصد عليه، في

اكثر من موقع. ولا يسعنا الإشارة الي كلُّ

الجمل والعبآرات التي عُرِّبتُ خَطأ، وقلما

خلت صغحة منها، ممّا يبعث الحرن

التصديد في نفس القسارىء المعسربي الذي

سبق لهُ انَّ اطلع على الترجماتُ الْأَصْرِي

مَنْ كِيثُم. ولكننا نكتفي بتقييم النماذج

اليد. ١ – عُرِّبَ المقطع التالي كما يلي «اننِ،

اصبح من البين له أن هذه المدينة يجب أن

لا تستعمل النَّهب أو الفضة. وإن سأوره

الشك في مسايخص الحسرب مع المدن

المجاورة التي تربد المال والقوة مناً، فقد

أكد أفلاطون بالقول انه من المصتمل بل

ومن المستبعد شنَّ الحرب ضد هذه المدن

الضارجية. لكنه عندساً بحث المسالة

أصبح لبيه اقتناع بأن الأمر يكون على

خلاف ما اعتقده تماماً، أي أن المال

وكثرته يجعل مالكيه مكتفين به، ويجعلهم

يهملون فن ومهارة الحرب، (ص ١٠٩ و).

١٤٩، وترجمة لرئر ص ٤٢ وترجمة لاور

ص ٦٠، ويفيد في العربية ما معناه: «إذِ

أصبح بيِّناً لديه أن هذه المدينة يجب ألاً

تستعمل الذهب أو الفضية، سياوره الشك

في ما يخص محاربة مدن اخرى، أهلها

ذوُّو غَنَّى وقوة [لرنر ولاور: حاكمها نو

غنى وقوة]. وهو يقول، إنه من المحتمل

أن تكون [هذه المدينة] أضعف من أن تشن

الحرب على مدن كهذه. ولكنه عندما بحث

المسالة تبيّن له أن الأمر على عكس ذلك.

فالغنى وكثرة المستلكات تسبب البطر،

وتجعل أصحابها يهملون علم الحرب

نری مما تقدم ان ابن رشد لم یقصد

مسألة الاعتناء بالتراث ليست مسألة

وممارسته،(۲).

والمقطع يرد في ترجـمـة روزنتال ص

حيث لزم الأمر؟

الإطلاع على مقدار الغموض، ويوهم بأن

٣ - وها مثل احسر، وليس اخسرأ للأسف، على سوء التعريب الذي يسبب غموض المعاني. ترد على الصفحة ١٩٣ الفقرة التالية: «وإذا كانت قوى النفس منفصلة بعضها عن بعض، فَإِنْ القوة الشهوية لا وجود لها بسبب تحكم القوة العاقلة، كما يعتقد الكثير من الناس، وبها يكون الاجتماع الإنساني اجتماع

اللقطع نفسه يرد في ترجمة روزنتال ص ٢١٨ ولرنر ص ١١١، ويفيد ما معناه: دوإذا كانت قوى النفس منفصلة بعضها عن بعض، والقوي السفلي ليست موجودة لأجل [خنمة] الأرفع مرتبة - كما قد يظن الكثير من الناس - فإن الاجتماع الإنسائي يكون عندئذ اجتماع الأحرارء

ما أشرنا إليه من أخطاء في التعريب كأنْ على سبعِلْ المثال فقط. ولا تُكاد تخْلُو صفحة من مثله. ومن شاء كشف المزيد، ما عليه إلا مقابلة ترجمة روزنتال بالترجمة العربية. أما في تعريب المصطلحات فيرتكب المعربان أخطاء حسيمة انضأ نشير في هذا السياق الى بعض منها

١ - ينقل المعربان كلصة «ناصوس» وجمعها «نواميس، بكلمة «ستور، وجمعها دساتيرء روزنتال يستعمل دائماً تعبير general law/laws، فيما ان لرنز بحشفظ بلفظة nomos اليونانية وجمعها nomoi. أما المعربان فياتيان بلَّفُظ «بستور» وجمعه «بساتير»، الذي لم يكن على الأرجح ليخطر ببال أبن رشد. إذ أن الاستعمال الشائع لدى فلاسفة الإسلام الوسيطين كان للألفاط: «شيراشع، مواميس، سنن، فلماذا تساتير، اما حجة المعربين لهذا الاستحداث المستقيح وتحاشي استعمال كلمة «نواميس» ~ الَّتِي نجِيهاً بكشرة لدى الفارآبي وابن سيتًا - بأن ﴿النَّوامِيسِ تَأْخُذُ طَابِّعاً ۖ إِلْهِياً ۚ (صَ ١١٤، الحاشية ٧) وان «لفظة (ناموس) تدل على معنى رسالي سماوي، اما لفظة (بستور) فتعني قانؤنأ وضعيا بضعه الملك آو الرئيس لقسيسادة الدولة، (ص ١٣٧، الحاشية ٣)، فليست مقنعة إطلاقاً. فلمحة واحبدة على أثأر الفيارابي وابن سيينا تكفى للمسلاحظة أن هنين الفيلسوفين ستتعملان لفظة «ناموسّ» وجمعها في سيباقات مماثلة لسياق ابن رشد الراهن. والحقيقة، أن لفظة «ناموس» تحمل أحياناً - وليس قطعاً كما يزعم المعربان صنفية سينمياوية، هي بالذات النقطة الفلسفية التي لم يحسم النقاش الدائر منذ زمن حولها، وآلذي يتمحور بشكل أساسى حول نظرة الفلاسفة السلمين يقيمون علاقته بالفلسفة الإغلاطونية. ولا

حدة السَّوْال الفلسُّفي النَّاتِج عَن نَلك. والتهرُب من استخدام هذه الكلمة الواسعة المنلول لا يحلُّ المشكلة النظرية، إنما يشبه اخفاء ألنعامة رأسها في ألرمال، متوهمة أنها بذلك تستطيع تفادي الخطر الزاحف اليها. ٢ - ينقل المعـــربان لفظة imitate (روزنتال ص ٢١٦، لرنر ص ١١٤) بلفظة دالنزوع، (ص ۱۹۸) والمقسيصيسود هو مصطلح «المحاكاة» الذي يلعب بوراً مهمأ في فلسَّعَة الغارابي ومنْ تِبْعَهُ منْ فَلاسَعْة العرب، كذلك لنس من مدرِّد الستبدال لفظة والأرشَّاد، بلفظة والخدمة، (ص ١٩٠)، مما يسبب تكرارا قسيصا للفكرة الواحدة

سُعنًا في هذه العجالة التطرق الى هذه

النقطة التِّي تتطلب دراسة واسعة. ولكننا

نكتفى بالإشارة الى الاستعمال الفلسفي

التقليَّدي لكلمة «ناموس» وجمعها، واليَّ

القول الجميل أن السانة يخدمون أهل المدينة إذ يوجهونهم ويرشدونهم. ٣ - ثمة نوع أخر من الأخطاء سببه جهل المعربين باللغستين البسونانية والالمانية، التي يستشهد روزنتال بكتب ظهرت فيها. فإذا محاورة افلاطون -Politi kos (رجل الدولة) تظهر مرة «Politika» (ص ٧٧، حساللسيسة ١) ومسرة اخسرى ، Politiks (ص ١٥٤، حاشية ٣). وإذا عنوان كستسآب المستسشرق الألماني برغ شب تراسس الذي ينكسره روزنت ال بْأَلْلَانْيَة، وْتْرْجِمْتْه تْحْنِيْ بْنْ إسْحَاقْ وترجحات جانينوس السريانية والعربية»، ينقلُه المعرِّبانُ كذا: «حَدْيُ بن إستحياق والنقبول من المسريانية الي العبربيـة لمؤلفات جالينوس، (ص ٤١، حاشية ٤ وص ٦٦، حاشية ٦) وكثاب البضاثة الكبير موريتس شتاينشنايدر والترجمات العبرية في العصور الوسطى،

(tautology) ويشوه قصيد ابن رشيد من

من الناحية الفنية يحفل الكتاب الي جبائب الاخطاء الكشييرة الحباصلة فم التعريب بالأخطاء المطبعية. وهي تُخْفَى عَلَىٰ القَّارِيءَ السِّصِيرَ، ويَعَانَم الكشاب من نواقص تقلل من قيم شه لدى الدارس والباحث، رغم اهمية الأثر الذي يحمله بين دفتنه.

فالمعربان لا يزودانه بمسارد المراجع

يصير والأعمال العبرية،

والمصادر المنكسورة في المقسدمات المستغيضة، رغم أهميتها العلمية، ويهملان ذكر تواريخ صدور الدراسات حبول ابن رشد التي تناقش في مقدمة المعسسري، ولا يوردان أي ثبت بأهم المصطلحات وأسماء الإعلام مع الإشارة الى أرقام الصفحات حيث ترد، رغم أن كل ذلك مشوفر في الطبعتين الإنكليزيتين، وهو يسهَّل الاستفادة العلَّمدة من الكتاب. وتجدر الإشارة الى أن المسرد المثقول عن لرنز دلما له من أهمسة، لا يخلو هو أيضاً من اخطاء في النقل. فمشلاً تعرب لفظة Primacy بدرؤسساء، وهي - أيضناً لدى

تلخيص ابن رشد لكتاب أفلاطون في السياسة ومشكلة التراث لرنر - تعني درئاســـة، ولفظة -Self control بعثابت النفس؛ ولرنر يقابلها برضَبُط النفس، Love بدلحباب، محبة،

وهي تعنى بحسب لرنر محصدة، وتُنقَل ترحمة التعيير ،-Pretenders to philoso phy» الذي يُنكُسر لرنر خُطا ان نظيسره العربي هو لفظة «تَفلسُف، كما هي، بنون أن يلتُّفت المعرِّبان الى تصبحيح معنى التعبير الذي يعنى والمتقلسفين، والملاحظ أخيرا أن كتأبة بعض الكلفات والمقساطع بالخط الشخين امس يحسيس

القارىء، الذي لا يدري لماذًا هذا التشديد، الذي لا يرد في أي من الترجمات الأخرى، ولم يمهد له المعربان باية إشارة. وقيد سبق لنا أن أشرنا الى خلو النص الرشدي المعرب من كل الإشبارات التى تحفل بها ترجمتا روزنتال ولرنر، والتِّي تدل على الأمساكن المُشسوشسة في للخطوطات، وتحدد الريادات التي اضطر البها المترجم لإكمال المعنى. وهذأ النقص

٤-انخلاصة

الفادح لا يؤدي لا الى انتداع القارىء،

الذى لا يستعه أكتشاف الأماكن المشوشية

فيظِّن أنَّه يحصل على نص عربي، نُقِل

لم يكن القصد من هذه المراجعة انكار الجهد الذي بذله المعرِّبان لاعادةُ نص ابنّ رشيد الضيَّائع الي لغينيه الأم، ولا أبراز نُواقص تعريبهما فقط فمن الجُدير نُكره انْهُمَا أحسناً بإيرانهما في الحواشي المقاطع من محاورة الحمهورية الفلاطون التي تنَّاولها ابنَّ رشدُ بالتَّخَلُّيص. كمَّا انهما احسنا، بلا شك، بالرجوع الى نص كتاب الأضلاق لأرسطو، الذِّي سُبق لعبد الرحمن بدوي أن حقُّق ترجمه حنين بن إسحق له. وأبن رشيد يعتبر الأخيلاق الجنزء الأول من العلم العملي الذي يكمل ب السياسة. ولكن لم يكن بدَّ من تقييم ُجِـدِّي لَهِـذا العـمل الذي ارتُقب طويلاً، والأثر الرشدي منذ زمن محط ترجمة ودراسة في الأوساط الإكانيمية الأوروبية وَالْأُمْبِرِكِيَّةً. وقيمة هذا الأثر لا تكمن أنداً في ما إذا كانت له علاقة مباشرة بنكبة ابن رشد. إذ أن القيمة الموضوعية لأي أثر فكري لا يمسنها، جـوهرياً، ما إذا كان قد سبُّب لمؤلفه اضطهاداً. فنكبة المفكر ليست الدليل الأهم على عظمسة فكره، ولكنهسا حتماً العليل القاطع على انحطاط الفكر

وانتشار الغباء في المجتمع الذي يعيش فُنه الفكر ويكتب. ربعا كتأثث ألقيمة الأساسية للعمل الذيُّ وضَع حديثاً بين أيدينا هي أنه قيد يوقد التوق في نفوس البعض، ويشندُ العزم على أنجأز تعريب أذر جيد لهذا الأثر الرشدي الشمين، الذي يحظى في الغبرب باهتتمنام الأوسناط العلمب المتخصصة منذ نصف قرن ونيفء وينقل الى لغاتِ مختلفة، ولم يئتفتُ الَّهِ الْعُربِ إلاَّ أَخْيِراً ~ وقد تكونَ اللَّفْتَة قد نُجِمتُ عَنْ مبادرة فردية كريمة، للمناسسة الكريمة. صحيح أن حصيلة المجهود ألذي بُذَلَ لم تأت على قدر المستوى المطلوب الذي يليق بأشهر فلاسفة العرب ويوازي التوق العلمي الى استكشباف أعتماق فكره ر. والعلم لا تعزية له بالقول · الأعمال بالنيات، ولكنَّ الخيَّبة تقوَّننا الى طرح مساّلة في منتهى الأهمية، هي مسالة العنابة بالتراث العربي الضائع الذي لا يحظى حستى الآن باي اهتسمسام عربي رسمي، هناك الكثير من اللخطوطات المُنْفُونَة في شُعتى مكتبّات العالم، لأثار فكرية عربية ضائعة، تنتظر من يخرج بها الي النور. وثمة الكثيبر من الآثار التي اكتشفت وتحتاج الى تحقيق وبراسة. صحيح أن بعضاً من هذا قد أنجز بغضل بِحَاثَةً بِستحقون التقدير. ولكنَّ معظمهم عمل في الغرب الأوروبي والأميركي بدعم من مؤسسات علمية هَنَّاك. أمَّا ٱلْعُور فيحبُّم عليهم سبَّات أهل الكهف. فُلَّا الجناميعيات في البلدان العبريينة تهتم بالتراث، ولا المُكومات العربية تُعَدقُ من عطفتها على أحبيائه، ولا جناسعية الدول

الجوانب - تقوم بشيء من نلك. تراثنا القابع في ظلمات التاريخ حان أن تُسلط عليه أَضُواء البحث والتَّنقيب والدراسة. وحيان لنَّا أن ندرك أن الماضي ليست قيميَّته الوحييَّدة أنه يحييا فيَّ الحاضر، بل هو أيضاً القاعدة الراسخة التي يعكن لصرح المستنقبل أن يُبنى عليهاً. هكذا نشبهد الأمم التي تفتقر الي مَاضٌ عريق تنتسب فكرياً الى سواها من الأمم العربقة، وتصاول أن تصل جنورها بفروع تلك، لإنشاء بنيان حضاري خاص. والْحَضَّارات بربط بينيًا في التَّاريَّخ شيء مثل حبل السرة، وهي بند بعضها بعضاً، وتنشأ في أحضان سابقاتها، وتغتذي بَّ فيراتها الغكرية. فلماذا يهملَّ العربُّ تُراثاً عَظْيِماً كَنْتُراتُهم، كَنَانَ لَهُ الْفَصْلُ الْكَبِيرِ فَي نَشُوءَ الْحَضَّارَةِ فِي أُورُوبِا؟ ولماذا نسشهتر بأثار قدمائنا العظام وسوانا يسطو على القدماء ليستصنع له

العربية - وهي الأولى بها أنْ ترعى عملية

العناية بالترآث العربي الضخم المتعلد

إن مسالة الاعتناء بالتراث لسست مسألة افتخار قومي فارغ - فشان القوم ما هم عليه - إنما هي مسالة تأسيس المستقبل عينه. فالحضارة العربية الغنية بعناصرها الفكرية المتنوعة التي انسابت ألينهما من شبتي الرواقيد الخبضيارية القديمة، تحمل من الغنى ما يجدر به أن سعث ويضعل لإطلاق ازدهار فكرى، منا أمس حاجة العرب اليوم إليه.

(١) انظر جريدة •الحياة ٠٠ أذار (مارس) ١٩٩٨ ، حيث عرض وليد نويهض تحت عنولن وتعليقات على ندوة تونس حول أبن رشد. كشف الغطاء عن أخطاء الشرجمة من العبربية الى العبرية، دراستين قدمهما كلُّ من عبد القادر بن شهيدة وأحمد شحلان حول هذا الموضوع (٢) ما يرد بين المعتمَّفات [] في المقاطع التي

عربها كاتب المقال هو اضافة منه لأجل مزيد من

ومئن لم ينأت بصن فليس له ريدنله الجنة ن شاء عنديه وإن شاء ادخله المدينة الفجر الشروق الظهر الغصر المغرب العشاء لقبس المحتلة 14,54 10.05 17.75 15.71 AA.+V 10.11 11.51 15.19 7.,07 5.5 -لجرائر لخرطوم الكويت الرباط 14.75 MART AF, OF 11.07 4. . ** 34. . * 17.10 0.05 لرياض تبوحة 14.14 14.75 10.00 11.0A 0.77 القاهرة بنروت مغداد 14.TY 11.21 1- . 70 14.64 17.77 14.7-10.12 11.11 0.01 جيبوتي نعشق 14,44 ىبي صنعاء 14.4. MA.TY 10.Y. 17,-V 0.17 T+ . . T TA.ST 10.5A 17.11 0.75 طوابلس الغ عمان مسقط 0 . . . 14.77 14.17 14. . 8 10.17 T+ .TE 7,50 0.7. نواكسوط 75.-7 1, . 1 *** . ** طهر أن اثيناً 11.77 Y Y 14.11 IT. TA 7,27 **0.15

> 7 . . 11 13.27 14.0. 0.TY : .. T. 01 سوكهولو 14.14 4. . 47 1V. -كوبنهاغن 7. . . 7 1 17 Y . . 09 14.47 12.14 ¥,77 ... 0 ** 2 . 5 4 P. 1.01

17.00

7. . 7

7.55

7,10

a . t . Y .

2.0. ..

.....

....

73,314 77,5

1. 10

برلين

بروكسيل

T+, 11

T - , 5 5

T+ .T4

14.0:

11.77

15. 77

17.04

17.77

\$1.1A

T1. T.

21.17

T1 . 11

71.07

71.4.

T . . 2.4

ه تقويم المركز الاصلامي في أخد . النانيا. • • يرجى مواعلة التوفيت الصيفي

العراق أيضأ وأيضأ

 الرسالة الثانية التي اخترتها ضمن سلسلة الردود على مقال هل يساعد العراق نفسة حتى يساعده الآخرين، جاءتني من الاخ القارئ عدنان يوسف ولا تتضمن انتقاداً بل دعماً لما ركزت عليه وهو وجوب رفع المعاناة عن الشعب العراقي، ونبل هذا الشعب

وقدراته الهائلة وعراقته. يقول القارئ في رسالته: «هذا البلد العربي العريق كان من الممكن أن يلعب دوراً عهماً في حياة الامة العربية وكانوا يسمونه بروسيا العرب نسبة الى بروسيا ألمانيا ايام العظيم بسمارك موحد ألمانيا ولكن ابتلاه الله بحكم الجهلاء فصار الآن ضعيفا محاصرا بقال عنه «بلد غنى وشبعب فقير».

والعراق هو بلَّد أول الحضّارات، حضارة ما بين النهرين حيث بدأت الكتابة في التاريخ، وهو غنى بالارض الخصية ونهرى دجلة والفرات ثم بالبترول والثروات المعدنية ولكن!! (ماذا حل بها وأين أهدرت؟!) والعراق انجب العديد من الرجالات العمائقة ومن الشعراء والادباء، فأعظم الشعراء وهو الجواهري عراقي، وطبعاً معروف الرصافي وجميل صدقي الزهاوي وأحمد صافي النجفي

وعبدالوهاب البياتي وبلند الحيدري ونازك الملانكة وغيرهم. وفي الفن نذكر ناظم الغزالي وأعظم عارف على العود وهو منير شير وْحالها العراقي سليمان شُكر وهو يعيش في لندن؛ ومن اعظم المهندسين العرب الدَّكتور رفعت كامل الجاورجي والمهندسة من

وورجم الله نورى السعيد الذي انشأ مجلس الاعمار وخصص ٦ الَّي ٧٠ في المنة من واردات النَّفط للمشاريع ولكن جاء العسكر برئاسة المجنون عبدالكريم قاسم وابن خالته المهرج المهداوي ليخربوا العراق انقلاباً بعد انقلاب ألى ان تسلّم الرئيس صدامً الحكم فسزاد الطين بلة وأوصل العراق الى ما وصل اليه الآن وعرضه للافلاس ورهن الثروات لعشرات السنين القايمة ومكن الطأمع الاجنبية من قرض حصار ظالم على شعبه الابي الذي : يعرف كل عربي ما يعاني الأن ويدعو الله ان يخلصه من مُحنته ويعيد اليه حقوقه وكرامته. ولا بد، كما قلت من خطوات عملية يساعد العراق فيها نفسه حتى يساعده الأخرون، ورحم الله كل الشهداء الابرار وبينهم اطفال وشبان وشيوخ بفعوا حياتهم ثمنأ لظلم الداخل وظلم الخارج، ولهذا ندمر الى تحرك سريع لمساعدة هذا الشعب الشقيق ورفع الظلم عنه».

وأشكر الاخ عدنان وكل الأخوة النين كتبوا إلى معلقين على مقالي وأضم صوتي الى اصواتهم بالمطالبة برفع الحصار في اسرع وقت ممكن فهم اهلنا وأخواننا "والدم لا يمكن أن يتحول الى

واختم الحوار حول هذا الموصوع مكتفياً بما اوردت من لقتطفات من رسالتين عبرتا عن موقذين متناقضين ولكنهما يلتقيان في النهاية عند نقطة واحدة وهي التعاطف مع كل عراقي داخل وطُّنه أو من الاخوة الذار الف طره أ للهجرة ويقدر عددهم باكَّثر من ٢ ملايين عراقي. فالمهم أن يرفع الضيم عن الخواننا. وهذا ما ذهبت اليه في مقالي ... وفي كل كلمة اكتبها مدفوعاً بعشاعري الوطنية الوطنية القومية والانسانية والله من

قال رسول الك

صلى الله عليه وسلم

مس طوات کت

الله على العباد، من أتى

بہن بتما مہن کان لہ

من الامام الشاذعي: دع الأيام تفعل ما تشاء

ولا تجزع لحادثة الليالي

فما الحوادث في الدنيا بقاء وكن رجلاً على الاهوال جلداً

وشيمتك السماحة والوفاء عرفان نظام الدين

وطب نفسأ إذا حكم القضاء

الفنون التطبيقية

■ يحتقر البعوفي مصر اصحاب المتناعات اليعوية، وينظرون نظرة من اعلى على من يعمل بيديه كالفلاح في حقله.. والبدو، وهم قوم رحل لا يستقرون في مكان، ينظرون

ومن المثير للانتباء، أن الطبقة الوسطى في مصر لازالت

ان بنات هذه الطبقة يفضلن زوجاً يجلس وراء مكتب حكومي

رغُم أنَّ هذا العامل يكسب في الاسبوع أضعاف ما يكسبه

ورغم أن هذه الظاهرة تتغير ببطء شديد، الا انها لازالت قائمة

اقصد ظاهرة إكبار العمل العقلى، واحتقار العمل اليدوى.. وتعود هذه الظاهرة في اوروبا الى القرن الثامن عشر، وقد

تصدى لهذه الظاهرة الفيلسوف الفرنسى ديدرو، وهو احد

كان سيدرو ينادي بشرف الطوم والفنون التطبيقية، وهو مبدأ

كتب يبدرو تحت مادة الفن في دائرة المعارف يقول «أن بعض

اولاهما ان بعض الفنون تحظى بمكانة اسمى من بعضها

وثانيهما تقسيم الفنون الى فنون انسانية وفنون آلية، وهذا

التقسيم في جوهرة تقسيم سليم، ولكنه ادى الى نتيجة مؤسفة،

لقد جعل بعض الناس الجديرين بالتقدير والنافعين اعظم النفع

هذا الميل سوخ لنا الاعتقاد بان الاشتغال بدراسة الاشياء

ثم انه جعلنا نعتقد ان مزاولة الفنون الآلية ودراستها يحط من

ومن ثم يقود هذا كله الى اعتبار الاشتغال بالفنون التطبيقية

وهذا التحير للفنون العقاية على الفنون التطبيقية هو المسؤول

يرى ديدرو ومعه كل اصحاب الرأى الراجح انه من المدهش

ويختار بيدرو ثلاث اختراعات حديثة غيرت تاريخ البشرية

هم الطباعة والبوصلة والبارود ليوضح فضل العلوم والفنون

التطبيقية على الانسانية، لقد استخف بعض الفلاسفة باختراع

البارود، واعتقدوا انه قاصر حتى كادأة للقتال، ثم الثبتت الايام

ويرى ديدرو ان الصانع الفرنسي الذي تفوق على الصانع

الانكليزي في صناعة آلة النسيج، او تفوق على ابناء البندقية في

صناعة الزجاج، يرى ديدرو ان هؤلاء الصناع النبن تفوقوا عل

ان نطلب من الناس أن يكونوا نافعين، ورغم نلك نزدري النافع

عن امتلاء المن بصغار الطفاة من الكسالي والجهال المتعجرفين،

قدرناً الى مستوى مواد خفيضة، البحث فيها مضن، والفكر فيها

المادية واجراء التجارب العلمية يحط من كرامة الانسان من بعض

موضعاً للاحتقار، وشجع فينا ميلا طبيعياً الى الكسل ..

يعد وصمة الى جوار كونه مرهقاً وضنيل القيمة..

وهو تحيز يرفضه اهل النكاء والحكمة».

منتجات الفن وليد عقل الفنان اكِّتْر مما هو وليد عمله اليدوى،

عام استقر اليوم تماماً في البلاد الصناعية المتقدمة، وإن كان

باستعلاء لكل من يستخدم يديه لكسب رزقه..

ضخم على عامل يشتغل بيديه امام الة في مصنع...

العقول التي مهدت للتورة الفرنسية بالعلم والفكر.

بينما نجد أن بعضها الآخر على عكس ذلك..

ولقد قاد هذا الفرق الى نتيجتين.

يتعثر في الدول المختلفة صناعياً.

الآخر في مقياس القيم.

وضيع، والعرض فيها عسير.

تأثرة ببعض افكار البدر..

الموظف في شهر..

LHAYAT

كاس الكؤوس للعربية كا

المالية ويعوض على ال

الميارة واحدى ولاسيعا ال

لا يا يادو المطاور اللي

يالقاء مراحصار وتعليلي

الم الدفائق من الدفائق من الدفائق

المراتب حيد القامية الذي بالأوس الفط وجاء لقاء الم

المالياً من غانهما الودي الاو

و محود ويوسها فاز النجة

يع عدرت القارسية النيوازيشي ه

إندا المنحونوا على مج

يد يضنون نصاحتهد وبذلك

والمرص وشفق التعادق بين

يدوغرع بساعد عسرب الفحمة أز

الله المساكنيارة التي نو ترجمت إرماكنيارة التي نو ترجمت

أست نونر عند اللاعبين

في والفيسية. ولا شك أن العول

ريران ويسريف فسنادر عثواة

لالنفار المنساء والمطولة فا

رزيده بالراث الفرط الفاركة والعور

وربرس حدث وحبد فتال .. ف

يانات نصر صروجه. الان **فحون**

بر كسخ على الثوردقة ال**مسوداني**

غرندر حاسبة والتصوراق

رأتار فالشارشية وتقتع اللنج

بدُ أَوْرِ مِن السَّمُوعِدِ ٱ**لْأَوْلِي يُؤَا حَمِيهُ**

رور أفارست تعايثه وتويشهو

حد رص سيدر المتسولان في الا

مرونند كنا الي جهودي

والمرار مصباء والل تزهة و

ارانت هندوی شین **کل مشهما ب**

اربرنی نسارائیل الا**ولیین، ولم م**

المستفرة والس سأشقر معلقهمة فلقع

اراز رئید سندونی **بالغراقی د**

الزبة والسند معيزة في ا م نه رسبة الشبها للونتكن فعالمة

خامد أمدع المحملوي... **وفي**

م قر استنبة شجيومية فينعاود

مَّهُ (رَسَيْتِي أَرِسُونَ فِيسَالُكُعِيْسَانِي فِي

مَرُّ إِفْنِكَ مُحَوِّمِينَةً. لَكُنَّ الْتُقَفِّيُ فَي

ملاحسان الشحساوف بنهناء الع

برمعين سعمال الحاج وبلال فليا

مرنسس سحارور بنور المحور م لادو و تدريجياً ويتقلص الق ر * * نديني الغرج بالشع

لسُبُ الْسِي عَسِنَ طَسِعَنَ شَاهِلُهُ حَلْ

المنا الرباء وإسامه وعباس شنك

المَّالُّةُ وَلَّقُانِسِيةً عَالِلُ الحَمِي

والمنازات والداه وناصو الشا

المنية للك تسشاك المتودية المستوديقي

الهاصيدة أمحارب وخلادعه

مرانسور منصور وجاء هدف

فأنأت السعودية لكأس العرب

السعودي سامي

المستحد المنتبخة

لاز اسعسكراً إعدادها عي

الخارستعناداً للعنساركة في

ولأكاس التوب والمقيد إقامتها الغرار سوب وسرد. الم السينس المقبل، ويقود

الخيال سرحسى است. العالم الالعلقال المفتسيقة زحنني الآحد المقبل

المنزق مباديات. منزق مباديات.

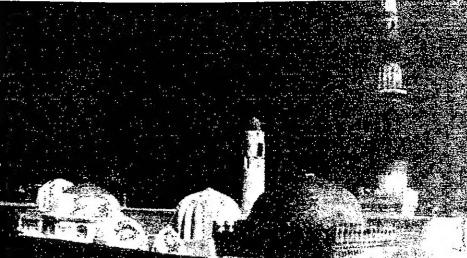
بتعبس المقبل في ألث الم المنوحة أسوا المراجعة الى النوحة أسوا

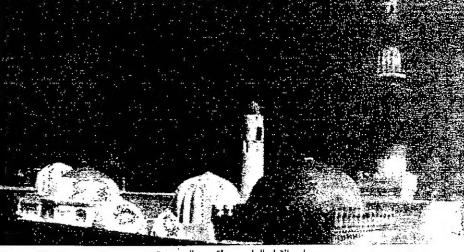
ني فيسستو المتلوبيات

النسعسودي المقساع ومنينة الطائف بعد أن

النيس فكشف المزيد مز







صعدة في اليمن: بصمات طبعها تاريخ الف عام

بناء كبير مبني من الطين مكون

ب(السمسرة) عمره من عمر

الجامع تقريبا وكان يستخدم ولا

يِرْأُلُ كُمْخَارْنُ للعَائِدَاتُ التي تَأْتَى

في أوقاف الجامع وهي كبيرة جداً

ومعظمها محاصيل وحبوب

زراعية ينتفع بها القائمون على

الجامع وطلاب العلم والمهاجرون.

وتحديدا منذ ٩١٠ ميلادية نشات

مدينة صعدة (القديمة) وتوسعت

على مر السنين وأحيطت كل حارة

بسور شاص بها وتوقف زحف

عمرانها بعد أن طوقت كلها بسور

جديد سنة ١٩٤٠ - ١٩٢٣م) ومن

حاراتها واحيائها التي مأ زالِت

حتى الآن تحتفظ بطابعها القديم

صارات: شيبان، عليان، الجربة،

وحول جامع الإمام الهادي

من ٨٢ غـرفــة يعـَـرف شـعــبــيــ

🛘 صنعاء - مراد هاشم

🖀 صعدة ... إحدى المحافظات اليمنية الثلاث والعشرين، تقع في أقصى الشيمال على الحدود مع المملكة العبربينة السنعبودية، عاصمتها مدينة صعدة التاريخية التي تربض على قاع ،حـوض، فستح مساحته ۳۰ كلم تحتضنه سلسلة جبال ترتفع عن سطح البحس ١٨٠٠ مستسراً. وإذا بدأت رحلتك من العاصمة صنعاء تصل البيها بعد أن تقطع مستافية ٢٤٣ كلم، وأول ما يستقيلك فسها شارعها الرئيسي الوحيد. شارع صنعاء الذي لا يتنجاوز طولة الخمسة كلم وتصطف على جانبه عنشسرات المصلات والدكياكين واللطاعم وغيرها تجعل منه سوقأ نشطأ وتشرف على الشارع مباني (معظمها إسمنتية) مكونة في الغالب من طابقين وتحمل خليطً عشوائي من الطابعين المعماريين الحسديث والمحلي... وينسهي الشارع عند دباب اليمن، وهو أحد أبواد المنينة القديمة ويعتبر هذا الحبرء من المدينة قليها النابض بالحركة على الدوام حيث تتركز مجمعات المكاتب الحكومية

والمرافق الخدمية وغيرها. ونظرة واحدة يلقيها الزائر من أعلى مشارة جسامع الإمسام الهادي - أعلى مكان في المدينة -تكفى لإبراك أن شبارع صنعاء وما حوله من أحياء هو كل ما تعرفه صعدة في توسع عمراني حديث يزحف في كل اتجاه بإيقاع غير منتظم يزادم المدينة القسديمة ويحاصرها من الناحية الجنوبية الشبرقية وهي بسبورها تحمي

اللامعني واللاهوية. من باب اليمن يلج الزائر الى معلم من معالم صعدة العتيقة... سوقها الشعبي الذي يضج بالحركة والنشاط خصوصاً الأحد من كل اسجوع فهو يوم تسوق

أصالتها وتقاوم بشراسة زحف

للأهالي، ويفد المزارعون من مختلف أنداء المصافظة لببيع منتجاتهم كالبرتقال والرمان والعنب والجوافة وغيرها... وقي السوق مجموعة كبيرة من البازارات تبيع أنواع الشنغولات اليدوية من حلى ومسجسوهرات ومصوغات فضية ونمبية بالإضافة ألى الأواني المصنوعة من سمسعف النشل والأواني الحجرية (المقالي). كما يباع فيّ السوق كل ما يمتُ للآثار بصلة. أسلحته بيضناء ونارية قديمة، أدوات منزلية، حلى وأنوات زينة، ازياء وملابس شعبية... تشتري من اهالي القرى لتباع للسباح النين يفتون بافواخ كبيرة على هذه المحافظة على رغم أن القانون

بيع الاسلحة العروف بسوق «الطلح» ويقستني منه الناس اسلحتهم من مسسات ورشاشات آلية محمولة ونخائر وهي أسلحة مجلوبة من مختلف بلدان العالم وخصوصا روسيا وأوكرانيا والصين والولايات المتحدة.

وتشتهر مدينة صعدة بسوق

يحظر بيع أنواع منها...!

ويطل على السوق أقدم معالم صعدة وأهمها على الأطلاق... جامع الإمام الهادي الذي أسسه في عبام (٨٨٨هـ - ٩٠٠م) الإسبام يحيى ابن الحسين ابن القاسم الملقب بالهادي الى الحق (توفي

واحد من اقدم الجوامع في اليمن وما يزال يصتفظ بطابعه وشكله القديم على رغم عمليات التوسعة والترميم العديدة التي أجريت له... وتحيط بجدران الجنامع من الداخل نقوش قديمة هي عبارة عن قصيدة شعرية تحكّى قصة إحدى عمليات التوسعة التي شبه نشا في الماضي. وللجنام منبرين - قديم وجديد - وماننة كبيرة تشاهد من أعلاها المدينة كلها ويلحق به مجموعة من القباب تحوي قبور الإمام الهادي وابنه القاسم وزوجته وأحفاده، إضافة الى ٢٤ غرفة يبيت فيها من يطلق عليهم بـ(المهـاجـرينّ) وهمّ من يقصدون الجامع من مناطق بعيدة بهدف التعبد، كما يلحق به

إلا بالصعود على سورها الذي أكثر من خمسمائة سنة حننما النين (٦٠٩٦م - ١٥٥٧م) وارتفاع بعض الأجراء الى خمسة أمتار، الثلاثة امتار وطوله يقترب من رؤية الشخص القادم بينما هذا

وصعدة واحدة من محموعة

الأحياء، في شوارعها الضيقة وازقتها الأكثر ضيقا بداهمك شعور بأنك خارج زمانك وعصرك وكأنك عدت الى الوراء أكثر من ١٠٠٠ سنة، يأسرك المكان بتاريخه الذي يفسرض حسضسوره بقسوة، وتبهرك مبانيها العتبقة المشبدة من الطين بقسماتها الجميلة وتكوينها البديع وطابعها المعتماري القبريد... وأبوابها ونوافنها الخشبية المرخرفة بالنقوش والتي تعلوها العقود دالقمريات، التي يتميز بها الطابع

المعماري اليمني عن غيره. ولأ تكمل متعة الزائر لصعدة يعود تاريخه بشكله الصالى الى شيده الإمام المتوكل يحيى شرف السبور غيس منتظم ويصل في أما سماكته أو عرضه فيزيد عن الأربعية كلم وهو يحييط بالمدينة إحباطة السوار بالمعصم ويمكن للمتحول عليه أن يرى معظم معالم المدينة القديمة وله خمسة أبواب هي: باب اليمن، نجران، المنصورة، جعران، السلام... ولأنه مسببسي من الطين بدأت بعض أجراءه في التساقط.. والطريقة التي صمم بها السور تظهر وعي قحماء اليمنيين بفنون الدفاع فعلى سبيل المثآل صممت أبواب السور بحيث تمكن حراسها من الأخير لا يراهم...!

رصيدها التاريخي قيمة روحية وفكرية عظيمة تجعلها على النوام مسوطنأ لعلمساء الدين ولطلاب العلم، إلا أن صعدة تتمير عن غييسرها بالتناقض الصبارخ والمدهش في تركيبتها الاجتماعية ونلك من النواهي العسرقسيسة والبينية والشقأفية والفكرية وحتى السياسية وهي تناقضات تغذى بعضتها البعض ورثت من مراحل وعصور تاريخية مختلفة تعود الى مئات السنين عاشتها اليمن كلها لكن صعدة احتفظت

مسَّجد يستَّحُدم كمَّدرسة. لنفسها ببصمة لكل منها. ففي صعدة بقيانا الدبانة اليهودية التي نخلت اليمن قبل الميلاد إذ يعيش في ضواحيها مثات من اليهود اليمنيين معظمهم يعمل بالحرف اليدوية ويميرون انف سنهم برنانيس (طفسائر من الشبعر) تتدلي الى أعناقهم. وفي إطار المذهب الزيدي الذي يتمذهب به أبناء صعدة وجّزء من الشعب السمني وهو يعند اقترب منذاهب الشبيعة الى السنة (منهب الجزء الآخر من الشعب) توجد الهادوية وهي وفقأ لتعريف الموسوعة اليمنية ومصادر اخرى فرقة من فرق الزيدية تنسب اراؤها الفقهية الى الإمام الهادي الى الحق يحيى ابن الحسسين الذي أسس بولة الْأَثْمَة الرّبِدية في اليّمن انطلاقاً من صبعيدة عيام ١٩٧٧م واستمر حكمها بين الضعف والقوة طوال إحدى عشر قرناً الى أن سقط نظام أخر أثمتها البدر بن أحمد يحيى حميد الدين مع قيام ثورة ٢٢ أيلول (سبتمير) ١٩٦٢ التي

ويوجد في صعدة من يطلق عليهم بدالسادة، وهم مجموعة عبائلات وأسسر تنتسمي الى بيت النبي محمد (صلى الله عليه وسلم كانت الى وقت قريب تشكل نخبة المجتمع وفئة ارستقراطية تحتكر الثروة والسلطة والعلم ثورة سبتمبر التي قلصت من هذه الأمتيازأت لمصلحة توسيع قاعدة المشاركة في الثلاثي السابق الذي اليمن. ويعيش في المنينة الأف منّ المواطنين ممن يتمنهبون بالمنهب اخسرى ويشسغلون وظائف في المكاتب الحكومية ويراولون اعمال التسجسارة وبعض الحسرف وهي

الهادي حيث قبره وقبور آله مرارأ

ومحجأ ويؤخذ عليهم تعصبهم

المنشبي. وفي وادعة - إحسدى

ضواحي صعدة - يقطن الشبيخ

مقبل الوادعي وهو واحد من كبار

علماء الحديث في العالم الإسلامي

ورميزاً من رَميوزُّ التيار السلفيُّ

يقصده أتباعه من مختلف انحاء

البمن (ومن مختلف انحاء العالم

الإسلامي قبل أن تضع الدولة حداً

لذَلُك) لتلّقى علوم الحدّيث والسنة

النبوية على ينيه ويستضيفهم

في منجسمع سكني كبيير يعلوه

وتغير هذا الوضع كثيرا بعد قيام كان وما يزال محور الصراع في الشافعي قدموا من مصافظات أعمال وحرف كان أبناء القبائل في صعدة بانقون ممارستها بشبب بعض الأعراف القبلية التي تحتقش هذه المهن وهي أعراف بدأت تنقرض وخصوصاً في إطار للنينة التي تشهد نشاطأ تجارياً واستثماريا كبيرا يشكل عنصر



ط ل ف م س ا ع د ة م د ع ط ح ا ح ب ذ ع ا ف س ي خ ل ف

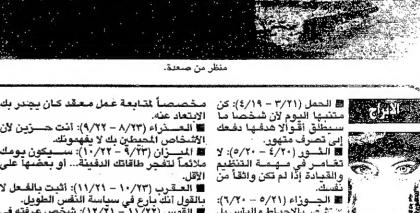
غيرهم من ابناء الدول الأخرى قد خدموا فرنسا خدمة لا تقل عن خدمة من حاربوا اعداها وانتصروا عليهم..

وعند ديدرو أن كل فنى «فنان» فالمخترع فنان، والعامل الآلى فنان والصانع اليدوي فنان، لأن الفن عنده هو تطبيق العلم،

وحدود العلم هي الدراسة النظرية والتفكير النظري، أما حدود الفن عنده فهي التطبيق العملي للفكرة النظرية.. فالقاسفة ذاتها فيها ما هو فن وفيها ما هو علم. ويدعو ديدرو في نهاية كلمته الى رفع شأن الاسطوات واعطاء

الفنون التطبيقية بعض حقها الذي حرمت منه ظلماً، وعدوانا.. لو رأيت تدافع الشباب في الشرق على دخول كليات الفنون الانسانية، وازور أرهم عن مخول كليات الفنون التطبيقية لعلمت اننا لم نزل نعيش مع افكار القرن الثامن عشر.. واننا في حاجة الى فيلسوف مثل بيدرو ليوضح لنا حقيقة الموقف.

احمد بهجت



٢٢,٠٠ فيلم الجينز (جالا فهمي، فاروق الفيشاوي).

مشروع لم يلق نجاحاً حتى

.071

تظهر فجاة قدرتك على قول الكلام الرومانسي الجنيل الذي يضيف إلى العلاقة رونقاً. ₫ أَلْأُسُد (٧/٩٣ - ٢٢/٨): معظم يومك سيكون

🖼 العسدراء (٨/٢٣ – ٩/٢٢): أنت حسرين لأن الاشخاص المحيطين بك لا يفهمونك.

الاشخاص المحيطين بك لا يفهمونك.

الله المساران (٢٣/ ق - ٢٠/ ١٠): سسيكون يومك ملائماً لتفجر طاقاتك الدفينة... أو بعضها على ■ العقرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١): أثبت بالفعل لا اً ◙ الحِــوزاء (٢١/ ٥ - ٢٠/٣): بالقول أنكُّ بأرع في سياسةُ النَّفُسُ الطويل. ﴿ ``شَّ شَرَ بالإحباط والياس بل ■ القوس (١١/٣٠ - ٢٢/٣١): شخص عرفته في

قد بالاتصالات اللازمة لدغم الماضي سيقول لك اليوم كلاماً قد يفاجئك كثيراً. ■ الجدِّي (١٢/٢٢- ١٦/١): اصبر وانْتظر حلُّول الفرصة ألتاسبة لتحقيق المطامح. 🗷 آلسرطان (۲/۲ -- ۲/۲۲): 🔳 آلدلو (۱/۲۰ - ۱/۲۸): ثمة سُجّال طويل يجب أن تعمل بحدية على إنهائه بالتي هي أحسن. الحوت (٢/١٩ - ٢/١٩): فابر على العمل ولو اضطررت للتضحية ببعض الوقت.

مبلة من ١٠,٢٠ صباح الخيريا مصر، ١٠,٢٠ شباب دائم، ١١,١٥ السلسل العربي، ١٢,١٥ عسلسل الأطفال، ١٢,٤٥ أول خطوة، ١٠,٠٠ يزيلهج إخباري، ١٠,٢٠ مسلسل الأرمن، ١٥,٥٠ شباب دائم، ١٠,٥٠ السلسل العربي، ١٠,٠٠ شبات الأغنيات، ١٥,٥٠ العظام، ١٠,٥٠ الشرة الأخبارية، ١٠,٥٠ التشرة الإخبارية، ١٠,٥٠ التشرة الإخبارية، ١٠,٥٠ التشرة الإخبارية، ١٠,٥٠ شبات العربي، ١٠,٥٠ التشرة الإخبارية، ١٠,٥٠ شبات العربي، ١٠,٥٠ المسلسل العربي، ١٠٠٠ التشرة الإخبارية، ١٠,٥٠ شبات المناء، ١٠٠٠ التساسل العربي، ١٠٠٠ التساسل العربي، ١٠٠٠ المسلسل النيني، ١٠٥٠ شبات دائم، ١٠٥٠ القرال المسحف، ١٠٠٠ الفرض مثلاً، ١٠٠٠ شبات دائم، ١١،٥٠ القرال المسحف، ١٠٠٠ الفرض مثلاً،

. غيام البنات والصيف (عبدالطيم حافظه مريم فخرالدين) ٢٠٠٠ قيلم على مسرح الحياة (جسين رياض، روحية خالد)، ٢٠٠٠ فيلم فجاة ذات مباح. ٢٠٠٥ فيلم البنات مجرماً (سمير غانم، لبلنه)، ٢٠٠٠ فيلم وصية رجل مجنون (بوسف شعبان، نوال أبو الفتوح)، ١٠٠٠ فيلم ساورق السيارات (حاتم نوالفقار دلال عبدالعزيز)، ١٠٠٠ فيلم حياة عازب (شكري سرحان، تجلا، فتحني)، ١٠٠٠ فيلم سطوحي فوق الشيرة (يونس شلبي، لبلنة)، ١٠٠٠ فيلم عرض أول، ٢٠٠٠ فيلم الراقصة والعليال (نبيلة عبيد، احمد زكي)، و ٢٠٠٠ فيلم الراقصة والعليال (نبيلة عبيد، احمد زكي)، ١٤٠٠ من المدارك المناسبة المداركي سرحان المداركي، ١٠٠٠ فيلم الراقصة والعليال (نبيلة عبيد، احمد زكي)، ١٤٠٠ من المداركية المناسبة المداركية المناسبة المداركية المناسبة المداركية المناسبة المداركية المناسبة المناس

٢١,٠٠ سيرة الضيس - منوعات: ٠٠,٤٢ برنامج دمساحة حرة، ٢٠,٠٠ مسلسل دمنكرات عائلة، ٢,٠٠ القران الكريم، ٢٦,٠٠ الخفام،

٠٠٠ القرآن الكريم، ٢٠، ٩ ورنامج وثائقي - رحلة الى..، ١٠:٠٠ مسلسل عربي، ١٠:١٠ برنامج على الهواه (إغالفه، ٢٠،٣٠ برنامج مجار القمر» ١٢.٠٠ برنامج مجار القمر» ١٢.٠٠ برنامج موتور، ١٢،٢٠ مسلسل مذكرات عائلة، ١٨.٣٠ برنامج مقابلة شخصية، ١٢،٠٠ مسلسل ورجال في عصيبة»

٠٢.٠٠ خدمة المعلومات، ٧٠٠٠ القران الكريم، ٧٠٠٥ بين وننيا، ١٠٠٧ برامج الاطفأل، ٤٤.٨٠ فيلم وثانتي - المعارك الكبرى في الحرب العالمية الثانية، ١٠٠٠ خيام من كل بسخان زهرة، ٠٠٠٠ السلسل المدبلج (إعادة)، ١٠٠٠ عناوين الآخبان، ١٠٠٠ المسلسل العربي ويجيدة وسلمج، ١٠٠٠ غيلم وثائقي، ١٢٠٠٠ عناوين الاخبار، ١٠٠٠ منوعات غنائية، ١٢٠٠ الإرنامج الحياة على الانترني، ١٠٠٠ المناسل المدبلج والقارة السوداء، ١٠٠٠ برنامج الحياة على الاخبار، ١٠٠٠ المناسل العربي وقلوب في دوامة، ١٢٠٠ برنامج وتوس الدبوس (إعادة)، ١٠٠٠ المناسل العربي وقلوب في دوامة، ١٢٠٠ برنامج وتوس الدبوس (إعادة)، ١٠٠٠ المناسل المدبلج (إعادة)، ١٥٠٠ القران الكربية المدار، ١٠٠٥ المناسل المدبلج (إعادة)، ١٥٠٠ كوميدي، ١٥٠٠ المسلسل المدبلج (إعادة)، ١٥٠٠ القران الكربية.

طريقة الحل: أشعاب الكاميات طامطاق التي تعشر عليها بين الاصرف طلحية المنثورة في الشبكة، المقيا او مسورة في مسبحة، مصياً مو عموديا أو وترما، يعينا أريسارا، ط حسعودا أو هبوطا، ألى أن تبقى ظرف لايك في النهاية الاصرف المكونة ظالال للكلمة أو البحثة النصافحة، مع ظليمة

الكلمة الضائعة من ٦ حروف: ع طائر بحري شبيه بالنورس.

* توقيت غرينيتش

عدوف عنب عرجاء

فتخاء

ل ب ص ط ل ح ي ة ك ع ت م ط ب طاة أع م ف م ف رف و را ط ط س ة ب ث ر د ظ ل 1 ل ف 3 5 0 2 2 1 1 2 2 0 0 5 8 ثلثا جار ر م او ب ر ي ب ل ك د ش ظ م ٤– مطقم امپ ه معظم انجاء العالم هي معظم انجاء العالم ه- عملة اسيوية - ند 3 3 4 6 5 6 9 8 6 9 6 ئولة أسيوية 1 6 2 2 2 1 5 1 6 1 ١- نخدع - تصف نادوها ص ي راع د و ف ة ا ج ف ع أ - من الألوان - علم مذكر ح ر ة ق ط ا ر · ة ن ي ت م ٩- من الشهور - صلُّب 4 4 4 3 1 0 5 6 4 3 4 6 6 ١– ضُدُ النميف – إحسان

و ... ٦- مقر إقامة ملكة بريطانيا ٧- متشابهة - متشابهان ٨ - تسرعن - من الغواكه ٩- ملل ونعل حل العبد السابق الفقياً: ١- وولتر سكوت ٢- قالم - كرمت ٣- فَرح - يَتَسْجِع ٤- تَف - مِس ٥- أَفَاتَ - حمل ا"- فقك "- لثيم ٧- رجف - ثلم A ا ا - ثوم - و و ۹ - تل - مناسعه. عمونیاً: ١- وقفت – فیات ۲- وارفات ال ٣- لوح - فكر ٤- ثم - ما - جشم ٥-يستلفون ٦- سكت - ما ٧- كرش - حيث ٨ - وهج - معلوك ٩- تتعجل - موه.

٣- ضد أحيك - ضد خير

- ولك

مِنْ عَنْ نَاتَ أَكْثَرِيةً إِسلاميةً في البلقان

. ٢٠٠٠ فيديو كلير. ٢٠٠٠ فن الطبخ. ١٠٠٠ كارتون، ٢٠٠٠ مسرح الدس، ١٠٠٠ عد ونط ١٠٠٠ كيف وليش، ١٠٠٠ تهاركم سنيد، ٢٠٠٠ الطبخ العالي، ١٠٠٠ الأغنياء العالمي، ١٠٠٠ الأغنياء العالمية العالمية ١٠٠٠ الأغنياء ١٠٠٠ الأخبار، ١٠٠٥ ستوبيو الفن ١٩٠ كيف وليش، ١٤٠٤ لا ضار وقت النوي، ١٠٠٠ الأخبار، ١٠٠٠ الملا يعمروني ١٠٠٠ كماريا ويعن ١٠٠٠ الماري منابع «التورس»، ١٠٠٠ الملا يعاملك ١٠٠٠ ماريا ويعن ١٠٠٠ الماري منابع «التورس»، ١٠٠٠ الملا يعاملك ١٠٠٠ ماريا ويعن ١٠٠٠ الماري منابع «التورس»، ١٠٠٠ الماري المنابع المنابع المنابع «التورس»، ١٠٠٠ الماري المنابع ا ۱۲۰٬۲۰ القران الكريم، ۱۳٬۳۰ الاخبار، ۱۳٬۶۰ مراة العسمانة، ۱۵٬۰۰۰ البراري الاميركية، ۱۵٬۰۰۰ الخيار، ۱۵٬۰۰۰ اخبار الرياضية، ۱۰٬۰۰۰ ميدور ۱۰٬۲۰ الأخبار، ۱۵٬۶۰۰ افاق، ۱۲٫۲۰ الاخبار، ۱۱٬۶۰۰ نشرة داو جونز الاقتصادية، ۱۳٬۰۰۰ اخبار الرياضية، ۱۷٫۱۰ مراة الصحافة، ۱۷٫۱۰ الاخبار

١٨٠٠٠ بين السطور، ١٨.٢٠ الاخبار، ١٨.٤٠ تعلقه ساخنة، ١٩٠٠٠ الإخبار، ١٩٠٥ نشرة داو جونن الاقتصادية، ١٨.٠٠ لخبار الرياضة، ٢٠٠٠٠ تعمدات اليوم، ٢٠ ١٦ لقاء اليوم، ٥٠ ، ٢٦ هذه النبيا (إعادة)، ٢٠ / ٢٠ الأخيار، ٢٠ . ٢٠ نيف وقضيه، ٢٠ . ٢١ الأخبار، ٢٠ ٢٠ الخيار، ٢٠ ٢٠ الخيار، ٢٠ . ٢٠ الأخيار، ٢٠ . ٢٠ . ٢٠ الأخيار، ٢٠ الأخيار، ٢٠ الأخيار، ٢٠ . ٢٠ الأخيار، ٢٠ الأخيار، ٢٠ . ٢٠ الأخيار، ٢٠ الأخيار، ٢٠ . ٢٠ الأخيار، ٢٠ . ٢٠ ال الرياضة، ٢,٢٠ الأخبار، ١٥ ; ٤ صور، ٢٠٠٠ الأخبار، ٤,٤٠ الفاق، ٢٠ ٥ الأخبار، ١٦ آخبار الرياضة، ٢٠٠٠ المرتزة مذا الصباح، ٢٧٧ لا الختاج 00.00 Inside Edition, 00.30 Jake and the Fat man, 01.30 Macgyver, 92.30 Silk Stalkings, 03.30 Walker Texas Ranger, 04.30 TV. LAND Jake and the Fat Man, 05.30 The Pretender, 06.30 Inside Edition, 07.00 Macgyver, 08.00 The Commish, 09.00 The Senti-Del. 10.00 Pensacola, 11.00 The Pretender, 12.00 Dellaventura, 13.00 Viper, 14.00 Blue Heelers, 15.00 Star Trek - The

Next Generation, 16.00 The Benny Hill Show, 16.30 Brooklyn South, 17.30 Pensacola, 18.30 Viper, 19.30 Silk Stalkings, 20.36 The English Premier League, 22.30 Beadle's About, 23.00 The Commish. 99.00 The Experts, 01.30 The Miracle, 03.00 Fugitive Nights, 04.30 Miracle on Interstate 880, 06.00 Look Who's Taiking Now, 8730 The Disappearance of Vonnie, 69.60 Guns of Navarone, 11.30 Inside Hollywood, 12.00 The Remains of the day, 14.39 Only the strong, 16.39 The young Americans, 18.30 Big Thursday Movie - Solo, 20.00 Inside Hollywood, 20.30

٠٦،٢٠٠ برنامج أشيل تالون (للشياب)، ٤٠٠ برنامج الفتي برونو (الشياب)، ٥٠ ٧٠ برنامج بهاليل الفضاء (الشياب)، ٢٠ كريلسالة والقوا كان الله البارحة، ٨٠٠ فيلم هزة ارضية (شارلتين هيستون، أنا غارينر): ٢٠ ١٠ فيلم معرضة أن التسرك (مريل ستريت، فرد وارد)، ٢٠ ويالم ساكارتين

البارحة ١٠ .٨٠ فيلم هزه ارصيه (صاربدون ميسدون الم ساربدون). والشيار عن الشياري لمرون سيريد عزد واردون المروض الشياري (الشياب)، ١٠ .١٠ سلسلة للبت الحي (بالواضع)، ١٠ .١٠ موسيقى الرقمن في الشياري، ١٤ .١٥ فيلم كرايزي فروس (مليكل غرابياس ويس ميتويي) المالية وثانقية مغلمات القرن العشرين الكبري، ١٠ .١٠ فيلم أم رغما عنها (ستوكارد شالسنة للبكوليدز)، ١٠ .١٠ سلسلة للبك الجيء المراوض المساورة ربع الشيال (الشياب)، ١٠ . ١٩ برنامج مخترات من هنا فقط (بالواضع)، ١٥ .١٥ فيلم باتجاه منهاتن (هرب دايفيس، باركر بوناي)، ١٠ . ١٠ المراوض المساورة ربع الشيال (هرب دايفيس، باركر بوناي)، ١٠ . ١١ من هنا فقط (بالواضع)، ١٥ .١٠ فيلم باتجاء المناون المساورة ربع الشيال (هرب دايفيس، باركر بوناي)، ١٠ . ١١ من هنا فقط (بالواضع)، ١٥ .١٠ فيلم باتجاء المناون المعاورة ربع السعال وسعوب المراجع الم غَيْداً في الصفحة الولى، ٠٠ ٣٠ برنامج مختارات من عنا فقط (بالواضيع)، ٢٠٤٥ نهاية البت: ١٠

CANAL+

MOVIE CHANNEL

LBG

. . . ٤ رسوم متحركة ٥٠٠٠ عالم الصباح، ٢٠٠٠ فيديو كليب ١٢٠٠٠ فيلم عربي النظارمة،، ١٣٠٠ Adrenaline ١٢٠٠٠ رسوم متحركة، ١٥٠٠٠ دورة الكبرياء لكرة السلة، ١٨٠٣٠ العمالقة، ١٨٠٣٠ الليل الفترح/ روجيه عساف، ٢٠٠٠ فيلم أميركي، ٢٢٠٣٠ مسلسل عربي «الوي من الطوفان» ٢٢٠٣٠ * توقیت غریبیتش

الفنون التطبيقية

البدق في مصر اصحاب الصناعان البرو المبدوعي سعسر مسبب مستعان اليون ن اعلى على عن يعمل بيديه كالفلام في حق م قدم رحل لا يسمستقرون في مكان بنظرة ن يستحدم يديد سيس روسي للانقباه، أن الطبقة الوسطى في مصر لالو خار البسو.. الطبقة يفضلن زوجاً يجلس وراء مكتب حكيم و بشتغل بيديه امام الة غي مصنع. العامل يكسب في الاسبوع اضعاف ما بكن

... ه الظاهرة تتغير ببطء شديد. الا انها لإزالت قانا ية إكبار العمل العقلي، واحتقار العمل البني الهرة في اودوبا الى القود الشامر عشر ال مود مي مدود الفياسيوف الفيرنسي نيدرو، وفوام ت للثورة الفرنسية بالعلم والفكر بنادي بشرف العلوم والفنور التطبيقية، زهو، م تماماً في البلاد الصناعية المتقدمة والكل حت مادة القر في دافرة المعارف يقول الربعر

بيد عقل الغنان اكثر مما هو وليد عمله البس ضها الآخر على عكس نلك. الفرق الى نتيجتين. يعض الفنون تحظى بمكانة السمي مز بعضيا سيم الفنون الى فنون انسانية وفنون الية ويزا هرة تقسيم سليم، ولكنه ادى الى نتيجة بوسنة الناس الجديرين بالتقدير والنافعيز اعظمالنه

ر، وشجع فينا ميلا طبيعياً الى الكسل. وغ كنا الاعتقاد بان الاشتغال بدراسة الاثيا جارب العلمية يحط من كرامة الانسان مزيع نعتقد أن مزاولة الفنون الألية ودراستها بطور ي موك خفيضة، البحث فيها مضن والفكرنيا

وقيها عسير. هذأ كله الى اعتبار الاشتغال بالفنوز التطيفة بوار كونه مرهقاً وضنيل القيمة للفنون العقلية على الفنون التطبيقية موالمز صغار الطفاة من الكسالي والجهال التعبرني اهل الذكاء والحكمة المحكمة المحك

سعه كل اصحاب الراي الراجع أنه مز الدنز س أن يكونوا نافعين. ورغم ذلك نزدري الله

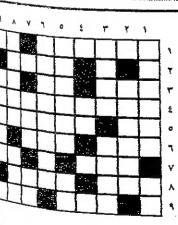
و ثلاث اختراعات حديثة غيرت تاريخ النيا وصلة والبارود، ليوضع فضل العلوم والني تسائية، لقد استخف بعض الفلاسفة الذا النه قاصر حتى كاداة للقتال، ثم البدائية

ن الصانع الفرنسي الذي تفوق على لما و تاعة آلة النسيج، او تفوق على ابناء البنفة، يرى ميدرو أن هؤلاء الصناع النين تفونوالم عول الأخرى قد خدموا فرنسا خدة لا قلاا أعداحها وانتصروا عليهما ، كل قتى «قنان» فالمخترع فنان، والعامل اللم

ليبيوي قدان، لأن الفن عنده هو تطبيق الطم الدراسة النظرية والتفكير النظري، أما علا تطبيق العملي للفكرة النظرية فالفاسفة النا يها ما هو علم. ني نهاية كلمته الى رفع شأن الاسطواد والطا

عص حقها الذي حرمت منه ظلماً، وعبوانا الشبباب في الشرق على دخول كلياد الناذ رهم عن مخول كليات الفنون التطبيقية لعلن مع افكار القرن الثامن عشر. واننا في هابا سيسرو ليوضح لنا حقيقة الموقف.

احمد بهبت



و به کیف ولیش، ۱۹۰۰ نهارکم سعید، ۲۰۰۰ للطبغ العانی و به ۱۹۰۶ حسار وقت النوم ۱۹۰۰ مسرحیهٔ مصریاً اور لبنان ۱۹۰۰ کا کلمیزون ۱۹۰۰ نهارکم سعید

ية بالإياد الاخبار، .. , ١٥ اخبار الرياضة وا ١٥ ملا يم ، ٢. ١٤ ، الأخبار، ، ، ١٥ اخبار الرياضة : دا ، تا صد كثيار الرياضة : ١٥ ، ١٧ مرآد الصحافة ، ١٧ الأخبار مجون الاقتصادية ، . . . ٢ اخبار الرياضة ، ٢ ، ٢ مصل مجون الاقتصادية ، . . . ٢ اخبار الرياضة ، ٢ ، ٢ المغار ، . . أب ٢ ، ٢٢ الاخبار ، ٤ ، ٢٢ الحدود ، ٢ ، ٢ الأخبار ، ١٠ المناع السعاور ، ٢ ، ٢ الأخبار ، ١٥ ، ٢ برنامج والقي المناع الرياضة ، ٢ ، ٢ الجزيرة هذا الصباح ، ٢٧ النتاع

hik and a Donaton of 30 Jake and the Fat my lake and the Fat Man, 65.30 The Pretender, 90 cm Granacola, 11.00 The Pretender, 12 cm Granacola, 11.00 The Pretender, 10 cm Granacola, 11.00 The Pretender, 11.00 The Pretender, 11.00

9.00 The Experts, 01.30 The Miracle, 63.00 F

to 1430 Cut. Disappearance of Vonnie, 05. 43, 1430 Only the strong, 16.30 The young A

كأس الكؤوس العربية التاسعة لكرة القدم في لبنان

الم يبدو أن حسن حظ نهائيات

النحمة أنقذ المسابقة بتأهله بعد تعادل غرائبي

كأس الكؤوس العربية التاسعة لكرة القسمة للكرة القسم جسعل النجسمة اللبناني المنظم بنساهل الى الدور نصف النهائي بعد تعابله (٣-٣) والقانسية الكويتي، في اللحظة الاخبرة، فابقى للمسابقة جماهيريتها وانقدها من أنَّ تستكمل وسط مدرجات شُبه خَالية. وستنظر بالنالي أن يقرر الاتحاد العربي اقامة مَبَارَاةَ عَلَى الْمُرْكِرِينَ الثَّالَثُ وِالرَّابِعِ. فَفَى حال لم يوفق النجمة في الدور نصف النهائي اليوم المناسبين يلعب صباراة الماسرين، ويؤمَّنُ حمهوره الذي بلغ نحو ١٥ الف متفرج في مباراته الاخبرة (مقابل ٣٠ الفأ في المباراتينّ الأوليين) برتاد طعب المدينة الرياضية ليكتملُّ الشهد الميدائي باحتفالات المناصرين، ويحيث لا ياتي الختام باهتا، ويعوض على الآقل من رونَّقُ الغَنياتُ الْتِي احْتَلَفُ مؤشرها ويشكل كبير بين مباراة وأخرى، ولا سيما أن غالبية الفُرْقُ ٱلمُشارِكَة لا تَزَالُ في تحضّيراًت بِدَايّة

المهم أن النادي المنظم تجساور الدور الاول يرصيد م تقاط من انتصبار وتعابلين وكأن يُحسم الموقف ويحرم أمره في النقائق القاتلة دَائماً، فحلَّ ثانياً خَلف الْقانسْية الذي تصدر المجموعة الاولى ب٧ نقاط وجاء لقاء ألفريقين بعد ٢٨ عاماً من لقائهما الودي الاول على ملعب برج حمود، ويومها فأز النَّجِمة (٢-

ولخص مدرب القادسية البرازيلي جورقان فييرا الموقف بأن لاعبيه فقدوا السيطرة على الماراة بعيما استحونوا على مجرياتها ووُجِدُوهَا مضمونة لمصلحتهم. وبذلك استغل النجمة الفرص وحقق التعادل، بينما راي ابراهيم الزعزع مساعد مدرب النجمة أن فريقه أَهُنَّ فُرْمِناً كُثْيِرة والتي لُو ترجمت لكانت النتيجة غير ذلك..... وقالَ أن نتيجة النصر والموردة سبببت توترأ عند اللاعبين، ونالت العصبية منهم مرات عدة خصوصاً داخل منطقة حُرّاء القائسية، ولا شك ان النور الثاني اصعب لكن فريقنا قساس على تخطى

انقذ التعادل النجمة والبطولة فحدثت حالات اغماء من مفرط القرحة، أبرزها مع حارس مرمى النجمة وحيد فتال... فخسارة فريقه كانت تعنى خروجه، لان فور النصر اللَّيْبِي الكاسِح علَّى المُورَّدَة، السَّودَانَّي (٦-١)ّ كان يعني تأهل القادسية والنصر الى الدور

فيُّ المباراة «الغرائبية، تقدم النجمة في

النصفُّ الأولَّ من الشُّوطُ الأول (أحمفُر) قبلُّ ان يفرض القادسية تعالله، ثم يتفوق على مساحب الارض غبيس المتبوان في الشبوط الثاني. وافتقر النجمة الى جهود ثلاثة من عناصره دالرأس الذهبية، وائل نزهة ومحمد صفا ومحمد حجازي لنيل كل منهما بطاقتين صفراوين في المباراتين الاوليين. ولم يستطع احدسد تغرة وائل نزهة، بعدما بفع المدرب الجزائري رشيد مخلوفي بالعراقي صاحب عباس وبلال فليفل للقيام بالمهمات الهجومية... وبدأ فليفل مميزاً في الارتقاء

فرض النجمة سيطرثه على مجريات الشوط الآول، وبرر النيجيري صائدًاي في خط الوسط، بينما ركز القانسية على تمرير الكرات الخَّاطفة خُّلِفَ الدِّفاعِ النَّجِماوِي... وفي الشوط الثانى عزز النجمة هجومه ليعاود التقدم فشيغل الأرميني ارمين صيانمييان وصوسى تجيج وظائف هُجومية، لكن التَّفْنَ في اهدار الفرص والشاخر في مواكبة الارتدادات الخَاطِقَةُ بِقِي قِائِماً. وَنَالُ النَّجِمَةَ ١٢ كَرِهَ ركتيبة لم يحسن التنصرف بها، امنا أبدال وسى حجيج بجمال الحاج وبلال فليفل بزين العابدين سعد فلم يقدم جديداً، الى ان قام الظهير عباس شحرور بدور المحور المحرك لتتبئل الإجواء تدريجيا ويتقلص الفارق من (٣-١) الى (٣-٢) ثم يأتي الفرج بالتعامل (٣-٢). وهي نتيجة لم يستوعبها او يصدقها القانسية الذي كأن ضمن تأهله منذ الاحد

سيكل للنجامية ارمين صيائميان في التقيقتين الـ١٢ والـ٩١ وعباس شحرور في النقيقة الله ٨، والقادسية عابل الحساوي في النقيقتين الـ ٤٦ والـ ٨١، وناصر الخالديُّ في

أما النَّصِيرِ اللَّيِنِي فَكَتَّمُفُ الْمُرْيِدِ مِنَ اوراتُهُ السَّنُورة وَيْكُ شَيِاكُ الْمُورِدة السَّوِداني المُنْهَارِ بست قذائف من توقيع محمد عبدالسلام (٣ أهداف) واحميدة أمجارب وخالد عبدالسلام (بنالتي) ومنصور منصور. وجاء هدف الموردة عن طريق عبدالرحيم برشع.

استعدادات السعودية لكأس العرب



بلال فليفل من النجمة يتخطى مراقبه الكويتي. (أ ف ب)

التقته الحياة، بعد اختياره أفضل حارس في آسيا محمد الدعيع: أتمني مصالحة جماهيرنا بلقبي كأس العرب والخليج

🗇 بيروت – وديم عبد النور

■ تخلُّف فسريق الطائي السمعودي عن ثم التقينا مولودية وهران الذي استفاد من إكسال المشوآر في نهائيات كأس الاثنين الماضي امام مولودية وهران الجزائري صامل اللقبِّ (٢-٤)، لكنُّ هذه النسيجة تعكس المستوى المعروف به حارس مرماه الدولي محمد الدعيع، الذي اختاره الاتحاد الدولي لتاريخ واحصاءات كأرة القدم كافضل حارس مرمى ظهر في تاريخ الكرة الاسبوية. فالدعيع لا يتحمل المسؤولية الماشرة لاهتزاز شب اكم، نظراً لان عروض الطاني لم نكن «سوبر» البتة، وقد عانى من ضعف بفاعي، وظهر أداء لاعبيه الاجانب في مستوى أقل من

> وقال الدعيع حين التقته والحياة، وبعدما أبلغت خبر اختياره أفضل حارس في أسيا، «الحمد لله على هذا الاختيار، أن كُل لاعب يبحث عن إنجاز، والحمد لله حققت الكثير مع المنتخب السعودي، والألقاب الشخصية تعني لي الكثير لكنها حافز للتطور وبذل الزيد من ألجيِّه والعطاء...».

وتطرق الدعسيع الى عسروض الطائي في مسابقة كأس الكَّرُوسَ، فأعتبر أن فُرِّيقًا خاص مباريات ممتازة لكنه لم يوفق دريما سبب فترة الراحة القصيرة الفاصلة بين الماريات. والتعديل الطارئ الذي جعل مباراة مولودية وهران الشائية ثالثة بسبب اصسابة لاعبيه بالتسمم كما اعلن... فالتقانا قبل مباراته والجيش الذي خسرنا أمامه المباراة الأولى في المجموعة الثانية. وهو يضم عدداً كبيراً من لاعبي المنتخب السوري. ونحن لم

نكن قند دخلنا تماماً اجبواء المنافسية، لكننا عرَّضْنا امام الوصل بالفوز عليه (١-صفر)... راحة طويلة. وفي هذه المباراة امتزت شباكي مرتب من خطاس بفاعسي قبل أن بعوض

وركلة الجيزاء التي احسمسبت لواودية في الشوط الثاني اخلت بالتوازن طبعا واترت على معنويات الفريق فتغير مجرى اللعب لمصلحة الفريق الجزائري..... وينتظر محمد الدعيع (٢٥ عاماً) الفرصة والعرض المناسبين للاحتراف في الخارج، واكد مرة جديدة أن مهمة حراسة مرمى المنتخب أسهل بكثير من حراسة مرمى فريق

تاديه، ولأن المنتخب بمثلك أفضل العناصر من الفرق المتارة كلها، بينما قد لا توجد الهارات المطلوبة في فريق النادي...... ويجد الدعيع في كاس العرب وكاس الخليج في الشهرين المقبلين، الاستحقاقين اللذين ستدخلهما كرة القدم السعودية، فرصة لتعويض الإخفاق في كأس العالم الاخيرة.

وهناك لم نقدم الستويُّ المطلوب المتوقع منا أن نظهر فيه. وستكون المناسبتان المتبلتان فرصة لمصالحة جماهيرنا وأتنني از نحقق

وبعدما أبدى الدعيع اعجابه بغرق الوصل والقادسية والجيش، رجّح النجمة لبلوغ نهانيات كانس الكؤرس العربية وأزنه بملك عاملي الارض والجمهور العريض، لكن عليه الاستفادة جيداً منهما، لأن الباريات القبلة تختلف تماماً عما كانت عليه في الدور الاول، لذا ينبغي الحدر الشديد . على كُل حال أتمنى أن تطهر الفرق الأربعة المتافلة بأغضل

(الولايات المتحدة)

كسر احتكار اللاعبين غير المواطنين الفائزين بجائزة «الحذاء الذهبي»

هداف العرب لموسم ٩٧-٨٨

بعد غيباب استمر ١٥ عاماً، عاد هدافو

النقبي، الذي تمنحه مجلة الوطن

بعد عياب استفر ١٠ عاما، عاد هدافو النوري الكويتي لكرة القدم الي لائحة هدافي العرب، وبات مهاجم السالمية

علي صروي ثالث كويتي بنال الحذاء

الرياضي اللبنانية، بعد مهاجم القادسية جاسم

يعقوب أول من احرز الجائزة لموسم ٧٩-٨٠ ومهاجم

وجاء فور مروي بالجائزة ملفتاً، بعدما حقق

وبلغت المنَّافسة حداً كبيراً بين مروي والهداف

السوري عارف الأغا مهاجم نادي حطين، الذي حقق

بدوره نسبة عالية تخطت الهدف الواحد في كلُّ

مُعْارَاةَ وَبِلَغْتَ ٣٨. ١ هَدْفَ (٢٧ هَدْفَأُ فَي ٣٦ مَبَارَّاةً).

لمواطنه مهاجم الاتصاد محمود سلطان (٢٦ هدفاً

العام ١٩٧٨). وحلٌ مهاجم الاهلي صنعاء اليمني

عادل السالمي ثَالثاً (٢٠ هَدْفاً في ٣٧ مباراة) ومُهاجِمٌ

الفيصلي الاردني صبحي سليمآن رابعاً (١٥ هدفاً في

الدورات الدولية في كرة المضرب

يشار الي ان العودة الكويتية أوقفت رْحف

وقد حطم الأغبا الرقم القيباسي السنوري السباب

سُسِنة عالية من الاهداف بلغت ١٠١١٥ هدف في

للباراة الواحدة (٢٩ هنفاً في ٢٦ مباراة). واقتربٍ من

الرقم القياسي لمواطنه جاسم يعقوب (٣١ هدفاً).

الصليبخات طالب حسين ابراهيم (موسم ٨٣-٨٤).

ارازي نتيجة لافتة بتغلبه على الكرواتي غوران ايفائيسيفيتش المصنف سابعاً (٥-٧، ٢-٣، ٧-٢) وبلغ المرحلة الثانية من بورة كوصاك الاميركية الدولية في كرة

🗆 بيروت - والمتياة،

ومنى التشيلي صارتشيلو ريوس الصنف اول بخسسارة جديدة امام البراريلي غوستافو کویرتن (۳-۲، ۲-۷). وفاز الاسترالي باتريك رافتر على الاسباني خافّيير سانشيز (٦-٢، ٤-٦، ٦-٤)، والإسسيساني فبليكس سانتيا على سواطنة

سيرجي بروغيرا (٦-٤، ٦-٤)، والبلجيكي فيليب دي فولف على الاسترالي مارك ووتفورد (٦-٤، ٧-٦)، والتشيكي دانيال فاتشيك على السويسري مارك روسيه (٦-١، ٦-٤)، والتشيكي بوهدان اوليسراخ على مواطنة سلاف

وفساز السيويدي يوناس بيوركسان المصنف اول على الفرنسي ارئو كليمان (٦-٢، ٦-٣)

بوسطن الاميركية الدولية البالغة جوائزها ٣٤٠ الف دولار. وخسسر السلوفاكي كبارول كوتشيرا المصنف ثانيا أمام الاسيركي جف تارائغو (٢-٦، ٣-٦)، وفاز الاسيركي مايكل تشانغ الرابع على الروساني اثدره بافل (٧-٥، ٢-٢)، والتشيكي جيري نُوفـــاك علَّى الإيطالي اندريا غـــاوىنزي (٤-٢، ١-١، ٦-١)، والهدولندي بول هارهويس على الارجنتيني لوكاس ارنولد (٦-١، ٦-٣)، والاسبائي غالو بلائكو على الارجنتيني هرنان غومي (٣-٢، ٦-١، ٦-٤)، والروماني اندرو ابلي

توماس بوهانسون (٦-١، ٢-١)، والتسسيكي مارتن دام على الاستباني خورتي بوريو (٣-١، ٦-

ارازي يقصى ايفانيسيفيتش وسقوط ريوس

وبلغ المرحلة الثانيسة من دورة

للغادو من السارغواي (٦-٤، ٦-

اللاعبين غير المواطنين على اللقب العربي، فجاء فوز

على مروي بجائزة موسم ٩٧-٨٨، بعد تُلاثة اعوام

متتالية حمّات فور السوداني عمر العلمين مع النصر العُماني، والنيجيري ريتشارد اوبوكيري مع العربي

القطري، والنغربي أحمد بهجا مع الاتحاد السعودي. كما سبق أن إحرز التونسي لطفي الصنهاجي اللقب

وعلي مبروي، هو اول كويتي خاض تجربة الاحتراف في الخارج (مع نادي الاهلي السعودي)،

وكان لهذه التَّجربة أثَّر كبير في عودته الى مستواه

السابق، اذ خُلَقَت تَحْدِياً جِنْدِاً بِينَهُ وَبِينَ نَفْسُهُ

بضرورة استعادة مستوآه الحقيقي والعودة لمارسة

هُوايَتُهُ فِي التَسجِيلِ، وهو بِرغَبُ فِي تَكْرِارِ تَجِرِبِهُ

ساعده في الحصول على لقب هدافً العرب، وجوده

في نادي ألسبالمية الذي يضم عدداً من منهاج مي

المنتخب الكويتي، وخصوصا جاسم الهويدي وبشار

عيدالله، وبوجود هذا الثلاثي، ارتفعت نسبة اهداف

لغريق الناشكين دون ٥٠ سنة، وأرتقي الى الغريق

الاول في ١٩٨٧ وانضم الى المنتخب الاول في العام

التَّالَى وَحَاضَ تَصَفَيَاتُ كَأْسَ العَالَمَ فَي ١٩٨٩ . وقد

لعب ما مباراة دولية سجل خلالها ٣٥ عُدفاً.

انضَم سروي الى نادي السالمية في ١٩٨٤ ولعب

بلقب علي مروي بالمرعب الصغير وبالقناص، وقد

الاحتراف، ولكن في اوروبا هذه المرة.

مع النصر العُماني ١٩٨٨.

السالمية بطل الدوري.

نيوهايفن وبلغت الالمانية شتيفي غراف المصنفة رابعة النور ربع النهائي من دورة نيوهايفن الاسيركية الدولية بغورها على السلوفاكية هنرييتا ناغييوفا (٦-١، ٦-٣) في مدى ٦١ دقيقة.

وفي ختام مباريات المرحلة الاولى، فارت السويسرية باتي شنايدر على الإيطالية ريتا غراندي (٦-٤، ٦-٣)، والاسبانية فيرجينيا روانو باسكوال على الاميركية ان ميللر (٦-٢، ٣-٦، ٦- ٢)، والأميركية تشائدا روين على الروسية ابلينا ليخوفتسيفا (٣-٦، ٦-٣، ٦-١)، والفسرنسسيسة اليكسيسا دوشنوم بالينزيه على الجنوب افريقية حوانيت كروغر (٦-٤، ٣-٦، ٧-٦)، والألمانيية انكه هوبر على الإيطالية سيلقبأ فاربتا (٦-٢، ٦-٣)، والفرنسية اميليو موريسمو على مواطئتها ثاتائي

كأس العالم لألعاب القوى

على الارجنتسيني فسرائكو

خمسة رياضيين عرب ضمن المنتخب الاسيوي

فضية نورة الالعاب الاسيوية في يعاد المحدد المح هيروشيما (اليابان) العام ١٩٩٤ ورقمه القياسي الشخصي وهو منتحف اسحصا العساب القسوى المساركة في كاس العالم المقررة في جوهانسبورغ من ١١ الي ١٣ ايلول (سيتمير) القبل خمسة رياضيين عرب هم القطريون بلال سنعند (الكرة الحنيد)، ومحمد سليمان (١٥٠٠م) ومبارك النوبي (٠٠ أم حواجز)،

> مرات ۱۰۶۰م)، والسنعودي سنعد بطولة العالم في غوتبورغ ٩٥. لكنه غباب عن اولبسياد اللانت بداعي الأصابة، ثم احرز نهبية الدورة العربية في لبنان مسجلا

وابراهيم اسماعيل (التتابع ٤

شدّاد (٣ الأفُ مُ موانع). وكسان شسداد حلّ ثالثساً فر ٠٤.٢١.٤٠ العام الماضي. ويتضمن سجل شداد ايضاً

الإفسضل في اسبياً مستداره .JA . N. YT واحرز بلال سعد نهبية النورة العربية الرياضية في لبنان ايضًا مستجلاً ١٨٠٩م، وسبق له ان شارك في اولبياد اللائقا العام ٩٦ وبلغ النور النهائي حيث جاء في

وتوج النوبي بطلا للعسالم للشباب في سيدني (استراليا) في ايلول (سَبِّتَمَبِرٌ) ١٩٩٦ وَأَحْرِزُ نَهْبِيهُ نَوْرَةُ الْأَلْعَابِ الْعَرْبِيةَ التَّامِنَةُ في بيروت العام المَاضي. ويحمل النوبي الرقم القياسي العربي ومقداره ٧٦،٧١ سنطأ في بطولة أسببا في فوكووكا

شرف برأسه هدف المباراة من ضربة ركنية في

الدقيقة الـ ٥٦ رغم انه كان اسوا لاعبى قريقه.

وأهدر شرف وعبدائنعم وعلاء ابراهيم وسأمى

قمصان سلسلة من الغرص السبهلة للاهلي في

وفي المحلة حقق الاسماعيلي فوزأ ثمينا

وحقق المصرى البورسعيدي على ملعبه

اكبر فوز له وهرَّمُ الشَّرقية (٣/صَّفر) لباسُر

الشنواني (٢٠و٨) وعبدالناصر عباس (٢٢).

ولعب الشرقية ١٠ يقيقة بعشرة لاعين بعد

طرد مدافعه هاشم كندوره. وفي الاسكندرية

توقفت مباراة الاتحاد والمقاولين ألعرب خمس

بقائق يسبب انقطاع التيار الكهربائي، وتعكن

الاتحاد من تحقيق الغور بهدف نظيف لحارم

وفارْ مرارع بنيا (اتحاد عثمان سابقاً) على

صْبِغَه الكرومِ السكندري (١/صِفر) احرزه حَالد

عواد دراسه بعد ۲۰ دقیقة، وتصدی محمد عبد

المنصف حارس دينا لركلة جزاء سيدها حمادة

عبدالله لاعب الكروم.

عبدالمولى من ركلة جزاء في الدقيقة الـ ٧٣.

على بلدية المحلة (٢/صفر) سجلهما محدد ابو

جريشة واحمد الصغير في الدقيقتين الـ٩٣

الْمُركِّسْرُ الْعَسَاشِسِرِ، لَكِنَهُ فَسَمِّلُ فَي تخطى تصفيات بطولة العالم في اثننا ألعام الماضي.

العَـُـامُ المَاضَعِي نَهِبِـيِــة الدورةُ العربية مسجلاً ٥٠،٥١ش. من جهته، اصرر سليمان الميدالية البرونزية في اولمبياد برشلونة ٩٢، وحلُ ثانياً في دورة الألعاب العربية في بيروت العام الماضيّ، واحْـرْز المُّرْكُـرُّ الأول في بطولة أسيا الشهر الماضي.

(اليسابان) في ٢٢ تموز (يوليسو) الماضي علماً بانه اول عداء عربي

أما اسماعيل فحلُ سابعاً في

أولمبيناد برشلونة ١٩٩٢ وأحس

ينزل تحت حاجز الـ٩٤ ثانية.

■ سـيــول - ا ف ب - نكــر الكوري الجنوبي بارك سيه جيك رئيس اللجنة المنظمة لمونديال ٢٠٠٢ بأن كسوريا الجنوبيا

استقالة مدرب الجزائر

₮ الجزائر - أ ف ب - استقال مدرب منتخب الجزائر لكرة القدم

الروماني مارسيل بيغوليا أول من أمس الثَّلْشاء من منصب وعين

الاتحباد الجبزائري مكانه المملي مزيان ايغيل. وكان بيغوليا استلم تدريب المنتخب عقب فشله الدريع

في كساس الامم الافسريقسية في بوركينا فاسو في شباط (فبراير)

الماضي هيث خسسر المنتسذب

مبارياته الثلاث في الدور الاول

ونكس الاتصاد الجسرائري ان

بيخوليا استقال الاسباب

شخصية، لكن الصحف المحلية

كانت نكرت في الإيام الماضية بأنه

المنتخب في تصفيات كاس الامم الافريقية المقررة نهائياتها في

زيمبسابوي العسام ٢٠٠٠ ضسم

المجموعة السابعة التي تضم

ابضمأ تونس واوغندا وليتبيريا

ويتأهل منها الاول والثاني والتي

تُنطلق في ٢ تشسسرين الاولَ

إلى نهانيات بطولة آسيا

🖪 البوحية – 1 ف ب – فيارت

قطر على اليـــمن (٨-١) اول من

امس في الدوحة ضمن المجموعة

الاولى مَّن تصنف يسات الأمم

الأسبيوية للشباب (بون ١٩ عاماً)

في كرة القنم وبلغت النهائيات

المُقررة في البابان من ١٧ الي ٣٠

وسجل عبدالله مسعود (۲۰

و٥٠) وعسادل جسدوع (٢٢ و٢٨)

وسلمان مصبح (٢٨) وعبدالله

حسن (٧٧) والصّارس عبدالعزيز

على (٨٥ من ركلة جزاء) ومحمد

غَــُلام (٨٧) اهداف قطر، وحـِـسن

جبر (۲۷) هدف اليمن.

موندیال ۲۰۰۲

اقتراح كوري جديد

لتبديل موعد النهائيات

تشرين الأول (اكتوبر) المقبل.

منتخب شياب قطر

وستكون مهمة ابغيل قيادة

بقيادة عبد القادر مهداوي.

على خلاف مع الإتحاد.

(اكتوبر) المقبل.

ستسدرس مع اليابان امكانية تقريب موعد النهائيات شهرأ واحدأ لتحاشى موسم الامطار الغزيرة في الدولتين. وقال سيه جيك: «ندرس مع الدانان أمكائنة اقامة النهائدات منَّ أواخُر أيارٌ (مايو) اليَّ أوأخر

حزيران (يونيو)، لتصاشى اقامة المباريات من اواخر حريران الي اواخر تموز (يوليو) لانها تصادف مع موسم الامطار الغزيرة».

اواخر ایار ان بشکل ای مشاکل بالنسبة الى البطولات المطلبة الاوروبية، ولا اعتقد أن اليابان ستمانع نلك خصوصا أنها تستضيف المباراة النَّهائية في اواخر حزيران وتتحاشى بنلك موسم الإمطار».

وكانت شبائعات سرت الشبهر الماضي حول امكانية رفض كوريا استضَّافة المونديال اذا لم تتبدل مواعيد المنافسيات المقررة في حزيران وتموز، لكن رئيس الاتحاد الكوري تشونغ مونغ جون اعتبر ان ما يَشاع دهو مجرد هراء،... على أي حسال، يتسعين على كوريا والبابان ان تحدداً قعل

نهاية العام الحالي روزنامة كأس

العالم السأبعة عشرة ثم تسليمها

الى الاتحساد الدولي لكرة القيدم

(فيفا) الذي سيعتمدها في موعد

اقصاه ۱۵ آیار ۱۹۹۹.

شكرعلى التعزية

المهندس نافذ الجندي وحرمه المهندسة ليلى محسن

الفقيدة الغالية الوالدة

الحاحة رشيدة على عبدالله

الفاكس سائلين المولى العلى القدير ان يتغمد الفقيدة بواسع رحمته وأن يُسكنها فسيح جناته والا يريكم مكروهاً في عزيز لديكم وينعم على الجميع بالصحة والعافية.

وإنا لله وإنا إليه راجعون

الزمالك يواصل انتصاراته والاسماعيلي والأهلي يطاردانه

عصارة، وضغط بقوة وصاصر القناة وأهدر احمد عبدالنعم فرصة مؤكدة وأحرز محمد أسفَّر عن هُدف من ضَّربَّة ركنية بعد ٧٠ يقبِقة،

للاستعراض حتى النهاية.

النطولة الإفريقية.

احرزه عبد اللطيف الدوماني نجم الزمالك

الجديد برأسه وهو الهدف الاول له مع فريقه.

وعزر اسادة نبيه الفور بهدف ثان اثر مجهود

فردى وهو الهدف الثالث له في ثلاث مساريات

لبِنْفُسُرِد بِصدارة هدافي البوري حستى الان.

واكستسفى الرُمسالك بالهسدفين ومسال اداؤه

وفي الاسماعيلية تلقى الاهلى صدمة قبل

ساعات من مباراته ضد القناة بوقف لاعبيه

الصاعدين ابراشيم سعيد ومحمد جودة لعدم

انضمامهما الى صفوف منتخب مصر للشباب

الذي بلعب غداً ضد البوبيا في تصغيات

وزاد عدد الغائبين في صفوف الإهلي الي

سنتة لاعبين بسبب وقف أبراهيم حسن أيضاأ

واصابة على ماهر ومشير حنفي ومحمد

فاروق وانعكس نلك بوضوح على أداء الفريق

في السوط الاول ولولا الخوف الزائد للاعبى

القناة من اسم الاهلى الكبسيس لتسمكنوا منَّ

احرات، ولكن القناة لعب مدافعاً باستمرار في

الثاني بعد شباط ظهيريه ياسر ريان ومحمد

وتُحَسَنَ آداء الأَمْلِي كَـثَيْسِراً في الشَّـوط

حضَّوْر ١٠ الآف مشجع مَنْ مؤيديةٍ.

الإسماعيلية (١/صفر)،

والاهلى الفوز الثاني ووامسلا المطاردة ندو القمة. قار الاسماعيلي خارج ملعبه (٢/صفر) على بلدية المحلة.. وعباد الأهلى للمبرة الأولى منذ أربع سنوات فسائراً على القناة في

قدم الزمالك كالعادة احسين المباريات وتفوق على المنصورة ميدانياً من البداية ألى النهاية. وكاد الفريق الضيف أن ينسحب من الماراة احتجاجا على استادها للحكم الدوني عبد الحميد رضوان بداعي التحير الدائم من هذا الحكم للزمالك ولكن أنصاد الكرة اصبر على قيامه بادارتها، وانقيد هلال حيارس المنصورة المشائق مرساه من اهداف محققة

برصيد ٩ نقاط وحقق فريقا الاسماعيلي

للزمالك في الشوط الأول لا سبما من محمد صبري، ورد القائم هدفاً مؤخداً لمحمد العط في

واصل الزمالك مخصيدر الدوري المصري لكرة القدم انتصاراته التبسرة وفار مساء اول من أ أمس على المنصورة (٢/صفر) من على ملعب القاهرة الدولي في الرحلة الثالثة للمسابقة، وهو الفور الثَّالثُ على الشوالي للزمالك واحتنفظ بالصدارة

🗀 القاهرة - علاء موسى

الدوري الصري لكرة القدم

عودة الجابر قبل ملاقاة الأهلى الموسم الماضي، ومن المنتظر أن

يجرب المدرب فيستر عدداً من اللاعبين المنضمين حديث المنتخب حتى بمكنه التعرف على إمكانات كل لاعب قسيل بداية الرحلة الثانية من المعسكر الثي ستتقام في الدمام مطلع الشهر ويذكر أن المنتخب السعودي

سبيلاقي الجيزائر ولبنان ضيمن فرق المجموعة الرابعة في بطولة كاس العرب. صالبياً متعسكراً إعتدادياً في مَن جَلَهِمة أخسري، وضمن الطائف استعداداً للمشاركة في إستعدادات الفرق السعوبية بطولة كأس العرب والمقرر إقامتها

لبطولة كأس الإتحاد السعودي نكرة القدم والمقرر إنطلاقها بداية الشبهر المقبل فار فريق الإنفاق على مضيفه الهلال (١/٢) في الباراة التي جمعت الفريقين أول من امس على ملعب الأخير. سجل للإتفاق النيحبري أتشى وعبدالرحمن البامي ومدافع الهالال سليمان الرشودي عن طريق الخطا، وسحل للهلال صفوق التعياط

🛭 الرياض - طلال الحهود إنضم المهاجم السعودي سامي السابر امس الى معسكر المنتخب السعودي المقام

لي قطر الشهر القيل، ويقود

ألمرب الألماني فيستر التدريبات

التي تستمر حتى الأحد القبل،

ومن المقرر أن ينقل المنتخب

السبعبودي منعسكراً اخبر في ٢

أيلول (سيتمبر) المقبل في الدمام

قبل التوجه آلي الدوحة، سيلعب

وطعب المنتخب السيعبودي

البوم مداراة تجريبية مع فريق

الإهلي بطل كناس ولي العبهد في

خلاله ثلاث مباريات.

حالياً في مدينة الطائف بعد أن غاب عن التدريبات منذ بداية المسكر الإعدادي وتقيم المنتبذب السيعبودي

en Ceneration, 16.00 The Benny Hill Show,

سج بهاليل الفضاء (الشباب)، ٢٥ / ٧ سلسلة والتب كان ك من بهاليل الفضاء (الشباب)، ٢٥ / ٧ سلسلة والتب ما كارت من المراد (ورد)، ٢١ برنام ما كارت منواء المراد ورد)، وردا، ور

يتقدمان بالشكر والعرفان لكل من واساهما في وفاة

سواء كان شخصياً أو تلغرافياً أو هاتفياً أو عبر

مكة المكرمة ٢٤٠ الرياض ٤١٠ صنعاء ٤١ أبوظيي ٤١٠ للنامة ٢٨* ألبوحة ٤٥٠ الكريت ٤٥٠ بمشق ٤١٠ بيروت ٢٦٠ القاهرة ٣٥٠ القدس ٢٦٠ الرياط ٢٨٠ الجزائر ٢٨* تُونِس ٢٤* مدريد ٧٦٠ فرانكفورت ١٥* لندن ١٨ * باريس ١٨ * روما ٢٩ * جنيف ٢٤ * مالطا ٣٢ لسطنيـ ول ٢٧ مـ ونتيريال ٢٤ مـ وسكو ١٣٠ تيويورك ٢٠٠ فاشتطن ٢١

• د سا است... سا مسن

كألحلم.. جئت: سحابة

غسلت بعينيها السماء

لكنثي عند الوداع

عرفت: اني من جديد

قد نبحت بكربلاءاا

سالته: ما بالك... «تنوح»

– أجابها: لم يعد لي بال...

تك السندريلا لم تعرف معنى

الحب بعيد... لم تتلوع به

ويصبح شاهدها ودافعها... وإم

بيلغ النضج فيها تعييز قدرة

الحب على تغييرنا، لكنها:

مجرد فتاة ناهدة جميلة تسامر

ظلال أحلامها وتلهو بالساعات.

تنكر هذا الحب وتتنكر له؟!

شهقته قد.... مات!

● سألته: ألم تحبها... أم

- أجابها: بلي... أحببتها

• ساقته: وهل مات قلبك

- أجابها: مات قليي... نك

• مساهسا: الم تخطط

مسيطنة، شبابك للإيقاع بذلك

الرجل الرزين، العصي غالباً

على مشخيطات، العواطف...

نكان تخطيطك من أجل مصلحة

- أجابته: في اللقاء الأول

معه... كنت أتطلُّع اليه بعين

الاعتباب، فهو - في وعيي

ونهدة فكري - يمثل محدوراً

• وفي اللقاء الثائي..

– في اللقاء الثاني معه...

صورت أنطلع اليه – كمرجل –

الجفاف العاطفي ألتي كنت

اعانى منها بعد خروجي من

● ها... تقصيين أن هذا

- الأن عرفت انه يكبرني في

● ومنا هي ملامح اللقاء

- في هذا اللقاء... فوجئت بهذا الرجل الرزين العصي

«الثقيل» ينهار أمامي: عاشقاً ...

ينعمكب كعطر الشتاء، وقد

نسى انه بالنسبة لشبابي هو

الرجل الرزين العصي: كمان

اشپاء كشيرة... حتى في

الموقف، والوفاء، والصدق!

من المكن أن يستقي فت

قصة حب مع شاب مثلي!

يكبرك في السن؟ا

الثالث بينكما؟!

الاشجار!

وقبلة، إن لم يكن رمزاً!

تشفت غرضك؟!

حتى شــهق قلبي، فظننتــه في

حقاً... فلم تعد تحييه رشة حب

كاتك تنعى تلك السندريلا بين

لي عطشاً وماء



الخميس ٢٧ أب (اغسطس) ١٩٩٨ المواقق ، جمادي اول ١٤١٩هـ/ العند ١٢٩٥٩ AL HAYAT THURSDAY 27, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12959

التحقيق في مقتل الاميرة ديانا شارف على نهايته:

فرضية المؤامرة غيرواقعية

■ باريس - أ ف ب - أعلنت النيابة العامـة في باريس مساء أول من أمس أن التحقيق في مقتلً الاميرة بيانا وصبيقها عماد القايد وسأئقهما سينجر بحلول نهاية تشرين الاول (اكتوبر) المقبل. والسببان الرئيسيان للحادث الذي أودى بحياتهم في ٣١ أب (اغسطس) ١٩٩٧ في العناصمة الفرنسي معروْفان، وهما السرعة والكحول. لكن اللغَّرْ الذَّي يحيط بسَيارة «فياتُ اونو» لا يزالُ من نون حلَّ كماً أنه لم تحطد بعد مسحؤولية صائدي الصور

واوضحت اجهزة المدعى العام للجمهورية في بيان رسَّعي نشر في باريس أن دكل التّحقيقات التيَّ امر بها قاضيا التحقيق يفترض ان تنجر نهاية تشرين الاول، القبل.

ويفترض عند حلول هذا الناريخ ان تعرف نتائج المعاينات القضائية وافادات الشهود والمصورين العشرة الذين وجهت اليهم تهمة «القتل غير العمد وعدم مساعدة شخص في خطره. واوضحت النيابة العامة في البيان ان ثلاثُ معاينات قَصَائِية لا تَّزَال جارية. وتتعلق الاولى بفحص بقيق لسيارة المرسييس التي تعرضت للحابث واحتمال أن تكون مصابة بخلل فني، والثانية التي لم تكن معروفة حتى الان تشعل ارتفاع نسبة الخضاب الكربوني عن المُعْمَلُ بِقَلَيْلٌ، فَي نَّمَ السَّائِقَ هَنْرِي بُولُ. وَالْحُضَّابِ الكربوني هو مربع من أوكسيد الكربون والخضاب في الدم يحدث عادة إثر تسمم بالغاز يمكن ان يؤدى الى نقص في الاوكسيجين. والمعاينة القضَّائُد الثالثة تشمل الاسباب المحدة لوفاة الضحايا وظروف وفساتهم وفي مسا يخستص بالليسدي سيانا بالتحديد، والإسعافات التي تلقتها في مكان الحايث وخـلال نقلهـا في سـيـارة الاسـعـاف ولاحـقـا في المستشفى، وبعد الانتهاء من التحقيق، يتعين على القضاء اما أن يعلن أن لا وجه لاقامة دعوى وأما أن يحيل المتهمين في القضية الى محكمة الجنح، الامر

ويات واضحاً نظراً إلى العناصر المتوافرة في ملف التحقيق ان من غير الواقعي التحدث عنَّ فرضية مؤامرة لقتل الاميرة وصنيقها دودي الفايد. فَفَضُلًّا عن سرعة السيارة أظهرت التحاليل أن نسبة الكحـول في دم السائق هنري بول تجـاورت المعـدل المستصوح به بشالات مسرات لدى وقسوع الصائث. ويلخص هذان العنصران بنظر المحققين الأسياب الرئيسية للحادث. ولا يزال الغموض يلف سيارة فيات اونو بيضاء قد تكون اصطدمت بسيارة المرسيدس في النفق والتي أتى على نكرها بعض الشهود. ولم تغض كل الابحاث التي أجرتها الشرطة الى نتائج في هذا الشان.

ويبقى انضا تحديد مسؤولية المصورين التي يجِبُ أَنْ يُؤخِّدُ القَرارُ في شَأَنَهَا بِالإسْتَنَّادِ اليَّ معايير قضائية فقط وليس لخلاقية. وتفيد مصادر قضائية أن تهمة «القتل غير الحمد» يصعب أن تصعد في وجه القانون فليس من موشرات تفيد ان المصورين اصطدموا بسيارة المرسيدس او عرقلوا تقدمها. يضاف ألى ذلك أن للصورين لم يكونوا بشكلون بانقسهم خطرا جسديا على ركاب السيارة أَذْ كَانُواْ يُسْمُونُ فَقَطَ الْيَ التَّقَاطُ صَوْرَهُمْ وَهَذَا الدافع لا يبرر وحده السرعة الجنونية التي كانت تسير بها السيارة.

لكن النقاش يصبيح شائكا أكثر عند تهمة وعدم مساعدة شخص في خطر، اذ ان عناصر الشرطة الذين وصلوا الى مكأن الصائث وصفوا بقسوة تصرف مصورين حاولا على ما يبدو عرقلة عمل الشرطة واستمراً في التقاط صور للضحايا. وحاول مصور وأحد الأتصأل بفرق الاسعاف بواسطة هاتفه النقال. لكن الصور التي صادرها المحققون تظهر كلها وجود مسعفٌ واحد على الاقل الامر الذي ينفع إلى الاعتقاد بأن المسعفين تمكنوا من اتمام مهمتهم



الصور والاكاليل عادت الى مدخل قصر دياذا في الذكرى الاولى لمقتلها (رويترز)

■ يجري البابا شنوده الثالث

راعى الكرازة المرقسية التحقيق

مع النكتور اسامة عشم ملحن

ومخرج كورال المسرح القبطي المصرية بسبب نشوب نزاعات

وصبرح مصندن مستؤول في

الكاتدرائية المرقسية لـ دالحياة،

بان النكتور عشم قام باحتكار

إجمالي ابرادات حفلات أقامتها

والمانيا، والتي كانت من حق

الكنيسة. وينكر أن فريق كورال

المسرح القبطي الذي يرعاه البابا شنوده ويشرف علية الانبا موسى

اسقف الشبباب يتشكل من ٢٥

عسضسوأ، ومن مطربة الاوبرا

ويتوقع أن يغادر القاهرة الى

ابطاليا الأحد المقبل للمشاركة في

المهرجان النولي لموسيقى الترانيم

الذي تستمر فعالياته ثمانية أيام

بمشاركة قرق من ٣٠ دولة.

السويرانو منى رفلة.

عرب الولايات المتحدة في المعتقلات في فيلم اميركي جديد

■ لوس انجليس - 1 ف ب - لا (نوفمبر) المقبل، عن حملة هجمات تزال السينما الامتركية تسعى الى ترسيخ الصور المشوهة للعرب والمسلمين ولتكريس احكام مسبقة حيالهم عبر الافلام التي تنتجها هوليوود مستثيرة غضب المسلمين والامبركيين من اصل عسربي الذين شزلوا الى الشوارع مجدداً اول من امس احتجاجاً على فيلم جنيد يحمل هجوم ارهابي يستهدف مدينة نيويورك فيما عقد محلس العلاقات الإمبركية - الاسلامية

ولحنة الاسيسركيين العسرب لكافحة التمييز مؤتمراً صحافياً امس امام ستوديو شركة فوكس للقرن العشرين التي انتجت

ويتحدث قيلم «الحصار»، وهو من بطولة بينزل واشيطن وبروس ويليز ويتوقع عرضه في الصالات في السانس من تشرين الشاني

الامسيركسين الى اعسلان حسال الطوارئ التي تؤدي الى اعتقال المسلمين والأسيركيين من اصل عربي، كما حصل للأميركيين من اصل باباني ابان الحرب العالمية وقالت هالة مقصود رئيسة لجنة الاسيركيين العرب لمكافحة ـِرَ أَنْ الْقَطِيمَ يُرِسِيحُ النَّمَادُجَ

المقولية. وأعربت عن خشيتها من مهذه الصحور السلبسيسة ازاء الجاليات الاسلامية والاميركية من اصل عربيء وفي الشابل، تؤكد الشركة المنتبجة ان هدف الفيلم الذي

بالقنابل تدفع بالمسسؤولين

اخرجه انوارد زويك هو «التعاملُ بجدية وحساسية مع المشاكل الحالية المهمة كالاحكام السبقة والاضطهاد، وثمن الحسريات الشخصية الذي يتعين على جميع الاميركيين نفعه لحمايتهاء.

'ناووس أحيرام' يسافر إلى باريس

🗆 بيروت – دالحياة،

🗷 تعمل بعثة فرنسية منتدية

ولحتصاصين في تاهيل القطع

طلال ارسلان الذي

لرجال الاعمال العرب

يقوم حاليا بزيارة

لأميركا بدعوة من

الجمعية الوطنية

النادرة ونقلها. ويتوقع ان تنهي عملها خلال اسبوع، ليتم شحن الناووس جواً الى فرنساً.

يُذكسر أن مسعسرض لعِثان في باريس هو الاول بهندا الحنجة بنظمسه لبنان في الخسارج، وسيتضمن اكثر من ٥٠٠ قطعة أثرية من مسحسويات المتحف الوطني في بيـسروت ويعض المتساحف العربيـة والاوروبيـة، تعرض في معظمها للمرة الأولى

خارج لبنان

من معهد العالم العربي في باريس منذ يومن على توضيب ناووس احسيسرام للوجسود في المتسحف الوطني تمهيداً لنقله الى فرنسا ليشارك في صعرف لبنان الذي يقام في المعهد أواخر تشرين وتضم البعثة علماء آثار

ولعلني استمزجت الوقوف أمامه لحظة تساقطت أوراق شجرة الصفراء، ومنظر تعري ألم تندمي على اغتياك لخفقة قلبه الصانقة التي الاول (اكتوبر) المقبل.

منجها لك؟! – محيونئي... ينصب في التجرية، ولا ندم في الحب... عليه أن يتأحمل وزر أندفاعته

للجنونة، فأننا لم أصرح له بين! • نعم... أنت لا أكثر من موجة عاصفة في بحر هائج!

• قالت له: صبار لك صبوت يراني وأنا بعيدة عنك، وصارت لى عينان تسمعك وحدك، وانت نى حيرة بين صوتك وسمعي... وحين اسمعك: أعشقد أنك تفلسف القسرة فتجعلها:

 قال لها: لا أقدر أن أقسو عليك ... فكل كلماتي اليك: يكتبها نبضى ويهمس بها قلبيء أما اخطائي معك فإنها تتركز في فيشلي أنني لم استطع أن اجعاك تزدانين كوفأ من قدرتي على مواجهتك ... لقد جعلت منى نظرية خاصة بك، وهذا يعنى: أنني سالصدلك، ستكونين كلمتي وحكايتي و...

• قالت: يا..... غرورك! - **قىمال** فېساخكاً: يا.... كرستالي!!

عبدالله الجفري

الاميركيين لحضور مؤتمرها السنوي في ولاية أوهايو. وشارك في الحفل جمهور كبير من المغتربين اللبنانيين في منطقة العاصمة واشنطن. ● عاد المحامي خليل شهاب الي لندن بعد

زيارة لسورية وأبنان أعاد خلالها افتتاح مكتب المحاماة التابع له في بيروت حيث كان موضع ترحيب نقيب المحامين والنقياء السابقين وزمالاته.

 رزق السيد حسن عبدالعزيز الصقر مدير
 عام شركة للنتجعات السياحية والعقارية المصودة في جدة والسيدة حرمه مولودهما البكر

● وصل الى القاهرة الدكتور عبدالعزيز الترب، الرئيس الاقليمي للبلاد العربية للجمعية

• اقام سفير لبنان لدى الولايات المتحدة الدكتور محمد شطح حفل استقبال مساء التكثاء الماضي من العواصم العربية. على شرف وزير المغتريين الأمير

بكأس الامم الافريقية في بوركينا فأسو.

رشحت مصر الدكتور اسماعيل سراج

ينظم أصدقاء الكاتب عوني بشير في ذكرى

العربية للاستثمار والتنمية في زيارة تستغرق أياماً عدة، يلتقي خلالها عدداً من رجال الاعمال، لناقشة امكان أقامة مشاريع مشتركة في عدد

> الدين، نائب رئيس البنك الدولي، لتولي منصب المدير العام لنظمة الامم للتحدة للتربية والثقافة والعلوم «اليونسكو»، خلفاً للاسبائي فيديريكو مايور، الدير الحالي للمنظمة، والذي ستنتهي ولايته الثانية العام ١٩٩٩.

الأوروبية للتسويق والتنمية رئيس الجموعة

 يحيى المطرب عمرو دياب مساء اليوم حفلة في أستاد القاهرة الدولي في ضاحية مدينة نصر، لناسبة فوز المنتخب الصري لكرة القدم

● وصل الى القاهرة امس السيد محمد العريمي رئيس الاتحاد التعاوني الزراعي اليمني في زيارة تستغرق أياماً عنة سياتقي خلالها كيَّار المسؤولين في مجالات الزراعة أ

الأربعين لرحيله امسية يتحدث فيها عند من أصدقائه ومحبيه في غاليري الكوفة في الساعة السادسة والنصف يوم الثلثاء ٨ ايلول القيل. 24 Wesbourne Grove, London W2.

مترولندن بؤرة مثالية لبعوض جديد

■ لندن – 1 ب - رويترز - نكر تقرير ان شبكة مترو انفاق لندن أصبحت موطنا لأنواع جديدة من البعوض تمكنت من تكييفٌ نفسها مع الحياة تحت سطح

وقالت مجلة روايلد لايف، التي تصدرها هيئة الاداعة البريطانية في آخر أعدادها أن الأنواع الجديدة من البعوض تعيش على مصُ تم القُدُران. وأَصْنَافَتُ أَنَّ الْجِو الدافي والرَّطبُ لشبكةٌ مَّترُّو انفاق لنَّدن يَمثَّل بيئةً مثالية لنمو ذلك البعوض.

ويقول علماء أن أنواع البحوض التي تعيش في الانفاق تختلف كثيراً عن تلك التي تعيش فوق سطح الأرض، بحيث يبنو انه لا يمكن ان تتزاوج فيما بينها. وربما تكون الأنواع الجسسيدة من البعوض قد تطورت من تلك التي كانت

تستعمر الانفاق قبل قرن من الزمانُ، عندما كان يجري حقر شبكة انفاق المترو. ويذكر ان سَكَانَ لَنْدن النبن كانوا يحتمون في تلك الانفاق من غارات القصف الالمانسة أثناء الحرب العالمية الثانية كانو؛ يعانون من لدغات البعوض.

۲۰۶ سنوات سجناً الباباشنوده اشاركته في قتل ٨ أطفال يحققمع ملحن قبطي 🗇 اُلقاهرة – مارسيل نصر

 ● ريو دي جانيرو - ا ف ب - أفاد مصدر قضائي ان شرطياً برازيلياً
 سابقاً حكم بالسجن لمدة ٢٠٤ سنوات بتهمة المشاركة في قتل ثمانية اطفال مشربين في تموز (يوليو) ١٩٩٣ في وسط ريو دي جانيرو. وكان ماركوس اوريليو دياس الكانترا ملاحقاً أيضاً بتهمة محاولة قتل خمسة اطفال

وقد حكم في محاكمة سابقة على شرطيين أخرين، ماركوس فينيسيوس بورجس أيمانويل ونلسون دي اوليفيرا بالسجن لدة - ٢ عاماً في القضية

ذاتها، وهما ينفذان حالياً عقويتهما. وفي ٢٣ تموز ١٩٩٣ هاجمت فجراً مجموعة من الرجال المسلحين ١٤ قاصراً كانوا ينامون على الرصيف، فقتل منهم سبعة في مكانهم، وتوفي التامن في السنشفي متاثراً بجروحه.

حفل الزفاف اكتوى بنار حقيقية

 القاهرة - «الحياة» - تحول أحد الأفراح في قرية عرب السنابلة في مدينة قليوب الى مأتم بعد أن اندلعت النيران في آثاث العروس، ما أسفر

عن مقتل سيدة واصابة ١١ آخرين. فقد انداع حريق في منزل العروس نجلاء محمد على (٢٠ سنة) يوم رَفافها، التهم القطن الذي تبقى بعد تجهيز الآثاث، وحاصرت النيران عنداً من الضيوف الذين وجدوا صعوبة في الفرار من المكان، فكانت النتيجة وفاة مدعوة واصابة ١١ آخرين بحروق بينهم والدة العروس.

تعاون سعودي - باكستاني يحبط تهريب ٢٠٠ كيلوغرام من الحشيشة

● الرياض - واس، «الصياة» - تمكن رجال مكافحة المضرات في الملكة العربية السعوبية بالتعاون والتنسيق مع نظرائهم في باكستان من

احباط تهريب مئتى كيلوغرام حشيشة الكيف. وكانت ادارة مكافحة المغدرات قد رصدت خطة الجناة تهريب المغدرات الى السعودية، فوضعت خطة مضادة القيض على المولين والمستقبلين والرؤوس المدبرة للعملية في باكستان ساعة ضبط المستقبلين الباكستانيين الثلاثة في مدينة الرياض بعد رصد تحركاتهم لضبط كمية الحشيشة الهرية قبل توزيعها وترويجها.

وتواجه مهريي المخدرات إلى السعودية ومروجيها عقوية الإعدام.

■ الإعصار بوني يتهدد السواحل الشرقية للولايات المتحدة، وتحديداً على طول الحدود بين

قبل سبعة أشهر أو نحوها كان الرئيس ياسر عرفات ينتظر

الرئيس كلينتون في مكتب هذا في البيت الأبيض، وتلخر الرئيس

الأميركي في الوصول لإنشغاله بأمور الدولة، كما سمعنا في حينه،

ولأنه كان في مكتب صغير مجاور بعارس أنواعاً من الجنس مع

التفاصيل قاحشة إلى مرجة أن بعض النين اطلعوا عليها في أميركا قالوا إنها ستجعل من يقرأها يتقياً. وإذا كان الأميركي يتقياً، فلا بد أن العربي سيصاب بسكتة قلبية، وهو يقرأ أن ثمة

اكمل بما يصلح للنشر في الصباح، فالرئيس كلينتون بدأ يفقد التصارة يميناً ويساراً مع تسرب التفاصيل عن نوع الجنس الذي أقامه، وأقعده، مع الآنسة مونيكا. إلا أن قاعدة أساسية لدعمة

والقاعدة هذه مهمة جداً، على الرغم من محدودية الأعداء،

فأركان هوليوود أثرياء وقد دعموا صندوق النفاع عن بيل كلينتون

إلى درجة أن فيه زيادة من المال على المطلوب، ثم أنهم مؤثرون جداً

ويما أن هوليوود هي نسخة عصرية من سنوم وعمورة، فإن

اخبار كلينتون لم تغضب أحداً، وإنما كان رد الفعل من نوع: من

الطبيعي أن يكذب أي إنسان في حالات معينة، ومن واجب الإنسان

أن يكتب عندما يكون الموضوع علاقة جنسية، خصوصاً إذا كان

يوجد سينماني مهم، إلا وله عشيقة مراهقة. ولكن مونيكا كانت

تجاورت الرامقة بسنتين عندما بدأت علاقتها مع الرئيس، كذلك

وفي حين أن القارئ العربي سمع اسم ستيفن سبيلبرغ من الله الشهورة، فإن بعض الأسماء الأخرى من مؤيدي كلينتون

ليس أقل شهرة أو تفوذاً، رغم الجهل بها عربياً، لأن أصحابها

يديرون است ميوهات، أو يضتارون برامج التلف زيون. وهكذا

قبالاضافة إلى سبيلبرغ قرأنا ان جيفري كآتزنبرغ وأندي سبان

وبيفيد غيفين وحاييم سابان باقون على تأييد كلينتون، رغم كل

وقدم كاتزنبرغ بيته في حفلة لجمع التيرعات دفاعاً عن كلينتون،

أما سابان فقال إن المحقق الضاص كنيث ستار يجب أن يحاكم

بتهمة الخيانة، ودعا إلى الاهتمام بالارهابيين النين ينسفون

السفارات الأميركية بدل أضطهاد الرئيس بنبش تفاصيل علاقات

مع خلفية التأييد المستمر للرئيس كلينتون في هوليوود، قرأت

وقرأنا من «هيلاري وتيبر»، إشارة إلى زوجتي الرئيس وناثبه،

ني فيلم على غرار «ثيلما ولويز»، او تغيير الفيلم الشهور «بوتش

كأسيدي وصندانس كيد، حيث يرتكب البطلان جرائم حول العالم

كله، ولا ينتهيان في أميركا الجنوبية، أو دالستر سميث يذهب إلى

واشنطن»، وهذا فيام عن رئيس أميركي يعدل، فيلقى كلينتون

خطاباً عن الضمان الصحي أوما يشابه، يستغرق ٧٣٠. ٢٠

وإذا أحتاج المخرجون والمنتجون في هوليوود إلى فيلم أجنبي،

فعندي والكيف، وهذا توضع المخدرات الشعب الأميركي في الماء،

وتصبح ممارسات الرئيس الجنسية آخر همومه، أن الفيام الفرنسي

الأخير وفارس على السطح، وأصله عن الحسرب بين فرنسا

واسبانيا، ولكن يمكن أن يجعله كلينتون حرياً له مع الصحافة، ولن

واعود إلى ما بدات به، فقد قرأت التفاصيل التي لن انقلها إلى

ولكن يبدو أن الدنيا تغيرت منذ تلك الأيام التي كان القارئ

وكلينتون ريما كان وراء طرفة عن ذلك الذي قال إن الجنس بين

ولعل أخطر ما في قضية كلينتون اليوم أن يصبح موضع

سخُرية، لا معارضة، أو اعتراض، وهو كان يجب أن يقدر أن ثمة

فرقاً بين أن يقع في نراعي مونيكا وأن يقع في حبائلها.

رجل وامراة شيء رائع. ويقول كلينتون: نعم، واكن هل يقبلان أن

يمارس فيها سراً، وبالحلال، ما نسمع كل تفاصيله المرمة اليوم

عن بيل ومونيكا. ويبدو أن هذه الآنسة الفاضلة ذات مواصفات

نادرة، منها أنها تقبِّل كما لو أنها تحاول تنظيف انبوب المفئة.

القراء، ومع ذلك لم افهم كيف يدخل السيجار في الموضوع،

فأفضل منشط جنسي في علمي هو فيراري حمراء، أو مرسيدس

يهمه أن يسقط السقف به، لأنه في جميع الأحوال سيسقط عليه.

لمن اقترح انتاج أفلام جديدة على أساس أفلام سأبقة معروفة ولكن

الب يب سمدين في شيويورا

المناف المناف المناف

النب م البد معمد را

الحشاير - مندرجية والخال

خركان منبيشي اجتماعهم أ

- : - د د - سن بعضاریه

إلى سائد الان تركيسي هم**جنتش**

وحرب عوسى السنيخ صهاح

افرها إنداد ابا المنان عسور د إ**ي ميد**

موسة بسب بيد الاستسب

فعل المستعلى . . .

للمانسسطت السي بيني إنباره

بيرانووسي سترريس يستسسان

المنطقة أخار فستستأ وسين محي

المنهجل فكدو وأنسساعك

الخرجة كرون تنجوت

المن وداس دسمعنة غوتص

الإنسان بعد الى حقيدان

المنتنبنسر وغسطت يسم

الاراب الوساعة وال

إلى غضن _ حالة الشبه

مون الاساط

لا مشكلة لكنينتون في هوليوود، فقد قرأت قبل سنوات أنه لا

السعت بسبب هذه التفاصيل، هي قاعدة انصاره في هوليوود.

مونيكا لوينسكي لم نسمع بها من قبل

استعمالات للسيجار الهآفانا غير تدخينه.

في الرأي العام، وعادة ما يوجهونه.

متزوجاً. وبالتالي: ما هي المشكلة؟

فهو يعتبر في هوليوود إنساناً محافظاً.

جنسية خاصة، يجب أن تبقى مكتومة.

ساعة هي المتبقية من ولايته.

مع تعديلها لتتأسب تفاصيل الفضيحة الجنسية.

بشزى إلى هواة الحدالأدنى من الجهد

كارولاينا الجنوبية والشمالية. وأمرت السلطات اكثر من نصف مليون شخص باخلاء منازلهم على السواحل

التي يتوقع أن يضريها الاعصار. وفي الصورة التي حققتها وكالة الفضاء الاميركية (ناسا)، يشاهد الاعصار

متحركاً أول من امس فوق شواطئ المحيط الاطلسي (رويترز)

■ لندن - أف ب - قام خبير

بريطاني بزرع شريحة الكترونية

في نراعه تضبئ النور في الغرقة

عندما يدخلها وتفتح أمامه الباب

وثكرت الصحف البريطانية ان

البروفسور كيفن وأرويك من

جامعة ريستغ (شرق لنس) أحرى

كدى وصبوله.

شريحة الكترونية تدير شؤون المنزل

هذه التجربة خلال مشاركته في اختبارات علم التحكم الاكتروني الهادفة الى تطبيق الذكاء الاصطناعي في البنى التحتية للمباني. وقام أحد الإطباء بزرع الشريحة، وهي كبسولة زجاجية بطول سنة يتمترين، في دراع

البروفسور لفترة محددة بحيث

بالنكاء الإصطناعي

اذا بذل احد للباني المجهزة بالتكنولوحيا الناسية تتعامل الشريحة مع الشبكة الموجودة. واوضح ان دعلم التصحكم الاسكتسروني هو التسفساعل بين الانسان والتَّكنولوجيا، فيوماً ما سستكون البسائي كلهسا مسزودة

المسعودية ٢ ريال - المكويت ٣٠٠ فلس - الامارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - اليمن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الارين ٣٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرش - تونس ٨٠٠ مليم - للفرب ٣ يراهم - السودان ٢٠ جنيها Austria 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus 1CYE - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lira - Ivory Coast 980 CFA - Multa 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.80 - Spain 250 Persona - Switzerland 3 SFR - Toronto/Monttreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Icasey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25 http://www.alhayat.com